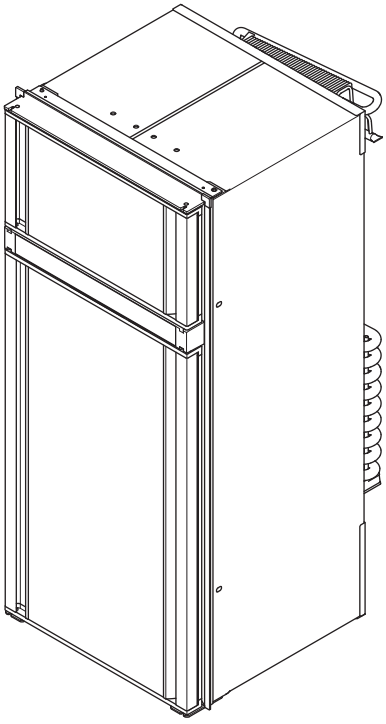
DOMETIC

REFRIGERATION 10-SERIES



RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS, RMD10.5T, RMD10.5XT

EN **Absorber refrigerator**
Operating manual 14

DE **Absorber-Kühlschrank**
Bedienungsanleitung 39

FR **Réfrigérateur à absorption**
Notice d'utilisation 64

ES **Nevera con extractor**
Instrucciones de uso 90

PT **Frigorífico de absorção**
Manual de instruções 116

IT **Frigorifero ad assorbimento**
Istruzioni per l'uso. 142

NL **Absorptiekoelkast**
Gebruiksaanwijzing 167

DA **Absorber-køleskab**
Betjeningsvejledning 192

SV **Absorptionskylskåp**
Bruksanvisning 215

NO **Absorbsjons-kjøleskap**
Bruksanvisning 240

FI **Absorptiojääkaappi**
Käyttöohje 264

RU **Абсорбционный холодильник**
Инструкция по эксплуатации 289

PL **Lodówka absorpcyjna**
Instrukcja obsługi 316

SK **Absorpčná chladnička**
Návod na obsluhu 341

CS **Absorpční lednička**
Návod k obsluze 366

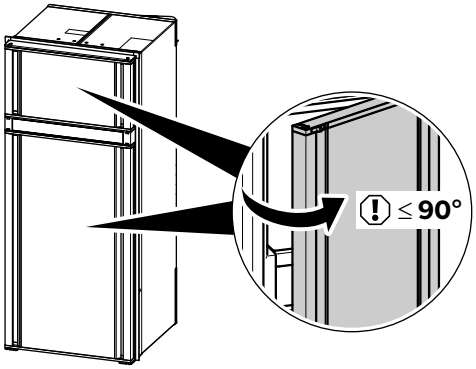
HU **Abszorberes hűtőszekrény**
Használati utasítás. 390

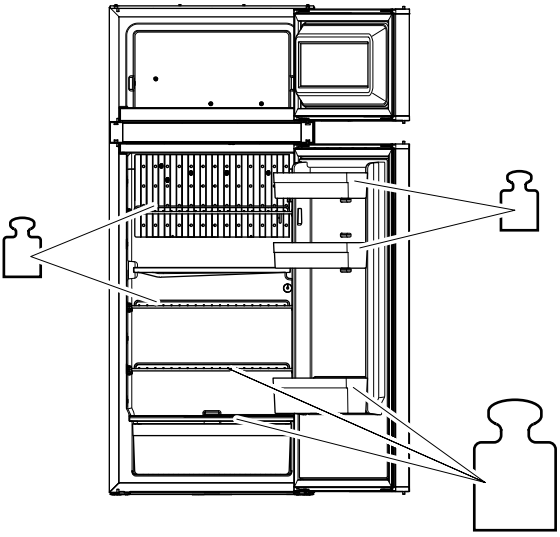
SL **Absorpcijski hladilnik**
Navodilo za uporabo 415

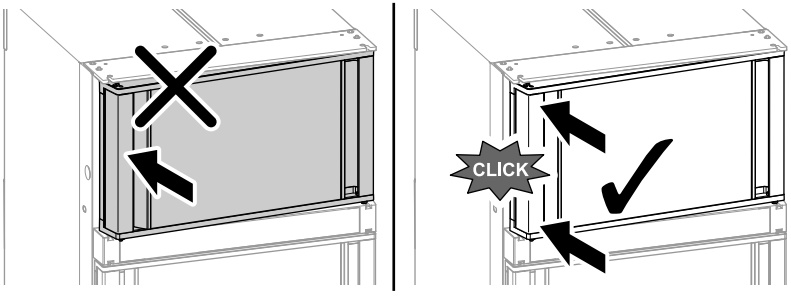
EL **Ψυγείο υγραερίου/ρεύματος**
Οδηγίες χειρισμού 439

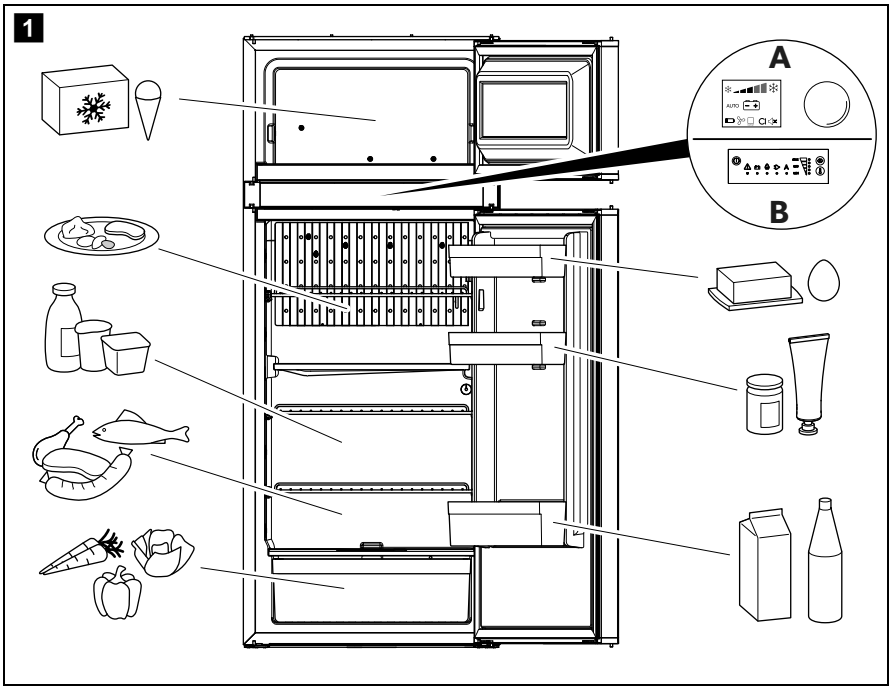
© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

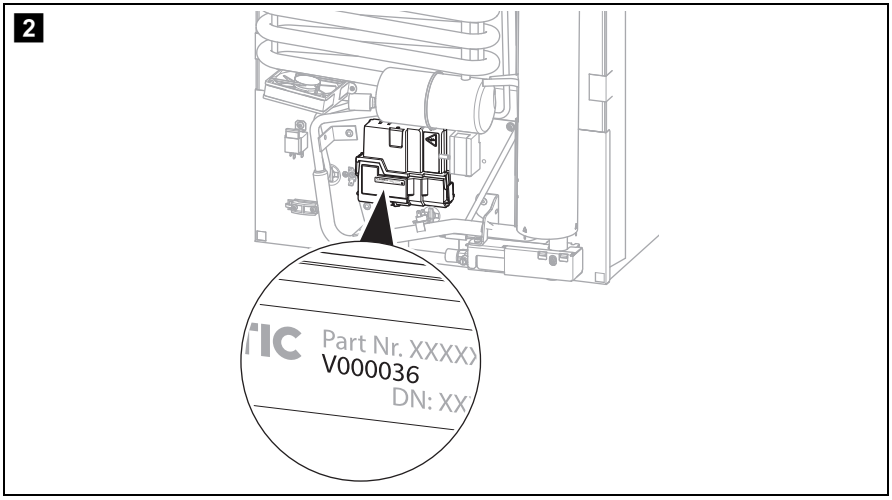
NOTICE



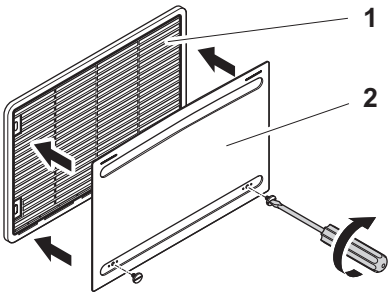





1
A
B

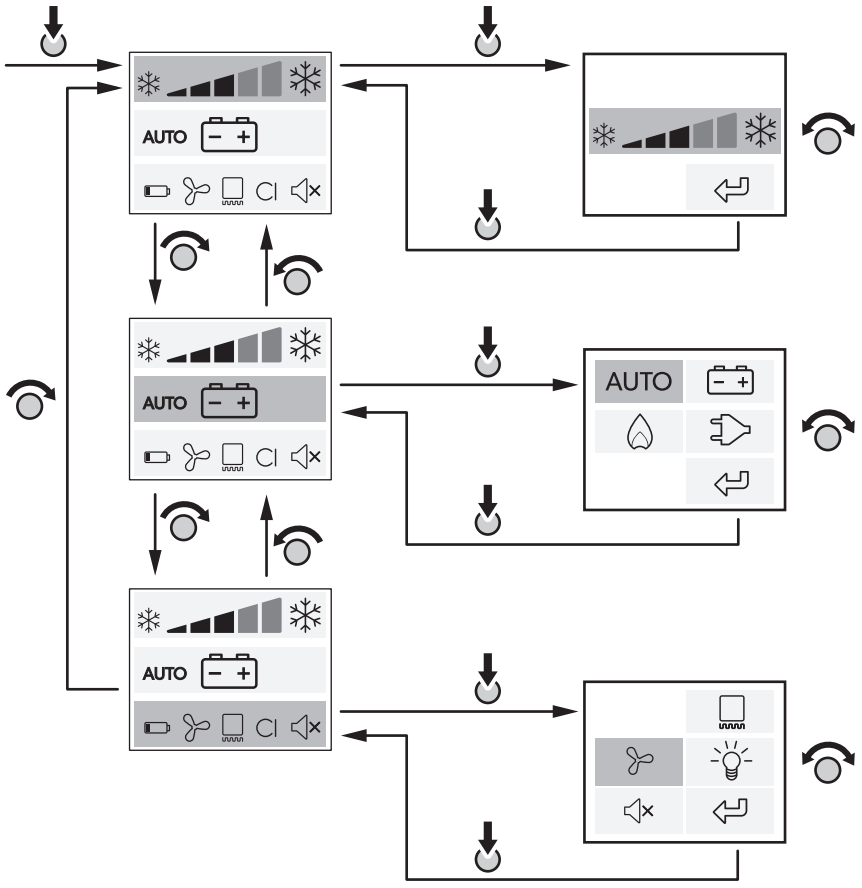

2
Part Nr. XXXX
V000036
DN: XX

3

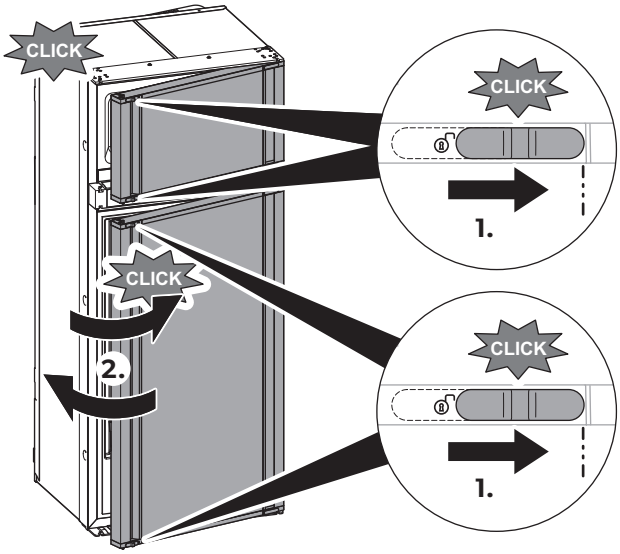


4

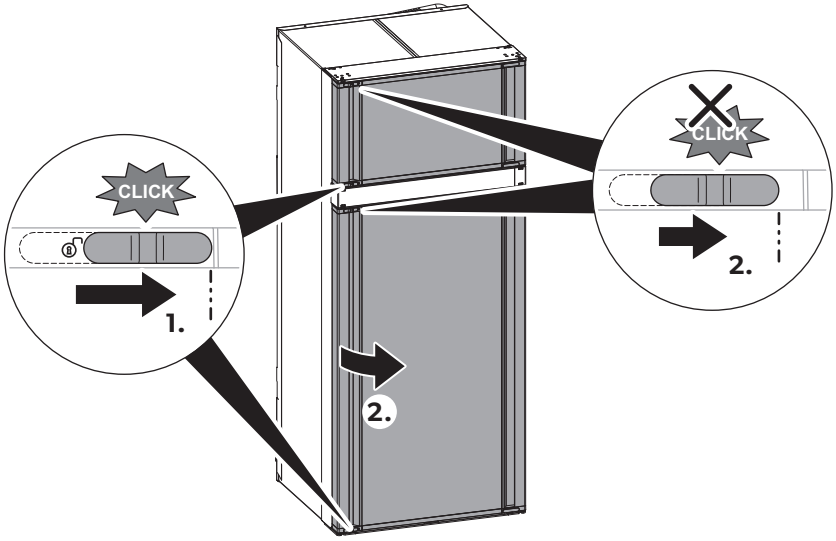
RMD 10.5(X)T



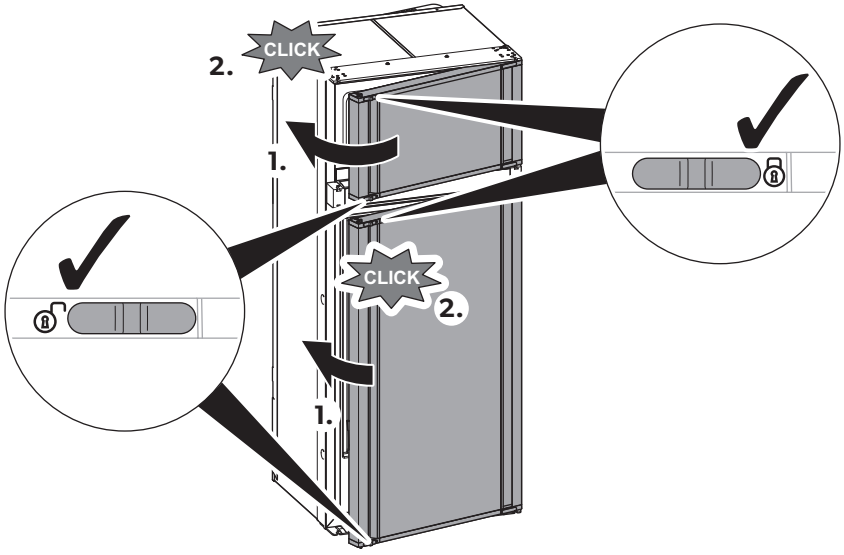
5 **RMD 10.5S, RMD 10.5XS**



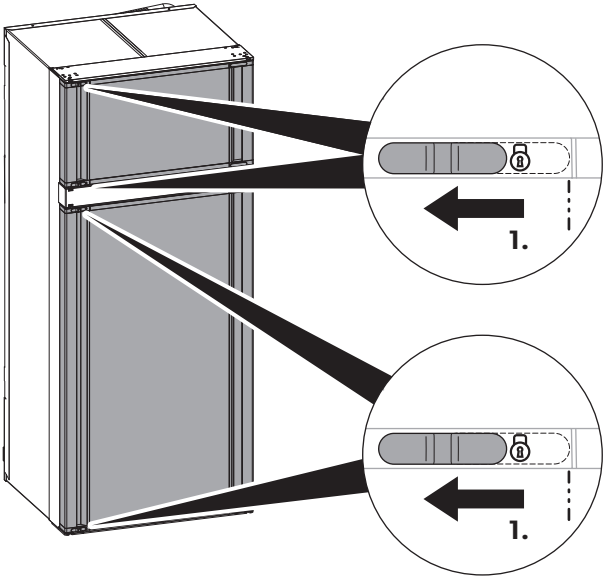
6 **RMD 10.5S, RMD 10.5XS**

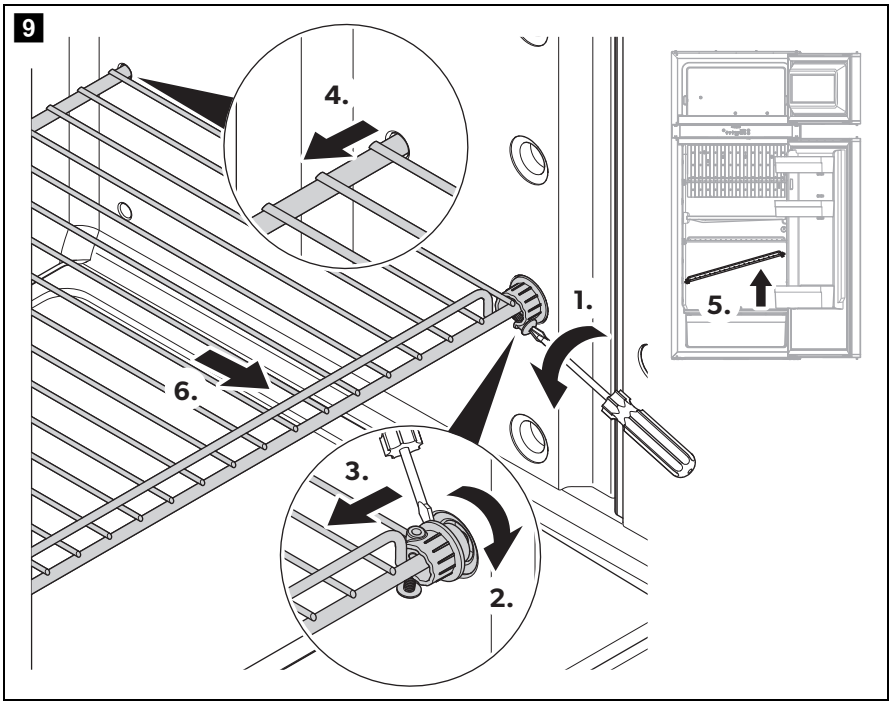


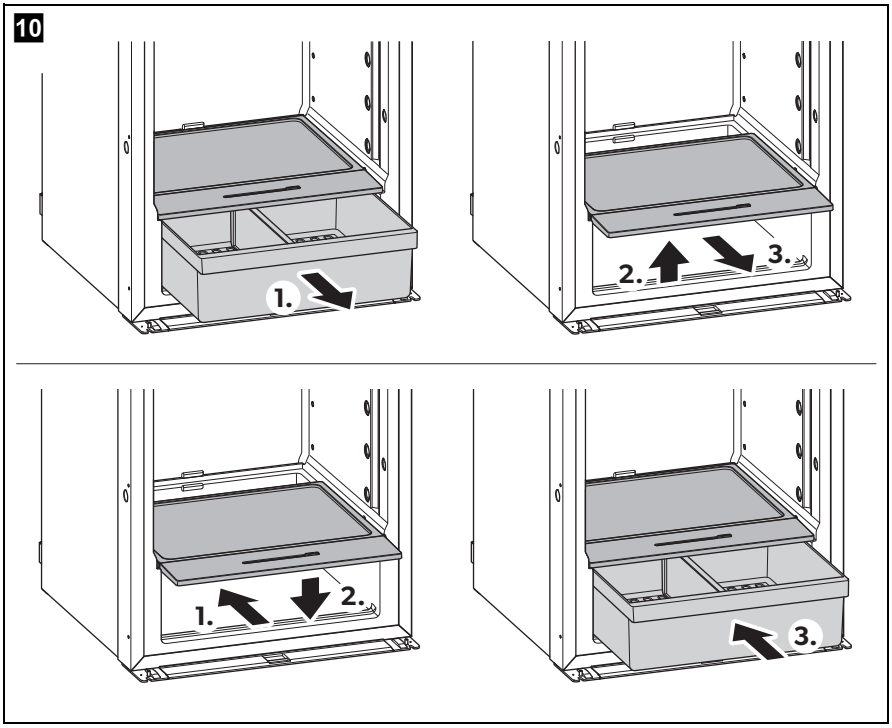
7 **RMD 10.5S, RMD 10.5XS**



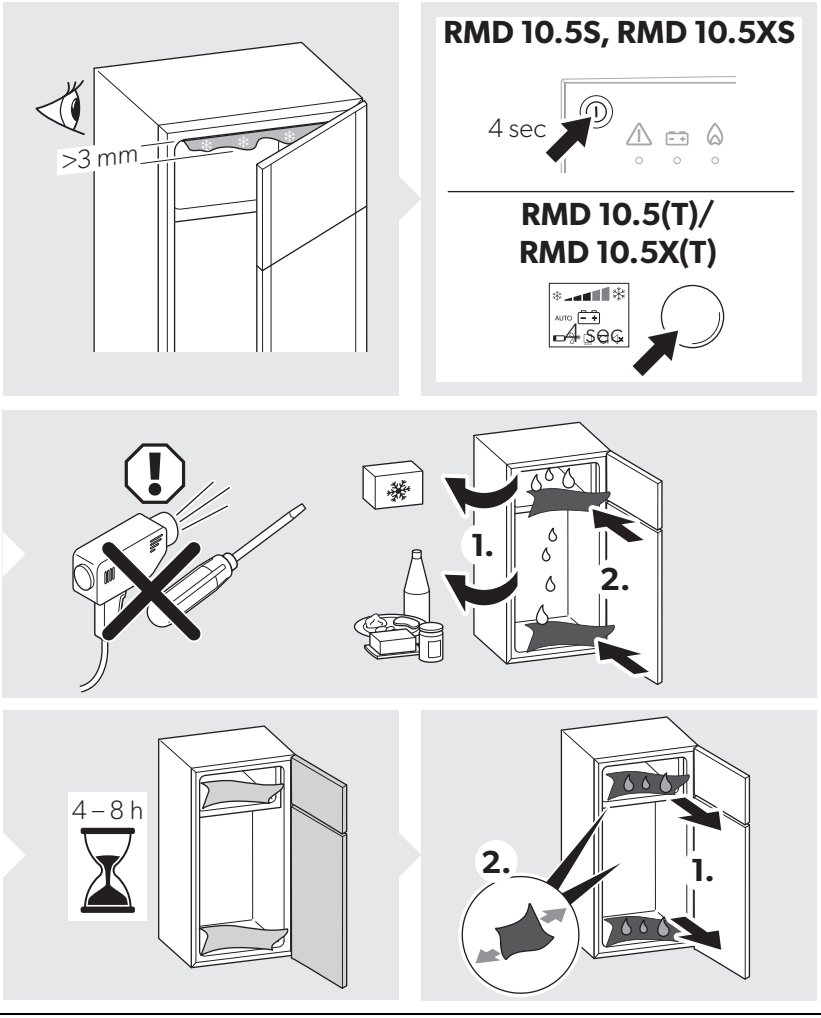
8 **RMD 10.5S, RMD 10.5XS**



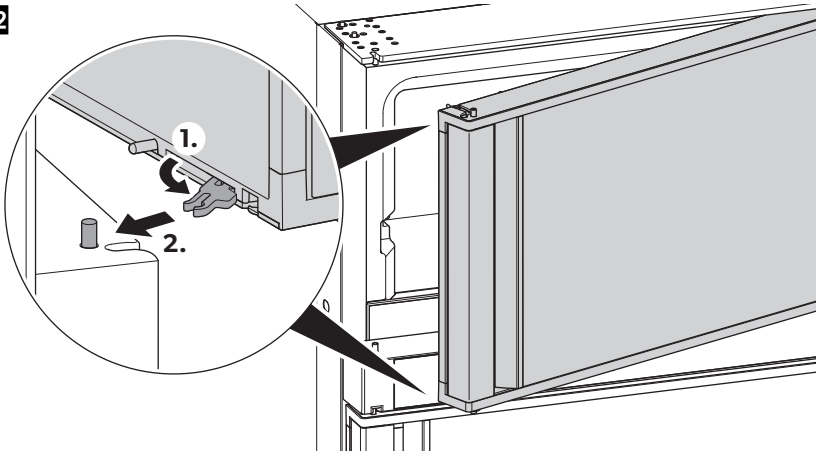

9
4.
1.
5.
6.
3.
2.


10
1.
2.
3.
1.
2.
3.

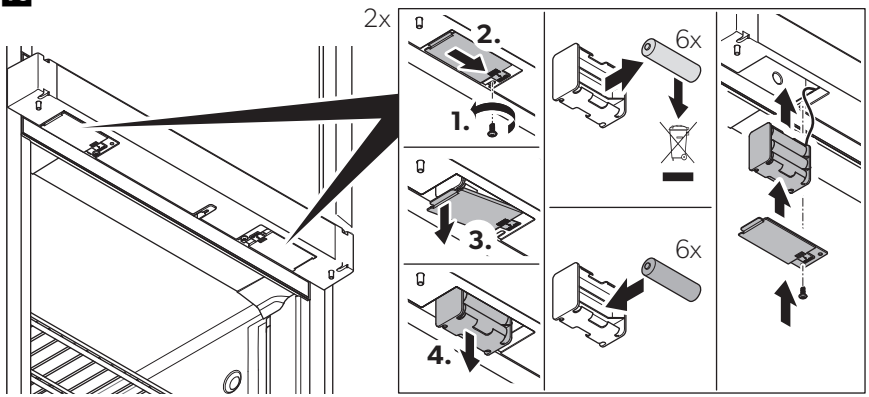
11

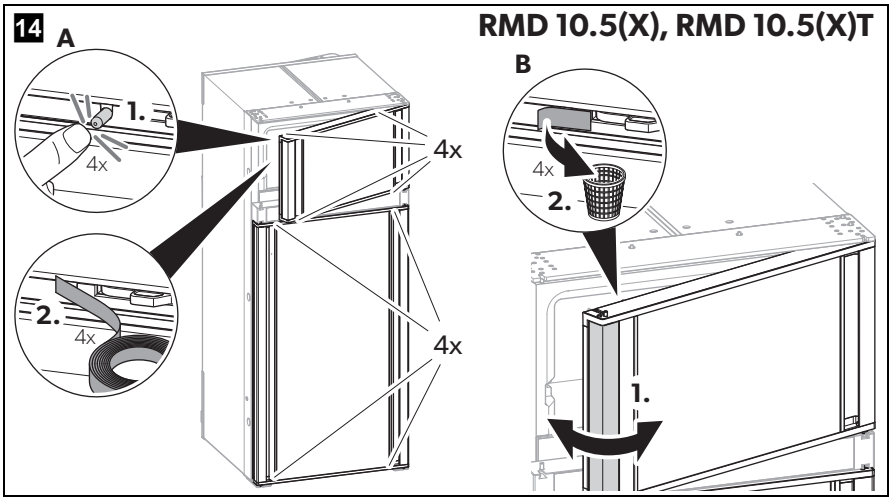

>3 mm
RMD 10.5S, RMD 10.5XS
4 sec
RMD 10.5(T)/
RMD 10.5X(T)
AUTO
4 sec
1.
2.
4 – 8 h
2.
1.

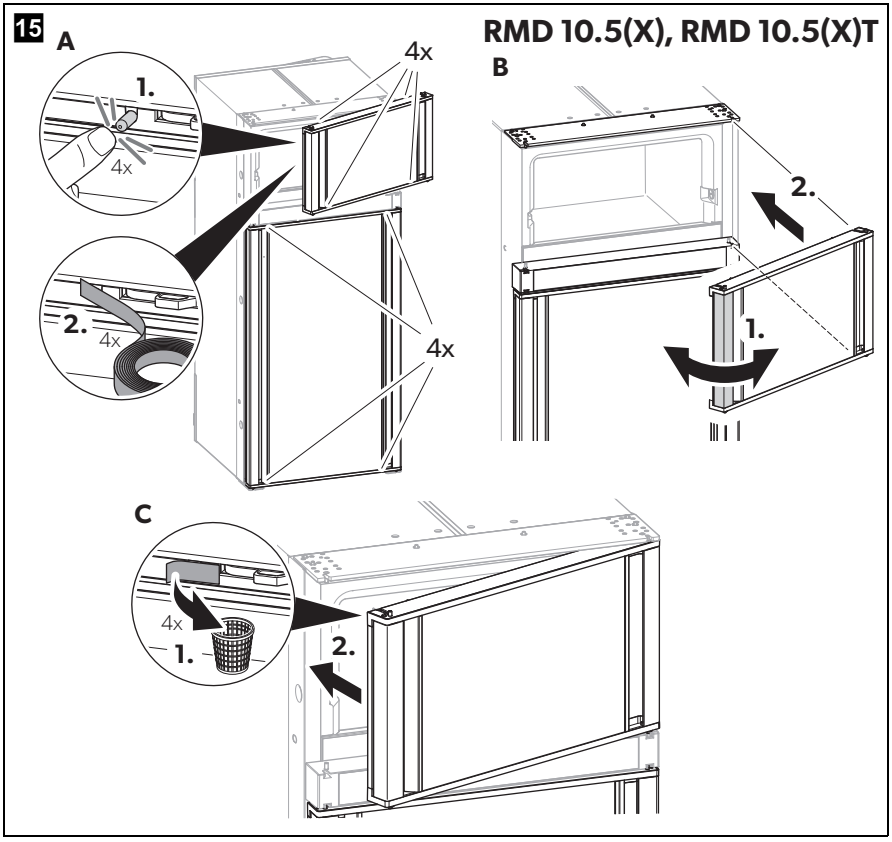
12



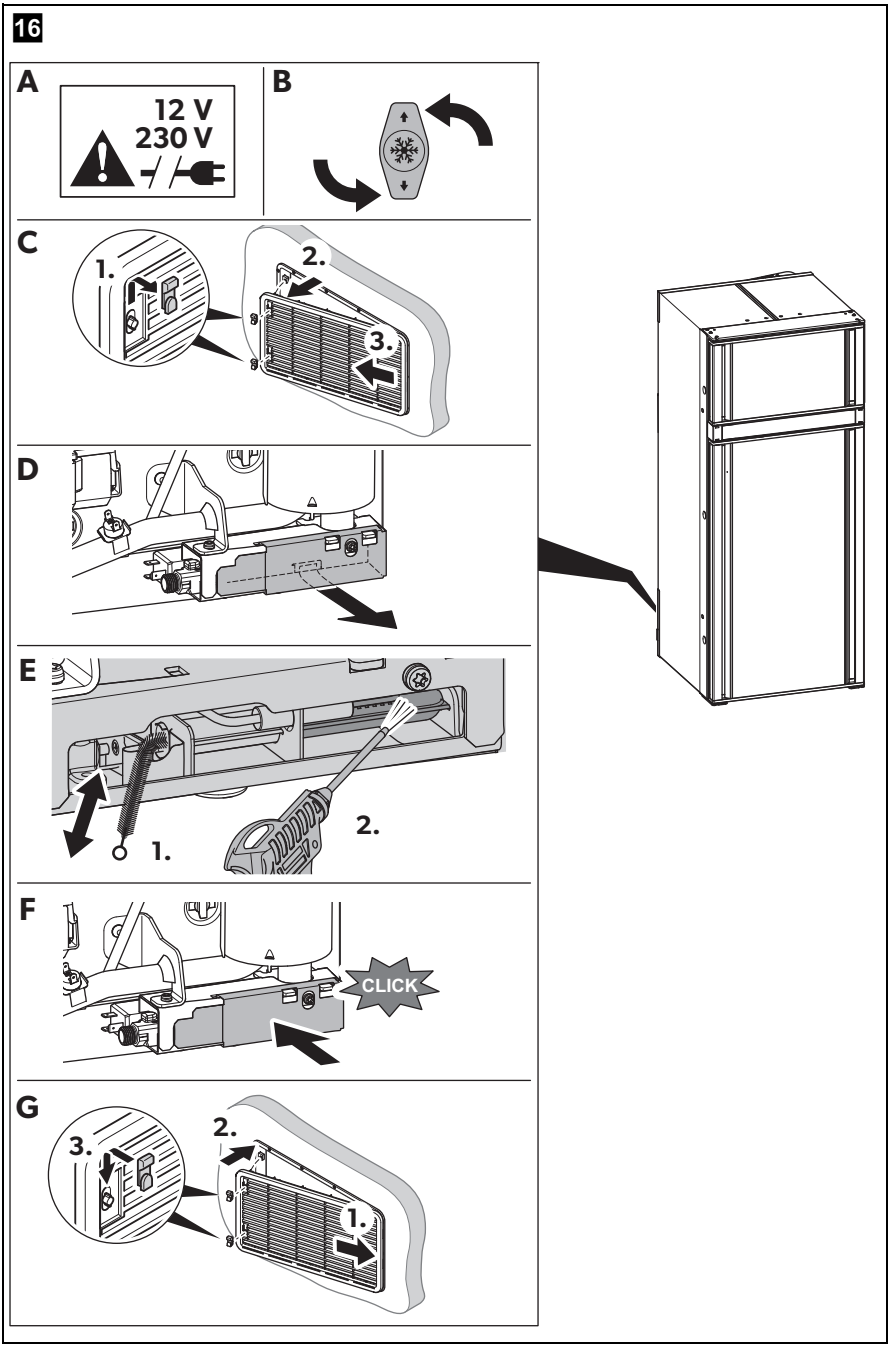
13




14
A
1.
4x
2.
4x
4x
4x
RMD 10.5(X), RMD 10.5(X)T
B
4x
2.
1.


15
A
1.
4x
2.
4x
4x
4x
RMD 10.5(X), RMD 10.5(X)T
B
2.
1.
C
4x
1.
2.

16



Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com, dometic.com.

Table of contents

1 Explanation of symbols 14
2 Safety instructions 15
3 Accessories 18
4 Intended use 19
5 Technical description 19
6 Using the refrigerator 22
7 Troubleshooting 31
8 Cleaning and maintenance 36
9 Warranty 37
10 Disposal 37
11 Technical data 38

1 Explanation of symbols

WARNING!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE!
Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

NOTE
Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety

WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Installation and removal of the device may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the device.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable.
  In the event of any damage to the refrigerant circuit (smell of ammonia):
  - Switch off the device.
  - Avoid naked flames and sparks.
  - Air the room well.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the device.

Health hazard

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

NOTICE! Damage hazard

- Keep the condensation opening clean at all times.
- The device lighting may only be replaced by a service agent.
- Do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grill when cleaning the vehicle.
- Attach the winter covers of the ventilation grille (accessories) when the vehicle is cleaned from the outside or not used for a prolonged period of time.

2.2 Safe operation

CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of injury

- Close and lock the device door before beginning a journey.
- The cooling aggregate at the back of the device becomes very hot during operation. Protect yourself from coming into contact with hot parts when removing ventilation grills.

NOTICE! Damage hazard

- Do not use electrical devices inside the device.
- Ensure that the ventilation openings are not covered.

2.3 Safety when operating with gas

WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Explosion hazard

- **Only** operate the device at the pressure shown on the type plate. Only use pressure controllers with a fixed setting which comply with the national regulations.
- While driving only operate the device with gas if the vehicle manufacturer allows the operation of the gas system while driving (see vehicle‘s manual).
- Check the national requirements for operating the device with gas during driving.

- Never operate the device with gas:
  - At petrol stations
  - In parking garages
  - On ferries
  - While transporting the caravan or mobile home with a transport vehicle or tow truck
- Never use a naked flame to check the device for leaks.
- In case of gas odor:
  - Close the gas supply cock and the valve on the cylinder.
  - Open all windows and leave the room.
  - Do not press an electric switch.
  - Put out any naked flames.
  - Have the gas system checked by a specialist.

NOTICE! Damage hazard

- Only use propane or butane gas, **not** natural gas (see rating plate).

NOTE

- Ignition problems may occur at altitudes above 1000 m. Switch to a different energy source.

2.4 Safety when operating

CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Health hazard

- Make sure that you only put items in the device which may be chilled at the selected temperature.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the device, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the device is left empty for long periods:
  - Switch off the device.
  - Defrost the device.
  - Clean and dry the device.
  - Leave the door open to prevent mould developing within the device.

Risk of injury

- The device door or the freezer door can completely detach from the device if used incorrectly. Push the doors closed until you hear a clear click at the top and bottom.
- Do not lean on the open device door.

NOTICE! Damage hazard

- If the door is not locked correctly on the opposite side, push on that side at the top and the bottom until it locks in place.
- Only store heavy objects such as bottles or cans in the device door, in the vegetable compartment or on the bottom shelf.

NOTE

- Ask your vehicle manufacturer if the battery management of your vehicle shuts down the devices to protect the battery.
- Put the device door and the freezer door into the winter position if you are not going to use the device for a longer period of time. This prevents mold from forming.
- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C, select the average temperature setting.

2.5

3 Accessories

Description
Winter cover LS 300 for the ventilation grill
Optional Fan Kit REF-FANKIT **Note:** The Fan Kit can only be installed in refrigerators with software version 36 or higher (fig. **2**, page 4).
Optional Battery Pack R10-BP for stand-alone gas operation
Optional Ø2,5/5,5 mm connector for stand-alone gas operation with a 9 V⎓ powerbank (powerbank not included)

4 Intended use

The device is suitable for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food as well as storing frozen food

The device is **not** suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

5 Technical description

The refrigerator is an absorber refrigerator and is designed for operation

- on a 12 V DC power supply
- on an AC power supply
- with liquefied gas (propane or butane)

The refrigerator has an automatic operating mode that selects the most economical connected type of energy. The refrigerator unit operates silently.

5.1 Control and display elements

RMD10.5T and RMD10.5XT

The TFT display has the following operating and display elements (fig. **1** A, page 4):

Symbol	Description
❄ ▂▃▅▆ ❄	Cooling capacity indicator
	Operating with AC power
	Operating with DC power
	Operating with gas
AUTO	Automatic mode: In automatic mode the refrigerator automatically selects the most economical operating mode according to the following priority: • AC power • DC power • Gas
	Battery: Symbol lights up when the battery packs (optional) are inserted and the device is in stand-alone gas mode.
	Fan (optional): Symbol lights up when die fan function is activated.
	Frame heater: Symbol lights up when the frame heater is on. The frame heater of the ice compartment reduces condensation.
CI	Symbol lights up when the refrigerator is connected to the CI bus.
	Dim TFT display After 30 seconds, the brightness of the display is reduced to the set level.
	Beep off: • Error messages and warnings are not signaled acoustically. • Door left open for a longer period is signaled acoustically.

Symbol	Description
	Beep on: Error messages, warning messages and door left open are signaled acoustically.
	Confirm selection and return to the main menu.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

The LED display has the following operating and display elements (fig. **1** B, page 4):

Symbol	Description
	ON/OFF button
	Fault indication
	Operating with DC power
	Operating with gas
	Operating with AC power
A	Automatic mode
	Temperature indication
MODE	Energy selection button
	Temperature selection button

6 Using the refrigerator

NOTE

- Before starting your new refrigerator for the first time, clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons.
- When using the refrigerator for the first time, there may be a mild odor which will disappear after a few hours. Air the living space well.
- Park the vehicle so that it is level, especially when starting up and filling the refrigerator before setting off on a journey.
- The cooling performance can be affected by:
  - the ambient temperature (e.g. when the vehicle is exposed to direct sunlight)
  - the amount of food to be refrigerated
  - how often you open the door

6.1 Tips for using the refrigerator optimally

- Do not store goods in the refrigerator for the first 12 hours of operation.
- Protect the interior of the vehicle from warming up excessively (e.g. sunshades in the windows, air conditioner).
- Protect the refrigerator from direct sunlight (e.g. sunshades in the windows).

6.2 Operating in low outdoor temperatures

NOTICE!
In AC operation and DC operation, install **both** winter covers. In gas mode or automatic mode, install only the **lower** winter cover. This prevents heat from building up and the fumes from the refrigerator can be extracted properly.

NOTE
Cold air can restrict the performance of the cooling unit. Attach the winter covers if you experience a reduced cooling capacity at low ambient temperatures.

➤ Install the WA 300 winter covers (accessory) as shown in fig. **3**, page 5.

6.3 Operation at high ambient temperatures

At high ambient temperatures in combination with high levels of humidity, condensation may form on the ice compartment frame. The ice compartment is equipped with a frame heater to reduce condensation on the frame of the ice compartment.

The frame heater is switched on continuously in the following operating modes:

- AC operation
- DC operation (when the engine of the vehicle is running)

Only RMD10.5T, RMD10.5XT

In gas operation, the frame heater can be switched on manually.

6.4 Switching on the refrigerator

➤ Press for 2 seconds
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: control knob
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻ button

✓ The refrigerator starts with the last selected settings.

6.5 Switching off the refrigerator

➤ Press for 4 seconds
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: control knob
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻ button

✓ A beep sounds and the refrigerator switches off.

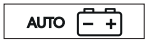
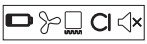
6.6 Operating the refrigerator (RMD10.5T and RMD10.5XT)

Menu navigation: fig. 4, page 5

➤ Press the control knob to activate the TFT display.

The main menu is divided into three lines:

Main menu	Details menu
	Cooling capacity menu

Main menu	Details menu
	Operating mode menu
	Settings menu

➤ Turn the control knob to select the desired detail menu.

➤ Press the control knob to open the selected detail menu.

➤ Turn the control knob to navigate through the detail menu.

✓ Selected settings are displayed in blue.

✓ Press the control knob to choose the selected setting.

➤ Confirm the selection with ⏎.

6.7 Operating the refrigerator (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Control

➤ Repeatedly press MODE, until the LED indicates the desired operating mode.

➤ Repeatedly press 🌡, until the desired temperature level is set.

6.8 Tank stop mode

WARNING!
Turn off the refrigerator or select a different operating mode if refueling takes longer than 15 minutes.

If the vehicle's ignition is switched off, the refrigerator will switch to tank stop mode for safety reasons. This blocks gas operation for 15 minutes. After that, the refrigerator automatically switches back to regular, automatic mode.

In tank stop mode

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: the symbol ⛽ is displayed
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** the 🔥 LED flashes

6.9 Stand-alone gas operation (accessory)

WARNING!
In stand-alone gas mode, the refrigerator must be switched off manually during refueling.

NOTE
- When no AC or DC power is connected, there is a load on the batteries even when the refrigerator is off.
- Remove the batteries when the refrigerator is not in use (risk of leakage).
- If your vehicle manufacturer has installed the Ø2,5/5,5 mm connector, ask the manufacturer about the connection point for the 9 V⎓ powerbank.

For stand-alone gas mode, the optional battery packs must be installed or the optional Ø2,5/5,5 mm connector must be plugged into a 9 V⎓ powerbank. This makes connecting to AC or DC power unnecessary.

When using 12 batteries (type AA), the refrigerator can be operated in stand-alone gas mode for 2 to 3 days.

Please note the following special features for stand-alone gas mode:

- The refrigerator interior lighting remains switched off.
- The display turns off 2 seconds after the last activity.
- The display switches on briefly every 15 seconds. This indicates that the refrigerator is on.
- If there is a pending error message, the display switches on permanently.

Stand-alone gas mode is indicated

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: by the symbols and
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** flashing of LED every 15 seconds

The batteries of the battery packs must be replaced

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: when the error "E 14" is displayed
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** when the error / is displayed

6.10 Fan operation (optional)

For fan operation the optional fan must be installed.

When switching on the device, the fan is switched on for a short time (function test). During the device's operation the fan only switches on:

- When the ambient temperature is above 32 °C.
- When the set cooling temperature is not reached within 2 hours.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** When the fan function is activated.

NOTE
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** In delivery state, the fan function is activated.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: The fan function is always activated and can **not** be deactivated.

RMD10.5T, RMD10.5XT

The fan operation is indicated by the symbol .

6.11 Setting the cooling capacity

NOTE
For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C, select the average cooling capacity.

➤ Set the cooling capacity:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Select the desired temperature level in the cooling capacity menu.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Repeatedly press until the desired temperature level is selected.

6.12 Using the refrigerator door/ice compartment door (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

CAUTION! – Beware of injury
- The refrigerator door or ice compartment door can completely detach from the device if used incorrectly.
- Do not lean on the open refrigerator door.

NOTE
If the door is not locked correctly on the opposite side, carefully push on the top and bottom of the door on that side until it locks into place.

Closing and locking the refrigerator door/ice compartment door

➤ Press the door shut until you hear it clearly click at the top and bottom.

✓ The door is now closed and locked.

6.13 Using the refrigerator door (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Releasing the refrigerator door

➤ Release the refrigerator door as shown (fig. **5**, page 6).

✓ The refrigerator door is easy to open and close but will not be secured when closed.

Securing the refrigerator door at the top automatically

➤ Release and open the refrigerator door as shown (fig. **6**, page 6).

✓ The refrigerator door is automatically secured at the top after closing (fig. **7**, page 7).

Securing the refrigerator door before starting to drive

➤ Secure the refrigerator door as shown (fig. **8**, page 7).

6.14 Notes on storing food

CAUTION! – Health hazard!

- Please check if the cooling capacity of the refrigerator is suitable for the food you want to cool.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that raw meat and fish is not in contact with or drip onto other food.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The ice compartment is suitable for making ice cubes and for keeping frozen food. It is not suitable for freezing previously unfrozen food.
- If the refrigerator is exposed to a room temperature of below +10 °C for a prolonged period of time, an even temperature of the ice compartment cannot be guaranteed. This can lead to an increase in the ice compartment temperature and the stored goods may defrost.

NOTICE!

- The maximum weight per door shelf is 6 kg. The maximum weight for the entire door is 7.5 kg.
- Store heavy objects such as bottles or cans only in the refrigerator door, in the lower storage compartment or on the bottom shelf.
- Do not keep carbonated drinks in the ice compartment.

➤ Store food as shown in fig. **1**, page 4.

Using the VG fresh base (only RMD10.5T, RMD10.5XT)

NOTICE!
The maximum load capacity of the VG fresh base is 5.5 kg.

Using the slider in the VG fresh base, the humidity in the vegetable compartment below can be regulated:

Goods to be cooled		Optimal humidity		Slider position
Vegetables		High	∘∘∘	➤ Close the slider.
Fruit		Low	∘	➤ Open the slider.

6.15 Positioning the shelves

WARNING! Risk of child entrapment
All shelves are fixed in place to prevent children from climbing inside the refrigerator.
- Only remove the shelves for cleaning purposes.
- Refit the shelves and lock them in place.

➤ Remove the shelf as shown (fig. **9**, page 8).

➤ Re-assemble the shelf in the reverse order.

Removing and inserting the VG-Fresh base (only RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Proceed as shown (fig. **10**, page 9).

6.16 Defrosting the refrigerator

NOTICE!
Do not use mechanical tools or a hair dryer to remove ice or loosen frozen items.

NOTE
Over time, frost builds up on the cooling fins inside the refrigerator. If this layer of frost is about 3 mm thick, you should defrost the refrigerator.

➤ Proceed as shown (fig. **11**, page 10).

6.17 Positioning the refrigerator door in the winter position

CAUTION!
The winter position must **not** be used while driving.

Put the refrigerator door and the ice compartment door into the winter position if you are not going to use the refrigerator for a longer period of time. This prevents mold from forming.

➤ Defrost the refrigerator (chapter "Defrosting the refrigerator" on page 29).

➤ At the top and bottom of the door in the area of the locking mechanism, pull the hook all the way out (fig. **12**, page 11).

➤ Press against the refrigerator door.

✓ The protruding pin snaps into the hook.

Open the door in winter mode as follows:

➤ Pull the door toward you.

➤ Push in the protruding hooks at the top and bottom of the door.

6.18 Optional battery packs

If the vehicle's own 12 V DC battery power supply is unavailable or if the power supply is cut off while the appliance is in operation, the electronic control unit automatically switches over to the internal battery power (if batteries are inserted).

The compartments for the battery packs **(not included in scope of delivery)** are located on the right and left under the central divider between the main compartment and the freezer compartment. A total of 12 AA batteries are needed.

➤ Proceed as shown in fig. **13**, page 11 to insert the batteries.

7 Troubleshooting

NOTE
To safely operate 12 V consumer units in the caravan while driving, it must be ensured that the towing vehicle provides sufficient voltage. On some vehicles, the battery management system may automatically switch off the consumer units to protect the battery. Ask your vehicle manufacturer for more information.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
With AC operation: The refrigerator does not work.	The fuse in the AC power supply is defective.	Replace the fuse.
	The vehicle is not connected to the AC power supply.	Connect the vehicle to the AC power supply.
	The AC heating element is defective.	Contact an authorized customer service.
With DC operation: The refrigerator does not work.	The fuse in the DC supply is defective.	The fuse on the relay must be replaced. Contact an authorized customer service.
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle fuse. (Please refer to the operating manual of your vehicle.)
	The vehicle battery is discharged.	Test the battery and charge it.
	The ignition is not turned on.	Switch on the ignition.
	The DC heating element is defective.	Contact an authorized customer service.
With gas operation: The refrigerator does not work.	The gas cylinder is empty.	Replace the gas cylinder.
	The gas valve is closed.	Twist the valve open.
	Air is in the supply line.	Switch the refrigerator off and on again. Repeat the procedure three or four times if necessary. If available, switch on the stove and repeat the process with the refrigerator if necessary.
In automatic mode: The refrigerator is being operated with gas although it is connected to the AC mains.	The mains voltage is too low.	The refrigerator changes to AC power supply automatically as soon as the mains voltage is sufficient again.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
The refrigerator is not adequately cooling.	The ventilation around the cooling unit is not sufficient.	Check that the ventilation grill is not obstructed.
	The evaporator is iced up.	Check whether the refrigerator door closes properly. Make sure that the refrigerator seal fits correctly and is not damaged. Defrost the refrigerator.
	The temperature is set too high.	Set a lower temperature.
	The ambient temperature is too high.	Remove the ventilation grill for a while so that warm air can escape quicker.
	Too much food was placed in the refrigerator at once.	Remove an item of food.
	Too much warm food at once was placed in the refrigerator.	Remove the warm food and leave it to cool down before putting it in again.
	The refrigerator has not been operating for very long.	Check the temperature again after four or five hours.

7.1 Fault messages and signal tones

All faults are indicated with a warning symbol, a fault ID and a beep. The beeping lasts for 2 minutes and is repeated every 30 minutes until the error has been rectified.

If multiple faults occur, the display shows the last fault. The underlying faults are displayed after the last fault has been confirmed.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Faults are indicated by a fault code with a warning symbol (⚠) in the middle of the TFT display.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: In the event of a fault, the LED warning symbol (⚠) in the display lights up continuously and the LEDs flash according to the fault.

WARNING type fault messages

All faults of the WARNING type are reset automatically once the fault has been rectified.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Fault	Solution
W01		Defective temperature sensor in the refrigerator compartment	Contact an authorized customer service.
W05		AC power not connected or AC voltage < 190 V	Connect the refrigerator to AC or select a different energy type, e.g. gas or DC.
W06		DC power not connected	Connect the refrigerator to DC or select a different energy type, e.g. gas or AC.
W11		DC overvoltage (> 16 V)	Reduce the DC supply voltage.
		Tank stop mode: Gas operation is blocked for 15 minutes.	Wait 15 minutes or switch to another operating mode.
W10 + beep	Beep	The door is opened for more than 2 minutes.	Close the door.

ERROR type fault messages

All faults of the ERROR type must be reset manually:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Press the control knob for 2 seconds.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Press ⏻ for 2 seconds.

✓ A beep sounds.

✓ The error has been reset.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fault	Solution
E03		No connection between power module and display	Contact an authorized customer service.
E07		No cooling capacity in gas mode	Check if the device is at an angle and adjust it if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E08		No cooling power in AC mode	Check if the device is at an angle and adjust it if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E09		No cooling power in DC mode	Check if the device is at an angle and adjust it if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E12		Gas valve check error	Gas operation is not possible. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E13		Internal communication error	Gas operation not possible. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E14		In stand-alone gas mode: The battery charge of the battery packs is too low	Insert new batteries and then reset the error.
E50		Gas lock after 3 ignition attempts	Ignition not possible. The gas cylinder is empty. Replace the gas cylinder. Reset the error.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fault	Solution
E51		Gas lock, internal error in the power module	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E52		Ground contact, gas valve	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E53		Ground contact, ignition electrode	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.

Refrigerator door/ice compartment door does not close

NOTE
If the door no longer closes, then the door handle is blocked on the opened side.

➤ Remove the door handle blockage as shown (fig. **14**, page 12).

Refrigerator door/ice compartment door has completely detached from the device

CAUTION! – Beware of injury
The door can completely detach from the device if the locking pin has been tampered with or is twisted.

➤ Insert the door as shown (fig. **15**, page 12).

8 Cleaning and maintenance

WARNING!
Always disconnect the refrigerator from the energy supply before you clean and service it.

NOTICE!
For cleaning, never use sharp cleaning agents or hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

➤ Clean the refrigerator regularly and when it gets dirty using a damp cloth.

➤ Make sure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.

➤ Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.

➤ Check the condensate drain regularly.

Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.

➤ Make sure that the ventilation grills in the outer wall of the motorhome or caravan and the refrigerator roof ventilator are free from dust and pollutants. This ensures that the heat generated during operation can be dispersed, the refrigerator is not damaged and the cooling capacity is not reduced.

8.1 Cleaning the gas burner

WARNING!
- Allow the burner to cool down before cleaning it.
- Do not modify the gas equipment.

NOTE
- Dirt in the gas burner is indicated by poor ignition or deflagrations.
- The manufacturer recommends also cleaning the burner after not being used for a longer period and at least once a year.
- When using liquefied petroleum gas, the cleaning interval, depending on the degree of pollution, is reduced to half yearly or quarterly.

➤ Proceed as shown (fig. **16**, page 13).

8.2 Maintenance

WARNING!
Work on gas and electrical installations may only be performed by qualified technicians.

➤ Have the gas system and connected flues inspected before initial operation and then every two years by an authorized professional to ensure they comply with the national safety requirements.

➤ Keep a record of any maintenance performed.

9 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

10 Disposal

NOTE
Only have the device removed and disposed of by a specialist.

Protect the environment!
Do not dispose of any batteries with general household waste.
Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

11 Technical data

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Connection voltage:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Capacity Gross capacity: Refrigerator compartment: Ice compartment: Total net capacity:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Power consumption:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energy consumption:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Gas consumption:	580 g/24 h			
Climate class:	SN			
Dimensions H x W x D:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Weight:	42.5 kg	43.7 kg	42.5 kg	40.5 kg
Inspection/certification:	CE E1 UKCA			

For the current EU Declaration of Conformity for your device, please refer to the respective product page on dometic.com or contact the manufacturer directly (see back page).

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com, dometic.com.

Inhaltsverzeichnis

1 Erläuterung der Symbole 39
2 Sicherheitshinweise 40
3 Zubehör 44
4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 44
5 Technische Beschreibung 45
6 Kühlschrank bedienen 47
7 Störungsbeseitigung 56
8 Reinigung und Pflege 61
9 Garantie 62
10 Entsorgung 62
11 Technische Daten 63

1 Erläuterung der Symbole

WARNUNG!
Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT!
Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

ACHTUNG!
Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheit

WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Einbau und Ausbau des Geräts dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen und Wartungen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren oder Schäden am Gerät entstehen.

Brandgefahr

- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar.
  Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs (Ammoniakgeruch):
  – Schalten Sie das Gerät aus.
  – Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündfunken.
  – Lüften Sie den Raum gut.

Explosionsgefahr

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Gerät.

Gesundheitsgefahr

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen vorgesehen, sofern nicht eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person erfolgt ist.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Halten Sie die Kondenswasseröffnung stets sauber.
- Die Beleuchtung des Geräts darf nur vom Kundendienst gewechselt werden.
- Benutzen Sie bei der Fahrzeugreinigung im Bereich der Lüftungsgitter keinen Hochdruckreiniger.
- Montieren Sie die Winterabdeckungen der Lüftungsgitter (Zubehör), wenn das Fahrzeug von außen gereinigt oder für längere Zeit außer Betrieb genommen wird.

2.2 Sicherheit beim Betrieb

VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen.

Verletzungsgefahr

- Schließen und verriegeln Sie die Gerätetür vor Fahrtbeginn.
- Das Aggregat an der Rückseite des Geräts wird im Betrieb sehr heiß. Schützen Sie sich vor dem Kontakt mit hitzeführenden Teilen bei entnommenen Lüftungsgittern.

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Geräts.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter nicht abgedeckt werden.

2.3 Sicherheit beim Betrieb mit Gas

WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Explosionsgefahr

- Das Gerät darf **ausschließlich** mit dem auf dem Typenschild angegebenen Druck betrieben werden. Verwenden Sie nur festeingestellte Druckregler, die den nationalen Vorschriften entsprechen.

- Betreiben Sie das Gerät während der Fahrt nur dann mit Gas, wenn der Fahrzeughersteller den Betrieb der Gasanlage während der Fahrt erlaubt (siehe Fahrzeuganleitung).
- Kontrollieren Sie die nationalen Vorschriften über den Betrieb des Geräts mit Gas während der Fahrt.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit Gas
  - an Tankstellen
  - in Parkhäusern
  - auf Fähren
  - während des Transports des Wohnwagens oder Wohnmobils mit einem Transport- oder Abschleppfahrzeug
- Prüfen Sie das Gerät niemals mit einer offenen Flamme auf Undichtigkeit.
- Bei Gasgeruch:
  - Schließen Sie den Absperrhahn der Gasversorgung und das Flaschenventil.
  - Öffnen Sie alle Fenster und verlassen Sie den Raum.
  - Betätigen Sie keine elektrischen Schalter.
  - Löschen Sie offene Flammen.
  - Lassen Sie die Gasanlage von einem Fachbetrieb prüfen.

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Verwenden Sie nur Flüssiggas, **kein** Erdgas (siehe Typenschild).

HINWEIS

- In Höhen über 1000 m können Zündungsprobleme auftreten. Wenn möglich, wechseln Sie auf eine andere Energieart.

2.4 Sicherheit beim Bedienen

VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen.

Gesundheitsgefahr

- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts den Anforderungen der Lebensmittel entspricht, die Sie kühlen wollen.
- Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes verursachen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.

- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese abtropfen.
- Wenn das Gerät für längere Zeit leer steht:
  – Schalten Sie das Gerät aus.
  – Tauen Sie das Gerät ab.
  – Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
  – Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

Verletzungsgefahr

- Die Gerätetür oder die Frosterfachtür können sich bei unsachgemäßem Gebrauch komplett vom Gerät lösen. Drücken Sie die Türen zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Klicken hören.
- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Gerätetür.

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Ist die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht korrekt verriegelt, drücken Sie vorsichtig auf der Seite oben und unten, bis sie verriegelt.
- Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich in der Gerätetür, in der unteren Aufbewahrungsschale oder auf dem unteren Tragrost.

HINWEIS

- Informieren Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller, ob das Batteriemanagement Ihres Fahrzeugs zum Schutz der Batterie Verbraucher abschaltet.
- Bringen Sie die Gerätetür und die Frosterfachtür in Winterstellung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.
- Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Temperatureinstellung.

3 Zubehör

Beschreibung
Winterabdeckung LS300 für das Lüftungsgitter
Optionaler Lüftersatz REF-FANKIT **Hinweis:** Der Lüftersatz kann nur in Kühlschränke mit Software-Version 36 oder höher eingebaut werden (Abb. **2**, Seite 4).
Optionaler Batteriepack R10-BP für den autarken Gasbetrieb
Optionaler Anschlussstecker mit Ø2,5/5,5 mm für autarken Gasbetrieb mit einer 9-V⎓ - Powerbank (Powerbank nicht enthalten)

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät eignet sich für:

- Einbau in Wohnwagen und Wohnmobile
- Kühlen und Lagern von Lebensmitteln sowie Lagern von Tiefkühlwaren

Das Gerät ist **nicht** für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Lagerung von Medikamenten
- Lagerung von ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Stoffen
- Einfrieren von Lebensmitteln

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers

- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

5 Technische Beschreibung

Der Kühlschrank ist ein Absorber-Kühlschrank und ist ausgelegt für den Betrieb

- an einem 12-V-Gleichstromnetz
- an einem Wechselstromnetz
- mit Flüssiggas (Propan oder Butan)

Der Kühlschrank verfügt über einen automatischen Betriebsmodus, in dem die günstigste angeschlossene Energieart gewählt wird. Das Kühlschrankaggregat arbeitet geräuschlos.

5.1 Bedien- und Anzeigeelemente

RMD10.5T und RMD10.5XT

Die TFT-Anzeige verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** A, Seite 4):

Symbol	Beschreibung
❄ ▂▃▅▇ ❄	Kühlleistungsanzeige
	Betrieb mit Wechselstrom
	Betrieb mit Gleichstrom
	Betrieb mit Gas
AUTO	Automatikbetrieb: Im Automatikmodus wählt der Kühlschrank automatisch die günstigste Betriebsart nach folgender Priorität aus: • Wechselstrom • Gleichstrom • Gas

Symbol	Beschreibung
	Batterie: Symbol leuchtet, wenn die Batteriepacks (optional) eingelegt sind und das Gerät im autarken Gasbetrieb ist.
	Lüfter (optional): Das Symbol leuchtet auf, wenn die Lüfterfunktion aktiviert ist.
	Rahmenheizung: Symbol leuchtet, wenn die Rahmenheizung eingeschaltet ist. Die Rahmenheizung des Frosterfachs reduziert die Kondenswasserbildung.
CI	Symbol leuchtet, wenn der Kühlschrank mit dem CI-Bus verbunden ist.
	TFT-Display dimmen Nach 30 Sekunden wird die Helligkeit des Displays auf die eingestellte Stufe reduziert.
	Piepton aus: • Fehlermeldungen und Warnmeldungen werden akustisch nicht signalisiert. • Länger offenstehende Tür wird akustisch signalisiert.
	Piepton an: Fehlermeldungen, Warnmeldungen und offenstehende Tür werden akustisch signalisiert.
	Auswahl bestätigen und ins Hauptmenü zurückkehren.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

Die LED-Anzeige verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** B, Seite 4):

Symbol	Beschreibung
	Ein-/Austaster
	Störungsanzeige
	Betrieb mit Gleichstrom
	Betrieb mit Gas

Symbol	Beschreibung
	Betrieb mit Wechselstrom
A	Automatikbetrieb
	Temperaturanzeige
MODE	Energiewahltaste
	Temperaturwahltaste

6 Kühlschrank bedienen

HINWEIS

- Bevor Sie den neuen Kühlschrank in Betrieb nehmen, reinigen Sie ihn aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch.
- Bei Erstinbetriebnahme des Kühlschranks kann es zu einer Geruchsbildung kommen, die sich nach einigen Stunden verflüchtigt. Durchlüften Sie den Wohnraum gut.
- Stellen Sie das Fahrzeug waagerecht ab, besonders bei Inbetriebnahme und Befüllen des Kühlschranks vor Reiseantritt.
- Die Kühlleistung kann beeinflusst werden von:
  - der Umgebungstemperatur (z. B. wenn das Fahrzeug direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist)
  - der Menge der zu kühlenden Lebensmittel
  - der Häufigkeit des Türöffnens

6.1 Tipps zur optimalen Nutzung des Kühlschranks

- Lagern Sie Waren erst 12 Stunden nach Inbetriebnahme des Kühlschranks ein.
- Schützen Sie das Fahrzeuginnere vor zu hoher Erwärmung (z. B. Beschattung der Fenster, Klimaanlage).
- Schützen Sie den Kühlschrank vor direkter Sonneneinstrahlung (z. B. Beschattung der Fenster).

6.2 Betrieb bei niedrigen Außentemperaturen

ACHTUNG!
Montieren Sie im Wechselstrombetrieb und Gleichstrombetrieb **beide** Winterabdeckungen. Montieren Sie im Gasbetrieb oder Automatikbetrieb nur die **untere** Winterabdeckung. Dadurch wird ein Wärmestau vermieden und die Abgase des Kühlschranks können korrekt abgeleitet werden.

HINWEIS
Kalte Luft kann die Leistung des Kühlaggregats einschränken. Montieren Sie die Winterabdeckungen, wenn Sie bei niedrigen Außentemperaturen einen Kühlleistungsverlust feststellen.

➤ Montieren Sie die Winterabdeckungen WA300 (Zubehör) wie in Abb. **3**, Seite 5 dargestellt.

6.3 Betrieb bei hohen Außentemperaturen

Bei hohen Außentemperaturen und gleichzeitig hoher Luftfeuchtigkeit kann es zur Bildung von Wassertropfen am Rahmen des Frosterfachs kommen. Das Frosterfach ist mit einer Rahmenheizung ausgestattet, um die Bildung von Wassertropfen am Rahmen des Frosterfachs zu reduzieren.

Die Rahmenheizung ist in folgenden Betriebsmodi dauerhaft eingeschaltet:

- Wechselstrombetrieb
- Gleichstrombetrieb (wenn der Motor des Fahrzeuges läuft)

Nur RMD10.5T, RMD10.5XT

Im Gasbetrieb kann die Rahmenheizung manuell eingeschaltet werden.

6.4 Kühlschrank einschalten

➤ Drücken Sie für 2 Sekunden
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: den Bedienknopf
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Taste ⏻

✓ Der Kühlschrank startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

6.5 Kühlschrank ausschalten

➤ Drücken Sie für 4 Sekunden
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: den Bedienknopf
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Taste ⏻

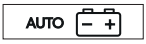
✓ Es ertönt ein Piepton und der Kühlschrank schaltet sich aus.

6.6 Kühlschrank bedienen (RMD10.5T und RMD10.5XT)

Menüführung: Abb. 4, Seite 5

➤ Drücken Sie den Bedienknopf, um die TFT-Anzeige zu aktivieren.

Das Hauptmenü ist in drei Zeilen unterteilt:

Hauptmenü	Detailmenü
	Kühlleistungsmenü
	Betriebsartenmenü
	Einstellungsmenü

➤ Drehen Sie den Bedienknopf, um das gewünschte Detailmenü auszuwählen.

➤ Drücken Sie den Bedienknopf, um das gewählte Detailmenü zu öffnen.

➤ Drehen Sie den Bedienknopf, um durch das Detailmenü zu navigieren.

✓ Ausgewählte Einstellungen werden blau angezeigt.

✓ Drücken Sie den Bedienknopf, um die gewählte Einstellung auszuwählen.

➤ Bestätigen Sie die Auswahl mit ⏎.

6.7 Kühlschrank bedienen (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Steuerung

➤ Drücken Sie wiederholt MODE, bis die LED die gewünschte Betriebsart anzeigt.

➤ Drücken Sie wiederholt 🌡, bis die gewünschte Temperaturstufe eingestellt ist.

6.8 Tank-Stopp-Modus

WARNUNG!
Schalten Sie den Kühlschrank aus oder wählen Sie einen anderen Betriebsmodus, wenn der Tankvorgang länger als 15 Minuten dauert.

Wenn die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet wird, schaltet der Kühlschrank aus Sicherheitsgründen in den Tank-Stopp-Modus. Hierdurch wird der Gasbetrieb 15 Minuten blockiert. Danach schaltet der Kühlschrank automatisch wieder in den normalen Automatikbetrieb.

Im Tank-Stopp-Modus

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: wird das Symbol angezeigt
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** blinkt die LED

6.9 Autarker Gasbetrieb (Zubehör)

WARNUNG!
Im autarken Gasbetrieb muss der Kühlschrank während des Tankens manuell abgeschaltet werden.

HINWEIS

- Die Batterien werden auch bei ausgeschaltetem Kühlschrank belastet, wenn kein Anschluss von Wechselstrom oder Gleichstrom besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn der Kühlschrank nicht genutzt wird (Auslaufgefahr).
- Wenn in Ihrem Fahrzeug der Anschlussstecker mit Ø2,5/5,5 mm installiert ist, holen Sie beim Hersteller Informationen zum Anschlusspunkt für die 9-V⎓ -Powerbank ein.

Bei autarkem Gasbetrieb müssen die optionalen Batteriepacks installiert sein oder der optionale Anschlussstecker mit Ø2,5/5,5 mm muss an eine 9-V⎓ -Powerbank angeschlossen sein. Dies macht den Anschluss an eine Wechsel- oder Gleichstromversorgung überflüssig.

Beim Einsatz von 12 Batterien (Typ AA) kann der Kühlschrank 2 bis3 Tage autark mit Gas betrieben werden.

Beachten Sie folgende Besonderheiten im autarken Gasbetrieb:

- Die Innenbeleuchtung des Kühlschranks bleibt ausgeschaltet.
- Das Display schaltet sich 2 Sekunden nach letzter Aktivität aus.

- Das Display schaltet sich alle 15 Sekunden kurz ein. Hierdurch wird angezeigt, dass der Kühlschrank eingeschaltet ist.
- Bei einer aktuellen Fehlermeldung bleibt das Display dauerhaft eingeschaltet.

Der autarke Gasbetrieb wird angezeigt

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** durch die Symbole und
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** durch Blinken der LED alle 15 Sekunden

Die Batterien der Batteriepacks müssen ausgetauscht werden

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** wenn der Fehler „E 14“ angezeigt wird
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** wenn der Fehler „ / “ angezeigt wird

6.10 Lüfterbetrieb (optional)

Für den Lüfterbetrieb muss der optionale Lüfter installiert sein.

Beim Einschalten des Gerätes wird der Lüfter kurzzeitig eingeschaltet (Funktionstest). Während des Gerätebetriebs schaltet der Lüfter nur ein:

- Wenn die Umgebungstemperatur höher als 32 °C ist.
- Wenn die eingestellte Kühltemperatur innerhalb von 2 Stunden nicht erreicht wird.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Wenn die Lüfterfunktion aktiviert ist.

HINWEIS
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Im Lieferzustand, wenn die Lüfterfunktion aktiviert wird.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Die Lüfterfunktion ist immer aktiviert und kann **nicht** deaktiviert werden.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Der Lüfterbetrieb wird durch das Symbol angezeigt.

6.11 Kühlleistung einstellen

HINWEIS
Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Kühlleistung.

➤ Stellen Sie die Kühlleistung ein:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Wählen Sie im Kühlleistungsmenü die gewünschte Temperaturstufe aus.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Drücken Sie die Taste wiederholt, bis die gewünschte Temperaturstufe ausgewählt ist.

6.12 Kühlschranktür/Frosterfachtür benutzen (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

VORSICHT! – Verletzungsgefahr
- Die Kühlschranktür oder Frosterfachtür kann sich bei unsachgemäßem Gebrauch komplett vom Gerät lösen.
- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Kühlschranktür.

HINWEIS
Ist die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht korrekt verriegelt, drücken Sie vorsichtig auf der Seite oben und unten, bis sie verriegelt.

Kühlschranktür/Frosterfachtür schließen und verriegeln

➤ Drücken Sie die Tür zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Klicken hören.

✓ Die Tür ist nun geschlossen und verriegelt.

6.13 Kühlschranktür benutzen (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Kühlschranktür entriegeln

➤ Entriegeln Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **5**, Seite 6).

✓ Die Kühlschranktür lässt sich leicht öffnen und schließen, wird aber beim Schließen nicht verriegelt.

Kühlschranktür oben automatisch verriegeln

➤ Entriegeln und öffnen Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **6**, Seite 6).

✓ Die Kühlschranktür verriegelt nach dem Schließen oben automatisch (Abb. **7**, Seite 7).

Kühlschranktür vor Fahrtantritt verriegeln

➤ Verriegeln Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **8**, Seite 7).

6.14 Hinweise zum Einlagern von Lebensmitteln

VORSICHT! – Gesundheitsgefahr!

- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Kühlschranks den Anforderungen der Lebensmittel entspricht, die Sie kühlen wollen.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Kühlschranks führen.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Das Frosterfach ist für die Eiswürfelbereitung und für die Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel geeignet. Es ist nicht geeignet zum Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit einer Raumtemperatur unter +10 °C ausgesetzt ist, kann eine gleichmäßige Regelung der Frosterfachtemperatur nicht gewährleistet werden. Dies kann zu einem Temperaturanstieg im Frosterfach und einem Auftauen des eingelagerten Gutes führen.

ACHTUNG!

- Das Maximalgewicht pro Türetagere beträgt 6 kg. Das Maximalgewicht für die gesamte Tür beträgt 7,5 kg.
- Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich in der Kühlschranktür, in der unteren Aufbewahrungsschale oder auf dem unteren Tragrost.
- Bewahren Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke im Frosterfach auf.

➤ Lagern Sie Lebensmittel wie dargestellt in Abb. **1**, Seite 4.

VG-Fresh-Boden nutzen (nur RMD10.5T, RMD10.5XT)

ACHTUNG!
Die maximale Beladung des VG-Fresh-Bodens beträgt 5,5 kg.

Über den Schieberegler im VG-Fresh-Boden kann die Luftfeuchtigkeit in der Gemüseschale darunter reguliert werden:

Kühlgut		Optimale Luftfeuchtigkeit		Position Schieberegler
Gemüse		hoch		➤ Schließen Sie den Schieberegler.
Obst		gering		➤ Öffnen Sie den Schieberegler.

6.15 Tragroste positionieren

WARNUNG! Gefahr des Einschließens von Kindern
Alle Tragroste sind fixiert, damit Kinder nicht in den Kühlschrank hineinsteigen können.
- Entfernen Sie die Tragroste nur zur Reinigung.
- Setzen Sie die Tragroste wieder ein und verriegeln Sie sie.

➤ Entnehmen Sie den Tragrost wie dargestellt (Abb. **9**, Seite 8).

➤ Setzen Sie den Tragrost in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

VG-Fresh-Boden entnehmen und einsetzen (nur RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **10**, Seite 9).

6.16 Kühlschrank abtauen

ACHTUNG!
Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge und keinen Föhn zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.

HINWEIS
Mit der Zeit bildet sich Reif auf den Kühlrippen im Inneren des Kühlschranks. Wenn diese Reifschicht etwa 3 mm beträgt, sollten Sie den Kühlschrank abtauen.

➤ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **11**, Seite 10).

6.17 Kühlschranktür in Winterstellung positionieren

VORSICHT!
Die Winterstellung darf **nicht** während der Fahrt verwendet werden.

Bringen Sie die Kühlschranktür und die Frosterfachtür in die Winterstellung, wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht nutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.

➤ Tauen Sie den Kühlschrank ab (Kapitel „Kühlschrank abtauen“ auf Seite 54).

➤ Ziehen Sie den Haken oben und unten an der Tür im Bereich des Verriegelungsmechanismus bis zum Anschlag heraus (Abb. **12**, Seite 11).

➤ Drücken Sie gegen die Kühlschranktür.

✓ Der hervorstehende Pin rastet im Haken ein.

Öffnen Sie die Tür in Winterstellung wie folgt:

➤ Ziehen Sie die Tür zu sich heran.

➤ Drücken Sie die herausstehenden Haken oben und unten an der Tür wieder ein.

6.18 Optionale Batteriesätze

Ist die bordeigene 12-V-Gleichspannungsversorgung nicht verfügbar oder kommt es während des Betriebs des Geräts zu einer Unterbrechung der Spannungsversorgung, schaltet die Elektronik automatisch auf die geräteinterne Batterieversorgung um (sofern Batterien eingesetzt sind).

Die Fächer für die Batteriepacks **(nicht im Lieferumfang enthalten)** befinden sich rechts und links unter der mittleren Trennwand zwischen dem Hauptfach und dem Frosterfach. Insgesamt sind 12 AA-Batterien erforderlich.

➤ Gehen Sie wie in Abb. **13**, Seite 11 gezeigt vor, um die Batterien einzusetzen.

7 Störungsbeseitigung

HINWEIS
Für den sicheren Betrieb von 12-V-Verbrauchern in Wohnwagen während der Fahrt muss sichergestellt sein, dass das Zugfahrzeug ausreichend Spannung zur Verfügung stellt. Bei einigen Fahrzeugen kann es passieren, dass das Batteriemanagement des Fahrzeugs zum Schutz der Batterie Verbraucher automatisch abschaltet. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Fahrzeughersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Im Wechselstrombetrieb: Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Sicherung im Wechselstromnetz ist defekt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Das Fahrzeug ist nicht an das Wechselstromnetz angeschlossen.	Verbinden Sie das Fahrzeug mit dem Wechselstromnetz.
	Das Wechselstrom-Heizelement ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
Im Gleichstrombetrieb: Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Die Sicherung in der Gleichstrom-Leitung ist defekt.	Die Sicherung am Relais muss ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung aus. (Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung zu Ihrem KFZ.)
	Die Fahrzeugbatterie ist entladen.	Prüfen Sie die Fahrzeugbatterie und laden Sie diese.
	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Zündung ein.
	Das Gleichstrom-Heizelement ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
Im Gasbetrieb: Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Die Gasflasche ist leer.	Ersetzen Sie die Gasflasche.
	Das Gasventil ist geschlossen.	Drehen Sie das Gasventil auf.
	Luft befindet sich in der Leitung.	Schalten Sie den Kühlschrank aus und wieder ein. Wiederholen Sie den Vorgang ggf. drei- bis viermal. Sofern vorhanden, schalten Sie ggf. den Kocher ein und wiederholen Sie den Vorgang beim Kühlschrank.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Im Automatikbetrieb: Der Kühlschrank ist im Gasbetrieb, obwohl er am Wechselstromnetz angeschlossen ist.	Die Netzspannung ist zu niedrig.	Der Kühlschrank wechselt automatisch in den Wechselstrombetrieb zurück, sobald die Netzspannung wieder ausreichend ist.
Der Kühlschrank kühlt nicht ausreichend.	Die Belüftung um das Aggregat ist unzureichend.	Prüfen Sie, ob die Lüftungsgitter frei sind.
	Der Verdampfer ist vereist.	Prüfen Sie, ob die Kühlschranktür richtig schließt. Prüfen Sie, ob die Dichtung des Kühlschranks umlaufend korrekt anliegt und nicht beschädigt ist. Tauen Sie den Kühlschrank ab.
	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Entnehmen Sie zeitweise die Lüftungsgitter, sodass die warme Luft schneller entweicht.
	Es wurden zu viele Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Nehmen Sie einige Lebensmittel wieder heraus.
	Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie die warmen Lebensmittel und lassen Sie sie vor der Einlagerung abkühlen.
	Der Kühlschrank ist noch nicht lange in Betrieb.	Prüfen Sie die Temperatur erneut nach vier bis fünf Stunden.

7.1 Störungsmeldungen und Signaltöne

Alle Störungen werden durch ein Warnsymbol, eine Störungs-ID und einen Piepton angezeigt. Der Piepton dauert 2 Minuten und wird alle 30 Minuten wiederholt, bis der Fehler behoben wurde.

Falls mehrere Störungen auftreten, zeigt das Display die letzte Störung an. Zu Grunde liegende Störungen werden angezeigt, nachdem die letzte Störung bestätigt wurde.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Fehler werden durch einen Fehlercode mit einem Warnsymbol (⚠) in der Mitte der TFT-Anzeige angezeigt.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Bei einer Störung leuchtet die Warnsymbol-LED (⚠) im Display dauerhaft und die LEDs blinken entsprechend der Störung.

Störungsmeldungen vom Typen WARNUNG

Alle Störungen vom Typen WARNUNG setzen sich automatisch zurück, nachdem die Störung beseitigt wurde.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Störung	Lösung
W01		Temperatursensor im Kühlschrankfach defekt	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
W05		Wechselstrom nicht verbunden oder Wechselstrom <190 V	Verbinden Sie den Kühlschrank mit Wechselstrom oder wählen Sie eine andere Energieart aus, z. B. Gas oder Gleichstrom.
W06		Gleichstrom nicht verbunden	Verbinden Sie den Kühlschrank mit Gleichstrom oder wählen Sie eine andere Energieart aus, z. B. Gas oder Wechselstrom.
W11		Gleichstrom-Überspannung (>16 V)	Verringern Sie die Gleichstrom-Versorgungsspannung.
		Tank-Stopp-Modus: Der Gasbetrieb ist für 15 Minuten blockiert.	Warten Sie 15 Minuten oder schalten Sie auf eine andere Betriebsart um.
W10 + Piepton	Piepton	Die Tür ist länger als 2 Minuten geöffnet.	Schließen Sie die Tür.

Störungsmeldungen vom Typ FEHLER

Alle Störungen vom Typen FEHLER müssen manuell zurückgesetzt werden:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Drücken Sie den Bedienknopf 2 Sekunden lang.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Drücken Sie ⏻ 2 Sekunden lang.

✓ Ein Piepton ertönt.

✓ Der Fehler ist zurückgesetzt.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Störung	Lösung
E03		Keine Verbindung zwischen Powermodul und Display	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
E07		Keine Kühlleistung im Gasbetrieb	Prüfen Sie, ob das Gerät schräg steht und stellen Sie es gegebenenfalls gerade. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E08		Keine Kühlleistung im Wechselstrombetrieb	Prüfen Sie, ob das Gerät schräg steht und stellen Sie es gegebenenfalls gerade. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E09		Keine Kühlleistung im Gleichstrombetrieb	Prüfen Sie, ob das Gerät schräg steht und stellen Sie es gegebenenfalls gerade. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E12		Fehler des Gasrückschlagventils	Gasbetrieb ist nicht möglich. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E13		Interner Kommunikationsfehler	Gasbetrieb nicht möglich. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E14		Im autarken Gasbetrieb: Die Batterieladung der Batteriepacks ist zu niedrig	Setzen Sie neue Batterien ein und setzen Sie anschließend den Fehler zurück.
E50		Gassperre nach 3 Zündungsversuchen	Zündung nicht möglich. Die Gasflasche ist leer. Ersetzen Sie die Gasflasche. Setzen Sie den Fehler zurück.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Störung	Lösung
E51		Gassperre, interner Fehler im Powermodul	Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E52		Masseschluss, Gasventil	Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E53		Masseschluss Zündelektrode	Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.

Kühlschranktür/Frosterfachtür lässt sich nicht schließen

HINWEIS
Lässt sich die Tür nicht mehr schließen, ist der Türgriff auf der geöffneten Seite blockiert.

➤ Lösen Sie die Blockierung des Türgriffs wie dargestellt (Abb. **14**, Seite 12).

Kühlschranktür/Frosterfachtür hat sich komplett vom Gerät gelöst

VORSICHT! – Verletzungsgefahr
Die Tür kann sich komplett vom Gerät lösen, wenn der Sperrstift manipuliert oder verkantet ist.

➤ Setzen Sie die Tür ein wie dargestellt (Abb. **15**, Seite 12).

8 Reinigung und Pflege

WARNUNG!
Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank von der Energieversorgung.

ACHTUNG!
Verwenden Sie bei der Reinigung niemals scharfe Reinigungsmittel oder harte und spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.

- ➤ Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig und sobald er verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch.
- ➤ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.
- ➤ Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- ➤ Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig.

  Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.
- ➤ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsgitter in der Außenwand des Wohnmobils oder Wohnwagens und der Dachentlüfter des Kühlschranks frei von Staub und Verunreinigungen sind. Dies gewährleistet, dass die beim Betrieb entstehende Wärme abgeführt werden kann, der Kühlschrank keinen Schaden nimmt und die Kühlleistung nicht verringert wird.

8.1 Gasbrenner reinigen

WARNUNG!
- Lassen Sie den Brenner abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an Gaseinrichtungen vor.

HINWEIS
- Verschmutzungen im Gasbrenner machen sich durch einen schlechten Zündvorgang bzw. Verpuffungen bemerkbar.
- Der Hersteller empfiehlt, den Brenner auch nach längerer Standzeit, mindestens jedoch einmal pro Jahr zu reinigen.
- Bei der Verwendung von Flüssiggas verkürzt sich das Reinigungsintervall, je nach Verschmutzungsgrad, auf halb- oder vierteljährlich.

➤ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **16**, Seite 13).

8.2 Wartung

WARNUNG!
Arbeiten an Gas- und Elektroinstallationen dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann ausgeführt werden.

➤ Lassen Sie die Gasanlage und die angeschlossenen Abgasführungen vor der ersten Inbetriebnahme und danach alle zwei Jahre von einer autorisierten Fachkraft auf Einhaltung der nationalen Sicherheitsbestimmungen prüfen.

➤ Bewahren Sie die Nachweise über durchgeführte Wartungen auf.

9 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Garantieantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- Einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

10 Entsorgung

HINWEIS
Der Ausbau und die Entsorgung des Geräts dürfen nur durch Fachpersonal vorgenommen werden.

Schützen Sie Ihre Umwelt!
Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

11 Technische Daten

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Anschlussspannung:	230 V~ /240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Kapazität Bruttoinhalt: Kühlraum: Frosterfach: Nutzinhalt insgesamt:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Leistungsaufnahme:	250 W (230 V~ /240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energieverbrauch:	4,4 kWh/24 h (230 V~ /240 V~)			
Gasverbrauch:	580 g/24 h			
Klimaklasse:	SN			
Abmessungen H x B x T:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Gewicht:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Prüfung/Zertifikat:	CE E1 UKCA			

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung für Ihr Gerät finden Sie auf der jeweiligen Produktseite auf dometic.com. Wenden Sie sich alternativ dazu direkt an den Hersteller (siehe Rückseite).

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel du produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com, dometic.com.

Sommaire

1 Signification des symboles 64
2 Consignes de sécurité 65
3 Accessoires 69
4 Usage conforme 69
5 Description technique 70
6 Utilisation du réfrigérateur 72
7 Guide de dépannage 82
8 Nettoyage et entretien 87
9 Garantie 88
10 Mise au rebut 88
11 Caractéristiques techniques 89

1 Signification des symboles

AVERTISSEMENT !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

AVIS !
indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Danger de mort par électrocution

- Seul un personnel qualifié est habilité à monter et démonter l'appareil.
- Si l'appareil présente des traces de dommages visibles, il ne doit pas être mis en service.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations et des opérations de maintenance sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager l'appareil.

Risque d'incendie

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniac) :
  - Éteignez l'appareil.
  - Évitez tout feu ouvert et toute étincelle.
  - Aérez bien la pièce.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

Risques pour la santé

- Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité – que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou bien par manque d'expérience ou de connaissances – ne sont pas autorisées à le faire sans surveillance, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur donne les instructions adéquates.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Veillez à ce que l'ouverture d'eau de condensation soit toujours propre.
- L'éclairage de l'appareil ne peut être remplacé que par le service après-vente.
- En nettoyant le véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Montez les housses d'hiver de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.

2.2 Sécurité lors du fonctionnement

ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque de blessures

- Avant le départ, fermez et verrouillez la porte de l'appareil.
- Le groupe frigorifique qui se trouve à l'arrière de l'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.

AVIS ! Risque d'endommagement

- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que les grilles d'aération ne sont pas recouvertes.

2.3 Sécurité lors du fonctionnement au gaz

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Faites fonctionner l'appareil **uniquement** avec une pression correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- Pendant le trajet, ne faites fonctionner l'appareil au gaz que si le constructeur du véhicule autorise l'utilisation de l'installation de gaz pendant le trajet (voir le manuel du véhicule).
- Contrôlez les réglementations nationales concernant le fonctionnement de l'appareil au gaz pendant le trajet.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil au gaz
  - dans les stations-services
  - dans les parkings souterrains
  - durant les traversées en ferry
  - pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage
- Ne contrôlez jamais l'étanchéité de l'appareil à l'aide d'une flamme nue.
- En cas d'odeur de gaz :
  - Fermez le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz et la vanne de la bouteille.
  - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
  - N'actionnez aucun interrupteur.
  - Éteignez les flammes nues.
  - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Utilisez uniquement du gaz liquide, **pas de** gaz naturel (voir la plaque signalétique).

REMARQUE

- À des altitudes au-dessus de 1000 m, des problèmes d'allumage peuvent se produire. Si possible, passez à un autre mode d'énergie.

2.4 Sécurité d'utilisation

ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risques pour la santé

- Veuillez vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments que vous souhaitez conserver au frais.
- Si la porte reste ouverte pendant une longue durée, la température risque d'augmenter considérablement dans les compartiments de l'appareil.
- Les aliments doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments qui se trouvent dans l'appareil ou ne risquent pas de couler dessus.
- Si l'appareil reste vide pendant une longue période :
  - Éteignez l'appareil.
  - Dégivrez l'appareil.
  - Nettoyez et séchez l'appareil.
  - Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Risque de blessures

- En cas de mauvaise utilisation, la porte de l'appareil ou celle du compartiment conservateur peut entièrement se détacher de l'appareil. Poussez les portes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en haut et en bas de manière audible.
- Ne vous appuyez pas sur la porte ouverte de l'appareil.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Si la porte du côté opposé n'est pas correctement verrouillée, poussez prudemment sur le côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Rangez les objets lourds tels que les bouteilles ou les canettes exclusivement dans la porte de l'appareil, dans le bac de stockage inférieur ou sur la grille inférieure.

REMARQUE

- Informez-vous auprès du constructeur de votre véhicule pour savoir si la gestion de batterie de votre véhicule désactive des consommateurs d'énergie pour protéger la batterie.
- Mettez la porte de l'appareil et la porte du compartiment conservateur en position d'hiver si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez le réglage de température intermédiaire.

3 Accessoires

Description
Couvercle d'hivernage LS300 pour la grille de ventilation
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT **Remarque :** Le kit de ventilateur peut être installé uniquement dans les réfrigérateurs à logiciel de version 36 ou plus (fig. **2**, page 4).
Batterie en option R10-BP pour une utilisation autonome au gaz
Connecteur Ø2,5/5,5 mm en option pour une utilisation autonome au gaz avec un banc d'alimentation de 9 V⎓ (banc d'alimentation non fourni)

4 Usage conforme

L'appareil est conçu pour :

- Le montage dans des caravanes ou camping-cars
- Réfrigération et stockage d'aliments frais et surgelés

L'appareil n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément aux présentes instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dégâts sur le produit résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

5 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

- sur une alimentation 12 V CC
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

5.1 Éléments de commande et d'affichage

RMD 10.5T et RMD 10.5XT :

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** A, page 4) :

Symbole	Description
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC

Symbole	Description
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Ventilateur (optionnel) : Le symbole s'allume lorsque la fonction de ventilateur est activée.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre est activé. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** B, page 4) :

Symbole	Description
⏻	Bouton MARCHE/ARRÊT
⚠	Indication de panne
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
A	Mode automatique
	Affichage de la température
MODE	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

6 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
  - La quantité d'aliments à réfrigérer
  - La fréquence de l'ouverture de la porte

6.1 Conseils pour une utilisation optimale du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

6.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

AVIS !
En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et les gaz du réfrigérateur peuvent s'échapper correctement.

REMARQUE
L'air froid peut limiter les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.

➤ Installez les couvercles d'hivernage WA 300 (accessoires) comme indiqué sur la fig. **3**, page 5.

6.3 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures extérieures élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur. Le compartiment congélateur est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

Uniquement RMD 10.5T et RMD 10.5XT

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

6.4 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 2 secondes
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : bouton de commande
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :** Bouton ⏻

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

6.5 Arrêt du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 4 secondes
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : bouton de commande
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :** Bouton ⏻

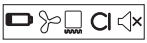
✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

6.6 Fonctionnement du réfrigérateur (RMD10.5T et RMD10.5XT)

Navigation dans les menus : fig. 4, page 5

➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages

➤ Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.

➤ Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.

➤ Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

✓ Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.

➤ Confirmez la sélection avec ⏎.

6.7 Utilisation du réfrigérateur (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Commande

➤ Appuyez plusieurs fois sur MODE, jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.

➤ Appuyez plusieurs fois sur 🌡, jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

6.8 Mode Arrêt ravitaillement

AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique normal.

En mode Arrêt ravitaillement

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : le symbole ⛽ s'affiche.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :** le voyant 🔥 LED clignote

6.9 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)

AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.

REMARQUE

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).
- Si votre véhicule dispose d'un connecteur Ø2,5/5,5 mm, renseignez-vous auprès du constructeur sur le point de connexion du banc d'alimentation 9 V⎓ .

Pour le mode autonome au gaz, les batteries en option doivent être installées ou le connecteur optionnel Ø2,5/5,5 mm doit être branché sur un banc d'alimentation 9 V⎓ . Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence d'un message d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : via les symboles et
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :** le voyant LED clignote toutes les 15 secondes

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : lorsque l'erreur « E 14 » s'affiche
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :** lorsque l'erreur / s'affiche

6.10 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

À la mise en marche de l'appareil, le ventilateur est mis en marche pendant une courte durée (test de fonctionnement). Durant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur se met en marche uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT :** Si la fonction de ventilateur est activée.

REMARQUE
RMD10.5T, **RMD10.5XT :** À l'état de livraison, si la fonction de ventilateur est activée.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS : La fonction de ventilateur est toujours activée et ne peut **pas** être désactivée.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

6.11 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE
Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Réglez la puissance frigorifique :
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :** Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

6.12 Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment congélateur (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

ATTENTION ! – Risque de blessures

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

REMARQUE

Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartiment congélation

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

6.13 Utilisation de la porte du réfrigérateur (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Déverrouillage de la porte du réfrigérateur

➤ Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **5**, page 6).

✓ La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

➤ Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **6**, page 6).

✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture (fig. **7**, page 7).

Verrouillage de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route

➤ Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **8**, page 7).

6.14 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! - Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, de façon à ce que la viande et le poisson crus ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est exposé de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut pas être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment congélateur et la décongélation des produits stockés.

AVIS !

- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué sur la fig. **1**, page 4.

Utilisation de la plaque de refroidissement VG (uniquement pour les modèles RMD10.5T, RMD10.5XT)

AVIS !
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 5,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Élevée	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		Basse	◊	➤ Ouvrez la glissière.

6.15 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et enclenchez les clayettes.

➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. **9**, page 8).

➤ Remontez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG (uniquement pour les modèles RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Procédez comme indiqué (fig. **10**, page 9).

6.16 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS !
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Si cette couche de givre est d'environ 3 mm, vous devez dégivrer votre réfrigérateur.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **11**, page 10).

6.17 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION !
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et du compartiment congélateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

➤ Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 80).

➤ Décrochez entièrement le haut et le bas de la porte au niveau du mécanisme de verrouillage (fig. **12**, page 11).

➤ Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

➤ Tirez la porte vers vous.

➤ Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

6.18 Packs de piles optionnels

En cas d'une perte de l'alimentation 12 V de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue durant l'exploitation, l'électronique engage automatiquement l'alimentation interne de l'appareil par piles (si elles sont introduites).

Les compartiments pour les packs de piles **(non fournis)** sont situés sur la droite et sur la gauche en dessous du diviseur central, entre le compartiment principal et le compartiment congélateur. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.

➤ Procédez comme le montre l'illustration fig. **13**, page 11 pour introduire les piles.

7 Guide de dépannage

REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. Adressez-vous à un service après-vente agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite.	Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz, même s'il est relié au secteur CA.	La tension du secteur est trop faible.	Le réfrigérateur se met automatiquement en mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	Retirez un ou plusieurs aliments.
	Trop d'aliments chauds ont été placés simultanément dans le réfrigérateur.	Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

7.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RMD10.5T, RMD10.5XT : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS : En cas de panne, le symbole d'avertissement LED (⚠) de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :	Panne	Solution
W01		Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
W05		Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06		Source d'alimentation CC non raccordée	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11		Surtension CC (> 16 V)	Réduisez la tension de l'alimentation CC.
		Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
W10 + signal sonore	Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS :** Appuyez sur ⏻ pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Panne	Solution
E03		Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
E07		Aucune puissance frigorifique en mode gaz	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E08		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E09		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E12		Erreur lors du contrôle de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E13		Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E14		En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50		Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. La bouteille de gaz est vide. Remplacez la bouteille de gaz. Réinitialisez l'erreur.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Panne	Solution
E51		Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E52		Contact à la terre, vanne de gaz	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E53		Contact à la terre, électrode d'allumage	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.

La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur ne ferme pas

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **14**, page 12).

La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur s'est complètement détachée de l'appareil

ATTENTION ! – Risque de blessures
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si la goupille de verrouillage a été manipulée ou est déformée.

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **15**, page 12).

8 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS !
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- ➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- ➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

  Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- ➤ Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir s'échapper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

8.1 Nettoyage du brûleur à gaz

AVERTISSEMENT !
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période de non-utilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

➤ Procédez comme indiqué (fig. 16, page 13).

8.2 Maintenance

AVERTISSEMENT !
Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans par un expert agréé, afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.

➤ Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

9 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, veuillez contacter votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

10 Mise au rebut

REMARQUE
Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste uniquement.

Protégez l'environnement !
Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

11 Caractéristiques techniques

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Tension de raccordement :	230 V~ /240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Capacité Capacité brute : Compartiment réfrigérateur : Compartiment congélateur : Capacité nette totale :	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Consommation électrique :	250 W (230 V~ /240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Consommation électrique :	4,4 kWh/24 h (230 V~ /240 V~)			
Consommation de gaz :	580 g/24 h			
Classe climatique :	SN			
Dimensions H x l x P :	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Poids :	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Contrôle/certification :	CE E1 UKCA			

Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir la dernière page).

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. No leer o incumplir las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com, dometic.com.

Índice

1 Explicación de los símbolos 90
2 Indicaciones de seguridad 91
3 Accesorios 94
4 Uso previsto 95
5 Descripción técnica 95
6 Uso de la nevera 98
7 Resolución de problemas 107
8 Limpieza y cuidado 112
9 Garantía 113
10 Gestión de residuos 114
11 Datos técnicos 114

1 Explicación de los símbolos

¡ADVERTENCIA!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar o lesiones moderadas o leves.

¡AVISO!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

NOTA
Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Seguridad general

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Peligro de muerte por descarga eléctrica

- La instalación y la retirada del aparato solo podrá ser efectuada por personal especializado.
- Si el aparato presenta daños visibles, no lo ponga en funcionamiento.
- Las reparaciones y trabajos de mantenimiento de este aparato solo podrán ser efectuados por personal especializado. Una reparación incorrecta puede ocasionar peligros o daños considerables en el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es muy inflamable.
  En caso de que se produzcan daños en el circuito de refrigeración (olor a amoniaco):
  - Desconecte el aparato.
  - Evite las llamas abiertas y las chispas.
  - Ventile bien la habitación.

Peligro de explosión

- No guarde en el aparato sustancias con peligro de explosión como, p. ej., sprays con gases combustibles.

Riesgo para la salud

- Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensitivas o mentales limitadas o sin la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre u cuando no haya una persona responsable de la seguridad que supervise adecuadamente o explique detalladamente su uso.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

- Mantenga siempre limpia la abertura para agua de condensación.
- Solo el servicio de atención al cliente tiene permitido cambiar la iluminación de la nevera.
- No emplee limpiadores de alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- Monte las cubiertas de invierno de las rejillas de ventilación (accesorio) cuando se limpie el vehículo por fuera o cuando se vaya a tener fuera de servicio durante un tiempo prolongado.

2.2 Seguridad durante el funcionamiento

¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Peligro de sufrir lesiones

- Cierre y bloquee la puerta del aparato antes de iniciar un trayecto.
- El grupo situado en la parte posterior del aparato se calienta mucho durante el funcionamiento. Protéjase antes de tocar piezas que conducen calor con las rejillas de ventilación quitadas.

¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

- No utilice dispositivos eléctricos dentro del aparato.
- Evite que se obstruyan las rejillas de ventilación.

2.3 Seguridad al usar con gas

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Peligro de explosión

- El aparato **solo** debe utilizarse con la presión indicada en la placa de características. Utilice solo presostatos fijos que cumplan las normativas nacionales.
- Si el aparato funciona con gas durante un trayecto, asegúrese de que el fabricante del vehículo permite el funcionamiento de la instalación de gas durante la marcha (véase el manual del vehículo).
- Asegúrese de que se cumplen las normativas nacionales de funcionamiento del aparato con gas durante el trayecto.

- Asegúrese de que el aparato nunca funcione con gas
  - en gasolineras
  - en aparcamientos
  - en ferrys
  - durante el transporte de la caravana o autocaravana con un vehículo de remolque o transporte
- No compruebe nunca la hermeticidad del aparato con fuego abierto.
- En caso de olor a gas:
  - Cierre la llave de paso del suministro de gas y la válvula de la bombona.
  - Abra todas las ventanas y salga del habitáculo.
  - No accione interruptores eléctricos.
  - Apague el fuego abierto.
  - Solicite que una empresa especializada compruebe la instalación de gas.

¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

- Utilice exclusivamente gas licuado, **nunca** gas natural (véase la placa de características).

NOTA

- A una altura superior a los 1000 m se pueden producir problemas con el encendido. Si es posible, elija otro tipo de energía.

2.4 Seguridad durante el uso

¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Compruebe que la potencia de refrigeración del aparato cumple los requisitos de los alimentos que desea enfriar.
- Si mantiene la puerta abierta durante demasiado tiempo, la temperatura de los compartimentos del aparato puede aumentar considerablemente.
- Los alimentos solo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro del aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre estos.

- Si el aparato va a estar vacío durante un período prolongado:
  - Desconéctelo.
  - Descongélelo.
  - Límpielo y séquelo.
  - Deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el aparato.

Peligro de sufrir lesiones

- La puerta de la nevera o del congelador pueden soltarse completamente del aparato en caso de uso indebido. Cierre las puertas empujándolas hasta que se oiga claramente un clic.
- No se apoye sobre la puerta del aparato cuando esté abierta.

¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

- Si la puerta no ha quedado correctamente bloqueada en el lado opuesto, presione con cuidado sobre la parte superior e inferior del lado hasta que quede bloqueada.
- Coloque los objetos pesados, como botellas o latas, siempre en la puerta del aparato, en el cajón inferior o en la rejilla inferior.

NOTA

- Consulte al fabricante de su vehículo si el sistema de gestión de la batería desconecta aparatos conectados para proteger la batería.
- Fije la puerta de la nevera y del congelador en el modo de invierno si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado. De esta forma, se evita que se forme moho.
- Seleccione la potencia media cuando la temperatura ambiente sea de entre +15 °C y +25 °C.

3 Accesorios

Descripción
Cubierta de invierno LS 300 para la rejilla de ventilación
Kit de ventilador opcional Kit REF-FANKIT **Nota:** El kit de ventilador solo se puede instalar en ventiladores con la versión de software 36 o superior (fig. **2**, página 4).
Paquete de baterías opcional R10-BP para el modo autónomo con gas
Conector opcional de Ø2,5/5,5 mm para funcionamiento autónomo con gas con un banco de potencia de 9 V⎓ (banco de potencia no incluido)

4 Uso previsto

El aparato es adecuado para:

- Instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigeración y almacenamiento de comida y almacenamiento de comida congelada

El aparato **no** es adecuado para:

- Almacenar medicamentos
- almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes
- Alimentos de congelación rápida

Este producto solo es apto para el uso y la aplicación previstos de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

5 Descripción técnica

La nevera es una nevera de absorción diseñada para funcionar:

- conectada a una fuente de alimentación de 12 voltios de corriente continua
- conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna
- con gas licuado (propano o butano)

La nevera dispone de un modo de funcionamiento automático que selecciona el tipo de energía conectada más económica. El grupo de la nevera funciona sin ruidos.

5.1 Elementos de mando y de visualización

RMD10.5T y RMD10.5XT

La pantalla TFT tiene los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1** A, página 4):

Símbolo	Descripción
	Indicador de nivel de refrigeración
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
AUTO	Modo automático: En el modo automático, la nevera selecciona automáticamente el modo de funcionamiento más económico según la siguiente prioridad: • Corriente alterna • Corriente continua • Gas
	Batería: Este símbolo aparece cuando el aparato está en modo de funcionamiento autónomo con gas y se introducen las baterías (opcionales).
	Ventilador (opcional): El símbolo se ilumina cuando está activado el funcionamiento del ventilador.
	Calefactor del marco: El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está encendido. El calefactor del marco del congelador reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.
	Regulación del brillo de la pantalla TFT Pasados 30 segundos, el brillo de la pantalla se reduce hasta el nivel definido.

Símbolo	Descripción
	Pitido apagado: • Los mensajes de error y advertencias no se indican acústicamente. • Se activa una señal acústica si la puerta se deja abierta durante un período de tiempo prolongado.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de tiempo excedido de puerta abierta se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

La pantalla LED tiene los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1** B, página 4):

Símbolo	Descripción
	Tecla On/Off
	Indicación de errores
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
	Funcionamiento con corriente alterna
A	Modo automático
	Indicación de temperatura
MODE	Tecla de selección de energía
	Selector de temperatura

6 Uso de la nevera

NOTA

- Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
  - la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
  - la cantidad de alimentos a refrigerar
  - la frecuencia de apertura de la puerta

6.1 Consejos para un uso óptimo dela nevera

- No guarde alimentos en la nevera durante las primeras 12 horas de funcionamiento.
- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

6.2 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas

¡AVISO!

En el funcionamiento con corriente alterna y en el de corriente continua, instale **ambas** cubiertas de invierno. En el modo de gas o en el modo automático, instale solamente la cubierta de invierno **inferior**. De esta forma, se evita la acumulación de calor y los gases de escape de la nevera pueden evacuarse correctamente.

NOTA

El aire frío puede limitar la potencia del grupo. Monte las cubiertas de invierno cuando determine una disminución de la potencia de refrigeración con temperaturas exteriores bajas.

➤ Coloque las cubiertas de invierno WA300 (opcionales) tal como se indica en fig. **3**, página 5.

6.3 Funcionamiento a alta temperatura ambiente

Cuando la temperatura ambiente es elevada y los niveles de humedad del aire son altos, puede aparecer condensación en el marco del congelador. El congelador cuenta con un calefactor del marco para reducir la condensación en el marco del congelador.

El calefactor del marco se enciende de manera continuada con los siguientes modos de funcionamiento:

- Funcionamiento con corriente alterna
- Funcionamiento con corriente continua (cuando el encendido del vehículo está conectado)

Solo RMD10.5T, RMD10.5XT

En el funcionamiento con gas, el calefactor del marco se puede conectar automáticamente.

6.4 Encendido de la nevera

➤ Pulse durante 2 segundos
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: regulador giratorio
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Botón ⏻

✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

6.5 Apagar la nevera

➤ Pulse durante 4 segundos
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: regulador giratorio
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Botón ⏻

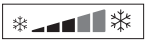
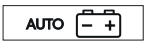
✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

6.6 Funcionamiento de la nevera (RMD10.5T y RMD10.5XT)

Navegación del menú: fig. 4, página 5

➤ Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.

El menú principal se divide en tres franjas:

Menú principal	Menú de detalles
	Menú de potencia de refrigeración
	Menú de modo de funcionamiento
	Menú de ajustes

➤ Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.

➤ Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.

➤ Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.

✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.

✓ Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.

➤ Confirme la selección pulsando ⏎.

6.7 Funcionamiento de la nevera (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Control

➤ Pulse varias veces MODE hasta que el LED indique el modo de funcionamiento deseado.

➤ Pulse varias veces 🌡 hasta que se haya establecido el nivel de temperatura deseado.

6.8 Modo de parada de repostaje

¡ADVERTENCIA!
Apague la nevera o seleccione un modo de funcionamiento distinto si la parada de repostaje dura más de 15 minutos.

Si el encendido del vehículo está desconectado, la nevera pasará al modo de parada de repostaje por motivos de seguridad. Con ello se bloquea el funcionamiento a gas durante 15 minutos. Después, la nevera vuelve a pasar automáticamente al modo normal.

En el modo de parada de repostaje

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: se muestra el símbolo
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** el LED parpadea

6.9 Funcionamiento autónomo con gas (opcional)

¡ADVERTENCIA!
En el modo autónomo con gas, apague la nevera manualmente durante los repostajes.

NOTA

- Cuando no hay conectada una fuente de alimentación de corriente continua o corriente alterna, hay carga en las baterías incluso cuando la nevera está apagada.
- Retire las baterías si la nevera no está en uso (riesgo de fugas).
- Si el fabricante de su vehículo tiene instalado el conector de Ø2,5/5,5 mm, pregúntele dónde se encuentra el punto de conexión para el banco de potencia de 9 V⎓ .

Para el funcionamiento autónomo con gas, deben instalarse los paquetes de baterías opcionales o bien enchufar el conector opcional de Ø2,5/5,5 mm a un banco de potencia de 9 V⎓ . Esto hace que la conexión de corriente continua o corriente alterna sea innecesaria.

Si se utilizan 12 baterías (tipo AA), la nevera puede funcionar en el modo autónomo con gas durante 2 o 3 días.

Tenga en cuenta las siguientes características especiales del modo autónomo con gas:

- La luz interior de la nevera permanece apagada.
- La pantalla se apaga 2 segundos después de la última actividad.
- La pantalla se enciende brevemente cada 15 segundos. Ello indica que la nevera está encendida.
- Si hay algún mensaje de error pendiente, la pantalla se enciende permanentemente.

El modo autónomo con gas se indica de la siguiente manera:

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** mediante los símbolos y
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** mediante el parpadeo del LED cada 15 segundos

Deben sustituirse las baterías de los paquetes de baterías

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: cuando se muestre el error "E 14"
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** cuando se muestre el error

6.10 Funcionamiento del ventilador (opcional)

Para el funcionamiento del ventilador debe instalarse el ventilador opcional.

Cuando se enciende el aparato, el ventilador se enciende durante unos breves momentos (prueba de funcionamiento). Durante el funcionamiento del aparato, el aparato solo se enciende:

- Si la temperatura ambiente es superior a 32 °C.
- Si la temperatura de refrigeración ajustada no se alcanza en el plazo de 2 horas.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Cuando se activa el funcionamiento del ventilador.

NOTA
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** El funcionamiento del ventilador está activado en el ajuste de entrega.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: El funcionamiento del ventilador siempre está activado y **no** se puede desactivar.

RMD10.5T, RMD10.5XT

El funcionamiento del ventilador se indica mediante el símbolo .

6.11 Ajuste de la potencia de refrigeración

NOTA
A temperaturas ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione la potencia de refrigeración media.

➤ Ajuste la potencia de refrigeración:
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Seleccione el nivel de temperatura deseado en el menú de potencia de refrigeración.
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Pulse varias veces hasta que se haya seleccionado el nivel de temperatura deseado.

6.12 Uso de la puerta de la nevera/congelador (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

¡ATENCIÓN! – Peligro de sufrir lesiones
- La puerta de la nevera o del congelador puede desprenderse completamente del aparato debido a un uso incorrecto.
- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.

NOTA
Si la puerta no queda bien bloqueada en el lado opuesto, empuje con cuidado en la parte superior e inferior de la puerta en ese lado hasta que quede bloqueada en su sitio.

Cerrar y bloquear la puerta de la nevera/congelador

➤ Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.

✓ La puerta está cerrada y bloqueada.

6.13 Uso de la puerta de la nevera (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Desbloqueo de la puerta de la nevera

➤ Desbloquee la puerta de la nevera como se indica (fig. **5**, página 6).

✓ La puerta de la nevera se abre y se cierra con facilidad pero no quedará asegurada una vez esté cerrada.

Asegurar la puerta de la nevera a la parte superior automáticamente

➤ Desbloquee y abra la puerta de la nevera como se indica (fig. **6**, página 6).

✓ La puerta de la nevera queda asegurada automáticamente en la parte superior tras el cierre (fig. **7**, página 7).

Asegurar la puerta de la nevera antes de empezar la conducción

➤ Asegure la puerta de la nevera como se indica (fig. **8**, página 7).

6.14 Notas acerca del almacenamiento de alimentos

¡ATENCIÓN! – ¡Riesgo para la salud!

- Compruebe si la potencia de refrigeración de la nevera es adecuada para los alimentos que desea enfriar.
- Mantener la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos de la nevera.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la nevera, para que no entren en contacto no goteen sobre otros alimentos.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- El congelador es adecuado para preparar cubitos de hielo y para mantener los alimentos congelados. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.
- Si la nevera se expone a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un periodo prolongado, no se puede garantizar una temperatura uniforme del compartimento para el hielo. Esto puede causar una elevación de la temperatura en el congelador y la descongelación de los productos guardados.

¡AVISO!

- El peso máximo permitido por estante de puerta es de 6 kg. El peso máximo permitido en toda la puerta es de 7,5 kg.
- Las botellas, latas y similares deben almacenarse únicamente en la puerta de la nevera, en el compartimento de almacenamiento más bajo o en el estante inferior.
- No guarde bebidas con gas en el congelador.

➤ Almacene los alimentos tal y como se muestra en fig. **1** , página 4.

Uso de la base VG Fresh (solo RMD10.5T, RMD10.5XT)

¡AVISO!
La capacidad de carga máxima de la base VG fresh es de 5,5 kg.

La tapa corredera de la base VG Fresh permite regular la humedad del compartimento de frutas y verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		Alta	◊◊◊	➤ Cierre la corredera.
Fruta		Baja	◊	➤ Abra la corredera.

6.15 Colocación de los estantes

¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento de niños
Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.
- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes en su lugar y bloquéelos en su posición.

➤ Extraiga los estantes tal como se indica (fig. **9**, página 8).

➤ Vuelva a montar el estante en orden inverso.

Retirar e insertar la base VG-Fresh (solo RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **10**, página 9).

6.16 Descongelación de la nevera

¡AVISO!
No utilice herramientas mecánicas ni secadores de pelo para eliminar el hielo o desenganchar objetos congelados.

NOTA
Con el tiempo, se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando esa capa de escarcha sea de unos 3 mm, se debe descongelar la nevera.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **11**, página 10).

6.17 Colocar la puerta de la nevera en la posición de invierno

¡ATENCIÓN!
No utilice la posición de invierno durante la conducción.

Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta forma, se evita que se forme moho.

➤ Descongele la nevera (capítulo "Descongelación de la nevera" en la página 105).

➤ En la zona del mecanismo de bloqueo situada en las partes superior e inferior de la puerta, tire del gancho hacia arriba (fig. **12**, página 11).

➤ Haga presión contra la puerta de la nevera.

✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Abra la puerta en el modo de invierno de la siguiente manera:

➤ Tire de la puerta hacia usted.

➤ Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

6.18 Baterías opcionales

Si la corriente de la batería de 12 V de corriente continua del vehículo no está disponible o la alimentación eléctrica se corta mientras el aparato está funcionamiento, la unidad de control electrónico cambia automáticamente la fuente de suministro a la batería interna (si hay baterías introducidas).

Los compartimentos de las baterías **(no incluidas en el volumen de entrega)** se encuentran a izquierda y derecha de la franja central que divide la nevera y el congelador. Se necesitan 12 baterías de tipo AA.

➤ Siga los pasos mostrados en fig. **13**, página 11 para introducir las baterías.

7 Resolución de problemas

NOTA
Para que los consumidores de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En funcionamiento con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	Conecte el vehículo a una red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	Póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado.
En funcionamiento con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	Hay que cambiar el fusible del relé. Póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	Póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado.
En el funcionamiento a gas: La nevera no funciona.	La bombona de gas está vacía.	Cambie la bombona.
	La válvula de gas está cerrada.	Abra la válvula de gas.
	Hay aire en el conducto.	Apague la nevera y vuelva a encenderla. Repita la operación entre tres y cuatro veces, si es necesario. Encienda el hornillo (si existe) y repita el proceso con la nevera si es necesario.
En modo automático: La nevera está en funcionamiento con gas aunque está conectada a la red de corriente alterna.	La tensión de red es demasiado baja.	La nevera cambia automáticamente al funcionamiento con corriente alterna tan pronto como la tensión de red vuelva a ser suficiente.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	Compruebe si las rejillas de ventilación no están obstruidas.
	El evaporador está congelado.	Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. Descongele la nevera.
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Retire las rejillas de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	Reitre alguno de los alimentos.
	Se han introducido demasiados alimentos calientes en la nevera simultáneamente.	Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.

7.1 Mensajes de fallos y señales acústicas

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 minutos y se repite cada 30 minutos hasta que el error se ha corregido.

Si se producen varios fallos, la pantalla muestra solamente el último. Los fallos pendientes van apareciendo en la pantalla después de confirmar el último.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia (⚠) en el centro de la pantalla TFT.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: En caso de fallo, el símbolo de advertencia LED (⚠) en la pantalla se iluminará de forma permanente y los LED parpadearán de acuerdo al fallo.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA

Los fallos del tipo ADVERTENCIA se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Fallo	Solución
W01		Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	Póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado.
W05		No hay suministro de corriente alterna o esta es inferior a 190 V	Conecte la nevera a una red de corriente alterna o seleccione otro tipo de alimentación (por ejemplo, gas o corriente continua).
W06		Corriente continua no conectada	Conecte la nevera a la corriente continua o seleccione otro tipo de alimentación (gas o corriente alterna).
W11		Sobretensión de CC (> 16 V)	Reduzca la tensión de suministro de corriente continua.
		Modo de parada de repostaje: el funcionamiento con gas se bloquea durante 15 minutos.	Espere 15 minutos o cambie a otro modo de funcionamiento.
W10 + pitido	Pitido	La puerta se queda abierta durante más de 2 minutos.	Cierre la puerta.

Mensajes de fallo de tipo ERROR

Los fallos del tipo ERROR deberán restablecerse manualmente:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Pulse ⏻ durante 2 segundos.

✓ Suena un pitido.

✓ El error se ha restablecido.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fallo	Solución
E03		No hay conexión entre el módulo de corriente y la pantalla	Póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado.
E07		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con gas	Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.
E08		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente alterna	Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.
E09		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente continua	Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.
E12		Error de comprobación de la válvula de gas	No es posible el funcionamiento con gas. Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.
E13		Error de comunicación interno	No es posible el funcionamiento con gas. Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fallo	Solución
E14		En el modo autónomo con gas: El nivel de carga del paquete de baterías es demasiado bajo	Inserte nuevas baterías y restablezca el error.
E50		El gas se bloquea tras 3 intentos de encendido	No es posible encender. La bombona de gas está vacía. Cambie la bombona. Restablezca el error.
E51		Gas bloqueado, error interno en el módulo de corriente	Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.
E52		Contacto a masa, válvula de gas	Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.
E53		Contacto a masa, electrodo de encendido	Restablezca el error. Contacte con el servicio de atención al cliente si el error se vuelve a producir.

La puerta de la nevera/congelador no se cierra

NOTA
Si la puerta no se cierra, es debido a que el tirador está bloqueado en el lado abierto.

➤ Desbloquee el tirador de la puerta tal como se muestra (fig. **14**, página 12).

La puerta de la nevera/congelador se ha desprendido completamente del aparato

¡ATENCIÓN! – Peligro de sufrir lesiones
La puerta puede desprenderse completamente del aparato si el pasador de bloqueo ha sido manipulado o está girado.

➤ Inserte la puerta tal como se muestra (fig. **15**, página 12).

8 Limpieza y cuidado

¡ADVERTENCIA!
Desconecte siempre la nevera de la red de corriente antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.

¡AVISO!
Durante las labores de limpieza, nunca utilice detergentes agresivos ni herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o soltar objetos que se hayan congelado en su ubicación.

- ➤ Limpie la nevera regularmente y también en cuanto se ensucie con un paño húmedo.
- ➤ Preste atención a que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- ➤ Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- ➤ Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

  Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- ➤ Asegúrese de que las rejillas de ventilación situadas en la pared exterior de la autocaravana o de la caravana y el ventilador de techo de la nevera estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Con ello se asegurará de que el calor generado durante el funcionamiento se disperse, que la nevera no se dañe y que la potencia de refrigeración no se vea reducida.

8.1 Limpieza del quemador de gas

¡ADVERTENCIA!
- Deje que se enfríe el quemador antes de limpiarlo.
- No realice ninguna modificación en el equipo de gas.

NOTA

- Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.
- El fabricante también recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año.
- Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **16**, página 13).

8.2 Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!
Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

➤ Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de la primera puesta en funcionamiento, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.

➤ Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

9 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

10 Gestión de residuos

NOTA
Encargue solamente a un especialista la retirada y eliminación del aparato.

¡Proteja el medio ambiente!
Las baterías y pilas no son basura doméstica.
Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.

11 Datos técnicos

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Tensión de conexión:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Capacidad Capacidad bruta: Compartimento refrigerador: Compartimento congelador: Capacidad neta total:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Consumo de energía:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Consumo de energía:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Consumo de gas:	580 g/24 h			
Clase climática:	SN			
Dimensiones H x A x P:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Peso:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Inspección/certificados:	CE E1 UK CA			

Para la declaración de conformidad UE actual de su aparato, diríjase a la página de producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (véase dorso).

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir sempre a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com, dometic.com.

Índice

1 Explicação dos símbolos 116
2 Indicações de segurança 117
3 Acessórios 121
4 Utilização adequada 121
5 Descrição técnica 122
6 Utilizar o frigorífico 124
7 Resolução de falhas 133
8 Limpeza e manutenção 138
9 Garantia 139
10 Eliminação 140
11 Dados técnicos 140

1 Explicação dos símbolos

AVISO!
Indicação de segurança: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.

PRECAUÇÃO!
Indicação de segurança: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.

NOTA!
Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

OBSERVAÇÃO
Informações suplementares para a utilização do produto.

2 Indicações de segurança

2.1 Segurança geral

AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves

Perigo de morte devido a choque elétrico

- A montagem e a desmontagem do aparelho só podem ser realizadas por técnicos devidamente qualificados.
- Se o aparelho apresentar danos visíveis, este não pode ser colocado em funcionamento.
- As reparações e manutenções neste aparelho só podem ser realizadas por técnicos devidamente qualificados. Reparações inadequadas podem levar a perigos graves ou a danos no aparelho.

Perigo de incêndio

- O líquido refrigerante no circuito de refrigeração é facilmente inflamável.
  Em caso de danos no circuito de refrigeração (cheiro a amoníaco):
  – Desligue o aparelho.
  – Evite chamas abertas ou faíscas que podem causar incêndios.
  – Ventile bem o espaço.

Perigo de explosão

- Não guarde as substâncias com risco de explosão como, por exemplo, latas de spray com gás carburante inflamável, no aparelho.

Risco para a saúde

- Este aparelho não foi previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimento insuficiente, a não ser que tenham supervisão adequada ou tenham sido dadas instruções detalhadas acerca da utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

NOTA! Perigo de danos

- Mantenha a abertura para água de condensação sempre limpa.
- A substituição da iluminação do aparelho é da competência exclusiva do serviço de assistência técnica.
- Na limpeza do veículo, não utilize qualquer aparelho de limpeza de alta pressão na zona das grelhas de ventilação.
- Monte as coberturas de inverno das grelhas de ventilação (acessórios) se limpar o exterior do veículo ou se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.

2.2 Segurança durante o funcionamento

PRECAUÇÃO! O incumprimento destas indicações de segurança pode levar a ferimentos ligeiros ou moderados.

Perigo de ferimentos

- Feche e bloqueie a porta do aparelho antes de iniciar a marcha.
- A unidade situada na parte posterior do aparelho aquece bastante durante o funcionamento. Com as grelhas de ventilação retiradas, proteja-se do contacto com componentes quentes.

NOTA! Perigo de danos

- Não utilize aparelhos elétricos dentro do aparelho.
- Certifique-se de que as grelhas de ventilação não ficam cobertas.

2.3 Segurança durante o funcionamento com gás

AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves

Perigo de explosão

- O aparelho deve ser operado **exclusivamente** com a pressão indicada na chapa de características. Utilize apenas um regulador de pressão com ajuste fixo em conformidade com as normas nacionais.
- Só deve operar o aparelho com gás durante a condução se o fabricante do veículo permitir o funcionamento do sistema de gás durante a condução (consulte as instruções do veículo).

- Respeite as normas nacionais relativas ao funcionamento do aparelho com gás durante a condução.
- Nunca opere o aparelho com gás
  - em postos de abastecimento
  - em parques de estacionamento
  - em ferries
  - durante o transporte da caravana ou da autocaravana num veículo de transporte ou de reboque
- Nunca verificar o aparelho quanto a fugas com uma chama aberta.
- Em caso de cheiro a gás:
  - Feche a torneira de bloqueio da alimentação do gás e a válvula da botija.
  - Abra todas as janelas e saia do espaço em que se encontra.
  - Não acione quaisquer interruptores elétricos.
  - Extinga as chamas abertas.
  - Solicite a uma empresa especializada a verificação do sistema de gás.

NOTA! Perigo de danos

- Utilize exclusivamente gás liquefeito, **nunca** gás natural (consulte a chapa de características).

OBSERVAÇÃO

- A altitudes acima de 1000 m podem ocorrer problemas de ignição. Se possível, mude para outro tipo de energia.

2.4 Segurança durante a operação

PRECAUÇÃO! O incumprimento destas indicações de segurança pode levar a ferimentos ligeiros ou moderados.

Risco para a saúde

- Verifique se a potência de refrigeração do aparelho cumpre os requisitos dos géneros alimentícios que pretende refrigerar.
- Se a porta ficar aberta durante um longo período de tempo, a temperatura pode aumentar significativamente nos compartimentos do aparelho.
- Os géneros alimentícios apenas podem ser armazenados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.

- Armazene a carne crua e o peixe cru em recipientes adequados no aparelho, de modo que não escorram sobre ou entrem em contacto com outros géneros alimentícios.
- Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo:
  – Desligue o aparelho.
  – Descongele o aparelho.
  – Limpe e seque o aparelho.
  – Deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no aparelho.

Perigo de ferimentos

- A porta do aparelho e a porta do congelador podem soltar-se completamente do aparelho em caso de utilização incorreta. Feche bem as portas até ouvir um clique distinto tanto em cima como em baixo.
- Não se apoie na porta do aparelho aberta.

NOTA! Perigo de danos

- Se a porta no lado oposto não estiver devidamente trancada, pressione cuidadosamente na parte lateral, em cima e em baixo, até que a porta fique bem trancada.
- Guarde os objetos pesados como, por exemplo, garrafas ou latas, exclusivamente na porta do aparelho, na gaveta de armazenamento inferior ou na grelha de suporte inferior.

OBSERVAÇÃO

- Consulte o fabricante do veículo para saber se a gestão da bateria do seu veículo desliga os consumidores para proteger a bateria.
- Coloque a porta do aparelho e a porta do congelador na posição de inverno se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo. Evita-se, assim, a formação de bolor.
- A temperaturas ambiente entre +15 °C e +25 °C, selecione a configuração da temperatura intermédia.

3 Acessórios

Descrição
Cobertura de inverno LS 300 para a grelha de ventilação
Kit ventilador opcional REF-FANKIT **Nota:** o kit de ventilador só pode ser instalado em frigoríficos com a versão de software 36 ou superior (fig. **2**, página 4).
Conjunto de pilhas R10-BP opcional para o funcionamento a gás independente
Conector opcional de Ø 2,5/5,5 mm para o funcionamento a gás independente com um carregador de 9 V⎓ (carregador não incluído)

4 Utilização adequada

O aparelho é adequado para:

- Montagem em caravanas e autocaravanas
- Refrigerar e armazenar alimentos, assim como armazenar alimentos congelados

O aparelho **não** é adequado para:

- Armazenar medicamentos
- Armazenar substâncias corrosivas ou substâncias que contenham solventes
- Congelar rapidamente géneros alimentícios

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

5 Descrição técnica

O aparelho é um frigorífico de absorção e destina-se à operação

- com uma fonte de alimentação de corrente contínua de 12 V
- com uma fonte de alimentação de corrente alternada
- com gás liquefeito (propano ou butano)

O frigorífico dispõe de um modo de funcionamento automático que seleciona o tipo de energia ligado mais económico. O agregado do frigorífico funciona silenciosamente.

5.1 Elementos de comando e de indicação

RMD10.5T e RMD10.5XT

O monitor TFT dispõe dos seguintes elementos de funcionamento e de indicação (fig. **1** A, página 4):

Símbolo	Descrição
❄ ▁▂▃▄ ❄	Indicador da potência de refrigeração
	Funcionamento a corrente alternada
	Funcionamento a corrente contínua
	Funcionamento a gás
AUTO	Modo automático: No modo automático, o frigorífico seleciona automaticamente o modo de funcionamento mais económico com a seguinte prioridade: • Alimentação por corrente alternada • Alimentação por corrente contínua • Gás
	Pilha: O símbolo acende-se quando os conjuntos de pilhas (opcionais) estão inseridos e o aparelho se encontra no modo de gás independente.

Símbolo	Descrição
	Ventilador (opcional): O símbolo acende-se se a função de ventilador estiver ativada.
	Aquecedor da armação: O símbolo acende-se quando o aquecedor da armação está ligado. O aquecedor da armação do congelador reduz a condensação.
CI	O símbolo acende-se quando o frigorífico está ligado ao bus CI.
	Regulação da intensidade do monitor TFT Após 30 segundos, a luminosidade do monitor é reduzida para o nível definido.
	Sinal sonoro desligado: • As mensagens de erro e os avisos não são sinalizados acusticamente. • A porta aberta durante um período mais extenso de tempo é sinalizada acusticamente.
	Sinal sonoro ligado: As mensagens de erro, as mensagens de aviso e a abertura da porta são sinalizadas acusticamente.
	Confirmação da seleção e regresso ao menu principal.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

O monitor LED dispõe dos seguintes elementos de funcionamento e de indicação (fig. **1** B, página 4):

Símbolo	Descrição
	Botão de ligar/desligar
	Indicação de falha
	Funcionamento a corrente contínua
	Funcionamento a gás
	Funcionamento a corrente alternada
A	Modo automático

Símbolo	Descrição
	Indicação de temperatura
	Botão seletor da energia
	Botão seletor da temperatura

6 Utilizar o frigorífico

OBSERVAÇÃO

- Por razões de higiene, antes de colocar o frigorífico novo em funcionamento, limpe o interior e o exterior com um pano húmido.
- Ao utilizar o frigorífico pela primeira vez, poderá ocorrer a formação de um ligeiro odor que se dissipará após algumas horas. Areje bem o habitáculo.
- Estacione o veículo na horizontal, especialmente durante a primeira colocação em funcionamento e o enchimento do frigorífico antes de iniciar uma viagem.
- A potência de refrigeração pode ser influenciada pelos seguintes elementos:
  - temperatura ambiente (p. ex., quando o veículo está exposto à luz solar direta)
  - quantidade de géneros alimentícios a refrigerar
  - frequência de abertura da porta

6.1 Sugestões para utilizar o frigorífico da melhor forma

- Não armazene alimentos no frigorífico durante as primeiras 12 horas de funcionamento.
- Proteja o interior do veículo contra um aquecimento excessivo (p. ex., com cortinas de proteção contra o sol nas janelas, ar condicionado).
- Proteja o frigorífico da luz solar direta (p. ex., com cortinas de proteção contra o sol nas janelas).

6.2 Funcionamento com temperaturas exteriores baixas

NOTA!
No funcionamento a corrente alternada e a corrente contínua, monte **ambas** as coberturas de inverno. No modo de funcionamento a gás ou no modo automático, monte apenas a cobertura de inverno **inferior**. Isto evita a acumulação de calor e os gases de escape do frigorífico podem ser extraídos corretamente.

OBSERVAÇÃO
O ar frio pode limitar o desempenho da unidade. Monte as coberturas de inverno se detetar uma diminuição da potência de refrigeração a temperaturas ambiente baixas.

➤ Monte ambas as coberturas de inverno WA 300 (acessórios), conforme ilustrado na fig. **3**, página 5.

6.3 Funcionamento com temperaturas ambiente elevadas

A temperaturas ambiente elevadas e em combinação com elevados níveis de humidade do ar, pode ocorrer a formação de condensação na armação do congelador. O congelador está equipado com um aquecedor da armação para reduzir a condensação na armação do congelador.

O aquecedor da armação liga-se de forma contínua nos seguintes modos de funcionamento:

- Funcionamento a corrente alternada
- Funcionamento a corrente contínua (quando o motor do veículo está em funcionamento)

Apenas RMD10.5T e RMD10.5XT

No funcionamento a gás, o aquecedor da armação pode ser ligado manualmente.

6.4 Ligar o frigorífico

➤ Prima durante 2 segundos
  – **RMD10.5T** e **RMD10.5XT**: botão de controlo
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** botão ⏻

✓ O frigorífico inicia com as últimas definições selecionadas.

6.5 Desligar o frigorífico

➤ Prima durante 4 segundos
- **RMD10.5T** e **RMD10.5XT**: botão de controlo
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** botão ⏻

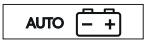
✓ Ouve-se um sinal sonoro e o frigorífico desliga-se.

6.6 Utilizar o frigorífico (RMD 10.5T e RMD10.5XT)

Navegação pelo menu: fig. 4, página 5

➤ Prima o botão de controlo para ativar o monitor TFT.

O menu principal está dividido em três linhas:

Menu principal	Menu de detalhes
	Menu da potência de refrigeração
	Menu do modo de funcionamento
	Menu de definições

➤ Rode o botão de controlo para selecionar o menu de detalhes pretendido.

➤ Prima o botão de controlo para abrir o menu de detalhes selecionado.

➤ Rode o botão de controlo para navegar pelo menu de detalhes.

✓ As definições selecionadas são apresentadas a azul.

✓ Prima o botão de controlo para escolher a definição selecionada.

➤ Confirme a seleção com ⏎.

6.7 Utilizar o frigorífico (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Comando

➤ Prima repetidamente MODE até que o LED indique o modo de funcionamento pretendido.

➤ Prima repetidamente 🌡 até definir o nível de temperatura pretendido.

6.8 Modo de paragem para abastecimento

AVISO!
Desligue o frigorífico ou selecione um modo de funcionamento diferente se o reabastecimento demorar mais do que 15 minutos.

Se a ignição do veículo estiver desligada, o frigorífico comutará para o modo de paragem para abastecimento por questões de segurança. Esta comutação bloqueia o funcionamento a gás durante 15 minutos. Após esse período, o frigorífico volta automaticamente ao modo automático normal.

No modo de paragem para abastecimento

- **RMD10.5T** e **RMD10.5XT**: é apresentado o símbolo
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** o LED pisca

6.9 Funcionamento a gás independente (acessórios)

AVISO!
No modo de gás independente, o frigorífico tem de ser desligado manualmente durante o reabastecimento.

OBSERVAÇÃO
- Quando não está ligada nenhuma fonte de alimentação de corrente alternada ou contínua, as baterias são sobrecarregadas mesmo com o frigorífico desligado.
- Remova as pilhas se não estiver a utilizar o frigorífico (risco de fuga).
- Se o fabricante do seu veículo instalou o conector de Ø 2,5/5,5 mm, consulte o fabricante para obter indicações sobre o ponto de ligação do carregador de 9 V⎓ .

No modo de funcionamento a gás independente, o conjunto de baterias opcional tem de estar instalado ou o conector opcional de Ø 2,5/5,5 mm tem de estar ligado a um carregador de 9 V⎓ . Isto torna desnecessário ligar à fonte de alimentação de corrente alternada ou contínua.

Ao utilizar 12 pilhas (tipo AA), o frigorífico pode trabalhar no modo de gás independente durante 2 a 3 dias.

Tenha em atenção as seguintes características especiais para o modo de gás independente:

- A iluminação interior do frigorífico permanece desligada.
- O monitor desliga-se 2 segundos após a última atividade.

- O monitor liga-se brevemente a cada 15 segundos. Tal indica que o frigorífico está ligado.
- Se existir uma mensagem de erro pendente, o monitor liga-se permanentemente.

O modo de gás independente é indicado

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: pelos símbolos e
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** pelo LED a piscar a cada 15 segundos

As pilhas dos conjuntos de pilhas têm de ser substituídas

- **RMD10.5T** e **RMD10.5XT**: quando é apresentado o erro "E 14"
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** quando é apresentado o erro /

6.10 Funcionamento do ventilador (opcional)

Para o funcionamento do ventilador, o ventilador opcional tem de estar instalado.

Ao ligar o aparelho, o ventilador liga-se por breves instantes (teste de funcionamento). Durante o funcionamento do aparelho, o ventilador só se liga:

- Se a temperatura ambiente for superior a 32 °C.
- Se a temperatura de refrigeração não for alcançada num período de 2 horas.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** se a função de ventilador estiver ativada.

OBSERVAÇÃO
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** no estado de fornecimento, a função de ventilador está ativada.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: a função de ventilador está sempre ativada e **não** pode ser desativada.

RMD10.5T e RMD10.5XT

O funcionamento do ventilador é indicado pelo símbolo .

6.11 Ajustar a potência de refrigeração

OBSERVAÇÃO
Para temperaturas ambiente entre +15 °C e +25 °C, selecione a potência de refrigeração média.

➤ Ajustar a potência de refrigeração:
- **RMD10.5T** e **RMD10.5XT**: Selecione o nível de temperatura desejado no menu de potência de refrigeração.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** prima repetidamente 🌡 até selecionar o nível de temperatura pretendido.

6.12 Utilizar a porta do frigorífico/porta do congelador (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

PRECAUÇÃO! – Perigo de ferimentos
- A porta do frigorífico ou do congelador pode soltar-se completamente do aparelho se for utilizada incorretamente.
- Não se apoie na porta do frigorífico aberta.

OBSERVAÇÃO
Se a porta não estiver devidamente encaixada do lado oposto, pressione cuidadosamente a parte superior e inferior desse lado, até que encaixe corretamente.

Fechar e trancar a porta do frigorífico/porta do congelador

➤ Pressione a porta fechada até ouvir um clique evidente na parte superior e inferior.

✓ A porta está então fechada e trancada.

6.13 Utilizar a porta do frigorífico (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Libertar a porta do frigorífico

➤ Liberte a porta do frigorífico conforme ilustrado (fig. **5**, página 6).

✓ A porta do frigorífico é fácil de abrir e fechar, mas não fica fixada quando fecha.

Fixar automaticamente a parte superior da porta do frigorífico

➤ Liberte e abra a porta do frigorífico conforme ilustrado (fig. **6**, página 6).

✓ A parte superior da porta do frigorífico é automaticamente fixada após fechar (fig. **7**, página 7).

Fixar a porta do frigorífico antes de iniciar a condução

➤ Fixe a porta do frigorífico conforme ilustrado (fig. **8**, página 7).

6.14 Indicações para armazenar géneros alimentícios

PRECAUÇÃO! – Risco para a saúde!

- Verifique se a potência de refrigeração do frigorífico é adequada para os géneros alimentícios que pretende refrigerar.
- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do frigorífico.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para que a carne e o peixe não entrem em contacto nem pinguem para outros géneros alimentícios.
- Os géneros alimentícios só podem ser guardados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- O congelador é adequado para a preparação de cubos de gelo e para o armazenamento de géneros alimentícios congelados. Não se destina a congelar géneros alimentícios previamente descongelados.
- Se o frigorífico estiver exposto a uma temperatura ambiente inferior a +10 °C durante um longo período, não é possível garantir uma temperatura constante do congelador. Tal pode levar a um aumento da temperatura no congelador e ao descongelamento dos alimentos guardados.

NOTA!

- O peso máximo por prateleira da porta é de 6 kg. O peso máximo para toda a porta é de 7,5 kg.
- Guarde os objetos pesados como garrafas ou latas exclusivamente na porta do frigorífico, no compartimento inferior ou na prateleira inferior.
- Não guarde bebidas com gás no congelador.

➤ Armazene os géneros alimentícios como ilustrado na fig. **1**, página 4.

Utilizar a base fresca para legumes (apenas RMD 10.5T e RMD 10.5XT)

NOTA!

A capacidade de carga máxima da base fresca para legumes é de 5,5 kg.

Com a patilha deslizante na base fresca para legumes, é possível regular a humidade do ar no compartimento para legumes que se encontra na parte inferior:

Produtos refrigerados		Humidade do ar ideal		Posição da patilha deslizante
Legumes		Alta		➤ Feche a patilha deslizante.
Fruta		Baixa		➤ Abra a patilha deslizante.

6.15 Posicionar as prateleiras

AVISO! Risco de as crianças ficarem presas
As prateleiras são fixadas de forma a impedir que crianças subam para o interior do frigorífico.
- Remova as prateleiras apenas para fins de limpeza.
- Volte a colocar as prateleiras e encaixe-as no lugar.

➤ Remova a prateleira tal como ilustrado (fig. **9**, página 8).

➤ Volte a montar a prateleira pela ordem inversa.

Remover e inserir a base fresca para legumes (apenas RMD 10.5T e RMD 10.5XT)

➤ Proceda como ilustrado (fig. **10**, página 9).

6.16 Descongelar o frigorífico

NOTA!
Não utilize ferramentas mecânicas nem secadores de cabelo para remover o gelo ou soltar produtos congelados.

OBSERVAÇÃO
Com o tempo, forma-se gelo nas aletas de refrigeração existentes no interior do frigorífico. Se essa camada de gelo atingir cerca de 3 mm de espessura, o frigorífico deverá ser descongelado.

➤ Proceda como ilustrado (fig. **11**, página 10).

6.17 Colocar a porta do frigorífico na posição de inverno

PRECAUÇÃO!
A posição de inverno **não** pode ser utilizada durante a condução.

Coloque a porta do frigorífico e a porta do congelador na posição de inverno se souber que não vai utilizar o frigorífico durante um longo período. Assim, evita-se a formação de bolor.

➤ Descongele o frigorífico (capítulo "Descongelar o frigorífico" na página 131).

➤ Nas partes superior e inferior da porta, na área do mecanismo de bloqueio, puxe o gancho completamente para fora (fig. **12**, página 11).

➤ Empurre a porta do frigorífico.

✓ O pino saliente encaixa no gancho.

Abra a porta no modo de inverno da seguinte forma:

➤ Puxe a porta para si.

➤ Pressione os ganchos salientes nas partes superior e inferior da porta.

6.18 Conjuntos de pilhas opcionais

Se a alimentação da bateria de corrente contínua de 12 V do próprio veículo não estiver disponível ou se a fonte de alimentação for desligada enquanto o aparelho estiver em funcionamento, a unidade de controlo eletrónica muda automaticamente para a alimentação através das pilhas internas (se as pilhas estiverem inseridas).

Os compartimentos para os conjuntos de pilhas **(não incluídos no material fornecido)** encontram-se nos lados direito e esquerdo, por baixo da divisória central entre o compartimento principal e o congelador. São necessárias 12 pilhas AA.

➤ Proceda como ilustrado na fig. **13**, página 11 para inserir as pilhas.

7 Resolução de falhas

OBSERVAÇÃO
Para operar de forma segura os consumidores de 12 V na caravana durante a condução, há que garantir que o trator fornece uma tensão suficiente. Em alguns veículos, o sistema de gestão da bateria pode desligar automaticamente os consumidores para proteger a bateria do veículo. Informe-se junto do fabricante do seu veículo.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
No funcionamento a corrente alternada: O frigorífico não funciona.	O fusível na fonte de alimentação de corrente alternada está queimado.	Substitua o fusível.
	O veículo não está conectado à fonte de alimentação de corrente alternada.	Conecte o veículo à fonte de alimentação de corrente alternada.
	O elemento de aquecimento da corrente alternada está avariado.	Contacte um serviço de assistência técnica autorizado.
No funcionamento a corrente contínua: O frigorífico não funciona.	O fusível na alimentação de corrente contínua está queimado.	O fusível do relé tem de ser substituído. Contacte um serviço de assistência técnica autorizado.
	O fusível do veículo está queimado.	Substitua o fusível do veículo. (Consulte o manual de instruções do seu veículo.)
	A bateria do veículo está descarregada.	Verifique a bateria e carregue-a.
	A ignição não está ligada.	Ligue a ignição.
	O elemento de aquecimento de corrente contínua está avariado.	Contacte um serviço de assistência técnica autorizado.
No funcionamento a gás: O frigorífico não funciona.	A botija de gás está vazia.	Substitua a botija de gás.
	A válvula do gás está fechada.	Abra a válvula do gás.
	Existe ar na canalização de alimentação.	Desligue e volte a ligar o frigorífico. Se necessário, repita o procedimento três ou quatro vezes. Se disponível, ligue o fogão e repita o processo com o frigorífico, se necessário.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
No modo automático: O frigorífico está a funcionar a gás apesar de estar ligado à rede de corrente alternada.	A tensão da rede é demasiado baixa.	O frigorífico comuta automaticamente para a alimentação a corrente alternada assim que a tensão da rede for novamente suficiente.
O frigorífico não está a refrigerar devidamente.	A ventilação à volta da unidade é insuficiente.	Verifique se a grelha de ventilação está desobstruída.
	O evaporador está congelado.	Verifique se a porta do frigorífico fecha de forma correta. Certifique-se de que a vedação do frigorífico está devidamente encaixada e não apresenta danos. Descongele o frigorífico.
	A temperatura definida é demasiado elevada.	Defina uma temperatura mais baixa.
	A temperatura ambiente é demasiado elevada.	Remova temporariamente a grelha de ventilação para que o ar quente se dissipe mais rapidamente.
	Foram colocados demasiados géneros alimentícios no frigorífico de uma só vez.	Remova um dos géneros alimentícios.
	Foram colocados demasiados géneros alimentícios quentes no frigorífico de uma só vez.	Remova os géneros alimentícios quentes e deixe-os arrefecer antes de os colocar novamente dentro do frigorífico.
	O frigorífico não funciona há muito tempo.	Volte a verificar a temperatura após quatro ou cinco horas.

7.1 Mensagens de falha e sons de sinalização

Todas as falhas são indicadas com um símbolo de aviso, uma ID de falha e um sinal sonoro. O sinal sonoro soa durante 2 minutos e repete-se a cada 30 minutos até que o erro seja resolvido.

Se surgirem múltiplas falhas, o monitor exibe a última falha. As falhas subjacentes são apresentadas depois da confirmação da última falha.

RMD10.5T e RMD10.5XT: As falhas são indicadas por um código de falha com um símbolo de aviso (⚠) no centro do monitor TFT.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: no caso de ocorrer uma falha, o LED do símbolo de aviso (⚠) no monitor acende de forma contínua e os LED piscam de acordo com a falha.

Mensagens de falha do tipo AVISO

Todas as falhas do tipo AVISO são repostas automaticamente assim que a falha é retificada.

RMD10.5T e RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Falha	Solução
W01		O sensor da temperatura no compartimento do frigorífico está avariado	Contacte um serviço de assistência técnica autorizado.
W05		Alimentação de corrente alternada não ligada ou tensão de corrente alternada < 190 V	Ligue o frigorífico à corrente alternada ou selecione um tipo de energia diferente, p. ex., gás ou corrente contínua.
W06		Alimentação de corrente contínua não ligada	Ligue o frigorífico à corrente contínua ou selecione um tipo de energia diferente, p. ex., gás ou corrente alternada.
W11	 	Sobretensão da corrente contínua (> 16 V)	Reduza a tensão de alimentação da corrente contínua.
		Modo de paragem para abastecimento: O funcionamento a gás fica bloqueado durante 15 minutos.	Aguarde 15 minutos ou mude para outro modo de funcionamento.
 W10 + sinal sonoro	Sinal sonoro	A porta está aberta há mais de 2 minutos.	Feche a porta.

Mensagens de falha do tipo ERRO

Todas as falhas do tipo ERRO têm de ser repostas manualmente:

➤ **RMD10.5T** e **RMD10.5XT**: Prima o botão de controlo durante 2 segundos.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Prima ⏻ durante 2 segundos.

✓ Ouve-se um sinal sonoro.

✓ O erro foi reposto.

RMD10.5T e RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Falha	Solução
E03		Não existe conexão entre o módulo de alimentação e o monitor	Contacte um serviço de assistência técnica autorizado.
E07		Sem potência de refrigeração no modo de funcionamento a gás	Verifique se o aparelho está inclinado e ajuste-o, se necessário. Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.
E08		Sem potência de refrigeração no modo de funcionamento a corrente alternada	Verifique se o aparelho está inclinado e ajuste-o, se necessário. Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.
E09		Sem potência de refrigeração no modo de funcionamento a corrente contínua	Verifique se o aparelho está inclinado e ajuste-o, se necessário. Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.
E12		Erro de verificação da válvula de gás	O funcionamento a gás não é possível. Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.
E13		Erro de comunicação interno	O funcionamento a gás não é possível. Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.
E14		No modo de gás independente: A carga dos conjuntos de pilhas é demasiado baixa	Insira pilhas novas e reponha o erro.

RMD10.5T e RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Falha	Solução
E50		Bloqueio do gás após 3 tentativas de ignição	A ignição não é possível. A botija de gás está vazia. Substitua a botija de gás. Reponha o erro.
E51		Bloqueio do gás, erro interno no módulo de alimentação	Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.
E52		Contacto com o solo, válvula de gás	Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.
E53		Contacto com o solo, elétrodo de ignição	Reponha o erro. Contacte o serviço de assistência técnica se este erro surgir novamente.

A porta do frigorífico/porta do congelador não fecha

OBSERVAÇÃO
Se a porta deixar de fechar, isso significa que o puxador da porta está bloqueado no lado aberto.

➤ Remova o bloqueio no puxador da porta tal como ilustrado (fig. **14**, página 12).

A porta do frigorífico/porta do congelador soltou-se completamente do aparelho

PRECAUÇÃO! – Perigo de ferimentos
A porta pode soltar-se por completo do aparelho se o pino de bloqueio tiver sido adulterado ou estiver torcido.

➤ Insira a porta tal como ilustrado (fig. **15**, página 12).

8 Limpeza e manutenção

AVISO!
Desconecte sempre o frigorífico da alimentação de energia antes de proceder a trabalhos de limpeza e manutenção.

NOTA!
Para a limpeza, nunca utilize produtos de limpeza agressivos nem ferramentas duras ou pontiagudas para retirar as camadas de gelo ou soltar objetos congelados.

➤ Utilize um pano húmido para limpar o frigorífico regularmente e assim que este fique sujo.

➤ Certifique-se de que não pinga água para as vedações. Tal poderá danificar o sistema eletrónico.

➤ Seque o frigorífico com um pano após a limpeza.

➤ Verifique regularmente o escoamento do condensado.

Limpe o escoamento do condensado sempre que necessário. Se este estiver entupido, o condensado acumula-se no fundo do frigorífico.

➤ Certifique-se de que as grelhas de ventilação na parede exterior da autocaravana ou da caravana e o ventilador do tejadilho do frigorífico estão isentos de pó e poluentes. Garante-se, assim, que o calor gerado durante o funcionamento pode dispersar, que o frigorífico não fica danificado e que a potência de refrigeração não diminui.

8.1 Limpar o queimador a gás

AVISO!
- Deixe o queimador arrefecer antes de o limpar.
- Não efetue quaisquer modificações no equipamento de gás.

OBSERVAÇÃO

- Uma fraca ignição ou deflagração são indícios de sujidade no queimador a gás.
- O fabricante recomenda também que limpe o queimador depois de este não ser utilizado durante um longo período de tempo e, pelo menos, uma vez por ano.
- Ao utilizar gás de petróleo liquefeito, o intervalo de limpeza é encurtado para seis ou três meses, dependendo do grau de contaminação.

➤ Proceda como ilustrado (fig. **16**, página 13).

8.2 Manutenção

AVISO!
Os trabalhos em instalações a gás e elétricas só podem ser realizados por técnicos devidamente qualificados.

➤ Antes da primeira colocação em funcionamento e, posteriormente, a cada dois anos, solicite a inspeção do sistema de gás e da respetiva canalização por um técnico autorizado, para que estejam em conformidade com os requisitos de segurança nacionais.

➤ Guarde os comprovativos das manutenções realizadas.

9 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte o seu revendedor ou a filial do fabricante no seu país (ver dometic.com/dealer).

Para fins de reparação e do processamento da garantia, envie também os seguintes documentos quando devolver o produto:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

10 Eliminação

OBSERVAÇÃO
Apenas um especialista pode remover e eliminar o aparelho.

Proteja o meio ambiente!
Os acumuladores e pilhas não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Entregue os seus acumuladores danificados ou pilhas gastas numa loja ou centro de recolha.

11 Dados técnicos

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Tensão de conexão:	230 V~ /240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Volume Volume bruto: Compartimento do frigorífico: Congelador: Capacidade líquida total:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Consumo de corrente:	250 W (230 V~ /240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Consumo de energia:	4,4 kWh/24 h (230 V~ /240 V~)			
Consumo de gás:	580 g/24 h			
Classe de climatização:	SN			
Dimensões A x L x P:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Peso:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Inspeção/certificação:	CE E1 UK CA			

Para consultar a Declaração de Conformidade UE atual para o seu aparelho, aceda à página do produto em questão em dometic.com ou entre diretamente em contacto com o fabricante (ver verso).

Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, per assicurarsi che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare il sito documents.dometic.com, dometic.com.

Indice

1 Spiegazione dei simboli 142
2 Istruzioni per la sicurezza 143
3 Accessori 146
4 Conformità d'uso 147
5 Descrizione delle caratteristiche tecniche 148
6 Uso del frigorifero 150
7 Eliminazione dei guasti 159
8 Pulizia e manutenzione 164
9 Garanzia 165
10 Smaltimento 165
11 Specifiche tecniche 166

1 Spiegazione dei simboli

AVVERTENZA!
Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE!
Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di entità lieve o moderata.

AVVISO!
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

NOTA
Informazioni supplementari relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

2.1 Sicurezza generale

AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica

- Questo apparecchio può essere montato e smontato solo da personale specializzato.
- Se l'apparecchio presenta danni visibili, non metterlo in funzione.
- Gli interventi di riparazione e manutenzione su questo apparecchio possono essere eseguiti solo da personale specializzato. Le riparazioni che non vengono eseguite in maniera corretta possono causare gravi pericoli o danni all'apparecchio.

Pericolo di incendio

- Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è facilmente infiammabile. In caso di danni al circuito di raffreddamento (odore di ammoniaca):
  - Spegnere l'apparecchio.
  - Evitare fiamme libere e scintille.
  - Aerare bene il locale.

Pericolo di esplosione

- Nell'apparecchio non conservare sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente infiammabile.

Pericolo per la salute

- Questo apparecchio non è adatto per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza e di conoscenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona competente o non siano state adeguatamente istruite sull'impiego dell'apparecchio da parte di una persona addetta alla sicurezza.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

AVVISO! Pericolo di danni

- Mantenere l'apertura di scarico per l'acqua di condensa sempre pulita.
- L'illuminazione dell'apparecchio può essere sostituita solo dal servizio assistenza clienti.
- Per la pulizia del veicolo, non utilizzare un'idropulitrice nella zona delle griglie di ventilazione.
- Montare le coperture invernali delle griglie di ventilazione (accessori) se il veicolo viene pulito esternamente o se non viene utilizzato per lungo tempo.

2.2 Sicurezza durante il funzionamento

ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Rischio di lesioni

- Prima di mettersi in viaggio, chiudere e bloccare la porta del frigorifero.
- Il gruppo refrigerante sul lato posteriore dell'apparecchio diventa molto caldo durante il funzionamento. Proteggersi dal contatto con le parti calde quando le griglie di ventilazione sono estratte.

AVVISO! Pericolo di danni

- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.
- Verificare che l'apertura di aerazione non venga coperta.

2.3 Sicurezza durante il funzionamento a gas

AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di esplosione

- L'apparecchio deve essere azionato **esclusivamente** con la pressione indicata sulla targhetta. Utilizzare solo regolatori di pressione a regolazione fissa che rispettino le norme nazionali.

- Durante la marcia far funzionare l'apparecchio a gas soltanto se il produttore del veicolo consente l'utilizzo dell'impianto del gas durante la marcia (vedere le istruzioni del veicolo).
- Verificare le norme nazionali sul funzionamento dell'apparecchio a gas durante la marcia.
- Non azionare mai il frigorifero portatile con gas
  - presso le stazioni di rifornimento
  - nei parcheggi multipiano
  - sui traghetti
  - durante il trasporto del caravan o del camper con un veicolo di trasporto o un carro attrezzi.
- Non usare mai fiamme libere per controllare eventuali difetti di tenuta dell'apparecchio.
- Se si sente odore di gas:
  - Chiudere il rubinetto di intercettazione dell'alimentazione del gas e la valvola della bombola.
  - Aprire tutte le finestre e abbandonare il locale.
  - Non azionare nessun interruttore elettrico.
  - Spegnere eventuali fiamme libere.
  - Far verificare l'impianto a gas da un tecnico.

AVVISO! Pericolo di danni

- Utilizzare soltanto gas liquido, **non** metano (vedere la targhetta).

NOTA

- Ad altitudini superiori ai 1000 m possono verificarsi problemi di accensione. Se possibile, passare a un altro tipo di energia.

2.4 Sicurezza durante l'uso

ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo per la salute

- Accertarsi che la capacità di raffreddamento dell'apparecchio sia conforme ai requisiti degli alimenti da raffreddare.
- Se la porta rimane aperta a lungo, si può verificare un notevole aumento di temperatura nei vani dell'apparecchio.
- I generi alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adatti.

- Conservare la carne cruda e il pesce in contenitori adatti nell'apparecchio, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o sgocciolino su di essi.
- Se l'apparecchio resta vuoto a lungo:
  – Spegnere l'apparecchio.
  – Sbrinare l'apparecchio.
  – Pulire e asciugare l'apparecchio.
  – Lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa nell'apparecchio.

Rischio di lesioni

- La porta dell'apparecchio o la porta della cella freezer possono staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di utilizzo improprio. Chiudere bene le porte fino a sentire un clic in alto e in basso.
- Non appoggiarsi alla porta dell'apparecchio aperta.

AVVISO! Pericolo di danni

- Se la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, premerla con cautela in alto e in basso finché non si blocca.
- Posizionare oggetti pesanti come ad es. bottiglie o scatolette esclusivamente nella porta dell'apparecchio, nello scomparto inferiore o sulla griglia inferiore.

NOTA

- Chiedere al produttore del veicolo se il sistema di gestione della batteria del veicolo disinserisce le utenze per proteggere la batteria.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, posizionare la porta dell'apparecchio e la porta della cella freezer nella posizione per l'inverno, per evitare la formazione di muffa.
- Con temperature ambiente comprese tra +15 °C e +25 °C, scegliere l'impostazione di temperatura media.

3 Accessori

Descrizione
Copertura invernale LS 300 per la griglia di ventilazione
Kit di aerazione REF-FANKIT opzionale **Nota:** Il kit di aerazione può essere installato solo in frigoriferi con versione software 36 o maggiore (fig. **2**, pagina 4).

Descrizione
Pacco batterie opzionale R10-BP per il funzionamento a gas indipendente
Connettore opzionale Ø2,5/5,5 mm per il funzionamento a gas indipendente con un alimentatore portatile da 9 V⎓ (alimentatore portatile non incluso)

4 Conformità d'uso

Il dispositivo è adatto per:

- essere installato su camper e caravan
- Raffreddamento e conservazione degli alimenti e conservazione di alimenti surgelati

Il dispositivo **non** è adatto per:

- conservare medicinali
- conservare sostanze corrosive o sostanze contenenti solventi
- il congelamento rapido degli alimenti

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

5 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il frigorifero è un frigorifero ad assorbimento ed è progettato per il funzionamento

- con una rete di alimentazione 12 V CC
- con una rete di alimentazione alternata
- con gas liquido (propano o butano)

Il frigorifero prevede una modalità di funzionamento automatica che seleziona il tipo di energia connesso più economico. Il gruppo refrigerante lavora in silenzio.

5.1 Elementi di comando e indicazione

RMD10.5T e RMD10.5XT

Il display TFT comprende i seguenti elementi di comando e indicazione (fig. **1** A, pagina 4):

Simbolo	Descrizione
❄ ▂▄▆ ❄	Indicatore della capacità di raffreddamento
	Funzionamento con corrente alternata
	Funzionamento con corrente continua
	Funzionamento con gas
AUTO	Modalità automatica: in modalità automatica il frigorifero seleziona automaticamente la modalità di funzionamento più economica in base alla priorità seguente: • Corrente alternata • Corrente continua • Gas
	Batteria: il simbolo si illumina quando sono inseriti i pacchi batteria (opzionali) e per l'apparecchio è attivo il funzionamento a gas indipendente.
	Ventola (opzionale): Il simbolo si accende quando è attivata la funzione della ventola.

Simbolo	Descrizione
	Riscaldamento telaio: il simbolo si illumina quando il riscaldamento del telaio è attivo. Il riscaldamento del telaio della cella freezer riduce la condensa.
CI	Il simbolo si accende quando il frigorifero è collegato al bus CI.
	Attenuazione del display TFT Dopo 30 secondi, la luminosità del display viene ridotta al livello impostato.
	Segnale acustico disattivato: • I messaggi di errore e gli avvisi non sono segnalati acusticamente. • Se la porta viene lasciata aperta a lungo, viene emesso un segnale acustico.
	Segnale acustico attivato: I messaggi di errore, gli avvisi e la porta lasciata aperta sono segnalati acusticamente.
	Confermare la selezione e tornare al menu principale.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

Il display LED comprende i seguenti elementi di comando e indicazione (fig. **1** B, pagina 4):

Simbolo	Descrizione
	Interruttore On/Off
	Indicazione di guasto
	Funzionamento con corrente continua
	Funzionamento con gas
	Funzionamento con corrente alternata
A	Modalità automatica
	Indicazione di temperatura

Simbolo	Descrizione
MODE	Pulsante di selezione dell'energia
	Pulsante di selezione della temperatura

6 Uso del frigorifero

NOTA

- Per motivi igienici, prima della messa in funzione iniziale del frigorifero, pulirne l'interno e l'esterno con un panno umido.
- Alla prima messa in funzione del frigorifero potrebbe formarsi un leggero odore che svanisce dopo poche ore. Areare bene l'ambiente.
- Parcheggiare il veicolo in piano, in particolar modo durante la messa in funzione e il riempimento del frigorifero prima dell'inizio del viaggio.
- La capacità di raffreddamento può essere influenzata:
  - dalla temperatura ambiente (ad es. quando il veicolo è esposto alla luce diretta del sole)
  - dalla quantità di alimenti da refrigerare
  - dalla frequenza con la quale viene aperta la porta

6.1 Consigli per utilizzare il frigorifero in modo ottimale

- Non conservare alimenti nel frigorifero nelle prime 12 ore di funzionamento.
- Proteggere l'interno del veicolo da un riscaldamento eccessivo (ad es. parasole alle finestre, climatizzatore).
- Proteggere il frigorifero dalla luce diretta del sole (ad es. applicare parasole alle finestre).

6.2 Funzionamento a basse temperature esterne

AVVISO!

Nel funzionamento CA e nel funzionamento CC, installare **entrambe** le coperture invernali. Nel funzionamento a gas o nella modalità automatica, installare soltanto la copertura invernale **inferiore**. In questo modo si evita l'accumulo di calore e i gas di scarico del frigorifero possono essere espulsi correttamente.

NOTA
L'aria fredda può limitare le prestazioni del gruppo refrigerante. Applicare le coperture invernali se, in presenza di basse temperature ambiente, si nota un calo della capacità di raffreddamento.

➤ Montare le coperture invernali WA 300 (accessori) come raffigurato nella fig. **3**, pagina 5.

6.3 Funzionamento a temperature ambiente elevate

Ad alte temperature ambiente, in combinazione con elevati livelli di umidità, può formarsi condensa sul telaio della cella freezer. La cella freezer è dotata di un riscaldamento del telaio per ridurre la condensa sul telaio della cella freezer.

Il riscaldamento del telaio si accende continuamente nelle modalità di funzionamento seguenti:

- funzionamento CA
- funzionamento CC (quando il motore del veicolo è in funzione).

Solo RMD10.5T, RMD10.5XT

Nel funzionamento a gas, il riscaldamento del telaio può essere attivato manualmente.

6.4 Accensione del frigorifero

➤ Premere per 2 secondi
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: manopola
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** pulsante ⏻

✓ Il frigorifero si avvia con le ultime impostazioni selezionate.

6.5 Spegnimento del frigorifero

➤ Premere per 4 secondi
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: manopola
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** pulsante ⏻

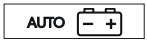
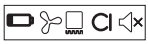
✓ Viene emesso un segnale acustico e il frigorifero si spegne.

6.6 Comandi del frigorifero (RMD10.5T e RMD10.5XT)

Navigazione nel menu: fig. 4, pagina 5

➤ Premere la manopola per attivare il display TFT.

Il menu principale è suddiviso in tre righe:

Menu principale	Menu dettagli
	Menu Capacità di raffreddamento
	Menu Modalità di funzionamento
	Menu Impostazioni

➤ Ruotare la manopola per selezionare il menu dettagli desiderato.

➤ Premere la manopola per aprire il menu dettagli desiderato.

➤ Ruotare la manopola per navigare attraverso il menu dettagli.

✓ Le impostazioni selezionate sono visualizzate di colore blu.

✓ Premere la manopola per scegliere l'impostazione selezionata.

➤ Confermare la selezione con ⏎.

6.7 Comandi del frigorifero (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Comando

➤ Premere ripetutamente MODE finché il LED non indica la modalità di funzionamento desiderata.

➤ Premere ripetutamente 🌡 fino a impostare il livello di temperatura desiderato.

6.8 Modalità di arresto per rifornimento carburante

AVVERTENZA!
Spegnere il frigorifero o impostarlo su un'altra modalità di funzionamento se il rifornimento di carburante dura più di 15 minuti.

Se l'accensione del veicolo è disattivata, il frigorifero passa alla modalità di arresto per rifornimento carburante per motivi di sicurezza, bloccando il funzionamento a gas per 15 minuti. Dopodiché, il frigorifero torna automaticamente alla normale modalità automatica.

In modalità di arresto per rifornimento carburante

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: è visualizzato il simbolo
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** il LED lampeggia

6.9 Funzionamento a gas indipendente (accessorio)

AVVERTENZA!
Nel funzionamento a gas indipendente, il frigorifero deve essere spento manualmente durante il rifornimento di carburante.

NOTA

- Quando non è disponibile né la corrente CA né quella CC, si ha un carico sulle batterie anche quando il frigorifero è spento.
- Togliere le batterie quando il frigorifero non è in uso (rischio di perdite).
- Se il produttore del veicolo ha installato il connettore Ø 2,5/5,5 mm, richiedere al produttore il punto di collegamento dell'alimentatore portatile da 9 V⎓ .

Per il funzionamento a gas indipendente è necessario installare i pacchi batterie opzionali o inserire il connettore opzionale Ø 2,5/5,5 mm nell'alimentatore portatile da 9 V⎓ . Non è pertanto necessario effettuare il collegamento all'alimentazione CA o CC.

Se si utilizzano 12 batterie (tipo AA), il frigorifero può essere utilizzato nel funzionamento a gas indipendente per 2-3 giorni.

Tenere presenti le caratteristiche speciali seguenti per il funzionamento a gas indipendente:

- L'illuminazione interna del frigorifero rimane spenta.
- Il display si spegne 2 secondi dopo l'ultima attività.

- Il display si spegne brevemente ogni 15 secondi indicando che il frigorifero è acceso.
- In presenza di un messaggio d'errore, il display resta acceso in via permanente.

Il funzionamento a gas indipendente è indicato

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: dai simboli e
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** lampeggio del LED ogni 15 secondi

Le batterie dei pacchi batterie devono essere sostituite

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: quando viene visualizzato l'errore "E 14"
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** quando viene visualizzato l'errore /

6.10 Funzionamento della ventola (opzionale)

Per il funzionamento della ventola deve essere installata la ventola opzionale.

All'accensione dell'apparecchio, la ventola si attiva per un breve periodo di tempo (test di funzionamento). Durante il funzionamento dell'apparecchio, la ventola si attiva solo:

- Quando la temperatura ambiente è superiore a 32 °C.
- Quando la temperatura di raffreddamento impostata non viene raggiunta entro 2 ore.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Quando è attivata la funzione della ventola.

NOTA
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** La funzione della ventola è attivata nello stato di consegna.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: La funzione della ventola è sempre attivata e **non** può essere disattivata.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Il funzionamento della ventola è indicato dal simbolo .

6.11 Impostazione della capacità di raffreddamento

NOTA
Con temperature ambiente comprese tra +15 °C e +25 °C, selezionare la capacità di raffreddamento media.

➤ Impostazione della capacità di raffreddamento:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Selezionare il livello di temperatura desiderato nel menu della capacità di raffreddamento.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** premere ripetutamente fino a selezionare il livello di temperatura desiderato.

6.12 Uso della porta del frigorifero/della cella freezer (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

ATTENZIONE! – Rischio di lesioni
- La porta del frigorifero o della cella freezer può staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di uso improprio.
- Non appoggiarsi sulla porta del frigorifero aperta.

NOTA
Se la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, spingere con cautela la porta in alto e in basso su tale lato finché non si blocca in posizione.

Chiusura e bloccaggio della porta del frigorifero/porta della cella freezer

➤ Spingere la porta fino a che non si sente chiaramente un clic in alto e in basso.

✓ La porta è ora chiusa e bloccata.

6.13 Uso della porta del frigorifero (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Sblocco della porta del frigorifero

➤ Sbloccare la porta del frigorifero come indicato (fig. **5**, pagina 6).

✓ La porta del frigorifero è facile da aprire e chiudere ma non si blocca con la semplice chiusura.

Blocco automatico della porta del frigorifero in alto

➤ Sbloccare e aprire la porta del frigorifero come indicato (fig. **6**, pagina 6).

✓ La porta del frigorifero si blocca automaticamente in alto dopo la chiusura (fig. **7**, pagina 7).

Blocco della porta del frigorifero prima della marcia

➤ Bloccare la porta del frigorifero come indicato (fig. **8**, pagina 7).

6.14 Indicazioni sulla conservazione di alimenti

ATTENZIONE! – Pericolo per la salute!

- Controllare che la capacità di raffreddamento del frigorifero sia adatta per i generi alimentari che si desidera raffreddare.
- L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani del frigorifero.
- Conservare la carne e il pesce crudi in frigorifero in appositi contenitori, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o non vi gocciolino sopra.
- I generi alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adatti.
- La cella freezer è idonea per la preparazione di cubetti di ghiaccio e per conservare alimentari congelati. Non è adatta per congelare alimenti.
- Se il frigorifero è esposto a una temperatura ambiente sotto i +10 °C per lungo tempo, non è garantita la regolazione costante della temperatura della cella freezer. Ciò può causare un aumento della temperatura nella cella freezer e lo scongelamento dei cibi conservati.

AVVISO!

- Il peso massimo per ogni ripiano della porta è di 6 kg. Il peso massimo per l'intera porta è 7,5 kg.
- Conservare oggetti pesanti come ad es. bottiglie o scatolette soltanto nella porta del frigorifero, nello scomparto inferiore o sul ripiano inferiore.
- Non conservare le bevande gassate nel vano freezer.

➤ Conservare gli alimenti come raffigurato nella fig. **1**, pagina 4.

Utilizzo della base VG fresh (solo RMD10.5T, RMD10.5XT)

AVVISO!
La capacità di carico massima della base VG fresh è di 5,5 kg.

Utilizzando il cursore nella base VG fresh è possibile regolare l'umidità nello scomparto verdure sottostante:

Prodotto da refrigerare		Umidità ottimale		Posizione del cursore
Verdura		Alta		➤ Chiudere il cursore.
Frutta		Bassa		➤ Aprire il cursore.

6.15 Posizionamento dei ripiani

AVVERTENZA! Pericolo di intrappolamento di bambini
I ripiani sono fissati per impedire che i bambini si arrampichino all'interno del frigorifero.
- Estrarre i ripiani soltanto per la pulizia.
- Rimontare i ripiani e bloccarli in posizione.

➤ Togliere il ripiano come raffigurato (fig. **9**, pagina 8).

➤ Rimontare il ripiano nell'ordine inverso.

Rimozione e inserimento della base VG fresh (solo RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Procedere come illustrato (fig. **10**, pagina 9).

6.16 Sbrinamento del frigorifero

AVVISO!
Non utilizzare attrezzi meccanici o un asciugacapelli per rimuovere il ghiaccio o staccare oggetti congelati.

NOTA
Con il tempo si forma brina sulle alette di raffreddamento all'interno del frigorifero. Quando questo strato di brina raggiunge circa 3 mm, occorre sbrinare il frigorifero.

➤ Procedere come illustrato (fig. **11**, pagina 10).

6.17 Posizionamento della porta del frigorifero nella posizione invernale

ATTENZIONE!
La posizione invernale **non** deve essere utilizzata durante la marcia.

Mettere la porta del frigorifero e la porta della cella freezer in posizione invernale se non si intende utilizzare il frigorifero per un lungo periodo di tempo. In questo modo si evita la formazione di muffa.

➤ Sbrinare il frigorifero (capitolo "Sbrinamento del frigorifero" a pagina 157).

➤ Nella parte in alto e in basso della porta, nell'area del meccanismo di bloccaggio, estrarre completamente il gancio (fig. **12**, pagina 11).

➤ Premere la porta del frigorifero.

✓ Il perno sporgente si incastra nel gancio.

Aprire la porta nella modalità invernale nel seguente modo:

➤ Tirare la porta verso di sé.

➤ Spingere i ganci sporgenti nella parte in alto e in basso della porta.

6.18 Pacchi batterie opzionali

Se l'alimentazione a batteria del veicolo a corrente continua a 12 V non è disponibile o si verifica un'interruzione dell'alimentazione di tensione mentre l'apparecchio è in funzione, la centralina elettronica passa automaticamente all'alimentazione a batteria interna (se le batterie sono inserite).

I vani dei pacchi batterie **(non compresi nella fornitura)** sono situati a destra e a sinistra sotto il divisorio centrale tra lo scomparto principale e la cella freezer. Sono necessarie complessivamente 12 batterie AA.

➤ Per inserire le batterie, procedere come indicato nella fig. **13**, pagina 11.

7 Eliminazione dei guasti

NOTA
Per garantire il funzionamento sicuro delle utenze da 12 V nel camper durante la marcia, assicurarsi che la motrice fornisca sufficiente tensione. Su alcuni veicoli il sistema di gestione della batteria potrebbe spegnere automaticamente le utenze al fine di proteggere la batteria. Informarsi a riguardo presso il proprio produttore del veicolo.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Nel funzionamento a corrente alternata: Il frigorifero non funziona.	Il fusibile dell'alimentazione di corrente alternata è guasto.	Sostituire il fusibile.
	Il veicolo non è collegato all'alimentazione di corrente alternata.	Collegare il veicolo alla rete di alimentazione a corrente alternata.
	L'elemento riscaldante a corrente alternata è guasto.	Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato.
Nel funzionamento a corrente continua: Il frigorifero non funziona.	Il fusibile nel cavo di corrente continua è guasto.	Il fusibile sul relè deve essere sostituito. Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sostituire il fusibile del veicolo. (osservare il manuale di istruzioni del proprio veicolo).
	La batteria del veicolo è scarica.	Controllare la batteria del veicolo e ricaricarla.
	L'accensione non è inserita.	Inserire l'accensione.
	L'elemento riscaldante a corrente continua è guasto.	Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato.
Nel funzionamento a gas: Il frigorifero non funziona.	La bombola del gas è vuota.	Sostituire la bombola del gas.
	La valvola del gas è chiusa.	Aprire la valvola del gas.
	C'è aria nel tubo.	Spegnere e riaccendere il frigorifero. Ripetere l'operazione eventualmente tre o quattro volte. Se disponibile, accendere il fornello e ripetere il processo con il frigorifero se necessario.
In modalità automatica: il frigorifero è in funzionamento a gas sebbene sia collegato alla rete di alimentazione alternata.	La tensione di rete è troppo bassa.	Il frigorifero passa automaticamente al funzionamento a corrente alternata non appena la tensione di rete torna a essere sufficiente.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il frigorifero non raffredda in modo adeguato.	La ventilazione intorno al gruppo refrigerante è insufficiente.	Verificare che la griglia di ventilazione non sia ostruita.
	L'evaporatore è ghiacciato.	Verificare che la porta del frigorifero si chiuda correttamente. Verificare che la guarnizione del frigorifero si adatti correttamente e che non sia danneggiata. Sbrinare il frigorifero.
	L'impostazione della temperatura è troppo alta.	Impostare una temperatura più bassa.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Estrarre temporaneamente la griglia di ventilazione per far sì che l'aria calda fuoriesca più rapidamente.
	Sono stati inseriti troppi alimenti nel frigorifero contemporaneamente.	Estrarre una parte degli alimenti.
	Sono stati inseriti contemporaneamente troppi alimenti caldi nel frigorifero.	Estrarre gli alimenti caldi e lasciarli raffreddare prima di riporli nuovamente nel frigorifero.
	Il frigorifero non è ancora in funzione da abbastanza tempo.	Controllare nuovamente la temperatura dopo quattro o cinque ore.

7.1 Messaggi di guasto e segnali acustici

Tutti i guasti sono indicati da un simbolo di avvertenza, un ID del guasto e un segnale acustico. Il segnale acustico viene emesso per 2 minuti e viene ripetuto ogni 30 minuti finché l'errore non viene eliminato.

In presenza di più guasti, il display mostra l'ultimo guasto. I guasti sottostanti sono visualizzati dopo che l'ultimo guasto è stato confermato.

RMD10.5T, RMD10.5XT: I guasti sono indicati da un codice di guasto con un simbolo di avvertenza (⚠) al centro del display TFT.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: in caso di guasto, il simbolo di avvertimento LED (⚠) nel display si accende continuamente e i LED lampeggiano in base al guasto.

Messaggi di guasto del tipo AVVERTENZA

Tutti i guasti del tipo AVVERTENZA vengono resettati automaticamente una volta che il guasto è stato eliminato.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Guasto	Soluzione
W01		Sensore di temperatura guasto nel vano frigorifero	Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato.
W05		Alimentazione CA non collegata o tensione CA < 190 V	Collegare il frigorifero all'alimentazione CA oppure selezionare un tipo di energia diverso, ad es. gas o CC.
W06		Alimentazione CC non collegata	Collegare il frigorifero all'alimentazione CC oppure selezionare un tipo di energia diverso, ad es. gas o CA.
W11		Sovratensione CC (>16 V)	Ridurre la tensione di alimentazione CC.
		Modalità di arresto per rifornimento carburante: il funzionamento a gas è bloccato per 15 minuti.	Attendere 15 minuti o passare a un'altra modalità di funzionamento.
W10 + segnale acustico	Segnale acustico	La porta è aperta per oltre 2 minuti.	Chiudere la porta.

Messaggi di guasto di tipo ERRORE

Tutti i guasti di tipo ERRORE devono essere resettati manualmente:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Premere la manopola per 2 secondi.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** premere ⏻ per 2 secondi.

✓ Viene emesso un segnale acustico.

✓ L'errore è stato resettato.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Guasto	Soluzione
E03		Nessun collegamento tra il modulo di alimentazione e il display	Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato.
E07		Nessuna capacità di raffreddamento nel funzionamento a gas	Controllare se l'apparecchio è inclinato e, se necessario, raddrizzarlo. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E08		Nessun raffreddamento in modalità CA	Controllare se l'apparecchio è inclinato e, se necessario, raddrizzarlo. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E09		Nessun raffreddamento in modalità CC	Controllare se l'apparecchio è inclinato e, se necessario, raddrizzarlo. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E12		Errore test valvola del gas	Il funzionamento a gas non è possibile. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E13		Errore di comunicazione interna	Il funzionamento a gas non è possibile. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E14		Nel funzionamento a gas indipendente: la carica dei pacchi batterie è troppo bassa	Inserire nuove batterie, quindi resettare l'errore.
E50		Blocco del gas dopo 3 tentativi di accensione	L'accensione non è possibile. La bombola del gas è vuota. Sostituire la bombola del gas. Resettare l'errore.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Guasto	Soluzione
E51		Blocco del gas, errore interno nel modulo di alimentazione	Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E52		Contatto a massa, valvola del gas	Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E53		Contatto a massa, elettrodo di accensione	Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.

La porta del frigorifero/della cella freezer non si chiude

NOTA
Se la porta non si chiude più, la maniglia della porta è bloccata sul lato aperto.

➤ Rimuovere il bloccaggio della maniglia della porta come illustrato (fig. **14**, pagina 12).

La porta del frigorifero/della cella freezer si è completamente staccata dall'apparecchio

ATTENZIONE! – Rischio di lesioni
La porta può staccarsi completamente dall'apparecchio se il perno di bloccaggio è stato danneggiato o è piegato.

➤ Inserire la porta come illustrato (fig. **15**, pagina 12).

8 Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA!
Staccare sempre il frigorifero dall'alimentazione ogni volta che si effettuano la pulizia e la manutenzione.

AVVISO!
Per la pulizia, non utilizzare mai sostanze aggressive o attrezzi duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per staccare oggetti che sono rimasti congelati.

➤ Pulire il frigorifero con un panno umido regolarmente e quando sono visibili tracce di sporco.

➤ Assicurarsi che non goccioli acqua nelle guarnizioni. Questo può danneggiare il sistema elettronico.

➤ Dopo aver pulito il frigorifero, asciugarlo con un panno.

➤ Controllare lo scarico della condensa con regolarità.

Se necessario pulire lo scarico della condensa. Quando è intasato, la condensa si raccoglie sul fondo del frigorifero.

➤ Verificare che le griglie di ventilazione nella parete esterna del camper o caravan e la ventola al tetto del frigorifero siano prive di polvere e sporcizia. In questo modo si garantisce che il calore generato durante il funzionamento venga disperso, che il frigorifero non subisca danni e che la capacità di raffreddamento non sia ridotta.

8.1 Pulizia del bruciatore a gas

AVVERTENZA!
- Lasciare raffreddare il bruciatore prima di pulirlo.
- Non apportare modifiche all'impianto del gas.

NOTA
- La presenza di sporcizia nel bruciatore a gas è indicata da una cattiva accensione o da piccoli scoppi.
- Il produttore consiglia di pulire il bruciatore anche dopo un lungo periodo di inutilizzo e almeno una volta l'anno.
- In caso di impiego di GPL, l'intervallo di pulizia è ridotto a una volta ogni sei o tre mesi, a seconda del livello di sporcizia.

➤ Procedere come illustrato (fig. **16**, pagina 13).

8.2 Manutenzione

AVVERTENZA!
I lavori sull'impianto del gas ed elettrico possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati.

➤ Prima della messa in funzione iniziale e ogni due anni far verificare da un professionista autorizzato che l'impianto del gas e i condotti fumi collegati siano conformi alle norme di sicurezza nazionali.

➤ Tenere un registro degli interventi di manutenzione eseguiti.

9 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il proprio rivenditore o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dometic.com/dealer).

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del problema

10 Smaltimento

NOTA
Far rimuovere e smaltire l'apparecchio soltanto da un tecnico specializzato.

Proteggete l'ambiente!
Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici.
Consegnare le batterie difettose o usate al rivenditore oppure smaltirle presso un centro di raccolta.

11 Specifiche tecniche

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Tensione di allacciamento:	230 V~ / 240 V~, 50 Hz 12 V⎓			
Capienza				
Volume interno:	153 l	177 l	177 l	153 l
Vano frigorifero:	124 l	142 l	142 l	124 l
Cella freezer:	29 l	35 l	35 l	29 l
Capienza totale netta:	147 l	171 l	171 l	147 l
Potenza assorbita:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Consumo energetico:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Consumo di gas:	580 g/24 h			
Classe climatica:	SN			
Dimensioni H x B x T:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Peso:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Ispezione/certificazione:	CE E1 UKCA			

Per consultare l'attuale dichiarazione di conformità UE dell'apparecchio, visitare la pagina del prodotto in questione sul sito dometic.com, oppure contattare direttamente il produttore (vedi retro).

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com, dometic.com.

Inhoudsopgave

1 Verklaring van de symbolen 167
2 Veiligheidsaanwijzingen 168
3 Accessoires 171
4 Beoogd gebruik 172
5 Technische beschrijving 173
6 Koelkast gebruiken 175
7 Verhelpen van storingen 184
8 Reiniging en onderhoud 189
9 Garantie 190
10 Afvoer 190
11 Technische gegevens 191

1 Verklaring van de symbolen

WAARSCHUWING!
Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

VOORZICHTIG!
Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.

LET OP!
Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

INSTRUCTIE
Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2 Veiligheidsaanwijzingen

2.1 Algemene veiligheid

WAARSCHUWING! Niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Levensgevaar door elektrische schok

- Montage en demontage van het apparaat mogen uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd.
- Als het toestel zichtbaar beschadigd is, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Reparaties en onderhoud aan dit apparaat mogen uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd. Door onjuist uitgevoerde reparaties kunnen ernstige gevaren resp. beschadigingen aan het apparaat ontstaan.

Brandgevaar

- Het koudemiddel in het koelcircuit is licht ontvlambaar.
  Bij een beschadiging van het koelcircuit (ammoniakgeur):
  – Schakelt het toestel uit.
  – Vermijd open vuur en ontstekingsvonken.
  – Ventileer de ruimte goed.

Explosiegevaar

- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in het toestel.

Gevaar voor de gezondheid

- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysische, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of onvoldoende ervaring en kennis zonder passend toezicht of uitvoerige instructie betreffende gebruik van het toestel door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon.

- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder begeleiding worden uitgevoerd.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.

LET OP! Gevaar voor beschadiging

- Houd de condenswateropening altijd schoon.
- De verlichting van het apparaat mag alleen door de klantenservice worden vervangen.
- Gebruik voor de voertuigreiniging rond het ventilatierooster geen hogedrukreiniger.
- Monteer de winterafdekkingen van de ventilatieroosters (toebehoren), als het voertuig van buiten wordt gereinigd of langdurig uit bedrijf wordt genomen.

2.2 Veiligheid bij het gebruik

VOORZICHTIG! Niet in acht nemen van deze voorzichtigheidsaanwijzingen kan leiden tot licht of gemiddeld letsel.

Gevaar voor verwonding

- Sluit en vergrendel de apparaatdeur altijd voor het rijden.
- Het aggregaat aan de achterzijde van het apparaat wordt tijdens gebruik zeer heet. Ga voorzichtig om met hittegeleidende delen van uitgenomen ventilatieroosters.

LET OP! Gevaar voor beschadiging

- Gebruik geen elektrische apparaten binnen het apparaat.
- Let erop dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt.

2.3 Veiligheid tijdens bedrijf met gas

WAARSCHUWING! Niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Explosiegevaar

- Het toestel mag **uitsluitend** met de op het typeplaatje aangegeven druk worden gebruikt. Gebruik alleen vast ingestelde drukregelaars die voldoen aan de nationale voorschriften.

- Gebruik het apparaat tijdens het rijden alleen met gas, als de voertuigfabrikant gebruik van de gasinstallatie tijdens rijden toestaat (zie voertuighandleiding).
- Controleer de nationale voorschriften inzake gebruik van het apparaat met gas tijdens rijden.
- Gebruik het apparaat nooit met gas
  - op tankstations
  - in parkeergarages
  - op ponten
  - tijdens transport van de caravan of de camper met een transport- of sleepwagen
- Het toestel nooit met open vuur op lekkage controleren.
- Bij gasgeur:
  - Sluit de afsluitkraan van de gasvoorziening en het ventiel van de gasfles.
  - Open alle ramen en verlaat de ruimte.
  - Bedien geen elektrische schakelaars.
  - Blus open vuur.
  - Laat de gasinstallatie door een vakbedrijf controleren.

LET OP! Gevaar voor beschadiging

- Gebruik alleen vloeibaar gas, **geen** aardgas (zie typeplaatje).

INSTRUCTIE

- Op een hoogte boven 1000 m kunnen ontstekingsproblemen optreden. Ga over op een andere energiesoort, indien mogelijk.

2.4 Veiligheid bij bediening

VOORZICHTIG! Niet in acht nemen van deze voorzichtigheidsaanwijzingen kan leiden tot licht of gemiddeld letsel.

Gevaar voor de gezondheid

- Controleer of het koelvermogen van het apparaat voldoet aan de eisen van de levensmiddelen die u wilt koelen.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.

- Sla rauw vlees en vis op in geschikte containers in het apparaat, zodat ze niet met andere levensmiddelen in contact komen of erop druppelen.
- Als het apparaat langdurig leeg blijft:
  – Schakel het apparaat uit.
  – Ontdooi het apparaat.
  – Reinig het apparaat en droog het af.
  – Laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Gevaar voor verwonding

- De apparaatdeur of vriesvakdeur kunnen door verkeerd gebruik compleet van het apparaat losraken. Druk de deur dicht tot u boven en onder een duidelijke klik hoort.
- Leun niet op de geopende apparaatdeur.

LET OP! Gevaar voor beschadiging

- Als de deur op de tegenoverliggende zijde niet correct vergrendeld is, drukt u voorzichtig op de zijde boven en beneden tot deze vergrendelt.
- Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend in de apparaatdeur, in het groentevak of op het onderste draagrooster.

INSTRUCTIE

- Vraag uw voertuigfabrikant of het accumanagement van uw voertuig ter bescherming van de accu verbruikers uitschakelt.
- Zet de apparaatdeur en de vriesvakdeur in winterstand, als het apparaat langdurig niet gaat worden gebruikt. Zo wordt schimmelvorming voorkomen.
- Selecteer bij omgevingstemperaturen van +15 °C bis +25 °C de gemiddelde temperatuurinstelling.

3 Accessoires

Beschrijving
Winterafdekking LS 300 voor het ventilatierooster
Optionele ventilatorset REF-FANKIT **Opmerking:** De Fan Kit kan alleen worden geïnstalleerd in koelkasten met softwareversie 36 of hoger (afb. **2**, pagina 4).

Beschrijving
Optioneel accupack R10-BP voor autonoom gebruik op gas
Optionele stekker Ø 2,5/5,5 mm voor autonoom gebruik op gas met een 9V⎓ -powerbank (powerbank niet bij levering inbegrepen)

4 Beoogd gebruik

Dit toestel is geschikt voor:

- Installatie in caravans en campers
- Koelen en bewaren van voedsel en bewaren van diepvrieswaren

Het toestel is **niet** geschikt voor:

- De opslag van geneesmiddelen
- De opslag van corroderende substanties of substanties die oplosmiddelen bevatten
- Snel vriezende levensmiddelen

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product als gevolg van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

5 Technische beschrijving

De koelkast is een absorptiekoelkast en is bedoeld voor gebruik

- met een 12V-gelijkstroomvoeding
- met een wisselstroomvoeding
- met vloeibaar gas (propaan- of butaangas)

De koelkast heeft een automatische bedrijfsmodus die de meest efficiënte energiesoort selecteert. De koeleenheid werkt geruisloos.

5.1 Bedienings- en displayelementen

RMD10.5T en RMD10.5XT

Het TFT-display heeft de volgende bedienings- en displayelementen (afb. **1** A, pagina 4):

Symbool	Beschrijving
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicatie koelcapaciteit
	Gebruik met wisselstroom
	Gebruik met gelijkstroom
	Gebruik met gas
AUTO	Automatische modus: In de automatische modus selecteert de koelkast automatisch de meest efficiënte bedrijfsmodus overeenkomstig de volgende prioriteit: • Wisselstroom • Gelijkstroom • Gas
	Accu: Symbool gaat branden, als de accupacks (optioneel) zijn geplaatst en het apparaat zich in standalone-gasbedrijf bevindt.
	Ventilator (optioneel): Symbool gaat branden, als de ventilatorfunctie wordt geactiveerd.
	Frameverwarming: Symbool gaat branden, als de frameverwarming aan is. De frameverwarming van het vriesvak reduceert condensatie.

Symbool	Beschrijving
CI	Symbool gaat branden, als de koelkast wordt verbonden met de CI-bus.
	TFT-display dimmen Na 30 seconden wordt de helderheid van het display gereduceerd tot een ingesteld niveau.
	Piep uit: • Foutmeldingen en waarschuwingen worden niet akoestisch gemeld. • Als de deur langdurig geopend is, wordt dit akoestisch gemeld.
	Piep aan: Foutmeldingen, waarschuwingen en openstaande deur worden akoestisch gemeld.
	Bevestig de selectie en ga terug naar het hoofdmenu.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

Het leddisplay heeft de volgende bedienings- en displayelementen (afb. **1** B, pagina 4):

Symbool	Beschrijving
	Aan-/uit-schakelaar
	Foutweergave
	Gebruik met gelijkstroom
	Gebruik met gas
	Gebruik met wisselstroom
A	Automatisch bedrijf
	Temperatuurindicatie
MODE	Energieselectieknop
	Temperatuurselectieknop

6 Koelkast gebruiken

INSTRUCTIE

- Alvorens de nieuwe koelkast in gebruik te nemen, moet deze uit hygiënische redenen van binnen en van buiten met een vochtige doek worden gereinigd.
- Bij de eerste ingebruikname van de koelkast kunnen geurtjes ontstaan die na enkele uren vervliegen. Ventileer de ruimte goed.
- Parkeer het voertuig horizontaal, in het bijzonder bij ingebruikname en bij het vullen van de koelkast voor het begin van de reis.
- Het koelvermogen kan worden beïnvloed door:
  - de omgevingstemperatuur (bijvoorbeeld als het voertuig is blootgesteld aan direct zonlicht)
  - de hoeveelheid levensmiddelen die moet worden gekoeld
  - het aantal keren dat de deur wordt geopend

6.1 Tips voor optimaal gebruik van de koelkast

- Bewaar de eerste 12 bedrijfsuren geen waren in de koelkast.
- Bescherm het voertuiginterieur tegen overmatig verwarmen (bijvoorbeeld zonneschermen in de vensters, airco).
- Bescherm de koelkast tegen direct zonlicht (bijvoorbeeld zonneschermen in de vensters).

6.2 Werking bij lage buitentemperaturen

LET OP!

Monteer voor wissel- en gelijkstroombedrijf **beide** winterafdekkingen. Monteer voor gasbedrijf of automatisch bedrijf alleen de **onderste** winterafdekking. Zo wordt warmteophoping voorkomen en kunnen de emissies van de koelkast correct worden weggeleid.

INSTRUCTIE

Koude lucht kan de prestaties van de koeleenheid beperken. Monteer de winterafdekkingen, als bij lage buitentemperaturen een verlies van koelvermogen wordt vastgesteld.

➤ Monteer de winterafdekkingen WA 300 (accessoire) zoals afgebeeld in afb. **3**, pagina 5.

6.3 Werking bij hoge omgevingstemperaturen

Bij hoge omgevingstemperaturen in combinatie met hoge vochtigheidswaarden kan door condensatie ijs op het vriesvak ontstaan. Het vriesvak is uitgerust met een frameverwarming om condensatie op het frame van het ijsvak te reduceren.

De framevewarming wordt in volgende bedrijfsmodi continu ingeschakeld:

- Wisselstroombedrijf
- Gelijkstroombedrijf (als de motor van het voertuig draait)

Alleen RMD10.5T, RMD10.5XT

In gasbedrijf kan de frameverwarming handmatig worden ingeschakeld.

6.4 De koelkast inschakelen

➤ 2 seconden indrukken
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: regelknop
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Toets ⏻

✓ De koelkast start met de laatst geselecteerde instellingen.

6.5 De koelkast uitschakelen

➤ 4 seconden indrukken
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: regelknop
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Toets ⏻

✓ Er klinkt een pieptoon en de koelkast wordt uitgeschakeld.

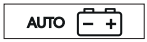
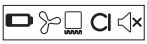
6.6 De koelkast bedienen (RMD10.5T en RMD10.5XT)

Menunavigatie: afb. 4, pagina 5

➤ Druk op de regelknop om het TFT-display te activeren.

Het hoofdmenu is in drie regels onderverdeeld:

Hoofdmenu	Detailmenu
	Koelvermogenmenu

Hoofdmenu	Detailmenu
	Bedrijfsmodusmenu
	Instellingenmenu

➤ Selecteer met de regelknop het gewenste detailmenu.

➤ Druk op de regelknop om het gewenste detailmenu te openen.

➤ Navigeer met de regelknop door het detailmenu.

✓ Geselecteerde instellingen worden blauw weergegeven.

✓ Druk op de regelknop om de gewenste instelling te selecteren.

➤ Bevestig de selectie met ⏎.

6.7 De koelkast bedienen (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Regeling

➤ Druk herhaaldelijk op MODE tot de led de gewenste bedrijfsmodus aangeeft.

➤ Druk herhaaldelijk op tot het gewenste temperatuurniveau is geselecteerd.

6.8 Tankstopmodus

WAARSCHUWING!
Schakel de koelkast uit of selecteer een andere bedrijfsmodus, als de tankstop langer dan 15 minuten duurt.

Als het voertuig wordt uitgezet, schakelt de koelkast uit veiligheidsredenen naar tankstopmodus. Hierdoor wordt gasbedrijf 15 minuten geblokkeerd. Daarna schakelt de koelkast terug naar de normale, automatische modus.

In tankstopmodus

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: het symbool verschijnt
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** de led knippert

6.9 Standalone-gasbedrijf (toebehoren)

WAARSCHUWING!
In standalone-gasbedrijf moet de koelkast tijdens taken handmatig worden uitgeschakeld.

INSTRUCTIE
- Als geen wissel- of gelijkstroom is aangesloten, worden de accu's ook belast als de koelkast uit is.
- Verwijder de accu's, als de koelkast niet wordt gebruikt (lekkagerisico).
- Als uw voertuigfabrikant de stekker Ø 2,5/5,5 mm heeft geïnstalleerd, vraag de fabrikant dan naar het aansluitpunt voor de 9V⎓ -powerbank.

Voor de autonome gasmodus moeten de optionele accupacks worden geïnstalleerd of moet de optionele stekker Ø 2,5/5,5 mm in een 9V⎓ -powerbank worden gestoken. Hierdoor is het aansluiten van wissel- of gelijkstroom overbodig.

Bij gebruik van 12 batterijen (type AA) kan de koelkast 2 tot 3 dagen in standalone-gasbedrijf worden gebruikt.

Neem voor standalone-gasbedrijf het volgende in acht:
- De binnenverlichting van de koelkast blijft uit.
- Het display gaat 2 seconden na het laatste bedrijf uit.
- Het display schakelt elke 15 seconden even in. Dit geeft aan dat de koelkast aan is.
- Bij een actieve foutmelding wordt het display automatisch ingeschakeld.

Autonome gasmodus wordt aangegeven
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: door de symbolen en
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** door om de 15 seconden oplichten van de led

De accu's van het accupack moeten worden vervangen
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: als de fout „E 14" wordt weergegeven
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** als de fout / wordt weergegeven

6.10 Ventilatorgebruik (optioneel)

Voor ventilatorgebruik moet de optionele ventilator worden geïnstalleerd.

Als het toestel wordt ingeschakeld, wordt de ventilator kort ingeschakeld (functiecontrole). Tijdens gebruik van het toestel wordt de ventilator alleen ingeschakeld:

- Als de omgevingstemperatuur hoger is dan 32 °C.
- Als de ingestelde koeltemperatuur niet binnen 2 uur wordt bereikt.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Als de ventilatorfunctie is geactiveerd.

INSTRUCTIE
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Bij levering is de ventilatorfunctie geactiveerd.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: De ventilatorfunctie is altijd geactiveerd en kan **niet** worden gedeactiveerd.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Ventilatorbedrijf wordt aangegeven door het symbool .

6.11 Koelvermogen instellen

INSTRUCTIE
Selecteer bij omgevingstemperaturen van +15 °C tot +25 °C het gemiddelde koelvermogen.

➤ Stel het koelvermogen in:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Selecteer het gewenste temperatuurniveau in het menu voor koelvermogen.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Druk herhaaldelijk op tot het gewenste temperatuurniveau is geselecteerd.

6.12 De koelkastdeur/vriesvakdeur gebruiken (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

VOORZICHTIG! – Gevaar voor letsel
- De koelkastdeur of vriezerdeur kunnen compleet losraken, als het toestel onjuist wordt gebruikt.
- Leun niet op de geopende koelkastdeur.

INSTRUCTIE
als de deur niet correct is vergrendeld aan de tegenoverliggende zijde, daar voorzichtig op de boven- en onderzijde van de deur drukken zodat deze vergrendelt.

Koelkastdeur/vriezerdeur sluiten en vergrendelen

➤ Druk de deur dicht tot een duidelijke klik aan de boven- en onderzijde hoorbaar is.

✓ De deur is nu gesloten en vergrendeld.

6.13 De koelkastdeur gebruiken (RMD10.5S, RMD10.5XS)

De koelkastdeur ontgrendelen

➤ Ontgrendel de koelkastdeur als volgt (afb. **5**, pagina 6).

✓ De koelkastdeur kan eenvoudig worden geopend en gesloten, maar vergendelt niet door hem te sluiten.

De koelkastdeur aan de bovenzijde automatisch vergrendelen

➤ De koelkastdeur ontgrendelen en openen zoals weergegeven (afb. **6**, pagina 6).

✓ De koelkastdeur wordt na sluiten automatisch aan de bovenzijde vergrendeld (afb. **7**, pagina 7).

De koelkastdeur vergrendelen alvorens te gaan rijden

➤ Vergrendel de koelkastdeur als volgt (afb. **8**, pagina 7).

6.14 Aanwijzingen over het bewaren van levensmiddelen

VOORZICHTIG! – Gevaar voor de gezondheid!

- Controleer of het koelvermogen van de koelkast geschikt is voor de levensmiddelen die u wilt koelen.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van de koelkast.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte houders in de koelkast, zodat contact met andere levensmiddelen niet mogelijk is, ook niet door druppelen.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Het vriesvak is geschikt voor het maken van ijsblokjes en het bewaren van bevroren levensmiddelen. Het is niet geschikt voor het bewaren van eerder ontdooide levensmiddelen.
- As de koelkast langdurig wordt blootgesteld aan een ruimtetemperatuur onder +10 °C, kan een gelijkmatige regeling van de temperatuur van het vriesvak niet worden gegarandeerd. Dit kan leiden tot een temperatuurstijging in het vriesvak waardoor de opgeslagen levensmiddelen kunnen ontdooien.

LET OP!

- Het maximum gewicht per deurlegbord is 6 kg. Het maximum gewicht voor de gehele deur is 7,5 kg.
- Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend in de koelkastdeur, in het onderste vak of op de onderste legplank.
- Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak.

➤ Bewaar levensmiddelen zoals afgebeeld in afb. **1**, pagina 4.

De VG FreshBase gebruiken (alleen RMD10.5T, RMD10.5XT)

LET OP!
Het maximum draagvermogen van de VG FreshBase is 5,5 kg.

Met behulp van de schuif in de VG FreshBase kan de vochtigheid in het groentevak worden geregeld:

Koellading		Optimale vochtigheid		Schuifpositie
Groenten		Hoog	∘∘∘	➤ Sluit de schuif.
Fruit		Laag	∘	➤ Open de schuif.

6.15 Legplanken aanbrengen

WAARSCHUWING! Risico van beknelling van kinderen
Alle legplanken zijn bevestigd om te voorkomen dat kinderen in de koelkast klimmen.
- Verwijder de legplanken alleen voor reiniging.
- Breng de legplanken weer aan en vergrendel ze.

➤ Verwijder de legplank zoals afgebeeld (afb. **9**, pagina 8).

➤ Monteer de legplank in omgekeerde volgorde.

De VG-FreshBase demonteren en monteren (alleen RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Ga als volgt te werk (afb. **10**, pagina 9).

6.16 De koelkast ontdooien

LET OP!
Gebruik geen gereedschap of een föhn om ijs of losse bevroren delen te verwijderen.

INSTRUCTIE
Na verloop van tijd vormt zich rijp op de koelribben in de koelkast. Als deze rijplaag ongeveer 3 mm bedraagt, moet de koelkast worden ontdooid.

➤ Ga als volgt te werk (afb. **11**, pagina 10).

6.17 De koelkastdeur in winterpositie zetten

VOORZICHTIG!
De winterpositie mag tijdens rijden **niet** worden gebruikt.

Zet de koelkastdeur en de vriezerdeur in winterpositie, als u de koelkast langdurig niet gaat gebruiken. Zo wordt schimmelvorming voorkomen.

➤ Ontdooi de koelkast (hoofdstuk „De koelkast ontdooien" op pagina 182).

➤ Aan de boven- en onderzijde van de deur rond het vergrendelmechanisme de haak helemaal lostrekken (afb. **12**, pagina 11).

➤ Duw tegen de koelkastdeur.

✓ De uitstekende pen vergrendelt in de haak.

Open de deur in wintermodus als volgt:

➤ Trek de deur naar u toe.

➤ Duw de uitstekende haken aan de boven- en onderzijde van de deur erin.

6.18 Optionele accupacks

Als de 12V-gelijkspanningsvoorziening van het voertuig zelf ontbreekt of bij een onderbreking van de stroomvoorziening terwijl de apparatuur in bedrijf is, schakelt de ECU automatisch om naar de interne batterijspanning (mits er batterijen zijn geplaatst).

De vakken voor de accupacks **(niet bij levering inbegrepen)** bevinden zich rechts en links onder het scheidingsschot in het midden tussen hoofdcompartiment en vriesvak. Er zijn in totaal 12 AA-batterijen vereist.

➤ Ga te werk zoals weergegeven in afb. **13**, pagina 11 om de batterijen te plaatsen.

7 Verhelpen van storingen

INSTRUCTIE
Voor een veilig gebruik van de 12-V-verbruikers in de caravan moet worden gegarandeerd dat het sleepvoertuig voldoende spanning levert. Bij sommige voertuigen schakelt het accumanagement de verbruikers automatisch uit om de accu te beschermen. Raadpleeg uw voertuigfabrikant voor meer informatie.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
In wisselstroombedrijf: De koelkast werkt niet.	De zekering in de wisselstroomvoorziening is defect.	Vervang de zekering.
	Het voertuig is niet verbonden met de wisselstroomvoorziening.	Sluit het voertuig aan op de wisselstroomvoorziening.
	Het wisselstroom-verwarmingselement is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
In gelijkstroombedrijf: De koelkast werkt niet.	De zekering in de gelijkstroomleiding is defect.	De zekering van het relais moet worden vervangen. Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
	De voertuigzekering is doorgebrand.	Vervang de voertuigzekering. (zie ook de gebruiksaanwijzing van uw voertuig.)
	De voertuigaccu is ontladen.	Controleer de voertuigaccu, en laad deze op.
	De ontsteking is niet ingeschakeld.	Schakel het contact in.
	Het gelijkstroom-verwarmingselement is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
In gasbedrijf: De koelkast werkt niet.	Gasfles is leeg.	Gasfles vervangen.
	De gasklep is gesloten.	Draai het gasventiel open.
	In de leiding bevindt zich lucht.	Schakel de koelkast uit en weer in. Herhaal de procedure eventueel drie tot vier keer. Schakel het kooktoestel, indien aanwezig, in en herhaal de procedure met de koelkast indien nodig.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
In automatisch bedrijf: De koelkast werkt in gasbedrijf, hoewel hij op het wisselstroomnet is aangesloten.	De netspanning is te laag.	De koelkast keert automatisch terug naar wisselstroombedrijf zodra de netspanning weer voldoende is.
De koelkast koelt onvoldoende.	De beluchting rond het aggregaat is onvoldoende.	Controleer of de ventilatieroosters vrij zijn.
	IJsvorming op verdamper.	Controleer of de koelkastdeur correct sluit. Controleer of de koelkastafdichting correct afsluit en onbeschadigd is. Ontdooi de koelkast.
	De temperatuur is te hoog ingesteld.	Selecteer een lagere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Verwijder de ventilatieroosters tijdelijk, zodat de warme lucht sneller ontwijkt.
	Te veel voedsel werd in een keer in de koelkast geplaatst.	Verwijder voedsel.
	Er zijn te veel warme levensmiddelen tegelijk in de koelkast gedaan.	Neem de warme levensmiddelen eruit. Laat ze afkoelen, alvorens ze er opnieuw in te doen.
	De koelkast is nog niet lang in gebruik.	Controleer de temperatuur opnieuw na vier tot vijf uur.

7.1 Foutmeldingen en signaaltonen

Alle fouten worden aangegeven door een waarschuwingssymbool, een fout-ID en een pieptoon. Piepen duurt minstens 2 minuten en wordt elke 30 minuten herhaald tot de fout is verholpen.

Als meerdere fouten gelijktijdig optreden, toont het display de laatste fout. De overige fouten verschijnen nadat de laatste fout werd bevestigd.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Fouten worden aangegeven door een foutcode met een waarschuwingssymbool (⚠) in het midden van het TFT-display.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Bij een fout gaat het led-waarschuwingssymbool (⚠) op het display permanent branden en knipperen de leds overeenkomstig de fout.

WAARSCHUWING-type foutmeldingen

Alle fouten van het WAARSCHUWING-type worden automatisch gereset nadat de fout werd verholpen.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Fout	Oplossing
W01		Defecte temperatuursensor in het koeldeel	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
W05		Wisselstroomvoeding niet verbonden of wisselstroomspanning < 190 V	Sluit de koelkast aan op wisselstroom of selecteer een ander energietype bijvoorbeeld gas of gelijkstroom.
W06		Gelijkstroomvoeding niet verbonden	Sluit de koelkast aan op gelijkstroom of selecteer een andere energietype, bijvoorbeeld gas of wisselstroom.
W11		Gelijkstroomoverspanning (> 16 V)	Reduceer de gelijkstroomvoedingsspanning.
		Tankstopmodus: Gasbediening wordt 15 minuten geblokkeerd.	Wacht 15 minuten of schakel naar een andere modus.
W10 + piep	Piep	De deur is langer dan 2 seconden geopend.	Sluit de deur.

FOUT-type foutmeldingen

Alle fouten van het FOUT-type moeten handmatig worden gereset:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Druk 2 seconden op de regelknop.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Druk 2 seconden op ⏻.

✓ Er klinkt een pieptoon.

✓ De fout is gereset.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fout	Oplossing
E03		Geen verbinding tussen voedingseenheid en display	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
E07		Geen koelcapaciteit in gasmodus	Controleer of het apparaat gekanteld is en pas dit aan indien nodig. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E08		Geen koeling in wisselstroommodus	Controleer of het apparaat gekanteld is en pas dit aan indien nodig. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E09		Geen koeling in gelijkstroommodus	Controleer of het apparaat gekanteld is en pas dit aan indien nodig. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E12		Gasklepcontrolefout	Gasbediening is niet mogelijk. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E13		Interne communicatiefout	Gasbediening niet mogelijk. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E14		In standalone-gasbedrijf: De acculading van de accupacks is te laag	Plaats de nieuwe accu's en reset de fout.
E50		Gasblokkering na 3 ontstekingspogingen	Ontsteking niet mogelijk. Gasfles is leeg. Gasfles vervangen. Reset de fout.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fout	Oplossing
E51		Gasblokkering, interne fout in de voedingsmodule	Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E52		Aardcontact, gasklep	Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E53		Aardcontact, ontstekingselektrode	Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.

Koelkastdeur/vriezerdeur sluit niet

INSTRUCTIE
Als de deur niet meer sluit, is de deurgreep aan de geopende zijde geblokkeerd.

➤ Ontgrendel de deurgreep zoals weergegeven (afb. **14**, pagina 12).

Koelkastdeur/vriezerdeur compleet losgeraakt van het toestel

VOORZICHTIG! – Gevaar voor letsel
De deur kan compleet losraken, als de grendelpen is gemanipuleerd of verdraaid.

➤ Plaats de deur zoals weergegeven (afb. **15**, pagina 12).

8 Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!
Ontkoppel de koelkast van de voeding alvorens het te reinigen en te onderhouden.

LET OP!
Gebruik bij de reiniging nooit borstels, schuursponsjes of harde of scherpe voorwerpen om ijs te verwijderen of om vastgevroren objecten los te maken.

➤ Reinig de koelkast regelmatig en als deze vuil is met een vochtige doek.

➤ Let erop dat er geen water in de afdichtingen druppelt. Dit kan de elektronica beschadigen.

➤ Veeg de koelkast na het reinigen met een doek droog.

➤ Controleer de condensaatafvoer regelmatig.

Reinig de condensaatafvoer indien nodig. Als deze verstopt is, blijft het dooiwater achter op de bodem van de koelkast.

➤ Houd de ventilatieroosters in de buitenzijde van de camper of de caravan en de koelkast-bovenventilator vrij van stof en vuil. Zo kan tijdens bedrijf gegenereerde warmte worden afgevoerd; de koelkast wordt niet beschadigd en de koelcapaciteit wordt niet gereduceerd.

8.1 Gasbrander reinigen

WAARSCHUWING!
- Laat de brander afkoelen, alvorens deze te reinigen.
- Voer geen wijzigingen uit aan de gasinrichtingen.

INSTRUCTIE
- Vuil in de gasbrander is merkbaar door slechte ontsteking of deflagraties.
- De fabrikant adviseert ook reiniging van de brander nadat deze langdurig of minstens een jaar niet werd gebruikt.
- Bij gebruik van lpg wordt het reinigingsinterval, afhankelijk van de mate van vervuiling, gereduceerd tot een half jaar of een kwartaal.

➤ Ga als volgt te werk (afb. **16**, pagina 13).

8.2 Onderhoud

WAARSCHUWING!
Werkzaamheden aan gas- en elektro-inrichtingen mogen uitsluitend door een geautoriseerde vakman worden uitgevoerd.

➤ Laat de gasinstallatie en de aangesloten gasafvoer vóór de eerste inbedrijfstelling alsmede elke twee jaar door een geautoriseerde vakman controleren op conformiteit met nationale veiligheidsvoorschriften.

➤ Houd uitgevoerd onderhoud bij in een protocol.

9 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer).

Sluit de volgende documenten bij, als je het product opstuurt met betrekking tot reparatie en garantie:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- Een reden voor de claim of een beschrijving van de fout

10 Afvoer

INSTRUCTIE
Laat het toestel alleen door een specialist verwijderen en afvoeren.

Bescherm het milieu!
Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval.
Geef uw defecte accu's of verbruikte batterijen af bij de leverancier of bij een verzamelpunt.

11 Technische gegevens

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Aansluitspanning:	230 V~ / 240 V~, 50 Hz 12 V⎓			
Capaciteit Bruto-inhoud: Koelvak: Vriesvak: Totale netto capaciteit:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Opgenomen vermogen:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energieverbruik:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Gasverbruik:	580 g/24 h			
Klimaatklasse:	SN			
Afmetingen h x b x d:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Gewicht:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Keuring/certificering:	CE E1 UKCA			

Voor de actuele EU-conformiteitsverklaring voor uw toestel, zie de desbetreffende productpagina op dometic.com of raadpleeg de fabrikant direct (zie achterzijde).

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com, dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indholdsfortegnelse

1 Forklaring af symboler 192
2 Sikkerhedshenvisninger 193
3 Tilbehør 196
4 Korrekt brug 197
5 Teknisk beskrivelse 197
6 Anvendelse af køleskabet 199
7 Udbedring af fejl 207
8 Rengøring og vedligeholdelse 212
9 Garanti 213
10 Bortskaffelse 213
11 Tekniske data 214

1 Forklaring af symboler

ADVARSEL!
Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.

FORSIGTIG!
Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

VIGTIGT!
Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

BEMÆRK
Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Generel sikkerhed

ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Livsfare på grund af elektrisk stød

- Apparatet må kun monteres og afmonteres af fagfolk.
- Hvis apparatet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Reparationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer eller skader på apparatet.

Brandfare

- Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt.
  Ved en beskadigelse af kølekredsløbet (ammoniaklugt):
  – Sluk apparatet.
  – Undgå åben ild og antændelsesgnister.
  – Udluft rummet grundigt.

Eksplosionsfare

- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i apparatet.

Sundhedsfare

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inkl. børn), som har begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller er uerfarne eller uvidende, hvis der ikke er sørget for et passende opsyn eller udførlig vejledning i brugen af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Hold altid kondensvandsåbningen ren.
- Apparatets belysning må kun udskiftes af kundeservice.
- Anvend ikke en højtryksrenser i nærheden af ventilationsgitrene ved rengøringen af køretøjet.
- Montér ventilationsgitrenes vinterafdækninger (tilbehør), når køretøjet rengøres udefra eller tages ud af drift i længere tid.

2.2 Sikkerhed under driften

FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Fare for kvæstelser

- Luk og lås grundlæggende apparatets dør, før der køres.
- Aggregatet på bagsiden af apparatet bliver meget varmt under driften. Beskyt dig mod kontakt med varmeførende dele, når ventilationsgitrene er taget ud.

VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Anvend ikke elektroapparater i apparatet.
- Sørg for, at ventilationsgitrene ikke tildækkes.

2.3 Sikkerhed under driften med gas

ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Eksplosionsfare

- Apparatet må **udelukkende** anvendes med det tryk, der er angivet på typeskiltet. Anvend kun fast indstillede trykreguleringer, der opfylder de nationale forskrifter.
- Anvend kun apparatet med gas under kørslen, hvis køretøjsproducenten tillader anvendelse af gasanlægget under kørslen (se køretøjsledningen).
- Kontrollér de nationale forskrifter vedrørende anvendelse af apparatet med gas under kørslen.

- Anvend aldrig apparatet med gas
  - ved benzintanke
  - i parkeringshuse
  - på færger
  - under transport af campingvognen eller autocamperen med et transport- eller bugseringskøretøj.
- Kontrollér aldrig, om apparatet er utæt, med åben flamme.
- Ved gaslugt:
  - Luk gasforsyningens spærrehane og flaskeventilen.
  - Åbn alle vinduer, og forlad rummet.
  - Tryk ikke på en elektrisk kontakt.
  - Sluk åben ild.
  - Lad en fagvirksomhed kontrollere gasanlægget.

VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Anvend kun F-gas, **ikke** naturgas (se typeskiltet).

BEMÆRK

- I højder over 1000 m kan der forekomme tændingsproblemer. Skift om muligt til en anden energitype.

2.4 Sikkerhed ved betjeningen

FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Sundhedsfare

- Kontrollér, om apparatets kølekapacitet svarer til kravene for fødevarerne, som du vil køle.
- Hvis døren åbnes i et længere tidsrum, kan det forårsage en betydelig temperaturstigning i apparatets rum.
- Levnedsmidler må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i apparatet, så de ikke kommer i berøring med andre levnedsmidler eller drypper på dem.
- Hvis apparatet står tomt i længere tid:
  - Sluk apparatet.
  - Afrim apparatet.
  - Rengør og tør apparatet.
  - Lad døren stå åben for at forhindre, at der dannes skimmel i apparatet.

Fare for kvæstelser

- Apparatets dør eller frostboksens dør kan løsne sig komplet fra apparatet ved ukorrekt brug. Luk dørene, indtil du hører et tydeligt klik foroven og forneden.
- Læn dig ikke op ad den åbnede apparatdør.

VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Hvis døren på den modsatte side ikke er låst korrekt, skal du trykke forsigtigt på siden foroven og forneden, indtil den låser.
- Opbevar udelukkende tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i apparatets dør, i den nederste opbevaringsskål eller på den nederste gitterhylde.

BEMÆRK

- Informér dig hos din køretøjsproducent, om dit køretøjs batteristyring frakobler forbrugere for at beskytte batteriet.
- Placér apparatets dør og frostboksens dør i vinterstilling, når du ikke anvender apparatet i længere tid. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.
- Vælg den midterste temperaturindstilling ved udenomstemperaturer på +15 °C til +25 °C.

3 Tilbehør

Beskrivelse
Vinterafdækning LS 300 til ventilationsgitteret
Valgfrit ventilatorsæt REF-FANKIT **Bemærk:** Ventilatorsættet kan kun monteres på køleskabe med softwareversion 36 eller højere (fig. **2**, side 4).
Valgfri batteripakke R10-BP til udelukkende gasdrift
Valgfrit Ø2,5/5,5 mm-stik for tilslutning til udelukkende gasdrift med en 9 V⎓ powerbank (powerbank medfølger ikke)

4 Korrekt brug

Apparatet er egnet til:

- Montering i campingvogne og autocampere
- Køling og opbevaring af fødevarer og opbevaring af frosne fødevarer

Apparatet er **ikke** egnet til:

- Opbevaring af medicin
- Opbevaring af korrosive stoffer eller stoffer, som indeholder opløsningsmidler
- Lynnedfrysning af mad

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

5 Teknisk beskrivelse

Køleskabet er et absorptionskøleskab og er beregnet til

- tilslutning til en 12 V-jævnstrømstilslutning
- tilslutning til en vekselstrømstilslutning
- drift med flydende gas (propan eller butan)

Køleskabet har en automatisk driftsmodus, som vælger den mest økonomiske tilsluttede energitype. Køleskabsaggregatet kører uden støj.

5.1 Betjenings- og visningselementer

RMD10.5T og RMD10.5XT

TFT-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** A, side 4):

Symbol	Beskrivelse
❄ ▂▃▅▇ ❄	Kølekapacitetsindikator
	Drift med vekselstrøm
	Drift med jævnstrøm
	Drift med gas
AUTO	Automatisk modus: I automatisk modus vælger køleskabet automatisk den mest økonomiske driftsmodus i overensstemmelse med følgende prioritet: • Vekselstrøm • Jævnstrøm • Gas
	Batteri: Symbolet lyser, når batteripakkerne (option) sættes i, og apparatet udelukkende er i gasmodus.
	Ventilator (option): Symbolet lyser, når ventilatorfunktionen aktiveres.
	Rammeopvarmer: Symbolet lyser, når rammeopvarmeren er tændt. Frostboksens rammeopvarmer reducerer kondensation.
CI	Symbolet lyser, når køleskabet er tilsluttet til CI-bussen.
	Dæmpning af TFT-display Efter 30 sekunder reduceres displayets lysstyrke til det indstillede niveau.
	Bip fra: • Fejlmeldinger og advarsler signaleres ikke akustisk. • Hvis døre står åben i en længere periode, signaleres det akustisk.
	Bip til: Fejlmeldinger, advarselsmeldinger og en åben dør signaleres akustisk.
	Bekræft valget, og gå tilbage til hovedmenuen.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** B, side 4):

Symbol	Beskrivelse
⏻	Tænd/sluk-knap
⚠	Fejlvisning
⎓	Drift med jævnstrøm
🔥	Drift med gas
∿	Drift med vekselstrøm
A	Automatisk modus
	Temperaturviser
MODE	Knap til valg af energi
🌡	Tast til valg af temperatur

6 Anvendelse af køleskabet

BEMÆRK

- Før du tager det nye køleskab i brug, skal du af hygiejniske årsager rengøre det indvendigt og udvendigt med en fugtig klud.
- Ved den første ibrugtagning af køleskabet kan der opstå lugt, som forsvinder i løbet af et par timer. Udluft beboelsesrummet grundigt.
- Parkér køretøjet vandret, især ved ibrugtagning og fyldning af køleskabet, før rejsen påbegyndes.
- Kølekapaciteten kan påvirkes af:
  - udenomstemperaturen (f.eks. når køretøjet er udsat for direkte sollys)
  - mængden af fødevarerne, der skal køles
  - hvor tit døren åbnes

6.1 Tips for optimal anvendelse af køleskabet

- Opbevar ikke varer i køleskabet i de første 12 timers drift.
- Beskyt køretøjets indre mod for kraftig opvarmning (f.eks. solskærme i vinduerne, klimaanlæg).
- Beskyt køleskabet mod direkte sollys (f.eks. solskærme i vinduerne).

6.2 Drift i lave udendørstemperaturer

VIGTIGT!
Installér **begge** vinterafdækninger i vekselstrømsdrift og jævnstrømsdrift. Installér kun den **nederste** vinterafdækning i gasmodus eller automatisk modus. Derved undgås det, at der ophobes varme, og køleskabets røggasser kan ledes korrekt bort.

BEMÆRK
Kold luft kan begrænse aggregatets ydelse. Montér vinterafdækningerne, når du konstaterer en tab af kølekapacitet ved lave udenomstemperaturer.

➤ Installér vinterafdækningen WA 300 (tilbehør) som vist på fig. **3**, side 5.

6.3 Drift ved høje udenomstemperaturer

Ved høje udenomstemperaturer i kombination med høje luftfugtighedsniveauer kan der dannes kondensation på frostboksens ramme. Frostboksen er udstyret med en rammeopvarmning for at reducere kondensation på frostboksens ramme.

Rammeopvarmeren er tændt kontinuerligt i følgende driftsmoduser:

- Vekselstrømsdrift
- Jævnstrømsdrift (når køretøjets motor kører)

Kun RMD10.5T, RMD10.5XT

I gasdrift kan rammeopvarmeren tændes manuelt.

6.4 Tilkobling af køleskabet

➤ Tryk i 2 sekunder
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Regulering
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Knap ⏻

✓ Køleskabet starter med de sidst valgte indstillinger.

6.5 Frakobling af køleskabet

➤ Tryk i 4 sekunder
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Regulering
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Knap ⏻

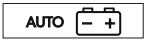
✓ Der lyder et bip, og køleskabet frakobles.

6.6 Drift af køleskabet (RMD10.5T og RMD10.5XT)

Menunavigation: fig. 4, side 5

➤ Tryk på reguleringen for at aktivere TFT-displayet.

Hovedmenuen er opdelt i tre linjer:

Hovedmenu	Detailmenu
	Menu for kølekapacitet
	Menu for driftsmodus
	Indstillingsmenu

➤ Drej reguleringen for at vælge den ønskede detailmenu.

➤ Tryk på reguleringen for at åbne den valgte detailmenu.

➤ Drej reguleringen for at navigere gennem detailmenuen.

✓ De valgte indstillinger vises med blåt.

✓ Tryk på reguleringen for at vælge den valgte indstilling.

➤ Bekræft valget med ⏎.

6.7 Drift af køleskabet (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Betjening

➤ Tryk flere gange på MODE, indtil lysdioden viser den ønskede driftsmodus.

➤ Tryk flere gange på 🌡, indtil det ønskede temperaturniveau er indstillet.

6.8 Tankstopmodus

ADVARSEL!
Sluk køleskabet, eller vælg en anden driftsmodus, hvis tankningen tager mere end 15 minutter.

Hvis køretøjets tænding er slået fra, skifter køleskabet af sikkerhedsmæssige årsager til tankstopmodus. Det blokerer gasdrift i 15 minutter. Derefter skifter køleskabet automatisk tilbage til almindelig, automatisk modus.

I tankstopmodus

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Symbolet vises
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED'en blinker

6.9 Udelukkende gasdrift (tilbehør)

ADVARSEL!
Når køleskabet udelukkende er i gasdrift, skal det slukkes manuelt under tankning.

BEMÆRK
- Hvis der ikke er tilsluttet veksel- eller jævnstrøm, bruges batterierne, selv når køleskabet er slukket.
- Fjern batterierne, når køleskabet ikke er i brug (risiko for læk).
- Hvis din køretøjsproducent har monteret Ø2,5/5,5 mm-stikket, skal du spørge producenten om tilslutningspunktet for 9 V⎓ powerbanken.

Ved udelukkende gasdrift skal de valgfrie batteripakker monteres, eller det valgfrie stik på Ø2,5/5,5 mm skal sættes i en 9 V⎓ powerbank. På den måde behøver du ikke tilslutte til veksel- eller jævnstrøm.

Når der anvendes 12 batterier (type AA), kan køleskabet anvendes udelukkende i gasmodus for 2 til 3 dage.

Bemærk følgende særlige funktioner udelukkende for gasmodus:

- Køleskabets indvendige belysning forbliver slukket.
- Displayet slukket 2 sekunder efter den sidste aktivitet.
- Displayet tænder kortvarigt for hver 15 sekunder. Det viser, at køleskabet er tændt.
- Hvis der foreligger en fejlmelding, tændes displayet permanent.

Udelukkende gasmodus vises

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: med symbolerne og
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Ved blinkning af LED'en hvert 15. sekund

Batteripakkernes batterier skal udskiftes

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Når fejlen „E 14" vises
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Når fejlen / vises

6.10 Ventilatordrift (option)

Den valgfrie blæser skal installeres for ventilatordrift.

Når der tændes for apparatet, tændes ventilatoren kortvarigt (funktionstest). Under apparatets drift tænder ventilatoren kun:

- når udenomstemperaturen er over 32 °C
- når den indstillede køletemperatur ikke nås inden for 2 timer.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Når ventilatorfunktionen aktiveres.

BEMÆRK
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Ventilatorfunktionen er aktiveret i leveringstilstanden.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Ventilatorfunktionen er altid aktiveret og kan **ikke** deaktiveres.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Ventilatordrift vises med symbolet .

6.11 Indstilling af kølekapaciteten

BEMÆRK
Vælg den gennemsnitlige kølekapacitet for udenomstemperaturer på +15 °C til +25 °C.

➤ Vælg kølekapaciteten:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Vælg det ønskede temperaturniveau i kølekapacitetsmenuen.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Tryk flere gange på , indtil det ønskede temperaturniveau er valgt.

6.12 Brug af køleskabets dør/frostboksens dør (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

FORSIGTIG! – Fare for kvæstelser
- Køleskabets dør eller frostboksens dør kan løsne sig komplet fra apparatet, hvis den ikke anvendes korrekt.
- Læn dig ikke op ad køleskabets åbne dør.

BEMÆRK
Hvis døren er ikke låst korrekt på den modsatte side, skal du forsigtigt skubbe øverst og nederst på døren i den side, indtil den går i indgreb.

Lukning og låsning af køleskabets dør/frostboksens dør

➤ Tryk døren til, indtil du hører et tydeligt klik øverst og nederst.

✓ Døren er nu lukket og låst.

6.13 Brug af køleskabets dør (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Sådan låses køleskabets dør op

➤ Lås køleskabets dør op som vist (fig. **5**, side 6).

✓ Køleskabets dør er nem at åbne og lukke, men den er ikke sikret, når den er lukket.

Automatisk sikring af køleskabets dør øverst

➤ Lås køleskabets dør op, og åbn den som vist (fig. **6**, side 6).

✓ Køleskabets dør sikres automatisk øverst efter lukning (fig. **7**, side 7).

Sikring af køleskabets dør, før der køres

➤ Sørg for at sikre køleskabets dør som vist (fig. **8**, side 7).

6.14 Henvisninger vedrørende opbevaring af madvarer

FORSIGTIG! – Sundhedsfare!

- Kontrollér, om køleskabets kølekapacitet svarer til madvarerne, som du vil køle.
- Hvis døren er åben i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i køleskabets rum.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så råt kød og fisk ikke kommer i kontakt med eller drypper ned på andre madvarer.
- Madvarer må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Frostboksen er egnet til at lave isterninger og til opbevaring af frosne madvarer. Den er ikke egnet til at fryse madvarer, der hidtil ikke har været frosset.
- Hvis køleskabet er udsat for en rumtemperatur under +10 °C i længere tid, kan en ensartet regulering af frostboksens temperatur ikke garanteres. Det kan medføre, at frostboksens temperatur forøges, og at de opbevarede varer tør op.

VIGTIGT!

- Den maksimale vægt for hver dørhylde er 6 kg. Den maksimale vægt for hele døren er 7,5 kg.
- Opbevar kun tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleskabets dør, i den nederste skuffe eller på den nederste hylde.
- Opbevar ikke kulsyreholdige drikkevarer i frostboksen.

➤ Opbevar levnedsmidler som vist på fig. **1**, side 4.

Anvendelse af VG fresh-bunden (kun RMD10.5T, RMD10.5XT)

VIGTIGT!
VG fresh-bundens maksimale bæreevne er 5,5 kg.

Ved at anvende skyderen i VG fresh-bunden kan luftfugtigheden i grøntsagsskuffen under den reguleres:

Kølevarer		Optimal luftfugtighed		Skyderposition
Grøntsager		Høj	◊◊◊	➤ Luk skyderen.
Frugt		Lav	◊	➤ Åbn skyderen.

6.15 Positionering af hylderne

ADVARSEL! Risiko for, at børn kan blive lukket inde
Alle hylder er fastgjort for at forhindre, at børn kravler ind i køleskabet.
- Fjern kun hylderne ved rengøring.
- Sæt hylderne i igen, og fastgør dem.

➤ Fjern hylden som vist (fig. **9**, side 8).

➤ Sæt hylden sammen igen i omvendt rækkefølge.

Udtagning og isætning af VG-Fresh-bunden (kun RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Fortsæt som vist (fig. **10**, side 9).

6.16 Afrimning af køleskabet

VIGTIGT!
Anvend ikke mekaniske værktøjer eller en hårtørrer til at fjerne is eller løsne frosne genstande.

BEMÆRK
Med tiden dannes der rim på køleribberne inde i køleskabet. Når rimlaget er ca. 3 mm, skal du afrime køleskabet.

➤ Fortsæt som vist (fig. **11**, side 10).

6.17 Positionering af køleskabets dør i vinterpositionen

FORSIGTIG!
Vinterpositionen må **ikke** anvendes under kørslen.

Placér køleskabets dør og frostboksens dør i vinterpositionen, hvis du ikke vil anvende køleskabet i en længere tidsperiode. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.

➤ Afrim køleskabet (kapitlet „Afrimning af køleskabet“ på side 206).

➤ Træk krogen helt ud øverst og nederst på døren i nærheden af låsemekanismen (fig. **12**, side 11).

➤ Tryk mod køleskabets dør.

✓ Tappen, der rager frem, går i indgreb i krogen.

Åbn døren i vintermodus på følgende måde:

➤ Træk døren mod dig.

➤ Skub krogene, der rager frem øverst og nederst på døren, ind.

6.18 Valgfrie batteripakker

Hvis køretøjets egen 12 V-jævnstrømsforsyning fra batteriet ikke er til rådighed, eller hvis forsyningen afbrydes, mens apparatet er i drift, skifter den elektroniske styreenhed automatisk over på den interne batteristrøm (hvis der er sat batterier i).

Rummene til batteripakkerne **(medfølger ikke)** sidder på højre og venstre siden under midterdeleren mellem hovedrummet og frostboksen. Der kræves i alt 12 AA-batterier.

➤ Fortsæt som vist i fig. **13**, side 11 for at sætte batterierne i.

7 Udbedring af fejl

BEMÆRK
For at anvende 12 V-forbrugerenheder sikkert i campingvognen under kørslen skal det sikres, at trækkøretøjet leverer tilstrækkelig spænding. På nogle køretøjer kan batteriets managementsystem slukke forbrugerenhederne automatisk for at beskytte batteriet. Indhent informationer herom hos din køretøjsproducent.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
I vekselstrømsdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	Udskift sikringen.
	Køretøjet er ikke forbundet med vekselstrømnettet.	Tilslut køretøjet til vekselstrømsnettet.
	Vekselstrømsvarmeelementet er defekt.	Kontakt en autoriseret kundeservice.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
I jævnstrømsdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i jævnstrømsledningen er defekt.	Sikringen på relæet skal udskiftes. Kontakt en autoriseret kundeservice.
	Køretøjets sikring er brændt over.	Udskift køretøjets sikring. (Læs betjeningsvejledningen til dit køretøj.)
	Køretøjsbatteriet er afladet.	Kontrollér batteriet, og oplad det.
	Tændingen er ikke slået til.	Slå tændingen til.
	Jævnstrømsvarmeelementet er defekt.	Kontakt en autoriseret kundeservice.
I gasdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Gasflasken er tom.	Udskift gasflasken.
	Gasventilen er lukket.	Åbn gasventilen.
	Der er luft i ledningen.	Sluk køleskabet, og tænd det igen. Gentag evt. proceduren tre eller fire gange. Tænd komfuret, hvis det findes, og gentag om nødvendigt processen med køleskabet.
I automatisk drift: Køleskabet er i gasdriften, selv om det er tilsluttet til vekselstrømnettet.	Netspændingen er for lav.	Køleskabet skifter automatisk tilbage til vekselstrømsdriften, så snart netspændingen igen er tilstrækkelig.
Køleskabet køler ikke korrekt.	Ventilationen omkring aggregatet er ikke tilstrækkelig.	Kontrollér, om ventilationsgitrene er fri.
	Fordamperen er tiliset.	Kontrollér, om køleskabets dør lukker rigtigt. Sørg for, at køleskabets tætning passer korrekt og ikke er beskadiget. Afrim køleskabet.
	Temperaturen er indstillet for højt.	Indstil en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er for høj.	Tag af og til ventilationsgitrene ud, så den varme luft slipper hurtigere ud.
	Der blev for mange madvarer i køleskabet på en gang.	Fjern et par af madvarerne.
	Der blev lagt for varme madvarer i køleskabet samtidigt.	Tag de varme madvarer ud, og lad dem køle af, før de lægges i.
	Køleskabet har ikke været i drift i lang tid.	Kontrollér temperaturen igen efter fire til fem timer.

7.1 Fejlmeldinger og signaltoner

Alle fejl angives med et advarselssymbol, en fejl-id og et bip. Bippene varer i 2 minutter og gentages for hver 30 minutter, indtil fejlen er blevet udbedret.

Hvis der forekommer flere fejl, viser displayet den sidste fejl. Den underliggende fejl vises, når den sidste fejl er blevet bekræftet.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Fejl angives ved hjælp af en fejlkode med et advarselssymbol (⚠) i midten af TFT-displayet.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: I tilfælde af en fejl lyser lysdiodeadvarselssymbolet (⚠) på displayet kontinuerligt, og lysdioderne blinker i overensstemmelse med fejlen.

Fejlmelding af typen ADVARSEL

Alle fejl af typen ADVARSEL nulstilles automatisk, når fejlen er blevet udbedret.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Fejl	Løsning
W01		Defekt temperaturføler i køleskabsrummet	Kontakt en autoriseret kundeservice.
W05		Vekselstrøm ikke tilsluttet eller vekselspænding < 190 V	Tilslut køleskabet til vekselstrøm, eller vælg en anden energitype, f.eks. gas eller jævnstrøm.
W06		Jævnstrøm ikke tilsluttet	Tilslut køleskabet til jævnstrøm, eller vælg en anden energitype, f.eks. gas eller vekselstrøm.
W11		Jævnstrøm overspænding (> 16 V)	Reducér forsyningsjævnspændingen.
		Tankstopmodus: Gasdrift er blokeret i 15 minutter.	Vent 15 minutter, eller skift til en anden driftsmodus.
W10 + bip	Bip	Døren er åbnet i mere end 2 minutter.	Luk døren.

Fejlmelding af typen FEJL

Alle fejl af typen FEJL skal nulstilles manuelt:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Tryk på reguleringen i 2 sekunder.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Tryk på ⏻ i 2 sekunder.

✓ Der lyder et bip.

✓ Fejlen er blevet nulstillet.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fejl	Løsning
E03		Ingen forbindelse mellem effektmodul og display	Kontakt en autoriseret kundeservice.
E07		Ingen kølekapacitet i gasmodus	Kontrollér, om apparatet er i en vinkel, og justér det om nødvendigt. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E08		Ingen køleeffekt i vekselstrømsdrift	Kontrollér, om apparatet er i en vinkel, og justér det om nødvendigt. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E09		Ingen køleeffekt i jævnstrømsdrift	Kontrollér, om apparatet er i en vinkel, og justér det om nødvendigt. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E12		Gasventilkontrolfejl	Gasdrift er ikke mulig. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E13		Intern kommunikationsfejl	Gasdrift ikke mulig. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fejl	Løsning
E14		Udelukkende i gasmodus: Batteripakkernes batteriladning er for lav	Sæt nye batterier i, og nulstil fejlen.
E50		Gasblokering efter 3 tændingsforsøg	Tænding ikke mulig. Gasflasken er tom. Udskift gasflasken. Nulstil fejlen.
E51		Gasblokering, intern fejl i effektmodulet	Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E52		Stelkontakt, gasventil	Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E53		Stelkontakt, tændingselektrode	Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.

Køleskabets dør/frostboksens dør lukker ikke

BEMÆRK
Hvis døren ikke længere lukker, er dørhåndtaget blokeret på den åbnede side.

➤ Fjern dørhåndtagets blokering som vist (fig. **14**, side 12).

Køleskabets dør/frostboksens dør har løsnet sig komplet fra apparatet

FORSIGTIG! – Fare for kvæstelser
Døren kan løsne sig komplet fra apparatet, hvis låsestiften er blevet manipuleret eller er drejet.

➤ Sæt døren i som vist (fig. **15**, side 12).

8 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL!
Afbryd køleskabet fra energiforsyningen før rengøring og vedligeholdelse.

VIGTIGT!
Anvend aldrig kraftige rengøringsmidler til rengøringen eller hårde eller spidse værktøjer til at fjerne is eller til at løsne genstande, som er frosset fast.

➤ Rengør køleskabet regelmæssigt, og når den bliver snavset, med en fugtig klud.

➤ Sørg for, at der ikke drypper vand ind i tætningerne. Det kan beskadige elektronikken.

➤ Tør køleskabet af med en klud efter rengøringen.

➤ Kontrollér regelmæssigt vandafløbet.

Rengør om nødvendigt vandafløbet. Hvis det er tilstoppet, samler der sig vand på bunden af køleskabet.

➤ Sørg for, at ventilationsgitrene i autocamperens eller campingvognens udvendige væg og køleskabets tagventilator er fri for støv og forurenende stoffer. Det sikrer, at varmen, der skabes under driften, kan bortledes, at køleskabet ikke beskadiges, og at kølekapaciteten ikke reduceres.

8.1 Rengøring af gasbrænderen

ADVARSEL!
- Lad brænderen køle af, før du rengør den.
- Foretag ikke ændringer på gasanordninger.

BEMÆRK
- Snavs i gasbrænderen kan ses på dårlig tænding eller deflagration.
- Producenten anbefaler også at rengøre brænderen, når den ikke har været brugt i en længere periode og mindst en gang om året.
- Når der anvendes flydende petroleumgas, reduceres rengøringsintervallet afhængigt af forureningsgraden til hvert halve år eller hvert kvartal.

➤ Fortsæt som vist (fig. **16**, side 13).

8.2 Vedligeholdelse

ADVARSEL!
Arbejde på gas- og elektroanordninger må kun udføres af en godkendt fagmand.

➤ Lad en autoriseret sagkyndig kontrollere, at gasanlægget og de tilsluttede røggasføringer overholder nationale sikkerhedskrav, før den første ibrugtagning, og når der er gået to år.

➤ Opbevar dokumentationerne for gennemførte vedligeholdelser.

9 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

10 Bortskaffelse

BEMÆRK
Få kun apparatet fjernet og bortskaffet af en specialist.

Beskyt miljøet!
Genopladelige og ikke-genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.
Aflevér defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller på et indsamlingssted.

11 Tekniske data

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Tilslutningsspænding:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Indhold Bruttoindhold: Køleboks: Frostboks: Samlet nettoindhold:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Effektforbrug:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energiforbrug:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Gasforbrug:	580 g/24 h			
Klimaklasse:	SN			
Mål H x B x D:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Vægt:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Godkendelse/certifikat:	CE E1 UKCA			

For den aktuelle EU-overensstemmelseserklæring for dit apparat bedes du se den pågældende produktside på dometic.com eller kontakte producenten direkte (se bagsiden).

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, eller till skador på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com, dometic.com.

Innehållsförteckning

1 Symbolförklaring 215
2 Säkerhetsanvisningar 216
3 Tillbehör 219
4 Avsedd användning 220
5 Teknisk beskrivning 220
6 Använda kylskåpet 223
7 Felsökning 232
8 Rengöring och skötsel 237
9 Garanti 238
10 Avfallshantering 238
11 Tekniska data 239

1 Symbolförklaring

VARNING!
Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.

AKTA!
Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.

OBSERVERA!
Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

ANVISNING
Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmän säkerhet

VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Livsfara p.g.a. elchock

- Denna apparat får endast monteras och demonteras av utbildad personal.
- Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej användas.
- Denna apparat får endast repareras och underhållas av utbildad personal. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker eller skador för apparaten.

Brandrisk

- Kylmedlet i kylkretsloppet är lättantändligt.
  Vid skador på kylkretsloppet (ammoniaklukt):
  – Stäng av apparaten.
  – Undvik öppen eld och gnistbildning.
  – Ventilera rummet noga.

Explosionsrisk

- Lagra inga ämnen som kan explodera i apparaten, som t.ex. spray-burkar med brännbar drivgas.

Hälsorisk

- Denna apparat får inte användas av personer (och barn), som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet eller ovetande inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida inte apparaten används under uppsikt eller med tillräcklig vägledning med hjälp av en ansvarig person.
- Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA! Risk för sakskador

- Se till att kondensvattenöppningen alltid är ren.
- Apparatens belysning får endast bytas ut av kundtjänst.

- Använd inte högtryckstvätt nära ventilationsgallren.
- Montera ventilationsgallrets vinterkåpor (tillbehör) när fordonet tvättas utifrån eller ställs av en längre tid.

2.2 Säkerhet under drift

AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighets-åtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för personskador

- Stäng och lås apparatens dörr innan körningen påbörjas.
- Aggregatet på apparatens baksida blir mycket varmt när det är igång. Skydda dig mot kontakt med heta delar när ventilationsgallren är borttagna.

OBSERVERA! Risk för sakskador

- Använda inga elanordningar inuti apparaten.
- Kontrollera att ventilationsgallret inte övertäcks.

2.3 Säkerhet när gas används

VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Explosionsrisk

- Apparaten får **endast** användas med det tryck som anges på typskylten. Använd endast fast inställda tryckregulatorer som motsvarar nationella föreskrifter.
- Använd endast apparaten under körning med gasol, när detta enligt fordonstillverkarens anvisningar är tillåtet (se fordonsanvisningen).
- Läs de nationella föreskrifterna om användning av apparaten med gasol under körning.
- Använd aldrig apparaten med gasol
  - på bensinstationer
  - i garage
  - på färjor
  - när husvagnen eller husbilen transporteras med ett transport- eller bärgningsfordon
- Använd aldrig öppen låga för att kontrollera om det finns läckage på apparaten.

- Vid gaslukt:
  - Stäng kranen för gastillförsel och flaskventilen.
  - Öppna alla fönster och lämna rummet.
  - Tryck inte på några elektriska strömbrytare.
  - Släck öppna lågor.
  - Låt en specialist undersöka gasanläggningen.

OBSERVERA! Risk för sakskador

- Använd endast flytande gas, **inte** naturgas (se typskylten).

ANVISNING

- På höjder över 1000 m kan tändningsproblem uppstå. Om möjligt ska man växla till ett annat energislag.

2.4 Säkerhet vid användningen

AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Hälsorisk

- Kontrollera om apparatens kyleffekt uppfyller kraven för de livsmedel du vill hålla kalla.
- Om dörren hålls öppen under en längre tid kan detta leda till betydligt högre temperaturer i apparatens fack.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i apparaten, så att de inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller droppar på dessa.
- Om apparaten står tom under en längre tid:
  - Stäng av apparaten.
  - Frosta av apparaten.
  - Rengör och torka apparaten.
  - Låt dörren vara öppen, så att det inte bildas mögel.

Risk för personskador

- Vid felaktig användning kan apparatens dörr eller frysfacksluckan fullständigt lossna från apparaten. Tryck igen dörren och luckan tills det uppe och nere hörs ett tydligt klickljud.
- Luta dig inte mot en öppen dörr.

OBSERVERA! Risk för sakskador

- Om dörren på den motsatta sidan inte är korrekt låst ska man försiktigt trycka upptill och nedtill på sidan tills den är låst.
- Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i apparatens dörr, i det nedre förvaringsfacket eller på det nedre gallret.

ANVISNING

- Fråga fordonstillverkaren om fordonets batterihanteringssystem stänger av förbrukare för att skydda batteriet.
- Ställ in apparatens dörr och frysfacksdörren på vinterläge om du inte tänker använda apparaten under en längre tid. På det här sättet förhindrar man att det bildas mögel.
- Välj den medelstarka temperaturinställningen vid omgivningstemperaturer på +15 °C till +25 °C.

3 Tillbehör

Beskrivning
Vinterkåpa LS 300 för ventilationsgaller
Alternativ fläktsats REF-FLÄKTSATS **Observera:** Fläktsatsen kan endast installeras i kylskåp med programvaruversion 36 eller högre (bild **2**, sida 4).
Alternativt batteripaket Paket R10-BP för fristående gasoldrift
Som tillval Ø 2,5/5,5 mm-anslutningsdon för fristående gasoldrift med en 9 V⎓ strömbank (strömbanken inte går inte)

4 Avsedd användning

Den här apparaten är avsedd för:

- Installation i husvagnar och husbilar
- Kyla och förvara livsmedel samt förvara djupfrysta livsmedel

Apparaten är **inte** avsedd för:

- Förvaring av läkemedel
- Förvaring av frätande ämnen eller ämnen som innehåller lösningsmedel
- Snabbfrysning av livsmedel

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren tar inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning.

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

5 Teknisk beskrivning

Kylskåpet är ett absorptionskylskåp och har tagits fram för användning

- med hjälp av en spänningsförsörjning på 12 V likström
- med hjälp av växelströmsförsörjning
- med hjälp av gasol (propan eller butan)

Kylskåpet fungerar med hjälp av ett automatiskt driftläge varmed kylskåpet väljer den drygaste anslutningsenergin. Kylskåpsenheten arbetar ljudlöst.

5.1 Reglage och lysdioder

RMD10.5T och RMD10.5XT

På TFT-displayen finns de nedanstående drifts- och displayelementen (bild **1** A, sida 4):

Symbol	Beskrivning
❄ ▂▄▆ ❄	Indikering för kyleffekt
	Användning med växelström
	Användning med likström
	Användning med gasol
AUTO	Automatläge: I automatläget väljer kylskåpet automatiskt det energisnålaste driftläget enligt följande prioriteringsordning: • Växelström • Likström • Gasol
	Batteri: Det tänds en symbol när batteripaketen (tillval) sätts in och apparaten är i det fristående gasolläget.
	Fläkt (tillval): Symbolen tänds när fläktfunktionen aktiveras.
	Ramvärme: Det tänds en symbol när ramvärmen är på. Med hjälp av frysfackets ramvärme reducerar man kondenseringen.
CI	Det tänds en symbol när kylskåpet är anslutet till CI-bussen.
	Dimma TFT-displayen Efter 30 sekunder reduceras displayens ljusstyrka till den förinställda nivån.
	Pipljud av: • Med den här inställningen hör man inte varningar via någon ljudsignal. • Om dörren står öppen under en längre tid hörs det en ljudsignal.

Symbol	Beskrivning
	Pipljud på: Med ljudsignaler aviseras felmeddelanden, varningar och om dörren står öppen.
	Bekräfta ditt val och gå tillbaka till huvudmenyn.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

På LED-displayen finns de nedanstående drifts- och displayelementen (bild **1** B, sida 4):

Symbol	Beskrivning
	Strömbrytare PÅ/AV
	Felindikering
	Användning med likström
	Användning med gasol
	Användning med växelström
A	Automatläge
	Temperaturvisning
MODE	Knapp för val av energialternativ
	Temperaturvalsknapp

6 Använda kylskåpet

ANVISNING
- Innan kylskåpet tas i drift ska det, av hygieniska skäl, torkas av in- och utvändigt med en fuktig trasa.
- Första gången kylskåpet tas i drift kan man känna lukter som dock försvinner efter några timmar. Lufta ur bodelen väl.
- Ställ fordonet vågrätt, särskilt när kylskåpet tas i drift och fylls på inför resan.
- Kyleffekten kan påverkas av:
  – omgivningstemperaturen (t-ex. om fordonet står i direkt solljus)
  – mängden livsmedel som ska frysas
  – hur ofta dörren öppnas

6.1 Tips på hur man använder kylskåpet på bästa sätt

- Förvara inte några varor i kylskåpet under de första 12 driftstimmarna.
- Skydda fordonets invändiga delar så att de inte blir för varma (t.ex. genom installation av solskydd i fönstren, luftkonditionering).
- Skydda kylskåpet mot direkt solljus (t.ex. solskydd i fönstren).

6.2 Drift vid låga utomhustemperaturer

OBSERVERA!
Vid drift med växelström och drift med likström, ska man installera **båda** vinterkåporna. I gasolläge eller automatläge ska man endast installera den **nedre** vinterkåpan. Utan kåpor ackumuleras inte värmen och kylskåpets avgaser kan ledas ut på rätt sätt.

ANVISNING
Kall luft kan begränsa aggregatets effekt. Montera vinterkåporna om du märker att kyleffekten minskar när det är kallt ute.

➤ Installera WA 300-vinterkåporna (tillbehör) enligt bilden bild **3**, sida 5.

6.3 Drift vid höga omgivningstemperaturer

Vid höga omgivningstemperaturer i kombination med höga fuktighetsnivåer kan det bildas kondens ovanpå frysfacks-ramen. Frysfacket är försett med ramvärme så att den kondens som bildas på ramen för frysfacket reduceras.

Vid de nedanstående driftlägena är ramvärmen konstant på:

- Drift med växelström
- Drift med likström (när fordonets motor körs)

Gäller endast RMD10.5T, RMD10.5XT

Vid gasoldrift kan man slå på ramvärmen manuellt.

6.4 Slå på kylskåpet

➤ Håll intryckt i 2 sekunder
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: styrvrede
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻ knapp

✓ Kylskåpet startar med det senast valda inställningarna.

6.5 Stänga av kylskåpet

➤ Håll intryckt i 4 sekunder
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: styrvrede
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻ knapp

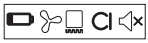
✓ Det hörs ett pipljud innan kylskåpet stängs av.

6.6 Använda kylskåpet (RMD10.5T och RMD10.5XT)

Navigering i menyn: bild 4, sida 5

➤ Tryck på stryrknappen för att starta TFT-displayen.

Huvudmenyn är indelad med hjälp av tre linjer:

Huvudmeny	Specifik meny
	Meny för kyleffekt
	Meny för driftläge
	Inställningsmeny

➤ Vrid på styrvredet för att välja önskad specifik meny.

➤ Tryck på styrvredet för att öppna den specifika meny som du har valt.

➤ Vrid på styrvredet för att navigera genom den specifika menyn.

✓ De valda inställningarna visas med blå färg.

✓ Tryck på styrvredet för att välja den valda inställningen.

➤ Bekräfta valet med ⏎.

6.7 Använda kylskåpet (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Reglage

➤ Tryck flera gånger på knappen MODE tills lysdioden markerar önskat driftläge.

➤ Tryck flera gånger på knappen 🌡 tills lysdioden markerar korrekt temperaturnivå.

6.8 Tank-stoppläge

VARNING!
Stäng av kylskåpet eller välj ett annat driftläge om tankstoppet tar mer än 15 minuter.

Om fordonets tändning stängs av växlar kylskåpet av säkerhetsskäl till tankstoppläget. Detta gör att gasoldriften är blockerad i 15 minuter. Därefter växlar kylskåpet automatiskt tillbaka till det vanliga, automatiska läget.

I tank-stoppläge

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: symbolen ⛽ visas
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** lysdioden 🔥 blinkar

6.9 Fristående gasoldrift (tillbehör)

VARNING!
I det fristående gasolläget måste man slå av kylskåpet för hand vid tankningen.

ANVISNING

- Om det inte har anslutits någon växel- eller likström belastas batterierna även när kylskåpet är avstängt.
- Ta bort batterierna när kylskåpet inte används (risk för läckage).
- Om fordonstillverkaren har installerat Ø 2,5/5,5 mm-anslutningsdonet ska du begära information från tillverkaren om anslutningsstället för 9 V⎓ strömbanken.

För det fristående gasolläget måste man installera de alternativa batteripaketen eller ansluta det alternativa Ø2,5/5,5 mm-anslutningsdonet till en 9 V⎓ strömbank. I det här fallet behöver man inte ansluta till växel- eller likström.

Om man använder 12 batterier (AA-typ) kan man driva kylskåpet i det fristående gasolläget i 2 till 3 dygn.

Observera följande vid drift i det fristående gasolläget:

- Kylskåpets innerbelysning fortsätter att vara avstängt.
- 2 sekunder efter den senaste aktiviteten stängs displayen av.
- Displayen slås automatiskt på kort var 15:e sekund. Detta betyder att kylskåpet är på.
- Om det finns ett icke åtgärdat felmeddelande slås displayen på.

Det fristående gasolläget anges

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: med symbolerna och
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** lysdioden blinkar var 15:e sekund

Batteripaketens batterier måste bytas ut

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: när felet ”E 14” visas
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** när felet / visas

6.10 Fläktdrift (tillval)

Fläkten (tillval) måste vara installerad för fläktdrift.

När man kopplar till apparaten kopplas även fläkten till under en kort tid (funktionstest). När apparaten används kopplas fläkten till endast vid följande tillstånd:

- När omgivningstemperaturen är över 32 °C.
- När den inställda kyltemperaturen inte har uppnåtts inom 2 timmar.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** När fläktfunktionen aktiveras.

ANVISNING
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Fläktfunktionen är aktiverad vid leverans.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Fläktfunktionen är alltid aktiverad och kan **inte** stängas av.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Symbolen används för att visa att fläkten är igång.

6.11 Ställa in kyleffekten

ANVISNING
För omgivningstemperaturer på mellan +15 °C till +25 °C ska man välja medelkyleffekt.

➤ Ställ in kyleffekten:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Välj önskad temperaturnivå i menyn för kyleffekt.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Tryck flera gånger på knappen tills önskad temperaturnivå har valts.

6.12 Använda kylskåpsdörren/frysfacksdörren (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

AKTA! – Risk för skador
- Om kylskåpsdörren eller frysfacksdörren används på fel sätt finns det risk att den helt lossnar från apparaten.
- Luta dig inte mot den öppna kylskåpsdörren.

ANVISNING
Om dörren på den motsatta sidan inte är ordentligt låst, ska man försiktigt skjuta upptill och nedtill på dörren på den sidan tills låset hakar i.

Stänga och låsa kylskåpsdörren/dörren till frysfacket

➤ Tryck igen dörren tills det hörs ett tydligt klick upptill och nedtill.

✓ Dörren är nu stängd och låst.

6.13 Använda kylskåpsdörren (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Låsa upp kylskåpsdörren

➤ Lås upp kylskåpsdörren enligt bilden (bild **5**, sida 6).

✓ Det är lätt att öppna och stänga kylskåpsdörren, men den går inte i lås när den stängs.

Automatisk låsning av kylskåpsdörren högst upp

➤ Lås upp och öppna kylskåpsdörren enligt bilden (bild **6**, sida 6).

✓ Efter stängningen går kylskåpsdörren automatiskt i lås upptill (bild **7**, sida 7).

Låsa kylskåpsdörren före driften

➤ Lås kylskåpsdörren enligt bilden (bild **8**, sida 7).

6.14 Anvisningar om förvaring av livsmedel

AKTA! – Hälsorisk!

- Kontrollera att det har ställts in lämplig kyleffekt för de livsmedel som du tänker förvara i kylskåpet.
- Om dörren hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i kylskåpsfacken.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, för att förhindra att rått kött eller rå fisk kommer i kontakt med eller att det droppar från dessa råvaror på andra livsmedel.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Frysfacket är avsett för isbitsfrysning och förvaring av frysta livsmedel. Det är inte avsett för infrysning av livsmedel som tidigare inte varit fryst.
- Om kylskåpet under en längre tid står i en rumstemperatur under +10 °C, kan inte frysfackets temperatur hållas jämn. Detta kan leda till att temperaturen i frysfacket ökar och att varorna som förvaras där tinar.

OBSERVERA!

- Maxlasten per dörrfack är 6 kg. Hela dörrens sammanlagda maxlast är 7,5 kg.
- Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar måste förvaras i kylskåpsdörren, i det nedre grönsaksfacket eller på det nedre gallret.
- Förvara inga kolsyrade drycker i frysfacket.

➤ Förvara livsmedel enligt bilden bild **1**, sida 4.

Använda VG fresh bas (gäller endast RMD10.5T, RMD10.5XT)

OBSERVERA!
VG fresh basens maxlast är 5,5 kg.

Genom att använda skjutspjället i VG fresh-basen kan man reglera fuktigheten i det nedre grönsaksfacket:

Kylvaror		Optimal fuktighet		Skjutspjällets läge
Grönsaker		Hög	◊◊◊	➤ Stäng skjutspjället.
Frukt		Lågt	◊	➤ Öppna skjutspjället.

6.15 Placera gallren

VARNING! Risk för att barn fastnar
Alla galler sitter fast så att barn inte kan klättra in i kylskåpet.
- Ta bara bort gallren vid rengöring.
- Sätt tillbaka gallren och lås fast dem.

➤ Ta bort gallren enligt bilden (bild **9**, sida 8).

➤ Montera tillbaka kontakten i omvänd ordning.

Ta bort eller sätta dit VG-Fresh-basen (gäller endast RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Gå tillväga enligt bilden (bild **10**, sida 9).

6.16 Avfrosta kylskåpet

OBSERVERA!
Använd inte maskinverktyg eller en hårfön för att få bort is eller lösa frusna delar.

ANVISNING
Efterhand kan frost bildas på kylflänsarna inuti kylskåpet. När detta frostlager når 3 mm tjocklek bör kylskåpet frostas av.

➤ Gå tillväga enligt bilden (bild **11**, sida 10).

6.17 Placera kylskåpsdörren i vinterläge

AKTA!
Vinterläget får **inte** användas vid körning.

Om du inte har för avsikt att använda kylskåpet under en längre tid ska du sätta kylskåpsdörren och frysfacksdörren i vinterläge. På det här sättet förhindras att det bildas mögel.

➤ Avfrosta kylskåpet (kapitel "Avfrosta kylskåpet" på sidan 230).

➤ Längst upp och längst ned på dörren i området där låset befinner sig ska man dra ut kroken fullständigt (bild **12**, sida 11).

➤ Tryck mot kylskåpsdörren.

✓ Det framskjutande stiftet hakar i kroken.

Gå tillväga på följande sätt för att öppna dörren i vinterläge:

➤ Dra dörren mot dig.

➤ Skjut in de utstående krokarna högst upp och längst ned på dörren.

6.18 Alternativa batteripaket

Om det inte är möjligt att använda fordonets egen 12 V DC-batteriförsörjning eller om försörjningen bryts medan apparaten används växlar den elektroniska styrenheten direkt till den interna batteriförsörjningen (om det finns insatta batterier).

Batteripaketens fack **(ingår inte i leveransen)** är placerade till höger och vänster under mittenavskiljaren mellan huvudfacket och frysfacket. Det behövs totalt 12 AA-batterier.

➤ Följ bildanvisningen bild **13**, sida 11 för att sätta in batterierna.

7 Felsökning

ANVISNING
För säker drift av 12 V-förbrukare i husvagnen under körning måste man kontrollera att man får tillräckligt med spänning från dragfordonet. På vissa fordon kan det hända att batterihanteringssystemet automatiskt stänger av förbrukarna för att skydda batteriet. Inhämta information om detta från fordonstillverkaren.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
I växelströmsläge: Kylskåpet fungerar inte.	Säkringen för växelströmmen är defekt.	Byt säkringen.
	Fordonet är inte anslutet till växelström.	Anslut fordonet till växelströmmen.
	Värmeelementet som drivs med växelström är defekt.	Kontakta behörig kundtjänst.
Med likströmsdrift: Kylskåpet fungerar inte.	Säkringen i likströmskabeln är defekt.	Byt ut säkringen på reläet. Kontakta behörig kundtjänst.
	Fordonets säkring har gått.	Byt ut fordonets säkring. (Observera fordonets bruksanvisning.)
	Fordonsbatteriet är urladdat.	Kontrollera fordonsbatteriet och ladda upp det.
	Tändningen är inte påslagen.	Slå på tändningen.
	Värmeelementet som drivs med likström är defekt.	Kontakta behörig kundtjänst.
Med gasdrift: Kylskåpet fungerar inte.	Gascylindern är tom.	Byt ut gascylindern.
	Gasventilen är stängd.	Vrid upp gasventilen.
	Det finns luft i ledningen.	Stäng av kylskåpet och slå på det igen. Upprepa detta förlopp tre till fyra gånger vid behov. Om det finns en sådan ska man slå på spisen och sedan vid behov göra om processen med kylskåpet.
I automatläge: Kylskåpet går med gasoldrift trots att det är anslutet till växelströmsnätet.	För låg nätspänning.	Kylskåpet återgår automatiskt till växelströmsläget när nätspänningen är tillräckligt hög igen.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Kylskåpet kyls inte tillräckligt.	Otillräcklig ventilation runt aggregatet.	Kontrollera att ventilationsgallren är fria.
	Förångaren är igenisad.	Kontrollera att kylskåpsdörren går igen ordentligt. Kontrollera att kylskåpets tätning sitter korrekt och inte är skadad. Avfrosta kylskåpet.
	Temperaturen har ställts in för högt.	Ställ in en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är för hög.	Ta tillfälligt ut ventilationsgallren så att den varma luften släpps ut snabbare.
	För många livsmedel i kylskåpet på samma gång.	Ta bort en artikel.
	För mycket varma livsmedel har lagts in samtidigt i kylskåpet.	Ta ut de varma livsmedlen och låt de svalna av innan de läggs in i kylskåpet.
	Kylskåpet har bara varit påslaget en kort tid.	Kontrollera temperaturen igen efter fyra, fem timmar.

7.1 Felmeddelanden och signalljud

Tillsammans med alla fel visas en varningssymbol, ett fel-ID och en ljudsignal. Ljudsignalen (pipljud) hörs i två minuter och upprepas varje halvtimme tills felet har blivit åtgärdat.

Vid flera fel, visas det senaste felet på displayen. När man har bekräftat det senaste felet visas det fel som står på tur.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Fel anges med en felkod och en varningssymbol (⚠) mitt på TFT-displayen.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: I händelse av ett fel lyser lysdiods-varningssymbolen (⚠) på displayen konstant samtidigt som lysdioderna blinkar beroende på felets karaktär.

Felmeddelanden av VARNINGS-typ

Alla fel av VARNINGS-typ återställs automatiskt så fort det ifrågavarande felet har åtgärdats.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Fel	Åtgärd
W01		Fel på temperaturgivaren i kylfacket	Kontakta behörig kundtjänst.
W05		Växelström inte ansluten eller växelspänning < 190 V	Anslut kylskåpet till växelström eller välj någon annan energityp, t.ex. gasol eller likström.
W06		Likström inte ansluten	Anslut kylskåpet till likström eller välj någon annan energityp, t.ex. gasol eller växelström.
W11		Överspänning vid likström (> 16 V).	Reducera försörjningsspänningen för likström.
		Tank-stoppläge: Det går inte att använda gasol under 15 minuter.	Vänta i 15 minuter eller växla till ett annat driftläge.
W10 + pip	Pip	Dörren är öppen längre tid än 2 minuter.	Stäng dörren.

Felmeddelanden av FEL-typ

Alla fel av FEL-typ måste återställas manuellt:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Håll styrvredet intryckt i 2 sekunder.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Håll intryckt i ⏻ 2 sekunder.

✓ Det hörs ett pipljud.

✓ Felet har återställts.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fel	Åtgärd
E03		Ingen koppling mellan kraftmodulen och displayen	Kontakta behörig kundtjänst.
E07		Ingen kyleffekt i gasolläge	Kontrollera om apparaten lutar och justera vid behov. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E08		Ingen kyleffekt i växelströmsläge	Kontrollera om apparaten lutar och justera vid behov. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E09		Ingen kyleffekt i likströmsläge	Kontrollera om apparaten lutar och justera vid behov. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E12		Fel vid kontroll av gasolventil	Det går inte att använda gasol. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E13		Internt kommunikationsfel	Det går inte att använda gasol. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E14		I fristående gasolläge: Batteripaketens laddningsnivå är för låg	Sätt in nya batterier och återställ sedan felet.
E50		Efter tre tändningsförsök stryps gasolen	Det går inte att tända. Gascylindern är tom. Byt ut gascylindern. Återställ felet.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Fel	Åtgärd
E51		Gasollås, internt fel i kraftmodulen	Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E52		Jordad kontakt, gasolventil	Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E53		Jordad kontakt, tändningselektrod	Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.

Kylskåpsdörren/frysfacksdörren stängs inte

ANVISNING
Om det inte längre går att stänga dörren är dörrhandtaget blockerat på den öppna sidan.

➤ Ta bort blockeringen för dörrhandtaget enligt (bild **14**, sida 12).

Kylskåpsdörren/frysfacksdörren har helt lossnat från apparaten

AKTA! – Risk för skador
Om man har manipulerat eller vridit låsstiftet finns det risk att dörren helt lossnar från apparaten.

➤ Sätt fast dörren enligt (bild **15**, sida 12).

8 Rengöring och skötsel

VARNING!
Koppla alltid bort kylskåpet från elnätet före rengöring och skötsel.

OBSERVERA!
Använd under inga omständigheter frätande rengöringsmedel, hårda eller spetsiga verktyg för att ta bort is eller lossa på fastfrusna föremål.

➤ Rengör kylskåpet regelbundet och när det blir smutsigt med en fuktig trasa.

➤ Se till att det inte kommer in vatten i tätningarna. Elektroniken kan skadas.

➤ Torka av kylapparaten med en trasa efter rengöringen.

➤ Kontrollera utloppet för smältvatten regelbundet.

Rengör utloppet för smältvatten vid behov. Om det är tilltäppt samlas vatten på golvet under kylskåpet.

➤ Kontrollera att ventilationsgallren i husbilens yttervägg eller husvagnens ytterväg samt fläkten i kylskåpets tak inte är belagda med damm eller några andra föroreningar. På sätt säkerställer man att den värme som alstras vid driften kan skingras, att kylskåpet inte skadas och att kyleffekten inte reduceras.

8.1 Rengöra gasolbrännaren

VARNING!
- Låt brännaren svalna innan den rengörs.
- Utför inga ändringar på gasolanordningar.

ANVISNING
- Smuts i gasolbrännaren leder till bristfällig tändning eller hastig förbränning.
- Tillverkaren rekommenderar också att man rengör brännaren när den inte har varit i bruk under en längre tid och åtminstone en gång om året.
- Om man använder gasol reduceras rengöringsintervallen, beroende på nedsmutsningsgraden, till en gång i halvåret eller en gång var tredje månad.

➤ Gå tillväga enligt bilden (bild **16**, sida 13).

8.2 Underhåll

VARNING!
Arbete på gasol- och elanordningar får endast utföras av en behörig tekniker.

➤ Låt en behörig tekniker kontrollera gasolanläggningen med tillhörande avgasledningar innan anläggningen startas första gången och därefter vartannat år så att anläggningen uppfyller de nationella säkerhetskraven.

➤ Spara ett protokollen för varje underhåll som utförts.

9 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens representant i ditt land (se dometic.com/dealer) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamationsbeskrivning eller felbeskrivning

10 Avfallshantering

ANVISNING
Apparaten får endast tas undan och avfallshanteras av en fackman.

Skydda miljön!
Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.
Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

11 Tekniska data

	RMD10.5 (T)	RMD10.5X (T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Anslutningsspänning:	230 V~ /240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Volym Bruttovolym: Kylfack: Frysfack: Total nettovolym:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Effektförbrukning:	250 W (230 V~ /240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energiförbrukning:	4,4 kWh/24 h (230 V~ /240 V~)			
Gasförbrukning:	580 g/24 h			
Klimatklass:	SN			
Mått H x B x D:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Vikt:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Provning/certifikat:	CE E1 UKCA			

Se respektive produktsida på dometic.com eller kontakta tillverkaren för aktuell EU-försäkran om överensstämmelse för din apparat (se baksida).

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler som er inkludert i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ følge med dette produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler nøye, og at du forstår og aksepterer å overholde betingelsene og vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og anvendelse, og i samsvar med instruksjonene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis instruksjonene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan dette resultere i personskader hos deg selv eller andre, skade på produktet eller skade på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen, inkludert instruksjonene, retningslinjene og advarslene, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com, dometic.com.

Innholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring 240
2 Sikkerhetsregler 241
3 Tilbehør 244
4 Forskriftsmessig bruk 245
5 Teknisk beskrivelse 245
6 Bruke kjøleskapet 247
7 Feilretting 256
8 Rengjøring og vedlikehold 261
9 Garanti 262
10 Avfallsbehandling 262
11 Tekniske spesifikasjoner 263

1 Symbolforklaring

ADVARSEL!
Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

FORSIKTIG!
Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.

PASS PÅ!
Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

MERK
Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

2.1 Generell sikkerhet

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Livsfare på grunn av strømstøt

- Montering og demontering av apparatet må kun utføres av fagfolk.
- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner og vedlikehold på dette apparatet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer eller skader på apparatet.

Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig.
  Ved en skade på kjølekretsløpet (ammoniakklukt):
  – Slå av apparatet.
  – Unngå åpen ild og gnister.
  – Sørg for god ventilasjon i rommet.

Eksplosjonsfare

- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med drivgass i apparatet.

Helsefare

- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller også manglende erfaring eller kunnskap, så sant det ikke foreligger et passende oppsyn eller utførlige anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.

- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

PASS PÅ! Fare for skade

- Hold alltid kondensvannåpning ren.
- Belysningen i apparatet må bare skiftes ut av kundeservice.
- Ikke bruk høytrykksspylere til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- Monter vintertildekningene på luftegitteret (tilbehør) når kjøretøyet rengjøres på yttersiden eller tas ut av drift for lengre tid.

2.2 Sikkerhet under drift

FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Fare for personskader

- Lukk og lås apparatdøren før du begynner å kjøre.
- Aggregatet på baksiden av apparatet blir svært varmt under drift. Beskytt deg mot kontakt med varmeledende deler når luftegitrene er tatt av.

PASS PÅ! Fare for skade

- Bruk ingen elektriske apparater inne i apparatet.
- Pass på at luftegitterne ikke blir blokkert.

2.3 Sikkerhet ved drift med gass

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Eksplosjonsfare

- Apparatet må **kun** drives med trykket som er oppgitt på merkeskiltet. Bruk kun fast innstilte trykkregulatorer som oppfyller de nasjonale forskriftene.
- Benytt apparatet med gass under kjøring kun dersom kjøretøyprodusenten har godkjent drift av gassanlegget under kjøring (se kjøretøyanvisning).
- Kontroller de nasjonale forskriftene med hensyn til drift av apparatet med gass under kjøring.

- Bruk aldri apparatet med gass
  - på bensinstasjoner
  - i parkeringshus
  - på ferger
  - under transport av campingvognen eller bobilen på et transport- eller borttauingskjøretøy
- Kontroller aldri at apparatet er tett ved hjelp av åpen ild.
- Ved gasslukt:
  - Lukk sperrekranen på gassforsyningen og flaskeventilen.
  - Åpne alle vinduer og forlat rommet.
  - Ikke bruk elektriske brytere.
  - Slukk all åpen ild.
  - Få gassanlegget sjekket av en fagperson.

PASS PÅ! Fare for skade

- Bruk kun flytende gass, **ingen** naturgass (se merkeskiltet).

MERK

- I høyder på over 1000 m kan det forekomme tenningsproblemer. Veksle til en annen energitype hvis det er mulig.

2.4 Sikkerhet ved betjening

FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighets-varslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- Kontroller at kjøleeffekten til apparatet er i henhold til kravene for matvarene du ønsker å kjøle.
- Åpning av døren over en lengre periode kan forårsake en vesentlig temperaturøkning i apparatets skuffer.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i apparatet, slik at de ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Hvis apparatet står tomt over lengre tid:
  - Slå av apparatet.
  - Avrim apparatet.
  - Rengjør og tørk apparatet.
  - La dørene stå åpne for å forhindre muggdannelse i apparatet.

Fare for personskader

- Apparatdøren eller fryseromsdøren kan løsne helt fra apparatet ved feil bruk. Trykk igjen dørene helt til du hører et tydelig klikk både oppe og nede.
- Ikke støtt deg på den åpnede apparatdøren.

PASS PÅ! Fare for skade

- Hvis døren på motliggende side ikke er riktig låst, trykk forsiktig på siden oppe og nede inntil den låses.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i apparatdøren, i nederste oppbevaringsskuff eller på nedre trådhylle.

MERK

- Informer deg hos kjøretøyprodusenten om batteristyringen til kjøretøyet slår av forbrukere for å beskytte batteriet.
- Sett apparatdøren og fryserdøren i vinterposisjonen hvis du ikke skal bruke apparatet på lang tid. Dermed unngår du muggdannelse.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C – +25 °C velges midtre temperaturinnstilling.

3 Tilbehør

Beskrivelse
Vinterdeksel LS 300 for luftegitteret
Alternativt viftesett REF-FANKIT **Merk:** Viftesettet kan kun installeres i kjøleskap med programvareversjon 36 eller høyere (fig. **2**, side 4).
Alternativ batteripakke R10-BP for uavhengig gassdrift
Alternativ Ø2,5/5,5 mm kontakt for uavhengig gassdrift med en 9 V⎓ powerbank (powerbank ikke inkludert)

4 Forskriftsmessig bruk

Apparatet er egnet for:

- Montasje i campingbiler og bobiler
- Kjøling og oppbevaring av matvarer, samt oppbevaring av frosne matvarer

Apparatet er **ikke** egnet for:

- oppbevaring av legemidler
- oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Hurtigfrysing av matvarer

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og anvendelsen i samsvar med disse instruksjonene.

Denne håndboken gir informasjon som er nødvendig for en ordentlig installasjon og/eller drift av produktet. Dårlig installasjon og/eller upassende drift eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og en mulig svikt.

Produsenten påtar seg intet ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ikke korrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ikke korrekt vedlikehold eller bruk av reservedeler foruten de originale reservedelene som leveres av produsenten
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i denne håndboken

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

5 Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet er et absorbsjonskjøleskap og er konstruert for drift

- med en 12 V likestrømsforsyning
- med vekselstrømnett
- med flytende gass (propan eller butan)

Kjøleskapet har en automatisk driftsmåte som velger den mest økonomiske tilkoblede energikilden. Kjøleskapaggregatet arbeider luktfritt.

5.1 Kontroll- og visningselementer

RMD10.5T og RMD10.5XT

TFT-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** A, side 4):

Symbol	Beskrivelse
	Kjølekapasitetsindikator
	Drift med vekselstrøm
	Drift med likestrøm
	Drift med gass
AUTO	Automatisk modus: I automatisk modus velger kjøleskapet automatisk den mest økonomiske driftsmåten ut fra følgende prioritering: • Vekselstrøm • Likestrøm • Gass
	Batteri: Symbolet tennes når batteripakken (alternativ) settes inn og apparatet er i uavhengig gassmodus.
	Vifte (tillegg): Symbolet tenner når viftefunksjonen aktiveres.
	Rammeoppvarming: Symbolet tennes når rammeoppvarmingen er på. Rammeoppvarmingen til fryserommet reduserer kondens.
CI	Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
	Dim TFT-display Etter 30 sekunder reduseres lysstyrken på displayet til det innstilte nivået.
	Lydsignal AV: • Feilmeldinger og advarsler signaliseres ikke akustisk. • Hvis døren blir værende åpen over lengre tid signaliseres dette akustisk.
	Lydsignal PÅ: Feilmeldinger, varselmeldinger og dør åpen signaliseres akustisk.
	Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** B, side 4):

Symbol	Beskrivelse
⏻	ON/OFF-tast
⚠	Feilindikering
	Drift med likestrøm
	Drift med gass
	Drift med vekselstrøm
A	Automatisk modus
	Temperaturindikator
MODE	Energivelgertast
	Temperaturvalgknapp

6 Bruke kjøleskapet

MERK

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.
- Kjøleeffekten kan bli påvirket av:
  - omgivelsestemperaturen (f.eks. hvis kjøretøyet utsettes for direkte sollys)
  - mengden matvarer som skal kjøles
  - hvor ofte døren åpnes

6.1 Tips for optimal bruk av kjøleskapet

- Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 12 driftstimene.
- Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).
- Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

6.2 Bruk ved lave utetemperaturer

PASS PÅ!
Ved vekselstrømsdrift og likestrømsdrift må **begge** vinterdeksler installeres. Ved gassmodus eller automatisk modus må bare det **nederste** vinterdekselet installeres. Dermed unngår man varmeopphoping og avgassene fra kjøleskapet kan ledes bort korrekt.

MERK
Kald luft kan begrense ytelsen til aggregatet. Monter vintertildekningene, hvis du ved lave utetemperaturer opplever et tap i kjøleeffekt.

➤ Installer WA 300 vinterdeksler (ekstrautstyr) som vist i fig. **3**, side 5.

6.3 Bruk ved høye omgivelsestemperaturer

Ved høye omgivelsestemperaturer i kombinasjon med høy luftfuktighet kan kondens dannes på fryserommets ramme. Fryserommet er utstyrt med en rammeoppvarming for å redusere kondens på rammen til fryserommet.

Rammeoppvarmingen slås på kontinuerlig ved følgende driftsmåter:

- Vekselstrømsdrift
- Likestrømsdrift (når motoren til kjøretøyet går)

Kun RMD10.5T, RMD10.5XT

I gassmodus kan rammeoppvarmingen slås på manuelt.

6.4 Slå på kjøleskapet

➤ Trykk i 2 sekunder
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: dreieknapp
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻-knapp

✓ Kjøleskapet starter med de sist valgte innstillingene.

6.5 Slå av kjøleskapet

➤ Trykk i 4 sekunder
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: dreieknapp
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻-knapp

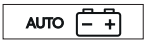
✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

6.6 Betjene kjøleskapet (RMD 10.5T og RMD 10.5XT)

Navigering i menyen: fig. 4, side 5

➤ Trykk på dreieknappen for å aktivere TFT-displayet.

Hovedmenyen er delt opp i tre rader:

Hovedmeny	Detaljmeny
	Menyen Kjøleeffekt
	Menyen Driftsmodus
	Menyen Innstillinger

➤ Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.

➤ Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.

➤ Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.

✓ Valgte innstillinger vises i blått.

✓ Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.

➤ Bekreft valget med ⏎.

6.7 Betjene kjøleskapet (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Styring

➤ Trykk gjentatte ganger på MODE helt til LED-en indikerer den ønskede driftsmåten.

➤ Trykk gjentatte ganger på knappen 🌡 helt til ønsket temperaturtrinn er innstilt.

6.8 Tankstoppmodus

ADVARSEL!
Slå av kjøleskapet eller velg en annen driftsmåte hvis tankingen tar mer enn 15 minutter.

Hvis kjøretøyets tenning slås av vil kjøleskapet koble over i tankstoppmodus av sikkerhetsmessige grunner. Dette blokkerer gassdriften i 15 minutter. Etter dette kobler kjøleskapet automatisk tilbake i vanlig, automatisk modus.

I tankstoppmodus

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: symbolet vises
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** -LED blinker

6.9 Uavhengig gassdrift (tilbehør)

ADVARSEL!
I uavhengig gassmodus må kjøleskapet slås av manuelt under tanking.

MERK
- Hvis det ikke er tilkoblet vekselstrøm eller likestrøm, er det en belastning på batteriene selv om kjøleskapet er slått av.
- Ta ut batteriene når kjøleskapet ikke er i bruk (fare for lekkasje).
- Hvis kjøretøysprodusenten har installert Ø2,5/5,5 mm kontakten, må du spørre produsenten om tilkoblingspunktet for 9 V⎓ powerbank.

For uavhengige gassmoduler må de alternative batteripakkene installeres, eller den alternative Ø2,5/5,5 mm kontakten må plugges inn i en 9 V⎓ powerbank. Dette gjør at det ikke er nødvendig å koble til vekselstrøm eller likestrøm.

Ved bruk av 12 batterier (av typen AA) kan kjøleskapet benyttes i uavhengig gassmodus i 2–3 dager.

Vennligst merk deg følgende spesielle egenskaper ved uavhengig gassmodus:

- Kjøleskapets innvendige lys forblir avslått.
- Displayet slås av 2 sekunder etter siste aktivitet.
- Displayet slås på for en kort tid hvert 15. sekund. Dette indikerer at kjøleskapet er slått på.
- Hvis det foreligger en feilmelding slås displayet på permanent.

Uavhengig gassmodus indikeres

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ved symbolene og
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** -LED blinker hvert 15. sekund

Batteriene i batteripakkene må skiftes ut

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: dersom feilen «E 14» vises
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** når feilen / vises

6.10 Viftedrift (tillegg)

For viftedrift må den ekstra viften installeres.

Når man slår på enheten, slås viften på i kort tid (funksjonstest). Når apparatet er i drift, slås viften kun på:

- Når omgivelsestemperaturen er høyere enn 32 °C.
- Når innstilt kjøletemperatur ikke nås i løpet av 2 timer.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Når viftefunksjonen er aktivert.

MERK
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Ved levering, er viftefunksjonen aktivert.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Viftefunksjonen er alltid aktivert og kan **ikke** deaktiveres.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Viftedrift er angitt med symbolet .

6.11 Stille inn kjøleeffekten

MERK
Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig kjøleeffekt.

➤ Stille inn kjøleeffekten:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Velg ønsket temperaturnivå i kjøleeffekt-menyen.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Trykk på gjentatte ganger helt til det ønskede temperaturnivået er valgt.

6.12 Bruke døren til kjøleskapet/fryserommet (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

FORSIKTIG! – Fare for personskader
- Kjøleskapsdøren eller fryseromsdøren kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.
- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.

MERK
Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side må det dyttes forsiktig oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.

Lukke og låse kjøleskapsdøren/fryseromsdøren

➤ Trykk igjen døren, til det høres et tydelig klikk oppe og nede.

✓ Døren er nå lukket og låst.

6.13 Bruke kjøleskapsdøren (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Lukke opp kjøleskapsdøren

➤ Lukk opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **5**, side 6).

✓ Kjøleskapsdøren er enkel å åpne og lukke, men vil ikke være låst når den er lukket.

Låse kjøleskapsdøren på toppen automatisk

➤ Låse opp og lukke opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **6**, side 6).

✓ Kjøleskapsdøren låses automatisk på toppen etter at den lukkes (fig. **7**, side 7).

Låse kjøleskapsdøren før du starter å kjøre

➤ Lås kjøleskapsdøren som vist (fig. **8**, side 7).

6.14 Instruksjon om lagring av matvarer

FORSIKTIG! – Helsefare!

- Kontroller at kjøleeffekten til kjøleskapet er egnet for matvarene du ønsker å kjøle.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleskapets rom.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at rått kjøtt eller fisk ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Fryserommet er egnet for å lage isbiter og for oppbevaring av frosne matvarer. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.
- Hvis kjøleskapet over lengre tid er utsatt for en romtemperatur under +10 °C, kan man ikke garantere en jevn regulering av fryseromtemperaturen. Dette kan føre til en temperaturstigning i fryserommet, og de oppbevarte varene kan tine.

PASS PÅ!

- Maks. vekt per dørhylle er 6 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapdøren, i det nederste oppbevaringsrommet eller nederste hylle.
- Oppbevar ikke noen kullsyreholdige drikker i fryserommet.

➤ Lagre matvarer som vist i fig. **1**, side 4.

Bruke VG ferskvarehylle (kun RMD10.5T, RMD10.5XT)

PASS PÅ!
Maks. belastningsevne på VG ferskvarehylle er 5,5 kg.

Ved å bruke skyveren i VG ferskvarehyllen kan luftfuktigheten i grønnsaksskuffen under reguleres:

Kjølevarer		Optimal luftfuktighet		Skyverposisjon
Grønnsaker		Høy	◊◊◊	➤ Lukk skyveren.
Frukt		Lav	◊	➤ Åpne skyveren.

6.15 Posisjonere risten

ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt
Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.
- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem på plass.

➤ Fjern hyllen som vist (fig. **9**, side 8).

➤ Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.

Ta ut og sette inn VG ferskvarehylle (kun RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Gå frem som vist (fig. **10**, side 9).

6.16 Avrime kjøleskapet

PASS PÅ!
Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frossede gjenstander.

MERK
Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimsjiktet er omtrent 3 mm, skal man tine av kjøleskapet.

➤ Gå frem som vist (fig. **11**, side 10).

6.17 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon

FORSIKTIG!
Vinterposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.

Sett kjøleskapsdøren og fryseromsdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.

➤ Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 254).

➤ På toppen og bunnen av døren, i området rundt låsemekanismen, trekker du kroken helt ut (fig. **12**, side 11).

➤ Trykk mot kjøleskapsdøren.

✓ Den utstikkende pinnen smekker inn i kroken.

Åpne døren i vinterposisjon som følger:

➤ Trekk døren mot deg.

➤ Skyv inn de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.

6.18 Alternative batteripakker

Hvis kjøretøyets 12 V-likestrøm spenningsforsyning mangler, eller det oppstår brudd på spenningsforsyningen under drift, kobler elektronikken automatisk til den batteriinterne batterispenningen (hvis batterier er satt inn).

Rommene for batteripakkene **(ikke inkludert i leveringsomfanget)** er lokalisert på høyre og venstre side under den sentrale skilleveggen mellom hovedrommet og fryserommet. Det trengs i alt 12 AA-batterier.

➤ Gå frem som vist i fig. **13**, side 11 for å sette inn batteriene.

7 Feilretting

MERK
For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
I vekselstrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	Skift ut sikringen.
	Kjøretøyet er ikke tilkoblet til vekselstrømnettet.	Koble kjøretøyet til vekselstrømnettet.
	Vekselstrøm-varmeelementet er defekt.	Kontakt en autorisert kundeservice.
I likestrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. Kontakt en autorisert kundeservice.
	Kjøretøysikringen har gått.	Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	Slå på tenningen.
	Likestrøm-varmeelementet er defekt.	Kontakt en autorisert kundeservice.
I drift med gass: Kjøleskapet fungerer ikke.	Gassflasken er tom.	Skift ut gassflasken.
	Gassventilen er lukket.	Åpne gassventilen.
	Det er luft i ledningen.	Slå kjøleskapet av og på igjen. Gjenta prosedyren tre til fire ganger om nødvendig. Hvis montert, slår du på kokeapparatet og gjentar prosessen med kjøleskapet ved behov.
I automatisk drift: Kjøleskapet er i gassdrift, selv om vekselstrømnettet er koblet til.	Nettspenningen er for lav.	Kjøleskapet veksler automatisk tilbake til vekselstrømsdrift med en gang nettspenningen igjen er tilstrekkelig.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskapstetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på en gang.	Fjern en matvare.
	Det er satt for mange varme matvarer inn i kjøleskapet samtidig.	Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.

7.1 Feilmeldinger og lydsignaler

Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. Minutt helt til feilen har blitt utbedret.

Hvis flere feil oppstår viser displayet den siste feilen. De underliggende feilene vises etter at den siste feilen har blitt bekreftet.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol (⚠) midt på TFT-displayet.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Ved en eventuell feil lyser LED-varselsymbolet (⚠) i displayet opp kontinuerlig, og LED-en blinker i samsvar med feilen.

Feilmeldinger av ADVARSEL-typen

Alle feil av ADVARSEL-typen nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Problem	Løsning
W01		Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	Kontakt en autorisert kundeservice.
W05		Vekselstrøm ikke tilkoblet eller vekselstrømsspenning < 190 V	Tilkoble kjøleskapet til vekselstrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller likestrøm.
W06		Likestrøm ikke tilkoblet	Tilkoble kjøleskapet til likestrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller vekselstrøm.
W11		Likestrøm-overspenning (> 16 V)	Reduser likestrømsforsyningsspenningen.
		Tankstoppmodus: Gassdrift blokkeres i 15 minutter.	Vent 15 minutter eller koble om til en annen driftsmåte.
W10 + lydsignal	Lydsignal	Døren er åpen i mer enn 2 minutter.	Lukk døren.

Feilmeldinger av FEIL-typen

Alle feil av FEIL-typen må nullstilles manuelt:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Trykk ⏻ i 2 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Problem	Løsning
E03		Ingen kontakt mellom strømmodul og display	Kontakt en autorisert kundeservice.
E07		Ingen kjøleeffekt i gassmodus	Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E08		Ingen kjøleeffekt i likestrømsmodus	Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E09		Ingen kjøleeffekt i vekselstrømsmodus	Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E12		Gassventil kontrollfeil	Gassdrift er ikke mulig. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E13		Intern kommunikasjonsfeil	Gassdrift er ikke mulig. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E14		I uavhengig gassmodus: Batterieladingen på batteripakken er for lav	Sett inn nye batterier og nullstill så feilen.
E50		Gassperre etter 3 tenningsforsøk	Tenning er ikke mulig. Gassflasken er tom. Skift ut gassflasken. Nullstill feilen.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Problem	Løsning
E51		Gassperre, intern feil i strøm-modulen	Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E52		Jordingskontakt, gassventil	Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E53		Jordingskontakt, tenningse-lektrode	Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.

Kjøleskaps-/fryseromsdøren lukkes ikke

MERK
Hvis døren ikke lenger lukkes, blokkeres dørhåndtaket på den åpne siden.

➤ Fjern dørhåndtakblokkeringen som vist (fig. **14**, side 12).

Kjøleskapsdøren/fryseromsdøren har løsnet helt fra apparatet

FORSIKTIG! – Fare for personskader
Døren kan løsne helt fra enheten hvis låsepinnen har blitt tuklet med eller er vridd.

➤ Sett inn døren som vist (fig. **15**, side 12).

8 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL!
Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra energiforsyningen.

PASS PÅ!
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller harde eller spisse redskaper for å fjerne is eller løsne fastfrosne gjenstander under rengjøring.

- ➤ Rengjør kjøleskapet med en fuktig klut i regelmessige avstander og hvis det blir tilsmusset.
- ➤ Pass på at det ikke drypper vann inn i pakningene. Dette kan skade elektronikken.
- ➤ Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.
- ➤ Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.

  Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.
- ➤ Forsikre deg om at luftgitrene i de utvendige veggene på bobilen eller campingbilen, og kjøleskapets takvifte er fri for støv og forurensende stoffer. Dette sikrer at varmen som genereres under drift, kan fordeles, kjøleskapet ikke skadet og kjøleeffekten ikke reduseres.

8.1 Rengjøre gassbrenner

ADVARSEL!
- La brenneren avkjøles før du rengjør den.
- Ikke foreta noen endringer på gassanlegget.

MERK
- Smuss i gassbrenneren indikeres ved dårlig tenning eller hurtig forbrenning.
- Produsenten anbefaler også rengjøring av brenneren etter at den ikke har vært brukt på lang tid, og minst en gang i året.
- Ved bruk av flytende gass reduseres rengjøringsintervallene, avhengig av forurensningsgrad, til en gang halvårlig eller kvartalsvis.

- ➤ Gå frem som vist (fig. **16**, side 13).

8.2 Vedlikehold

ADVARSEL!
Arbeider på gass- og elektriske innretninger skal kun utføres av fagfolk.

➤ Gassanlegget og de tilkoblede avgassføringene må kontrolleres før første igangkjøring og etter at det er gått to år av en autorisert sakkyndig for å sikre at de samsvarer med de nasjonale sikkerhetskravene.

➤ Ta vare på dokumentasjon om gjennomført vedlikehold.

9 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med din forhandler eller produsentens filial i ditt land (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

10 Avfallsbehandling

MERK
Få apparatet fjernet og avfallsbehandlet kun av en spesialist.

Bevar miljøet!
Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.
Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

11 Tekniske spesifikasjoner

	RMD10.5(T)	**RMD10.5X(T)**	**RMD10.5XS**	**RMD10.5S**
Tilkoblingsspenning:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Innhold Bruttoinnhold: Kjølerom: Fryserom: Totalt nettoinnhold:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Effektforbruk:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energiforbruk:	4,4 kWh / 24 h (230 V~ / 240 V~)			
Gassforbruk:	580 g / 24 h			
Klimaklasse:	SN			
Mål H x B x D:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Vekt:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Inspeksjon/sertifisering:	CE E1 UKCA			

For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produktsiden på dometic.com eller kontakt produsenten direkte (se siste side).

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com, dometic.com.

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset 264
2 Turvallisuusohjeet 265
3 Lisävarusteet 268
4 Käyttötarkoitus. 269
5 Tekninen kuvaus 269
6 Jääkaapin käyttö. 272
7 Vianetsintä 281
8 Puhdistus ja hoito 286
9 Takuu 287
10 Hävittäminen 287
11 Tekniset tiedot. 288

1 Symbolien selitykset

VAROITUS!
Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.

HUOMIO!
Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.

HUOMAUTUS!
viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.

OHJE
Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Yleinen turvallisuus

VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskusta johtuva hengenvaara

- Tämän laitteen saa asentaa ja irrottaa vain ammattihenkilöstö.
- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Tätä laitetta saa korjata ja huoltaa ainoastaan ammattihenkilöstö. Virheellisesti suoritetuista korjaustöistä saattaa aiheutua huomattavia vaaroja tai vahinkoa laitteelle.

Palovaara

- Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää. Kylmäainekierron vahingoituttua (ammoniakin hajua):
  – Kytke laite pois päältä.
  – Ehkäise avotulen ja sytytyskipinöiden esiintyminen.
  – Tuuleta tila huolellisesti.

Räjähdysvaara

- Älä säilytä laitteessa mitään räjähdysalttiita tavaroita kuten esim. suihkepurkkeja, joissa on palavaa ponneainetta.

Terveysriski

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, paitsi turvallisuudesta vastaavan henkilön asianmukaisessa valvonnassa tai jos tämä on antanut kattavan opastuksen laitteen käyttöön.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara

- Pidä kondenssiveden aina puhtaana.
- Laitteen valon saa vaihtaa vain asiakaspalvelu.

- Älä käytä korkeapainepesuria tuuletusritilän alueella ajoneuvon puhdistamiseen.
- Asenna tuuletusritilöiden talvipeitteet (lisävarusteita), jos ajoneuvo puhdistetaan ulkoa tai otetaan pitkäksi aikaa pois käytöstä.

2.2 Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Loukkaantumisvaara

- Sulje ja lukitse laitteen ovi aina ennen liikkeellelähtöä.
- Kylmäkoneisto laitteen taustapuolella kuumenee voimakkaasti käytössä. Suojaudu kosketukselta lämpöä johtavien osien kanssa kun tuuletusritilät on otettu paikoiltaan.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara

- Älä käytä laitteen sisällä sähkölaitteita.
- Huolehdi siitä, ettei tuuletusritilöitä ei peitetä.

2.3 Turvallisuus kaasukäytössä

VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Räjähdysvaara

- Laitetta saa käyttää **vain** tyyppikilvessä mainitulla paineella. Käytä vain kiinteästi säädettyjä paineensäätimiä, jotka vastaavat kansallisia määräyksiä.
- Käytä laitetta ajon aikana kaasulla vain, jos ajoneuvon valmistaja on sallinut kaasulaitteiston käytön ajon aikana (ks. ajoneuvon käyttöohje).
- Ota selvää, millaisia vaatimuksia kansalliset määräykset asettavat kaasun avulla tapahtuvalle laitteen käytölle ajon aikana.
- Älä käytä laitetta koskaan kaasulla
  - huoltoasemilla
  - pysäköintitaloissa
  - lautoilla
  - kun asuntovaunua tai asuntoautoa kuljetetaan kuljetus- tai hinausajoneuvolla
- Älä koskaan etsi laitteesta vuotoja avoliekin avulla.

- Jos tunnet kaasunhajua:
  - Sulje kaasunsyötön sulkuhana ja pullon venttiili.
  - Avaa kaikki ikkunat ja poistu tilasta.
  - Älä käytä sähkökytkimiä.
  - Sammuta avoliekit.
  - Tarkastuta kaasulaite ammattiliikkeellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan nestekaasua. **Älä käytä** maakaasua (ks. tyyppikilpi).

OHJE

- Yli 1000 m korkeudella merenpinnasta saattaa esiintyä sytytysongelmia. Käytä mahdollisuuksien mukaan jotain muuta energialähdettä.

2.4 Turvallisuus käytön yhteydessä

HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Terveysriski

- Selvitä, vastaako laitteen jäähdytysteho jäähdytettävien elintarvikkeiden asettamia vaatimuksia.
- Lämpötila laitteen lokeroissa voi nousta huomattavasti, mikäli ovi on pitkään auki.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa laitteen sisällä tarkoitukseen sopivissa astioissa, jotta raaka liha ja kala eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa ja jotta niistä ei tipu nestettä muiden elintarvikkeiden päälle.
- Jos laite jää pitkäksi aikaa tyhjilleen:
  - Kytke laite pois päältä.
  - Sulata laite.
  - Puhdista ja desinfioi laite.
  - Jätä laitteen ovi auki, jotta laitteen sisälle ei muodostu hometta.

Loukkaantumisvaara

- Laitteen ovi tai pakastelokeron ovi voivat väärin käsiteltyinä irrota laitteesta kokonaan. Paina ovia kiinni, kunnes kuulet selvän lukitusäänen sekä oven ylä- että alaosasta.
- Älä nojaa avattuun laitteen oveen.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara

- Jollei ovi ole lukittunut oikein vastakkaisella puolella, paina oven ylä- ja alaosaa varovasti kyseiseltä puolelta, kunnes ovi lukittuu.
- Sijoita painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain laitteen oveen, alempaan kaukaloon tai alemmalle hyllyritilälle.

OHJE

- Ota selvää ajoneuvon valmistajalta, kytkeekö ajoneuvon akunhallintajärjestelmä sähkölaitteita pois päältä akun suojaamiseksi.
- Aseta laitteen ovi ja pakastelokeron ovi talviasentoon, jollet käytä jääkaappia pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.
- Valitse keskimmäinen lämpötila-asetus, jos ympäristön lämpötila on +15 °C … +25 °C.

3 Lisävarusteet

Kuvaus
Tuuletusritilän talvipeite LS 300
Valinnainen tuuletinsarja REF-FANKIT **Huomaa:** Tuuletinsarjan voi asentaa vain jääkaappeihin, joissa on vähintään ohjelmistoversio 36 (kuva **2**, sivulla 4).
Valinnainen paristosarja Pack R10-BP itsenäistä kaasukäyttöä varten
Valinnainen Ø2,5/5,5 mm:n liitin itsenäiseen kaasukäyttöön 9 V:n ⎓ varavirtalähteellä (varavirtalähde ei sisälly toimitukseen).

4 Käyttötarkoitus

Laite soveltuu:

- asennettavaksi asuntovaunuihin ja matkailuautoihin
- ruoan jäähdyttämiseen ja säilyttämiseen sekä pakastetun ruoan säilyttämiseen

Laite **ei** sovellu:

- lääkkeiden säilyttämiseen
- syövyttävien aineiden tai liuottimia sisältävien aineiden säilyttämiseen
- elintarvikkeiden nopeaan pakastamiseen

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteenasianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

5 Tekninen kuvaus

Jääkaappi on rakenteeltaan absorptiojääkaappi, joka on tarkoitettu käytettäväksi

- 12 V:n tasavirtajännitelähteen avulla
- vaihtovirtaverkossa
- nestekaasun avulla (propaani tai butaani)

Jääkaapilla on toimintatila, joka valitsee automaattisesti taloudellisimman laitteeseen yhdistetyistä energiatyypeistä. Jääkaapin kylmäkoneisto toimii äänettömästi.

5.1 Käyttö- ja näyttölaitteet

RMD10.5T ja RMD10.5XT

TFT-näyttö on varustettu seuraavilla painikkeilla ja näyttöelementeillä (kuva **1** A, sivulla 4):

Symboli	Kuvaus
❄ ▂▄▆ ❄	Jäähdytysteho
	Vaihtovirtakäyttö
	Tasavirtakäyttö
	Kaasukäyttö
AUTO	Automaattitila: Automaattitilassa jääkaappi valitsee automaattisesti taloudellisimman toimintatilan seuraavassa järjestyksessä: • Vaihtovirta • Tasavirta • Kaasu
	Paristo: Symboli syttyy, mikäli paristosarjat (lisävarusteita) on asennettu paikalleen ja laite on itsenäisessä kaasukäyttötilassa.
	Tuuletin (valinnainen): Symboli syttyy, kun tuuletintoiminto aktivoidaan.
	Rungon lämmitin: Symboli syttyy rungon lämmittimen ollessa toiminnassa. Pakastelokeron rungon lämmitin vähentää kosteuden tiivistymistä.
CI	Symboli syttyy, jos jääkaappi yhdistetään CI-väylään.
	TFT-näytön himmentäminen Näytön kirkkaus pienenee 30 sekunnin kuluttua asetetulle tasolle.
	Äänimerkit pois käytöstä: • Laite ei ilmoita äänimerkkien avulla virheilmoituksista ja varoituksista. • Äänimerkki on kuultavissa, mikäli ovi on ollut pitkään auki.

Symboli	Kuvaus
	Äänimerkit käytössä: Laite ilmoittaa äänimerkkien avulla virheilmoituksista ja varoituksista samoin kuin oven jäämisestä auki.
	Valinnan vahvistaminen ja paluu päävalikkoon

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED-näyttö on varustettu seuraavilla painikkeilla ja näyttöelementeillä (kuva **1** B, sivulla 4):

Symboli	Kuvaus
	Virtapainike
	Ilmaisee häiriön
	Tasavirtakäyttö
	Kaasukäyttö
	Vaihtovirtakäyttö
A	Automaattitila
	Lämpötilanäyttö
MODE	Energiatyypin valintapainike
	Lämpötilan valintapainike

6 Jääkaapin käyttö

OHJE
- Puhdista uusi jääkaappi hygieenisistä syistä kostealla liinalla sekä sisältä että ulkoa ennen kuin otat laitteen käyttöön.
- Kun jääkaappi otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, voi muodostua hajua, joka haihtuu muutaman tunnin kuluttua. Tuuleta asuintila hyvin.
- Pysäköi ajoneuvo vaakasuoraan, etenkin jääkaapin käyttöönoton ja täytön ajaksi ennen matkaan lähtöä.
- Jäähdytystehoon voi vaikuttaa:
  - ympäristön lämpötila (esimerkiksi ajoneuvon altistuminen suoralle auringonpaisteelle)
  - jäähdytettävien elintarvikkeiden määrä
  - oven avaamistiheys

6.1 Vinkkejä jääkaapin käytön tehostamiseksi

- Älä säilytä jääkaapissa tuotteita ensimmäisten 12 käyttötunnin aikana.
- Huolehdi siitä, että ajoneuvon sisätilat eivät kuumene liikaa (esimerkiksi ikkunoihin asennettavien aurinkosuojien tai ilmastointilaitteen avulla).
- Suojaa jääkaappi suoralta auringonpaisteelta (esimerkiksi ikkunoihin asennettavien aurinkosuojien avulla).

6.2 Käyttö kylmässä ympäristössä

HUOMAUTUS!
Asenna **molemmat** talvipaitteet paikalleen vaihtovirta- ja tasavirtakäytön ajaksi. Asenna ainoastaan **alempi** talvipeite, mikäli käytät laitetta kaasun avulla tai automaattisessa tilassa. Näin vältetään lämmön kasautuminen, ja jääkaapin pakokaasut voidaan ohjata pois oikein.

OHJE
Kylmä ilma voi heikentää kylmäkoneiston suorituskykyä. Asenna talvipeitteet, jos toteat jäähdytystehon heikentyvän ulkolämpötilan ollessa alhainen.

➤ Asenna talvipeitteet WA 300 (lisävarusteita) siten kuin kohdassa kuva **3**, sivulla 5 on esitetty.

6.3 Käyttö kuumassa ympäristössä

Kosteus voi tiivistyä pakastelokeron runkoon, mikäli sekä ympäristön lämpötila että ilmankosteus ovat korkeita. Pakastelokero on varustettu rungon lämmittimellä, joka vähentää pakastelokeron rungon pinnalle tiivistyvän kosteuden määrää.

Rungon lämmitin on jatkuvasti toiminnassa seuraavissa toimintatiloissa:

- vaihtovirtakäyttö
- tasavirtakäyttö (ajoneuvon moottorin ollessa käynnissä)

Vain RMD10.5T, RMD10.5XT

Rungon lämmittimen voi käynnistää kaasukäytön yhteydessä manuaalisesti.

6.4 Jääkaapin kytkeminen päälle

➤ Paina 2 sekunnin ajan
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: kiertopainiketta
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻-painike

✓ Jääkaappi käynnistyy viimeksi valittujen asetusten mukaisesti.

6.5 Jääkaapin kytkeminen pois

➤ Paina 4 sekunnin ajan
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: kiertopainiketta
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻-painike

✓ Laite antaa äänimerkin, ja jääkaappi kytkeytyy pois päältä.

6.6 Jääkaapin käyttö (RMD10.5T ja RMD10.5XT)

Liikkuminen valikoissa: kuva 4, sivulla 5

➤ Käynnistä TFT-näyttö painamalla kiertopainiketta.

Päävalikko käsittää kolme riviä:

Päävalikko	Yksityiskohtien valikko
	Jäähdytystehon valikko

Päävalikko	Yksityiskohtien valikko
AUTO	Toimintatilan valikko
	Asetusten valikko

➤ Yksityiskohtien valikko valitaan kääntämällä kiertopainiketta.

➤ Valittu yksityiskohtien valikko avataan painamalla kiertopainiketta.

➤ Yksityiskohtien valikon kohdasta toiseen voi liikkua kiertämällä kiertopainiketta.

✓ Valitut asetukset ovat näytössä sinisiä.

✓ Valitin asetuksen kohdalle siirrytään painamalla kiertopainiketta.

➤ Valinta vahvistetaan painamalla painiketta ⏎.

6.7 Jääkaapin käyttö (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Ohjaus

➤ Paina painiketta MODE niin monta kertaa, että haluamasi toimintatilan LED-valo palaa.

➤ Paina painiketta niin monta kertaa, että haluamasi lämpötila on asetettu.

6.8 Pysäytystila tankkausta varten

VAROITUS!
Kytke jääkaappi pois päältä tai valitse toinen toimintatila, jos tankkaustauko kestää yli 15 minuuttia.

Jääkaappi kytkeytyy turvallisuussyistä automaattisesti tankkausta varten tarkoitettuun pysäytystilaan, mikäli ajoneuvon sytytysvirta on katkaistu. Tila estää kaasukäytön 15 minuutin ajaksi. Tämän jälkeen jääkaappi palaa automaattisesti tavanomaiseen automaattiseen toimintatilaan.

Tankkausta varten tarkoitetussa pysäytystilassa

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: symboli on näytössä
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED vilkkuu.

6.9 Itsenäinen kaasukäyttö (lisävaruste)

VAROITUS!
Jääkaappi on kytkettävä itsenäisen kaasukäytön tilassa ensin manuaalisesti pois päältä tankkauksen ajaksi.

OHJE
- Kun jääkaappi ei ole kytkettynä vaihtovirta- tai tasavirtaan, akut kuormittuvat, vaikka jääkaappi on pois päältä.
- Poista akut, mikäli jääkaappi on pois käytöstä (vuotojen vaara).
- Jos ajoneuvosi valmistaja on asentanut Ø2,5/5,5 mm:n liittimen, kysy valmistajalta, mihin 9 V:n ⎓ varavirtalähde tulee liittää.

Itsenäistä kaasukäyttötilaa varten on asennettava valinnaiset akkusarjat, tai vaihtoehtoisestivalinnainen Ø2,5/5,5 mm:n liitin on yhdistettävä 9 V:n⎓ varavirtalähteeseen. Tällöin vaihtovirtaan tai tasavirtaan yhdistäminen ei ole tarpeen.

Jääkaappia voi käyttää itsenäisessä kaasukäytön tilassa 2–3 vuorokauden ajan, mikäli laitteeseen on asennettu 12 paristoa (tyyppi AA).

Huomaa seuraavat itsenäisen kaasukäyttötilan erityistoiminnot:

- Jääkaapin sisävalo ei syty.
- Näyttö sammuu 2 sekunnin kuluttua viimeisestä käyttäjän toimenpiteestä.
- Näyttö syttyy hetkeksi 15 sekunnin välein. Tämä ilmaisee jääkaapin olevan toiminnassa.
- Näyttö on jatkuvasti toiminnassa, mikäli laitteessa esiintyy käsittelyä vaativia vikailmoituksia.

Itsenäisen kaasukäyttötilan ilmaisevat

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: symbolit ja
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED-valon vilkkuminen 15 sekunnin välein

Paristosarjojen paristot on vaihdettava

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: jos virhe "E 14" on näytössä
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** jos virhe / on näytössä.

6.10 Tuuletinkäyttö (valinnainen)

Tuuletinkäyttöä varten on asennettava valinnainen tuuletin.

Laitetta käynnistettäessä tuuletin kytkeytyy hetkeksi päälle (toimintatesti). Laitteen käytön aikana tuuletin kytkeytyy päälle vain:

- Kun ympäristölämpötila on korkeampi kuin 32 °C.
- Kun asetettua jäähdytyslämpötilaa ei saavuteta 2 tunnissa.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Kun tuuletintoiminto on aktivoitu.

OHJE
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Toimitettaessa laitteen tuuletintoiminto on aktivoituna.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Tuuletintoiminto on aina aktivoitu, ja sitä **ei** voi deaktivoida.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Tuuletinkäyttö ilmaistaan symbolilla .

6.11 Jäähdytystehon säätäminen

OHJE
Valitse keskimääräinen jäähdytysteho, mikäli ympäristön lämpötila on +15 °C ... +25 °C.

➤ Jäähdytystehon säätäminen:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Valitse haluamasi lämpötilataso jäähdytystehon valikosta.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Paina painiketta niin monta kertaa, että haluamasi lämpötila on valittu.

6.12 Jääkaapin oven / pakastelokeron oven käyttö (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

HUOMIO! – Loukkaantumisvaara
- Jääkaapin ovi tai pakastelokeron ovi saattaa väärin käytettynä irrota laitteesta.
- Älä nojaa avointa jääkaapin ovea vasten.

OHJE
Jos ovea ei ole lukittu oikein vastakkaiselta puolelta, työnnä ovea varovasti kyseisen puolen ylä- ja alaosasta, kunnes ovi lukittuu paikalleen.

Jääkaapin oven / pakastelokeron oven sulkeminen ja lukitseminen

➤ Paina ovi kiinni siten, että naksahdusääni on selvästi kuultavissa.

✓ Ovi on nyt kiinni ja lukittu.

6.13 Jääkaapin oven käyttö (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Jääkaapin oven vapauttaminen

➤ Vapauta jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **5**, sivulla 6).

✓ Jääkaapin oven voi avata ja sulkea helposti, mutta se ei lukitu sulkeutuessaan.

Jääkaapin oven automaattinen lukitseminen ylhäältä

➤ Vapauta ja avaa jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **6**, sivulla 6).

✓ Jääkaapin ovi lukittuu ylhäältä automaattisesti sulkemisen jälkeen (kuva **7**, sivulla 7).

Jääkaapin oven lukitseminen ennen ajamaan lähtemistä

➤ Lukitse jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **8**, sivulla 7).

6.14 Ohjeita elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen

HUOMIO! – Terveysriski!

- Varmista, että jääkaapin jäähdytysteho soveltuu jäähdytettäville elintarvikkeille.
- Oven avaaminen pitkiksi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa jääkaapin lokeroissa.
- Säilytä raaka liha ja kala jääkaapissa sopivissa säilytysastioissa, niin että raaka liha ja kala eivät ole kosketuksissa muiden elintarvikkeiden kanssa eikä niistä voi tippua mitään muihin elintarvikkeisiin.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Pakastelokero soveltuu jääpalojen valmistukseen ja pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen. Laite ei sovellu aiemmin sulatettujen elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Jos huoneenlämpötila jääkaapin ympärillä on pitkään alle +10 °C, pakastelokeron lämpötila ei mahdollisesti pysy tasaisena. Tämä voi johtaa pakastelokeron lämpötilan kohoamiseen ja säilytettävien tuotteiden sulamiseen.

HUOMAUTUS!

- Enimmäispaino yksittäisen ovihyllyn kohdalla on 6 kg. Enimmäispaino koko oven kohdalla on 7,5 kg.
- Säilytä painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain jääkaapin ovessa, alemmassa säilytyslokerossa tai alimmalla hyllyllä.
- Älä säilytä hiilihappopitoisia juomia pakastelokerossa.

➤ Säilytä elintarvikkeet siten kuin kohdassa kuva **1**, sivulla 4 on esitetty.

VG-Fresh-alustan käyttö (vain RMD10.5T, RMD10.5XT)

HUOMAUTUS!
VG-Fresh-alustan enimmäiskantavuus on 5,5 kg.

Alapuolisen vihanneskaukalon ilmankosteutta voi säädellä VG-Fresh-alustan liukusäätimellä:

Kylmätuote		Sopiva ilmankosteus		Liukusäätimen asento
Vihannekset		Korkea	◊◊◊	➤ Sulje liukusäädin.
Hedelmät		Matala	◊	➤ Avaa liukusäädin.

6.15 Hyllyjen sijoittaminen paikalleen

VAROITUS! Lasten loukkuun jäämisen vaara
Kaikki hyllyt on kiinnitetty paikalleen, jotta lapset eivät voi kiivetä jääkaapin sisälle.
- Poista hyllyt paikaltaan vain puhdistusta varten.
- Asenna ja lukitse hyllyt takaisin paikalleen.

➤ Irrota hylly kuvan mukaisesti (kuva **9**, sivulla 8).

➤ Asenna hylly takaisin paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.

VG-Fresh-alustan irrottaminen ja asentaminen (vain RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Toimi kuvan mukaisesti (kuva **10**, sivulla 9).

6.16 Jääkaapin sulattaminen

HUOMAUTUS!
Älä käytä jään poistamiseen tai jäätyneiden esineiden irrottamiseen mekaanisia työkaluja tai hiustenkuivaajaa.

OHJE
Ajan mittaan jääkaapin sisäpuolella oleviin jäähdytyslaippoihin muodostuu huurretta. Kun huurrekerros on noin 3 mm, jääkaappi on syytä sulattaa.

➤ Toimi kuvan mukaisesti (kuva **11**, sivulla 10).

6.17 Jääkaapin oven asettaminen talviasentoon

HUOMIO!
Talviasentoa **ei** saa käyttää ajon aikana.

Aseta jääkaapin ovi ja pakastelokeron ovi talviasentoon, jos tarkoituksenasi ei ole käyttää jääkaappia pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.

➤ Sulata jääkaappi (kap. "Jääkaapin sulattaminen" sivulla 279).

➤ Vedä koukku kokonaan ulos oven ylä- ja alaosasta lukitusmekanismin alueelta (kuva **12**, sivulla 11).

➤ Paina jääkaapin ovea.

✓ Ulkoneva tappi lukittuu koukkuun.

Avaa talviasennossa oleva ovi seuraavasti:

➤ Vedä ovea itseäsi kohti.

➤ Paina oven ylä- ja alaosassa olevat ulkonevat koukut sisään.

6.18 Valinnaiset akkusarjat

Jos ajoneuvon oma 12 V DC -akkuvirransyöttö ei ole käytettävissä tai jos virransyöttö katkeaa laitteen ollessa käytössä, elektroninen ohjausyksikkö vaihtaa automaattisesti käyttöön sisäisen akkuvirran (jos akut ovat paikallaan).

Akkusarjojen **(eivät sisälly toimitukseen)** lokerot sijaitsevat vasemmalla ja oikealla puolella keskimmäisen tilanjakajan alla pääosaston ja pakastinosaston välissä. Yhteensä tarvitaan 12 AA-akkua.

➤ Aseta paristot siten kuin kuva **13**, sivulla 11 esittää.

7 Vianetsintä

OHJE
Varmista, että vetoauton syöttöjännite asuntovaunun 12 V:n sähkölaitteille on ajon aikana riittävä. Siten sähkölaitteita voi käyttää turvallisesti. Eräissä ajoneuvoissa akun akunhallintajärjestelmä saattaa katkaista automaattisesti virran sähkölaitteista ajoneuvon akun suojaamiseksi. Pyydä tietoja ajoneuvosi valmistajalta.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Vaihtovirtakäytössä: Jääkaappi ei toimi.	Vaihtovirran sulake on palanut.	Vaihda sulake.
	Ajoneuvoa ei ole liitetty vaihtovirtaverkkoon.	Liitä ajoneuvo vaihtovirtaverkkoon.
	Vaihtovirta-lämmityselementti on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
Tasavirtakäytössä: Jääkaappi ei toimi.	Tasavirtajohdon sulake on palanut.	Releen sulake on vaihdettava. Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
	Ajoneuvosulake on palanut.	Vaihda ajoneuvosulake. (Katso ohjeet ajoneuvon käyttöohjeesta.)
	Ajoneuvon akku on purkautunut.	Tarkasta ajoneuvon akku ja lataa se.
	Sytytysvirtaa ei ole kytketty päälle.	Kytke sytytys päälle.
	Tasavirtalämmityselementti on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
Kaasukäytössä: Jääkaappi ei toimi.	Kaasupullo on tyhjä.	Vaihda kaasupullo.
	Kaasuventtiili on kiinni.	Käännä kaasuventtiili auki.
	Syöttöletkussa on ilmaa.	Kytke jääkaappi pois päältä ja takaisin päälle. Toista tarvittaessa kolmesta neljään kertaa. Kytke mahdollinen keitin päälle ja toista tarvittaessa toimenpiteet jääkaapin kohdalla.
Automaattikäytössä: Jääkaappi on kaasukäytöllä, vaikka se on liitetty vaihtovirtaverkkoon.	Verkkojännite on liian pieni.	Jääkaappi vaihtaa automaattisesti takaisin vaihtovirtakäyttöön heti, kun verkkojännite on riittävä.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Jääkaapin jäähdytysteho on riittämätön.	Tuuletus kylmäkoneiston ympärillä on riittämätön.	Tarkasta, etteivät tuuletusritilät ole minkään peitossa.
	Haihdutin on jäässä.	Tarkasta, sulkeutuuko jääkaapin ovi kunnolla. Varmista, että jääkaapin tiiviste on ehjä ja asennettu oikein paikalleen. Sulata jääkaappi.
	Lämpötila on säädetty liian korkeaksi.	Aseta matalampi lämpötila.
	Ympäristön lämpötila on liian korkea.	Irrota tuuletusritilät väliaikaisesti, jotta lämmin ilma pääsee poistumaan nopeammin.
	Jääkaappiin on sijoitettu kerrallaan liian paljon elintarvikkeita.	Poista jokin säilytettävä elintarvike.
	Jääkaappiin on laitettu kerralla liian paljon lämpimiä elintarvikkeita.	Ota lämpimät elintarvikkeet pois ja anna niiden jäähtyä ennen jääkaappiin sijoittelua.
	Jääkaappi ei ole ollut vielä pitkään käytössä.	Tarkista lämpötila uudelleen neljän, viiden tunnin kuluttua.

7.1 Häiriöilmoitukset ja äänimerkit

Laite ilmaisee kaikki häiriöt varoitussymbolin, häiriön tunnisteen ja äänimerkin avulla. Äänimerkki hälyttää 30 minuutin välein 2 minuutin ajan kerrallaan, kunnes häiriö on poistettu.

Jos useita häiriöitä on ilmennyt samanaikaisesti, näytössä on viimeksi ilmennyt häiriö. Taustalla olevat häiriöt ilmestyvät näyttöön sen jälkeen, kun viimeinen häiriö on kuitattu.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Laite ilmaisee häiriöt TFT-näytön keskelle ilmestyvän häiriökoodin ja varoitussymbolin (⚠) avulla.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: LED-varoitussymboli (⚠) syttyy näytössä häiriön ilmettyä, ja LED-valot vilkkuvat häiriötä vastaavasti.

VAROITUS-tyypin häiriöviestit

Kaikki VAROITUS-tyypin häiriöt kuittautuvat automaattisesti häiriön poistamisen jälkeen.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Häiriö	Ratkaisu
W01		Viallinen kylmätilan lämpötila-anturi	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
W05		Laitetta ei ole yhdistetty vaihtovirtalähteeseen tai vaihtovirran jännite < 190 V	Yhdistä jääkaappi vaihtovirtalähteeseen tai valitse jokin muu energian tyyppi, esim. kaasu tai tasavirta.
W06		Laitetta ei ole yhdistetty tasavirtalähteeseen	Yhdistä jääkaappi tasavirtalähteeseen tai valitse jokin muu energian tyyppi, esim. kaasu tai vaihtovirta.
W11	 	Tasavirran ylijännite (> 16 V)	Pienennä tasavirran syöttöjännitettä.
		Pysäytystila tankkausta varten: Kaasukäyttö ei ole mahdollista 15 minuutin ajan.	Odota 15 minuuttia tai valitse jokin muu toimintatila.
 W10 + äänimerkki	Äänimerkki	Ovi on ollut auki yli 2 minuutin ajan.	Sulje ovi.

VIRHE-tyypin häiriöviestit

Kaikki VIRHE-tyypin häiriöt on kuitattava manuaalisesti:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Paina kiertopainiketta 2 sekunnin ajan.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Paina painiketta ⏻ 2 sekunnin ajan.

✓ Kuultavissa on äänimerkki.

✓ Virhe on kuitattu.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Häiriö	Ratkaisu
E03		Virtalähdemoduulia ja näyttöä ei ole yhdistetty toisiinsa	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
E07		Jäähdytysteho puuttuu kaasukäytön tilassa	Tarkasta, onko laite kallellaan. Korjaa laitteen asentoa tarpeen mukaan. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E08		Jäähdytysteho puuttuu vaihtovirtakäytön tilassa	Tarkasta, onko laite kallellaan. Korjaa laitteen asentoa tarpeen mukaan. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E09		Jäähdytysteho puuttuu tasavirtakäytön tilassa	Tarkasta, onko laite kallellaan. Korjaa laitteen asentoa tarpeen mukaan. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E12		Virhe ilmennyt kaasuventtiilin tarkastuksessa	Kaasukäyttö ei ole mahdollista. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E13		Sisäinen tiedonsiirtovirhe	Kaasukäyttö ei ole mahdollista. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E14		Itsenäisen kaasukäytön tilassa: Paristosarjojen paristojen varaus on liian pieni	Asenna paikalleen uudet paristot ja kuittaa virhe.
E50		Kaasunsyötön lukitus kytkeytynyt 3 sytytysyrityksen jälkeen	Sytytys ei mahdollista. Kaasupullo on tyhjä. Vaihda kaasupullo. Kuittaa virhe.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Häiriö	Ratkaisu
E51		Kaasunsyötön lukitus kytkeytynyt, sisäinen virhe virransyöttömoduulissa	Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E52		Oikosulku maadoitukseen, kaasuventtiili	Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E53		Oikosulku maadoitukseen, sytytyselektrodi	Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.

Jääkaapin ovi / pakastelokeron ovi ei sulkeudu

OHJE
Jos ovi ei enää sulkeudu, oven kahva on juuttunut paikalleen avoimelle puolelle.

➤ Vapauta oven kahva kuvan (kuva **14**, sivulla 12) mukaisesti.

Kokonaan laitteesta irronnut jääkaapin ovi / pakastelokeron ovi

HUOMIO! – Loukkaantumisvaara
Ovi voi irrota kokonaan laitteesta, jos lukitustappiin on tehty luvattomia muutoksia tai jos tappi on vääntynyt.

➤ Aseta ovi paikalleen kuvan (kuva **15**, sivulla 12) mukaisesti.

8 Puhdistus ja hoito

VAROITUS!
Erota jääkaappi energialähteestä aina ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista.

HUOMAUTUS!
Älä koskaan käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita äläkä yritä poistaa jäätä tai irrottaa kiinni jäätyneitä esineitä kovilla tai terävillä työkaluilla.

➤ Puhdista jääkaappi kostealla liinalla säännöllisin väliajoin tai heti, kun laite on likaantunut.

➤ Huolehdi siitä, ettei vesipisaroita putoa tiivisteisiin. Se voi vaurioittaa elektroniikkaa.

➤ Pyyhi kylmälaite puhdistamisen jälkeen liinalla kuivaksi.

➤ Puhdista tiivistyneen veden poistoliitäntä säännöllisesti.

Puhdista tiivistyneen veden poistoliitäntä tarvittaessa. Jos liitäntä on tukkeutunut, sulamisvesi kerääntyy jääkaapin pohjalle.

➤ Varmista, että matkailuauton tai asuntovaunun ulkoseinien tuuletusritilöissä ja jääkaapin katon tuulettimessa ei ole pölyä ja likaa. Näin käytön aikana muodostuva lämpö pääsee poistumaan jääkaapista. Samalla jääkaappi ei myöskään vaurioidu eikä jäähdytysteho heikkene.

8.1 Kaasupolttimen puhdistaminen

VAROITUS!
- Anna polttimen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Älä tee kaasulaitteistoihin mitään muutoksia.

OHJE
- Sytytysongelmat ja kaasun räjähdysmäinen palaminen ovat merkki kaasupolttimen likaantumisesta.
- Valmistaja suosittelee polttimen puhdistamista myös polttimen oltua pitkään käyttämättömänä samoin kuin vähintään vuoden välein.
- Puhdistusväli lyhenee nestekaasua käytettäessä puoleen vuoteen tai neljännesvuoteen epäpuhtauksien määrästä riippuen.

➤ Toimi kuvan mukaisesti (kuva **16**, sivulla 13).

8.2 Huolto

VAROITUS!
Kaasu- ja sähkölaitteiden parissa tehtävät työt saa suorittaa ainoastaan pätevä ammattilainen.

➤ Tarkastuta kaasulaite ja laitteeseen yhdistetyt kaasunpoistoputket valtuutetulla asiantuntijalla kansallisten turvallisuusmääräysten mukaisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa sekä kahden vuoden välein.

➤ Pidä kirjaa huoltotöistä.

9 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuuaika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer).

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

10 Hävittäminen

OHJE
Anna laitteen irrottaminen ja hävittäminen ainoastaan tehtävään erikoistuneen ammattihenkilön tehtäväksi.

Muista ympäristönsuojelu!
Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.
Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaalle tai keräyspisteeseen.

11 Tekniset tiedot

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Liitäntäjännite:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Tilavuus Bruttotilavuus: Kylmälokero: Pakastelokero: Nettotilavuus yhteensä:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Tehonkulutus:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energiankulutus:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Kaasunkulutus:	580 g/24 h			
Ilmastoluokka:	SN			
Mitat K x L x S:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Paino:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Tarkastus/sertifikaatti:	CE E1 UKCA			

Laitteesi ajan tasalla olevan EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät vastaavalta tuotesivulta osoitteesta dometic.com. Voit myös pyytää asiakirjan suoraan valmistajalta (ks. takasivu).

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция ДОЛЖНА оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте documents.dometic.com, dometic.com.

Оглавление

1 Пояснение к символам 289
2 Указания по технике безопасности 290
3 Аксессуары 294
4 Использование по назначению 294
5 Техническое описание 295
6 Эксплуатация холодильника 298
7 Устранение неисправностей 307
8 Очистка и уход 313
9 Гарантия 314
10 Утилизация 314
11 Технические характеристики 315

1 Пояснение к символам

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО!
Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ!
Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к материальному ущербу.

УКАЗАНИЕ
Дополнительная информация о работе с устройством.

2 Указания по технике безопасности

2.1 Общая безопасность

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током

- Монтаж и демонтаж устройства разрешается выполнять только специалистам.
- Запрещается вводить устройство в работу, если оно имеет видимые повреждения.
- Ремонт и техническое обслуживание данного устройства разрешается выполнять только специалистам. Неправильно выполненный ремонт может приводить к серьезным опасностям и повреждениям устройства.

Опасность пожара

- Хладагент в холодильном контуре легко воспламеняется.
  В случае повреждения холодильного контура (запаха аммиака):
  – Отключите устройство.
  – Избегайте открытого огня и искрообразования.
  – Хорошо проветрите помещение.

Опасность взрыва

- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллоны с горючим газами-вытеснителями.

Опасность для здоровья

- Лица (в том числе дети), которые в связи с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не в состоянии пользоваться данным изделием, не должны использовать это изделие без присмотра или инструктажа ответственного лица.

- Запрещается выполнять очистку и обслуживание устройства детям без присмотра.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допускать их игры с устройством.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

- Всегда содержите в чистоте отверстие слива конденсата.
- Освещение в устройстве менять только в отделе обслуживания покупателей.
- Не используйте для очистки транспортного средства в области вентиляционной решетки очистители высокого давления.
- Установите зимние крышки вентиляционных решеток (аксессуары), если вы моете автомобиль снаружи или выводите из работы на длительный срок.

2.2 Техника безопасности при эксплуатации

ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Опасность травмирования

- Перед началом движения всегда закрывайте и блокируйте дверцу устройства.
- Во время эксплуатации агрегат, расположенный сзади устройства, может очень сильно нагреваться. Если снята вентиляционная решетка, избегайте контакта с горячими частями, используя подходящие средства защиты.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

- Не используйте электроприборы внутри устройства.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные решетки не перекрывались.

2.3 Указания по безопасности при работе от газа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность взрыва

- Разрешается эксплуатировать устройство **только** при давлении, указанном на заводской табличке. Разрешается использовать стационарный регулятор давления, отвечающий требованиям национальных регламентов.
- Эксплуатация устройства от газа во время движения допускается только в том случае, если изготовитель транспортного средства разрешает работу газовой системы во время движения (см. руководство по эксплуатации транспортного средства).
- Проверьте национальные предписания по эксплуатации устройства от газа во время движения.
- Запрещается использовать устройство, работающее от газа,
  - на автозаправочных станциях
  - в паркингах
  - на паромах
  - при транспортировке жилых фургонов или кемперов эвакуаторами и другими транспортными средствами.
- Не использовать для проверки протечек на устройстве открытие источники пламени.
- При запахе газа:
  - Закройте запорный кран подачи газа и баллонный вентиль.
  - Откройте все окна и покиньте помещение.
  - Не приводите в действие электрические выключатели.
  - Удалите источники открытого пламени.
  - Обратитесь в газовую службу, чтобы проверить систему газоснабжения.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

- Используйте только сжиженный газ. **Не** используйте природный газ (см. заводскую табличку).

УКАЗАНИЕ

- На высоте более 1000 метров возможны затруднения с зажиганием. По возможности, перейдите на другой источник энергии.

2.4 Техника безопасности при управлении

ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Опасность для здоровья

- Проверьте, соответствует ли холодопроизводительность устройства характеристикам продуктов питания, которые нужно охладить.
- Открытие дверцы в течение длительного времени может привести к значительному повышению температуры в отсеках устройства.
- Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или в подходящих емкостях.
- Храните сырое мясо и рыбу в устройстве в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания или не капали на них.
- Если устройство не используется в течение длительного времени:
  - Отключите устройство.
  - Разморозьте устройство.
  - Очистите и просушите устройство.
  - Оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в устройстве.

Опасность травмирования

- Дверца устройства или дверца морозильника при неправильном использовании могут полностью отсоединиться от устройства. Нажимайте на дверцы до тех пор, пока не услышите громкий щелчок сверху и снизу.
- Не опирайтесь на открытую дверцу устройства.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

- Если дверца на противоположной стороне не заблокирована должным образом, прижимайте ее осторожно вверху и внизу до тех пор, пока она не заблокируется.
- Ставьте тяжелые предметы, такие как бутылки или банки, на полки в дверце устройства, в нижний ящик или на нижнюю решетку.

УКАЗАНИЕ

- Обратитесь к изготовителю транспортного средства, чтобы узнать, не отключает ли система управления аккумулятора вашего транспортного средства потребителей в целях защиты аккумулятора.

- Приведите дверцы устройства и морозильной камеры в зимнее положение, если предполагаете длительное время не пользоваться устройством. Это позволит исключить образование плесени.
- Если температура окружающей среды составляет от +15 °C до +25 °C, выберите среднюю настройку температуры.

3 Аксессуары

Наименование
Зимняя крышка LS300 на вентиляционную решетку
Дополнительный вентиляционный комплект REF-FANKIT **Примечание:** Вентиляционный комплект можно установить только на холодильники с программным обеспечением версии 36 или более поздней версии (рис. **2**, стр. 4).
Дополнительный комплект аккумуляторов R10-BP для автономной эксплуатации от источника газоснабжения
Опциональный соединитель Ø2,5/5,5 мм для автономной работы на газе с внешним аккумулятором 9 В⎓ (внешний аккумулятор не входит в комплект поставки)

4 Использование по назначению

Устройство предназначено для:

- установки в автофургонах и жилых транспортных средствах
- охлаждения и хранения пищевых продуктов, а также хранения замороженных продуктов

Устройство **не** предназначено для:

- хранения лекарственных средств
- хранения агрессивных веществ или веществ, которые содержат растворители
- быстрой заморозки продуктов питания

Это изделие подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации изделия. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Dometic оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

5 Техническое описание

Холодильник является абсорбционным холодильником и предназначен для работы

- от источника 12 В постоянного тока
- от источника переменного тока
- от сжиженного газа (пропана или бутана)

Холодильник имеет автоматический режим работы, в котором устройство автоматически выбирает оптимальный из доступных источник энергии. Холодильник работает бесшумно.

5.1 Элементы управления и индикации

RMD10.5T и RMD10.5XT

TFT-дисплей имеет следующие элементы управления и индикации (рис. **1** A, стр. 4):

Символ	Наименование
❄ ▂▃▅▇ ❄	Индикатор мощности охлаждения
	Работа от переменного тока
	Работа от постоянного тока

Символ	Наименование
	Работа на газе
AUTO	Автоматический режим: В автоматическом режиме холодильник автоматически выбирает наиболее экономичный режим работы в соответствии со следующим приоритетом: • Переменный ток • Постоянный ток • Газ
	Аккумулятор: Символ загорается, если устройство оснащено аккумуляторами (опция) и работает в автономном режиме от газа.
	Вентилятор (опция): этот символ загорается при активации вентилятора.
	Нагреватель рамы: Символ светится, если нагреватель рамы включен. Нагреватель рамы морозильной камеры уменьшает конденсацию.
CI	Символ светится, если холодильник присоединен к шине CI-Bus.
	Регулировка яркости TFT-дисплея Через 30 секунд яркость дисплея уменьшается до заданного уровня.
	Звуковые сигналы выключены: • Сообщения о неисправностях и предупреждения не сопровождаются звуковыми сигналами. • Холодильник сообщает звуковым сигналом об оставленной на длительное время открытой двери.
	Звуковые сигналы включены: Сообщения о неисправностях и предупреждения сопровождаются звуковыми сигналами.
	Подтверждение выбора и возврат в главное меню.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

ЖК-дисплей имеет следующие элементы управления и индикации (рис. **1** B, стр. 4):

Символ	Наименование
⏻	Кнопка включения и выключения
⚠	индикация неисправности
⎓	Работа от постоянного тока
🔥	Работа на газе
⏦	Работа от переменного тока
A	Автоматический режим
	Индикатор температуры
MODE	Кнопка выбора источника энергии
🌡	Кнопка выбора температуры

6 Эксплуатация холодильника

УКАЗАНИЕ

- Перед вводом нового холодильника в эксплуатацию в гигиенических целях протрите его снаружи и изнутри влажной тряпкой.
- При первом включении холодильника возможно появление запаха, который исчезает через несколько часов эксплуатации. Хорошо проветрите помещение.
- Поставьте автомобиль на горизонтальную поверхность перед тем, как включить новый холодильник или наполнить его продуктами для поездки.
- На мощность охлаждения могут влиять:
  - окружающая температура (например, если транспортное средство нагревается прямым солнечным излучением)
  - количество охлаждаемых продуктов питания
  - частота открывания дверцы

6.1 Советы по оптимальному использованию холодильника

- Не храните продукты питания в холодильнике в течение первых 12 часов работы.
- Защитите салон транспортного средства от чрезмерного нагревания (например, закройте солнцезащитные шторки в окнах, включите кондиционер).
- Защитите холодильник от прямых солнечных лучей (например, закройте солнцезащитные шторки на окнах).

6.2 Эксплуатация при низких температурах

ВНИМАНИЕ!

При работе от переменного и постоянного тока установите **обе** зимние крышки. При работе на газе и в автоматическом режиме установите только **нижнюю** зимнюю крышку, чтоб не допустить скопления тепла и обеспечить правильный отвод отработанных газов.

УКАЗАНИЕ

Возможно снижение производительности холодильного агрегата из-за холодного воздуха. Если из-за низких внешних температур падает холодопроизводительность, установите зимние крышки.

➤ Установите зимние крышки WA 300 (аксессуары), как показано на рис. **3**, стр. 5.

6.3 Эксплуатация при высоких температурах

В условиях высокой температуры и повышенной влажности на раме морозильной камеры может образовываться конденсат. Морозильная камера оснащена нагревателем, служащим для снижения образования конденсата на раме морозильной камеры.

Нагреватель включен непрерывно в следующих режимах работы:

- работа от переменного тока
- работа от постоянного тока (если работает двигатель автомобиля)

Только RMD10.5T, RMD10.5XT

При работе на газе, нагреватель может быть включен вручную.

6.4 Включение холодильника

➤ Нажмите на 2 секунды
  - **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ручку управления
  - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Кнопка ⏻

✓ Холодильник включится с настройками, с которыми он работал в последний раз.

6.5 Выключение холодильника

➤ Нажмите на 4 секунды
  - **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ручку управления
  - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Кнопка ⏻

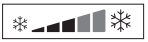
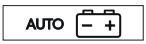
✓ Звучит звуковой сигнал, и холодильник отключается.

6.6 Эксплуатация холодильника (RMD10.5T и RMD10.5XT)

Навигация в меню: рис. 4, стр. 5

➤ Для активирования TFT-дисплея нажмите ручку управления.

Главное меню разделено на три строки:

Главное меню	Подробное меню
	Меню мощности охлаждения
	Меню режима работы
	Меню настроек

- ➤ Поверните ручку управления, чтобы выбрать требуемый пункт меню.
- ➤ Для перехода в выбранное меню нажмите ручку управления.
- ➤ Для навигации по подробному меню поверните ручку управления.
- ✓ Выбранные настройки отображаются синим цветом.
- ✓ Для выбора выбранной настройки нажмите ручку управления.
- ➤ Подтвердите выбор посредством ⏎.

6.7 Эксплуатация холодильника (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Управление

- ➤ Нажимайте MODE до тех пор, пока индикатор не покажет требуемый режим работы.
- ➤ Нажимайте 🌡 до тех пор, пока не будет задан требуемый уровень температуры.

6.8 Режим работы на заправках

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Выключите холодильник или выберите другой режим, если на заправку автомобиля требуется более 15 минут.

Если зажигание автомобиля выключено, то в целях обеспечения безопасности холодильник переключается в режим работы на заправках. Это блокирует работу на газе на 15 минут. После этого холодильник автоматически переключается в стандартный автоматический режим.

В режиме работы на заправках

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: появляется символ
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** светодиод мигает

6.9 Автономная работа на газе (аксессуар)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
В автономном режиме работы на газе перед заправкой необходимо выключить холодильник вручную.

УКАЗАНИЕ

- Если нет источника постоянного или переменного тока, аккумуляторы испытывают нагрузку, даже если холодильник отключен.
- Извлеките аккумуляторы, если холодильник не используется (опасность утечки).
- Если изготовитель вашего автомобиля установил соединитель Ø2,5/5,5 мм, выясните у изготовителя точку подключения внешнего аккумулятора на 9 В⎓ .

Для автономного газового режима необходимо установить дополнительные аккумуляторные блоки или вставить опциональный соединитель Ø2,5/5,5 мм во внешний аккумулятор 9 В⎓ . В этом случае подключение источников постоянного или переменного тока не требуется.

При использовании 12 аккумуляторов (типа AA) холодильник может работать в автономном режиме работы на газе в течение 2 - 3 дней.

Учитывайте следующие особенности автономного режима работы на газе:

- Свет в камере холодильника всегда выключен.
- Дисплей отключается спустя 2 секунды после последнего действия.
- Дисплей включается на короткий промежуток времени каждые 15 секунд. Таким образом холодильник указывает на то, что он работает.
- При возникновении ошибки дисплей горит непрерывно.

На автономный режим работы на газе указывает следующее:

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: символы и
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:**: мигание светодиода каждые 15 секунд

Аккумуляторы необходимо заменить

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: если появляется ошибка «E 14»

- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** при отображении ошибки

6.10 Работа вентилятора (опция)

Для работы вентилятора он должен быть установлен (опция).

Вентилятор включается на некоторое время при включении устройства (проверка функционирования). Во время работы устройства вентилятор включается только в том случае:

- когда температура окружающей среды превышает 32 °C;
- когда заданная температура охлаждения не достигается в пределах 2 часов;
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** когда активна функция вентилятора.

УКАЗАНИЕ
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** в состоянии поставки функция вентилятора активна.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: функция вентилятора всегда активна, и ее **невозможно** деактивировать.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Режим работы вентилятора можно определить по символу .

6.11 Регулировка мощности охлаждения

УКАЗАНИЕ
Если температура окружающей среды составляет от +15 °C до +25 °C, выберите среднюю мощность охлаждения.

➤ Отрегулируйте мощность охлаждения:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Выберите требуемый уровень температуры в меню мощности охлаждения.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Несколько раз нажмите до тех пор, пока не будет выбран требуемый уровень температуры.

6.12 Использование дверцы холодильника/дверцы морозильной камеры (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

ОСТОРОЖНО! – Опасность травмирования

- При неправильном использовании дверца холодильника или дверца морозильной камеры может полностью отсоединиться от устройства.
- Не облокачивайтесь на открытую дверцу холодильника.

УКАЗАНИЕ

Если дверца не зафиксировалась с противоположной стороны, переместите ее вверх-вниз так, чтобы она зафиксировалась.

Закрытие и фиксация двери холодильника/двери морозильной камеры

➤ Нажмите на дверь холодильника до щелчка в верхней и нижней части.

✓ Теперь дверь закрыта и зафиксирована.

6.13 Использование двери холодильника (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Разблокировка двери холодильника

➤ Разблокируйте дверь холодильника, как показано на рисунке (рис. **5**, стр. 6).

✓ Дверь холодильник легко открывается и закрывается, однако не фиксируется в закрытом положении.

Автоматическая фиксация двери сверху холодильника

➤ Разблокируйте и откройте дверь холодильника, как показано на рисунке (рис. **6**, стр. 6).

✓ Дверь холодильника автоматически фиксируется в верхней части при закрывании (рис. **7**, стр. 7).

Фиксирование двери холодильника перед началом движения

➤ Зафиксируйте дверь холодильника, как показано на рисунке (рис. **8**, стр. 7).

6.14 Указания по хранению продуктов питания

ОСТОРОЖНО! – Опасность для здоровья!

- Проверьте, соответствует ли холодопроизводительность холодильника характеристикам охлаждаемых продуктов питания.
- Удерживание двери холодильника открытой в течение длительного времени может привести к существенному повышению температуры внутри холодильника.
- Храните сырые мясо и рыбу в подходящих контейнерах, чтобы изолировать их от других продуктов питания.
- Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или в подходящих емкостях.
- Морозильная камера предназначена для изготовления кубиков льда и хранения замороженных продуктов питания. Она не пригодна для замораживания ранее размороженной еды.
- Одинаковая температура в морозильной камере не гарантируется, если в течение длительного времени наружная температура составляет менее +10 °C. В этом случае возможно повышение температуры в морозильной камере и размораживание продуктов.

ВНИМАНИЕ!

- Максимальный вес продуктов на каждой полке дверцы составляет 6 кг. Максимальный вес продуктов для всей дверцы составляет 7,5 кг.
- Ставьте тяжелые предметы, такие как бутылки или банки, на полки в дверце холодильника, в нижний ящик или на нижнюю полку.
- Не храните напитки, содержащие углекислоту, в морозильной камере.

➤ Храните продукты питания, как показано на рис. **1**, стр. 4.

Использование основания для свежих овощей (только RMD10.5T, RMD10.5XT)

ВНИМАНИЕ!

Максимальная нагрузка на основание для свежих овощей составляет 5,5 кг.

Задвижка в основании для свежих овощей позволяет регулировать влажность в секции для овощей, расположенной под основанием:

Охлаждаемый продукт		Оптимальная влажность		Положение задвижки
Овощи		Высокая		➤ Закройте задвижку.
Фрукты		Низкая		➤ Откройте задвижку.

6.15 Установка полок

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность попадания ребенка внутрь устройства

Закрепите все полки, чтобы дети не могли попасть в холодильник.

- Полки разрешается снимать только для очистки.
- Установите полки на место и зафиксируйте их.

➤ Снимите полку, как показано (рис. **9**, стр. 8).

➤ Установите полку на место, действуя в обратной последовательности.

Извлечение и установка основания для свежих овощей (только RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Соблюдайте порядок действий, как показано (рис. **10**, стр. 9).

6.16 Размораживание холодильника

ВНИМАНИЕ!

Не используйте механические инструменты или фен для удаления льда или отделения примерзших продуктов.

УКАЗАНИЕ

Со временем на охлаждающих ребрах образуется наледь. Холодильник нужно разморозить, если слой наледи достигает 3 мм.

➤ Соблюдайте порядок действий, как показано (рис. **11**, стр. 10).

6.17 Установка дверцы холодильника в зимнее положение

ОСТОРОЖНО!
Запрещается использовать зимнее положение во время движения.

Если холодильник не будет использоваться длительное время, переместите дверцы холодильной и морозильной камер в зимнее положение. Это позволит исключить образование плесени.

➤ Разморозьте холодильник (гл. «Размораживание холодильника» на стр. 305).

➤ В верхней и нижней части двери полностью вытащите крючок, расположенный рядом с фиксирующим механизмом (рис. **12**, стр. 11).

➤ Прижмите дверь холодильника.

✓ Выступающий стержень защелкнется в крючке.

Откройте дверцу в зимнем режиме следующим образом:

➤ Потяните дверцу на себя.

➤ Вдавите выступающие крючки вверху и внизу дверцы.

6.18 Опциональные аккумуляторы

Если питание от собственного аккумулятора 12 В транспортного средства недоступно или если источник питания отключается, в то время как устройство находится в работе, электронный блок управления автоматически переключается на питание от внутренних аккумуляторов (если аккумуляторы вставлены).

Отделения для аккумуляторов **(не входят в комплект поставки)** располагаются слева и справа под разделителем между холодильной камерой и морозильной камерой. Требуется 12 аккумуляторов типа AA.

➤ Чтобы установить аккумуляторы, выполните действия, как показано на рис. **13**, стр. 11.

7 Устранение неисправностей

УКАЗАНИЕ

Для надежной и безопасной эксплуатации потребителей напряжения 12 В в автофургоне необходимо убедиться, что автомобиль обеспечивает требуемое напряжение. В некоторых автомобилях система управления аккумулятором автоматически отключает потребителей в целях защиты автомобильного аккумулятора. Информацию об этом можно получить у изготовителя автомобиля.

Неисправность	Возможные причины	Вариант устранения
В режиме переменного тока: Холодильник не работает.	Неисправен предохранитель в сети переменного тока.	Замените предохранитель.
	Транспортное средство не подключено к источнику переменного тока.	Присоедините транспортное средство к источнику переменного тока.
	Неисправен нагревательный элемент, работающий от сети переменного тока.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
В режиме постоянного тока: Холодильник не работает.	Неисправен предохранитель в сети постоянного тока.	Предохранитель реле необходимо заменить. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Вышел из строя предохранитель в бортовой сети автомобиля.	Замените предохранитель бортовой сети автомобиля. (Следуйте также инструкции по эксплуатации автомобиля).
	Аккумулятор транспортного средства разряжен.	Проверьте аккумулятор транспортного средства и зарядите его.
	Зажигание не включено.	Включите зажигание.
	Неисправен нагревательный элемент, работающий от постоянного тока.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможные причины	Вариант устранения
В газовом режиме: Холодильник не работает.	Пустой газовый баллон.	Замените газовый баллон.
	Закрыт газовый вентиль.	Откройте газовый вентиль.
	В газопроводе имеется воздух.	Включите и выключите холодильник. Повторите этот процесс три-четыре раза. При наличии, включите печь и, при необходимости, повторите процесс с холодильником.
В автоматическом режиме: Холодильник работает в газовом режиме, несмотря на то что подключена сеть переменного тока.	Слишком низкое напряжение в сети.	Холодильник автоматически переключается в режим переменного тока, как только в сети восстанавливается напряжение.
Холодильник не обеспечивает достаточное охлаждение.	Недостаточная вентиляция холодильного агрегата.	Проверьте, не загрязнена ли вентиляционная решетка.
	Обледенение испарителя.	Убедитесь, что дверь холодильника закрывается правильно. Убедитесь, что уплотнение холодильника установлено должным образом и не имеет повреждений. Разморозьте холодильник.
	Установлена слишком высокая температура.	Установите более низкую температуру.
	Слишком высокая температура окружающей среды.	Чтобы теплый воздух выходил быстрее, снимите на время вентиляционную решетку.
	В холодильнике слишком много продуктов.	Выньте часть продуктов.
	В холодильник положено слишком много теплых продуктов.	Выньте теплые продукты. Прежде чем положить их в холодильник, дайте им остыть.
	Холодильник долго не работал.	Проверьте температуру через четыре-пять часов работы.

7.1 Сообщения о неисправностях и звуковые сигналы

Все неисправности указываются символом предупреждения, идентификатором неисправности и звуковым сигналом. Звуковой сигнал длится 2 минуты и повторяется каждые 30 минут до тех пор, пока неисправность не будет устранена.

Если возникло несколько неисправностей, то на дисплее отображается последняя неисправность. Оставшиеся неисправности отображаются после подтверждения последней неисправности.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Неисправности идентифицируются по коду ошибки и символу предупреждения (⚠) в центре TFT-дисплея.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: В случае неисправности предупреждающий символ (⚠) на дисплее светится непрерывно, а светодиоды мигают в зависимости от вида неисправности.

Сообщения о неисправностях типа ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все неисправности типа ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ сбрасываются автоматически после устранения неисправности.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Неисправность	Устранение
W01		Неисправен датчик температуры в холодильной камере	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
W05		Не присоединен источник переменного тока или напряжение переменного тока < 190 В	Соедините холодильник с источником переменного тока или выберите другой тип энергоснабжения, например, газ или постоянный ток.
W06		Не подключен источник постоянного тока	Соедините холодильник с источником постоянного тока или выберите другой тип энергоснабжения, например, газ или переменный ток.
W11		Повышенное напряжение постоянного тока (> 16 В)	Уменьшите напряжение питания постоянного тока.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Неисправность	Устранение
		Режим работы на заправках: работа на газе заблокирована на 15 минут.	Подождите 15 минут или перейдите на другой режим работы.
W10 + звуковой сигнал	Звуковой сигнал	Дверца открыта более 2 минут.	Закройте дверь.

Сообщения о неисправностях типа ОШИБКА

Все неисправности типа ОШИБКА должны быть сброшены вручную.

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Нажмите ручку управления на 2 секунды.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Нажмите ⏻ на 2 секунды.

✓ Звучит звуковой сигнал.

✓ Неисправность была сброшена.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Неисправность	Устранение
E03		Отсутствует соединение между модулем питания и дисплеем	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E07		Отсутствует мощность охлаждения в режиме работы на газе	Проверьте, не наклонено ли устройство, и, при необходимости, отрегулируйте положение устройства. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Неисправность	Устранение
E08		Отсутствует мощность охлаждения в режиме работы от переменного тока	Проверьте, не наклонено ли устройство, и, при необходимости, отрегулируйте положение устройства. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.
E09		Отсутствует мощность охлаждения в режиме работы от постоянного тока	Проверьте, не наклонено ли устройство, и, при необходимости, отрегулируйте положение устройства. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.
E12		Ошибка при проверке газового вентиля	Работа на газе невозможна. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.
E13		Ошибка внутренней связи	Работа на газе невозможна. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.
E14		В автономном режиме работы на газе: Слишком низкий уровень заряда аккумуляторов	Установите новые аккумуляторы, а затем выполните сброс неисправности.
E50		Блокировка подачи газа после 3 попыток поджига	Поджиг невозможен. Пустой газовый баллон. Замените газовый баллон. Выполните сброс неисправности.
E51		Блокировка подачи газа, внутренняя неисправность в модуле питания	Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Неисправность	Устранение
E52		Заземление газового вентиля	Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.
E53		Заземление зажигающего электрода	Выполните сброс неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если неисправность появляется снова.

Дверца холодильника/дверца морозильника не закрывается

УКАЗАНИЕ
Дверь, возможно, не закрывается из-за того, что ручка дверцы заблокирована на открытой стороне.

➤ Уберите блокировку ручки дверцы, как показано (рис. **14**, стр. 12).

Дверца холодильника/дверца морозильника полностью отсоединилась от устройства

ОСТОРОЖНО! – Опасность травмирования
Дверца может полностью отсоединиться от устройства вследствие повреждения или деформации фиксирующих штифтов.

➤ Вставьте дверцу, как показано (рис. **15**, стр. 12).

8 Очистка и уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Перед выполнением работ по очистке и уходу отсоедините холодильник от сети.

ВНИМАНИЕ!
Запрещается использовать для удаления льда и отделения примерзших продуктов щетки, скребки, твердые или острые инструменты.

- ➤ Регулярно или по мере загрязнения очищайте холодильник влажной тряпкой.
- ➤ Следите за тем, чтобы в уплотнения не попадала вода. Это может приводить к повреждениям электронного оборудования.
- ➤ После очистки протрите холодильник насухо тряпкой.
- ➤ Регулярно проверяйте слив оттаявшей воды.

  При необходимости, очистите слив оттаявшей воды. Если он засорен, то оттаявшая вода скапливается на дне холодильника.
- ➤ Убедитесь в том, что вентиляционные решетки во внешней стене автодома или жилого прицепа и крышный вентилятор холодильника очищены от пыли и загрязнений. Только при отсутствии загрязнений обеспечивается эффективный отвод возникающего во время работы тепла, исправная работа холодильника и требуемая мощность охлаждения.

8.1 Очистка газовой горелки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
- Дайте горелкам остыть перед очисткой.
- Запрещается менять и переоснащать газовое оборудование.

УКАЗАНИЕ
- Плохой поджиг и выбросы пламени могут свидетельствовать о загрязнении газовой горелки.
- Изготовитель также рекомендует чистить горелку в случае длительного неиспользования горелки или, по крайней мере, один раз в год.
- При использовании сжиженных нефтяных газов необходимо чаще чистить горелку — не реже одного раз в год или раз в три месяца, в зависимости от степени загрязнения.

➤ Соблюдайте порядок действий, как показано (рис. **16**, стр. 13).

8.2 Уход и обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Работы по газовому и электрическому оснащению разрешается выполнять только сертифицированным специалистам.

➤ При первом вводе в эксплуатацию и каждые два года необходимо проверять газовую систему и газоотводные каналы на соответствие локальным требованиям безопасности. Проверка должна проводиться сертифицированным специалистом.

➤ Сохраните документы, подтверждающие проведение работ по техническому обслуживанию.

9 Гарантия

Действует установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в торговую организацию или представительство изготовителя в вашей стране (см. dometic.com/dealer).

При обращении по вопросам ремонта или гарантийного обслуживания необходимо также предоставить следующую информацию:

- копию счета с датой покупки
- причину претензии или описание неисправности

10 Утилизация

УКАЗАНИЕ
Разрешается выполнять демонтаж и утилизацию устройства только специалистам.

Защищайте окружающую среду!
Аккумуляторы и батареи запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.

11 Технические характеристики

	RMD10.5(T)	**RMD10.5X(T)**	**RMD10.5XS**	**RMD10.5S**
Подводимое напряжение:	230 В~ / 240 В~ , 50 Гц 12 В⎓			
Объем Полный объем: Холодильная камера: Морозильное отделение: Общий полезный объем:	 153 л 124 л 29 л 147 л	 177 л 142 л 35 л 171 л	 177 л 142 л 35 л 171 л	 153 л 124 л 29 л 147 л
Потребляемая мощность:	250 Вт (230 В~ / 240 В~) 170 Вт (12 В⎓)			
Потребление энергии:	4,4 кВт/24 ч (230 В~ / 240 В~)			
Потребление газа:	580 г/24 ч			
Климатический класс:	SN			
Размеры В x Ш x Г:	1245 x 523 x 550 мм	1245 x 523 x 605 мм	1245 x 523 x 605 мм	1245 x 523 x 550 мм
Вес:	42,5 кг	43,7 кг	42,5 кг	40,5 кг
Испытания/сертификат:	CE E1 UKCA			

Копию действующей декларации соответствия стандартам ЕС на устройство можно получить на странице соответствующего изделия на сайте dometic.com или у производителя (см. информацию на обороте).

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com, dometic.com.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli 316
2 Wskazówki bezpieczeństwa 317
3 Osprzęt 320
4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 321
5 Opis techniczny 322
6 Korzystanie z lodówki 324
7 Usuwanie usterek 333
8 Czyszczenie i konserwacja 338
9 Gwarancja 339
10 Utylizacja 339
11 Dane techniczne 340

1 Objaśnienie symboli

OSTRZEŻENIE!
Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTROŻNIE!
Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

UWAGA!
Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

WSKAZÓWKA
Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Ogólne bezpieczeństwo

OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem

- Montażu i demontażu urządzenia mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli posiada ono widoczne uszkodzenia.
- Napraw i konserwacji mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieprawidłowe naprawy mogą powodować poważne zagrożenia lub uszkodzenia urządzenia.

Niebezpieczeństwo pożaru

- Czynnik chłodniczy w obiegu chłodniczym jest łatwopalny.
  W przypadku uszkodzenia obiegu chłodzenia (zapach amoniaku):
  – Wyłączyć urządzenie.
  – Unikać otwartego ognia i iskier.
  – Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.

Ryzyko wybuchu

- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z palnym gazem wytłaczającym.

Zagrożenie zdrowia

- To urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo niedysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, o ile nie są one odpowiednio nadzorowane lub nie zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Dzieci nie mogą również czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Otwór do odprowadzania skroplin musi być zawsze czysty.
- Oświetlenie urządzenia może wymieniać tylko dział obsługi klienta.
- Podczas czyszczenia pojazdu nie stosować myjki wysokociśnieniowej w obszarze kratek wentylacyjnych.
- Pokrywy zimowe kratek wentylacyjnych (osprzęt) należy montować również na czas czyszczenia pojazdu z zewnątrz lub niekorzystania z niego przez dłuższy czas.

2.2 Bezpieczeństwo podczas użytkowania

OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub nieznacznych obrażeń.

Ryzyko obrażeń

- Przed rozpoczęciem jazdy należy zamknąć i zablokować drzwi urządzenia.
- Agregat z tyłu urządzenia nagrzewa się podczas pracy do bardzo wysokich temperatur. Po zdjęciu kratek wentylacyjnych unikać kontaktu z nagrzewającymi się częściami.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać urządzeń elektrycznych.
- Należy uważać, aby nie zakrywać kratek wentylacyjnych.

2.3 Bezpieczeństwo podczas zasilania gazem

OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko wybuchu

- To urządzenie może być eksploatowane **wyłącznie** z ciśnieniem podanym na tabliczce znamionowej. Stosować tylko ustawione na stałe regulatory ciśnienia, zgodne z przepisami krajowymi.
- Urządzenie może być zasilane gazem w czasie jazdy tylko wtedy, jeśli producent pojazdu dopuszcza użytkowanie instalacji gazowej w czasie jazdy (patrz instrukcja obsługi pojazdu).

- Należy zapoznać się z krajowymi przepisami dotyczącymi zasilania urządzenia gazem w czasie jazdy.
- Nigdy nie zasilać urządzenia gazem:
  - na stacjach benzynowych
  - na parkingach wielopoziomowych
  - na promach
  - podczas transportu przyczepy lub samochodu campingowego za pomocą pojazdu transportowego lub holowniczego
- Nigdy nie sprawdzać szczelności urządzenia, korzystając z otwartego ognia.
- W razie wykrycia zapachu gazu:
  - Zamknąć zawór odcinający zasilanie gazem oraz zawór butli.
  - Otworzyć wszystkie okna i opuścić pomieszczenie.
  - Nie naciskać żadnych przełączników elektrycznych.
  - Zgasić wszystkie otwarte źródła ognia.
  - Zlecić kontrolę instalacji gazowej specjalistycznej firmie.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Stosować wyłącznie gaz płynny, **nie** gaz ziemny (patrz tabliczka znamionowa).

WSKAZÓWKA

- Na wysokości ponad 1000 m mogą się pojawiać problemy z zapłonem. Jeżeli to możliwe, przełączyć na inny rodzaj zasilania.

2.4 Bezpieczeństwo podczas obsługi

OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub nieznacznych obrażeń.

Zagrożenie zdrowia

- Sprawdzić, czy wydajność chłodzenia urządzenia jest wystarczająca do przechowywania umieszczonych w nim artykułów spożywczych.
- Otwarcie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać wewnątrz urządzenia w odpowiednich pojemnikach, aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi lub nie kapały na nie.

- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas:
  - Wyłączyć urządzenie.
  - Odszronić urządzenie.
  - Wyczyścić i osuszyć urządzenie.
  - Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.

Ryzyko obrażeń

- Drzwi urządzenia lub drzwi zamrażalnika mogą w przypadku niewłaściwego użytkowania całkowicie odłączyć się od urządzenia. Przyciskać zamknięte drzwi aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia po ich górnej i dolnej stronie.
- Nie opierać się na otwartych drzwiach urządzenia.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Jeżeli drzwi po przeciwległej stronie nie są prawidłowo zablokowane, ostrożnie docisnąć je po tej stronie z góry i z dołu, aż się zablokują.
- Ciężkie przedmioty, jak np. butelki lub puszki, umieszczać wyłącznie w drzwiach urządzenia, w dolnej szufladzie lub na dolnej półce drucianej.

WSKAZÓWKA

- Należy dowiedzieć się od producenta pojazdu, czy system zarządzania akumulatorem pojazdu wyłącza odbiorniki w celu ochrony akumulatora.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy ustawić drzwi urządzenia i zamrażalnika w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.
- W przypadku temperatur otoczenia wynoszących od +15 °C do +25 °C należy wybrać średnie ustawienie temperatury.

3 Osprzęt

Opis
Zimowa pokrywa LS 300 kratki wentylacyjnej
Opcjonalny zestaw wentylatorów REF-FANKIT **Uwaga:** Zestaw wentylatorów może być zamontowany tylko w lodówkach z oprogramowaniem w wersji 36 lub nowszej (rys. **2**, strona 4)).

Opis
Opcjonalne koszyczki na baterie R10-BP dla niezależnego trybu zasilania gazem
Opcjonalne złącze Ø2,5/5,5 mm dla niezależnego trybu zasilania gazem z wykorzystaniem powerbanku 9 V ⎓ (powerbank nie jest dołączany w zestawie)

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do:

- montażu w przyczepach kempingowych i pojazdach kempingowych
- Chłodzenia i przechowywania żywności oraz przechowywania mrożonej żywności

Urządzenie **nie** nadaje się do:

- Przechowywania leków
- przechowywania substancji żrących lub zawierających rozpuszczalniki
- produktów spożywczych szybko mrożonych

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

5 Opis techniczny

Lodówka ta jest lodówką absorpcyjną i jest przeznaczona do zasilania:

- prądem stałym o napięciu 12 V
- prądem przemiennym
- gazem płynnym (propanem lub butanem)

Lodówka posiada automatyczny tryb pracy, który wybiera najbardziej ekonomiczny rodzaj podłączonego zasilania. Agregat lodówki pracuje bezgłośnie.

5.1 Elementy obsługowe i wskaźniki

RMD10.5T i RMD10.5XT

Wyświetlacz TFT posiada następujące elementy obsługowe i wskaźniki (rys. **1** A, strona 4):

Symbol	Opis
	Wskaźnik wydajności chłodzenia
	Zasilanie prądem przemiennym
	Zasilanie prądem stałym
	Zasilanie gazem
AUTO	Tryb automatyczny: W trybie automatycznym lodówka automatycznie wybiera najbardziej ekonomiczny tryb pracy według następującej hierarchii: • Prąd przemienny • Prąd stały • Gaz
	Bateria: Symbol ten świeci się, gdy (opcjonalne) koszyczki z bateriami są włożone, a urządzenie pracuje w niezależnym trybie zasilania gazem.
	Wentylator (opcjonalnie): Symbol zapala się po włączeniu funkcji wentylatora.
	Ogrzewanie ramy: Symbol ten świeci się, gdy ogrzewanie ramy jest włączone. Ogrzewanie ramy zamrażalnika ogranicza skraplanie się na niej pary.

Symbol	Opis
CI	Symbol ten świeci się, gdy lodówka jest podłączona do magistrali CI bus.
	Przyciemnianie wyświetlacza TFT Po 30 sekundach jasność wyświetlacza zostaje zredukowana do ustawionego poziomu.
	Sygnał dźwiękowy wyłączony: • Komunikaty o błędach i ostrzeżenia nie są sygnalizowane akustycznie. • Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas jest sygnalizowane akustycznie.
	Sygnał dźwiękowy wyłączony: Komunikaty o błędach i ostrzeżenia oraz pozostawienie otwartych drzwi są sygnalizowane akustycznie.
	Potwierdzanie wyboru i powrót do menu głównego.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

Wyświetlacz LED posiada następujące elementy obsługowe i wskaźniki (rys. **1** B, strona 4):

Symbol	Opis
	Przycisk wł./wył.
	Wskaźnik wystąpienia usterki
	Zasilanie prądem stałym
	Zasilanie gazem
	Zasilanie prądem przemiennym
A	Tryb automatyczny
	Wskazanie temperatury
MODE	Przycisk wyboru źródła zasilania
	Przycisk wyboru temperatury

6 Korzystanie z lodówki

WSKAZÓWKA

- Przed uruchomieniem nowej lodówki należy ze względów higienicznych wyczyścić ją od wewnątrz i z zewnątrz wilgotną ściereczką.
- Przy pierwszym uruchomieniu lodówki może pojawić się zapach, który ulotni się po kilku godzinach. Należy dobrze przewietrzyć przestrzeń mieszkalną.
- Pojazd należy zaparkować poziomo, w szczególności podczas pierwszego uruchamiania lodówki i napełniania jej przed rozpoczęciem podróży.
- Na wydajność chłodzenia mogą mieć wpływ:
  - temperatura otoczenia (np. gdy pojazd jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych)
  - ilość chłodzonej żywności
  - częstotliwość otwierania drzwi

6.1 Wskazówki dotyczące optymalnego wykorzystania lodówki

- Nie przechowywać żywności w lodówce przez pierwsze 12 godzin jej pracy.
- Chronić wnętrze pojazdu przed nadmiernym nagrzewaniem się (np. poprzez zasłonięcie okien czy za pomocą klimatyzacji).
- Chronić lodówkę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (np. poprzez zasłonięcie okien).

6.2 Praca w niskich temperaturach zewnętrznych

UWAGA!

W przypadku zasilania prądem przemiennym i prądem stałym należy zamontować **obie** pokrywy zimowe. W przypadku zasilania gazowego należy zamontować wyłącznie **dolną** pokrywę zimową. Zapobiegnie to akumulacji ciepła oraz umożliwi poprawne odprowadzanie spalin z lodówki.

WSKAZÓWKA

Chłodne powietrze może ograniczyć wydajność agregatu chłodniczego. Jeśli podczas eksploatacji lodówki w niskich temperaturach stwierdzone zostaną straty wydajności chłodzenia, należy zamontować pokrywy zimowe.

➤ Zamontować pokrywy zimowe WA 300 (akcesoria), jak pokazano na rys. **3**, strona 5.

6.3 Praca w wysokich temperaturach otoczenia

Przy wysokich temperaturach otoczenia w połączeniu z wysokim poziomem wilgotności powietrza rama zamrażalnika może zaparowywać. Zamrażalnik jest wyposażony w ogrzewanie ramy pozwalające ograniczyć jej zaparowywanie.

Ogrzewanie ramy pozostaje ciągle włączone w następujących trybach pracy:

- Zasilanie prądem przemiennym
- zasilanie prądem stałym (przy pracującym silniku pojazdu)

Tylko RMD10.5T i RMD10.5XT

W trybie gazowym ogrzewanie ramy można włączyć ręcznie.

6.4 Włączanie lodówki

➤ Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy:
- **RMD10.5T** i **RMD10.5XT**: pokrętło
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Przycisk ⏻

✓ Lodówka uruchamia się z ostatnio wybranymi ustawieniami.

6.5 Wyłączanie lodówki

➤ Nacisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy:
- **RMD10.5T** i **RMD10.5XT**: pokrętło
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Przycisk ⏻

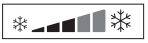
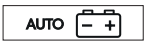
✓ Emitowany jest sygnał dźwiękowy, a lodówka wyłącza się.

6.6 Obsługa lodówki (RMD 10,5T i RMD 10,5XT)

Nawigacja po menu: rys. 4, strona 5

➤ Nacisnąć pokrętło, aby aktywować wyświetlacz TFT.

Menu główne podzielone jest na trzy wiersze:

Menu główne	Menu szczegółów
	Menu wydajności chłodzenia
	Menu trybu pracy
	Menu ustawień

➤ Obrócić pokrętło, aby wybrać żądane menu szczegółowe.

➤ Nacisnąć pokrętło, aby otworzyć wybrane menu szczegółowe.

➤ Obracać pokrętło w celu nawigacji po menu szczegółowym.

✓ Wybrane ustawienia są wyświetlane na niebiesko.

✓ Nacisnąć pokrętło, aby aktywować wybrane ustawienie.

➤ Potwierdzić wybór przyciskiem ⏎.

6.7 Obsługa lodówki (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Sterowanie

➤ Naciskać przycisk MODE tyle razy, aż zaświeci się dioda LED wybranego trybu pracy.

➤ Naciskać przycisk 🌡 tyle razy, aż ustawiona zostanie żądana temperatura.

6.8 Tryb zatrzymania na czas tankowania

OSTRZEŻENIE!
W przypadku tankowania trwającego ponad 15 minut należy wyłączyć lodówkę lub przełączyć ją na inny tryb pracy.

Po wyłączeniu zapłonu pojazdu lodówka ze względów bezpieczeństwa przełącza się na tryb zatrzymania na czas tankowania. Na 15 minut dezaktywuje to zasilanie gazem. Po upłynięciu tego czasu lodówka automatycznie przełącza się z powrotem na normalny, automatyczny tryb pracy.

W trybie zatrzymania na czas tankowania:

- **RMD10.5T** i **RMD10.5XT**: wyświetlany jest symbol
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** miga dioda LED

6.9 Niezależny tryb zasilania gazem (z akcesoriami)

OSTRZEŻENIE!
W niezależnym trybie zasilania gazem lodówkę należy ręcznie wyłączać na czas tankowania.

WSKAZÓWKA

- Gdy nie jest podłączone zasilanie prądem przemiennym lub stałym, akumulatory są obciążone nawet wtedy, gdy lodówka jest wyłączona.
- Na czas nieużywania lodówki baterie należy wyjąć (ryzyko wycieku).
- Jeśli producent pojazdu zainstalował w nim złącze Ø2,5/5,5 mm, należy zapytać go o punkt przyłączania powerbanku 9 V⎓ .

W celu wykorzystywania trybu niezależnego zasilania gazem należy zainstalować opcjonalne koszyczki na baterie lub podłączyć opcjonalne złącze Ø2,5/5,5 mm do powerbanku 9 V⎓ . Urządzenie może dzięki temu pracować bez przyłączenia do zasilania prądem przemiennym lub stałym.

Zastosowanie 12 baterii (typu AA) umożliwia pracę lodówki w trybie niezależnego zasilania gazem przez 2 do 3 dni.

Należy pamiętać o następujących cechach szczególnych niezależnego trybu zasilania gazem:

- Oświetlenie wnętrza lodówki pozostaje wyłączone.
- Wyświetlacz wyłącza się po 2 sekundach od ostatniej aktywności.
- Wyświetlacz włącza się na krótko co 15 sekund. Oznacza to, że lodówka jest włączona.
- Jeśli obecny jest komunikat o błędzie, wyświetlacz pozostaje stale włączony.

O pracy w niezależnym trybie zasilania gazem informują:

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: symbole i
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** miganie diody LED co 15 sekund

Baterie w koszyczkach wymagają wymiany:

- **RMD10.5T** i **RMD10.5XT**: gdy wyświetlany jest błąd „E 14"
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:**: gdy wyświetlany jest błąd

6.10 Praca wentylatora (opcjonalnie)

Do pracy wentylatora należy zamontować wentylator opcjonalny.

Podczas włączania urządzenia wentylator jest włączany na krótki czas (kontrola). Podczas pracy urządzenia wentylator włącza się wyłącznie, gdy:

- Temperatura otoczenia przekracza 32 °C.
- Gdy ustawiona temperatura chłodzenia nie zostanie osiągnięta w ciągu 2 godzin.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Gy włączona jest funkcja wentylatora.

WSKAZÓWKA
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** W stanie dostawy, gdy włączona jest funkcja wentylatora.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkcja wentylatora jest zawsze włączona i **nie** może być wyłączona.

RMD10.5T i RMD10.5XT

O pracy wentylatora informuje symbol .

6.11 Regulacja wydajności chłodzenia

WSKAZÓWKA
W przypadku temperatur otoczenia wynoszących od +15 °C do +25 °C należy wybrać średnią wydajność chłodzenia.

➤ Regulacja wydajności chłodzenia:
- **RMD10.5T** i **RMD10.5XT**: W menu wydajności chłodzenia wybrać żądany poziom temperatury.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Naciskać przycisk tyle razy, aż ustawiony zostanie żądany poziom temperatury.

6.12 Korzystanie z drzwi lodówki/zamrażalnika (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

OSTROŻNIE! – ryzyko obrażeń
- W przypadku nieprawidłowego ich użytkowania drzwi lodówki lub zamrażalnika mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia.
- Nie opierać się na otwartych drzwiach lodówki.

WSKAZÓWKA
Jeśli drzwi nie są prawidłowo zablokowane po przeciwnej stronie, należy po tej stronie ostrożnie przycisnąć górną i dolną część drzwi, aż do ich zablokowania.

Zamykanie i blokowanie drzwi lodówki/zamrażalnika

➤ Zamknąć i przycisnąć drzwi do momentu usłyszenia wyraźnego odgłosu zatrzaśnięcia po górnej i dolnej stronie.

✓ Drzwi zostały zamknięte i zablokowane.

6.13 Korzystanie z drzwi lodówki (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Zwalnianie drzwi lodówki

➤ Zwolnić drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **5**, strona 6).

✓ Drzwi lodówki można łatwo otworzyć i zamknąć, ale nie będą one zabezpieczone po zamknięciu.

Automatyczne zabezpieczenie drzwi lodówki u góry

➤ Zwolnić i otworzyć drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **6**, strona 6).

✓ Drzwi lodówki są automatycznie zabezpieczane u góry po zamknięciu (rys. **7**, strona 7).

Zabezpieczenie drzwi lodówki przed rozpoczęciem jazdy

➤ Zabezpieczyć drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **8**, strona 7).

6.14 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

OSTROŻNIE! – zagrożenie zdrowia!

- Sprawdzić, czy wydajność chłodzenia lodówki jest odpowiednia do przechowywania umieszczonej w niej żywności.
- Otwieranie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach lodówki.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby surowe mięso i ryby nie miały kontaktu z innymi produktami żywnościowymi ani nie kapały na nie.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Zamrażalnik służy do przygotowywania kostek lodu oraz przechowywania zamrożonej żywności. Nie nadaje się on do zamrażania uprzednio niezamrożonej żywności.
- Gdy temperatura w pomieszczeniu, w którym znajduje się lodówka, przez dłuższy czas wynosi poniżej +10 °C, nie da się zapewnić równomiernej regulacji temperatury w zamrażalniku. Może to doprowadzić do wzrostu temperatury w zamrażalniku oraz do rozmrożenia przechowywanych w nim produktów.

UWAGA!

- Maksymalne obciążenie każdej półki w drzwiach wynosi 6 kg. Maksymalne łączne obciążenie całych drzwi wynosi 7,5 kg.
- Ciężkie przedmioty, takie jak butelki czy puszki, należy umieszczać wyłącznie w drzwiach lodówki, w dolnym pojemniku lub na dolnej półce.
- Nie przechowywać napojów gazowanych w zamrażalniku.

➤ Żywność należy przechowywać w sposób zilustrowany na rys. **1**, strona 4.

Używanie półki VG fresh (tylko RMD10.5T i RMD10.5XT)

UWAGA!
Maksymalne obciążenie półki VG fresh wynosi 5,5 kg.

Za pomocą zasuwy w półce VG fresh można regulować wilgotność w znajdującym się pod nią pojemniku na warzywa:

Chłodzona żywność		Optymalna wilgotność		Pozycja zasuwy
Warzywa		wysoka		➤ Zamknąć zasuwę.
Owoce		niska		➤ Otworzyć zasuwę.

6.15 Umieszczanie półek

OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu
Wszystkie półki są zablokowane w celu uniemożliwienia dzieciom wchodzenia do lodówki.
- Półki należy wyjmować tylko w celu czyszczenia lodówki.
- Z powrotem umieścić półki i zablokować je.

➤ Wyjąć półkę w zilustrowany sposób (rys. **9**, strona 8).

➤ Z powrotem umieścić półkę, wykonując opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Demontaż i wkładanie półki VG fresh (tylko RMD10.5T i RMD10.5XT)

➤ Postępować w zilustrowany sposób (rys. **10**, strona 9).

6.16 Odszranianie lodówki

UWAGA!
Do usuwania lodu lub oddzielania przymarzniętych produktów nie należy używać narzędzi mechanicznych ani suszarki do włosów.

WSKAZÓWKA
Z upływem czasu na żebrach chłodzących wewnątrz lodówki tworzy się szron. Gdy warstwa szronu będzie miała około 3 mm grubości, należy odszronić lodówkę.

➤ Postępować w zilustrowany sposób (rys. **11**, strona 10).

6.17 Umieszczanie drzwi lodówki w pozycji zimowej

OSTROŻNIE!
Drzwi **nie** mogą być ustawione w pozycji zimowej podczas jazdy.

Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas, drzwi lodówki i zamrażalnika należy umieścić w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.

➤ Odszronić lodówkę (rozdz. „Odszranianie lodówki" na stronie 331).

➤ Całkowicie wyciągnąć hak u góry i na dole drzwi, w obszarze mechanizmu blokującego (rys. **12**, strona 11).

➤ Przycisnąć drzwi lodówki.

✓ Wystające kołki zatrzasną się w hakach.

W ustawieniu zimowym drzwi należy otwierać w następujący sposób:

➤ Pociągnąć drzwi do siebie.

➤ Wcisnąć do środka wystające haki u góry i u dołu drzwi.

6.18 Opcjonalne koszyczki na baterie

Jeśli zasilanie prądem stałym 12 V z akumulatora pojazdu jest niedostępne lub w przypadku odcięcia zasilania podczas pracy urządzenia, elektroniczny sterownik automatycznie przełącza się na zasilanie z wewnętrznych baterii (jeśli baterie są włożone).

Komory na koszyczki na baterie **(niedołączane w zestawie)** znajdują się po prawej i lewej stronie pod środkową przegrodą pomiędzy główną komorą a zamrażalnikiem. Łącznie potrzebnych jest 12 baterii AA.

➤ W celu włożenia baterii należy postępować w sposób pokazany na rys. **13**, strona 11.

7 Usuwanie usterek

WSKAZÓWKA
W celu umożliwienia bezpiecznej pracy urządzeń na 12 V w przyczepie kempingowej podczas jazdy należy upewnić się, że pojazd holujący dostarcza wystarczające napięcie. W niektórych pojazdach system zarządzania akumulatorem może automatycznie wyłączać zasilanie urządzeń w celu ochrony akumulatora pojazdu. Należy uzyskać odpowiednie informacje od producenta pojazdu.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
W trybie zasilania prądem przemiennym: Lodówka nie działa.	Bezpiecznik w instalacji prądu przemiennego jest uszkodzony.	Wymienić bezpiecznik.
	Pojazd nie został podłączony do zasilania prądu przemiennego.	Podłączyć pojazd do zasilania prądem zmiennym.
	Element grzewczy prądu przemiennego jest uszkodzony.	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
W trybie zasilania prądem stałym: Lodówka nie działa.	Bezpiecznik w instalacji prądu stałego jest uszkodzony.	Wymienić bezpiecznik przekaźnika. Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
	Bezpiecznik pojazdu przepalił się.	Wymienić bezpiecznik pojazdu. (Sposób postępowania opisany jest w instrukcji obsługi pojazdu).
	Akumulator pojazdu rozładował się.	Sprawdzić i naładować akumulator pojazdu.
	Nie włączono zapłonu.	Włączyć zapłon.
	Element grzewczy na prąd stały jest uszkodzony.	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
W trybie gazowym: Lodówka nie działa.	Butla z gazem jest pusta.	Wymienić butlę z gazem.
	Zawór gazu jest zamknięty.	Odkręcić zawór gazu.
	W przewodzie znajduje się powietrze.	Wyłączyć i ponownie włączyć lodówkę. Powtórzyć ten proces w miarę konieczności trzy lub cztery razy. Jeśli obecna jest kuchenka, włączyć ją i w razie potrzeby powtórzyć procedurę dla lodówki.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Tryb automatyczny: Lodówka pracuje w trybie zasilania gazem, pomimo tego, że została podłączona do sieci prądu przemiennego.	Napięcie sieciowe jest zbyt niskie.	Lodówka automatycznie przełączy się w tryb prądu przemiennego, gdy napięcie sieciowe osiągnie odpowiednią wartość.
Lodówka nie chłodzi wystarczająco.	Wentylacja agregatu jest niewystarczająca.	Sprawdzić, czy kratka wentylacyjna nie jest zatkana.
	Parownik jest oblodzony.	Sprawdzić, czy drzwi lodówki zamykają się prawidłowo. Upewnić się, że uszczelka lodówki przylega prawidłowo i nie jest uszkodzona. Odszronić lodówkę.
	Ustawiona jest zbyt wysoka temperatura.	Ustawić niższą temperaturę.
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia.	Na krótki czas zdemontować kratkę wentylacyjną w celu umożliwienia szybszego ulotnienia się ciepłego powietrza.
	W lodówce umieszczono zbyt wiele żywności naraz.	Wyjąć część żywności.
	W lodówce umieszczono zbyt wiele ciepłej żywności naraz.	Wyciągnąć ciepłą żywność i schłodzić ją przed umieszczeniem w lodówce.
	Lodówka nie pracuje wystarczająco długo.	Ponownie sprawdzić temperaturę po upływie czterech-pięciu godzin.

7.1 Komunikaty o błędach i sygnały dźwiękowe

Wszystkie usterki są sygnalizowane przez symbol ostrzegawczy, numer identyfikacyjny usterki i sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy trwa 2 minuty i jest powtarzany co 30 minut, aż do usunięcia błędu.

W przypadku wystąpienia wielu usterek na wyświetlaczu pojawia się ostatnia z nich. Poprzednie komunikaty są wyświetlane po potwierdzeniu ostatniej usterki.

RMD10.5T i RMD10.5XT: Usterki są sygnalizowane przez kod błędu z symbolem ostrzegawczym (⚠) pośrodku wyświetlacza TFT.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: W przypadku wystąpienia usterki symbol ostrzegawczy LED (⚠) na wyświetlaczu świeci się w sposób ciągły, a diody LED migają w zależności od usterki.

Komunikaty o usterkach typu OSTRZEŻENIE

Wszystkie usterki typu OSTRZEŻENIE są resetowane automatycznie po usunięciu usterki.

RMD10.5T i RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Usterka	Rozwiązanie
W01		Uszkodzony czujnik temperatury w komorze lodówki	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
W05		Zasilanie prądem przemiennym niepodłączone lub napięcie prądu przemiennego < 190 V	Podłączyć lodówkę do prądu przemiennego lub wybrać inny rodzaj zasilania, np. gaz lub prąd stały.
W06		Zasilanie prądem stałym nie jest podłączone	Podłączyć lodówkę do prądu stałego lub wybrać inny rodzaj zasilania, np. gaz lub prąd przemienny.
W11	 	Przepięcie prądu stałego (> 16 V)	Zmniejszyć napięcie zasilania prądem stałym.
		Tryb zatrzymania na czas tankowania: Zasilanie gazem jest zablokowane na 15 minut.	Odczekać 15 minut lub przełączyć na inny tryb pracy.
 W10 + sygnał dźwiękowy	sygnał dźwiękowy	Drzwi są otwarte od ponad 2 minut.	Zamknąć drzwi.

Komunikaty o usterkach typu BŁĄD

Wszystkie usterki typu BŁĄD należy zresetować ręcznie:

➤ **RMD10.5T** i **RMD10.5XT**: Nacisnąć pokrętło i przytrzymać je przez 2 sekundy.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Nacisnąć ⏻ i przytrzymać przez 2 sekundy.

✓ Emitowany jest sygnał dźwiękowy.

✓ Błąd został zresetowany.

RMD10.5T i RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Usterka	Rozwiązanie
E03		Brak połączenia pomiędzy modułem zasilania i wyświetlaczem	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
E07		Brak chłodzenia w trybie zasilania gazem	Sprawdzić, czy urządzenie nie jest ustawione pod kątem i w razie potrzeby wyregulować je. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E08		Brak chłodzenia w trybie zasilania prądem przemiennym	Sprawdzić, czy urządzenie nie jest ustawione pod kątem i w razie potrzeby wyregulować je. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E09		Brak chłodzenia w trybie zasilania prądem stałym	Sprawdzić, czy urządzenie nie jest ustawione pod kątem i w razie potrzeby wyregulować je. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E12		Błąd kontroli zaworu gazu	Zasilanie gazem nie jest możliwe. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E13		Wewnętrzny błąd komunikacji	Zasilanie gazem nie jest możliwe. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E14		W niezależnym trybie zasilania gazem: Poziom naładowania baterii w koszyczkach jest zbyt niski.	Włożyć nowe baterie i zresetować błąd.

RMD10.5T i RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Usterka	Rozwiązanie
E50		Blokada gazu po 3 próbach zapłonu	Zapłon nie jest możliwy. Butla z gazem jest pusta. Wymienić butlę z gazem. Zresetować błąd.
E51		Blokada gazu, błąd wewnętrzny w module zasilania	Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E52		Połączenie z masą, zawór gazu	Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E53		Połączenie z masą, elektroda zapłonowa	Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Drzwi lodówki/zamrażalnika nie zamykają się

WSKAZÓWKA
Jeśli nie można już zamknąć drzwi, oznacza to, że uchwyt drzwi jest zablokowany po otwartej stronie.

➤ Zwolnić blokadę uchwytu drzwi w zilustrowany sposób (rys. **14**, strona 12).

Drzwi lodówki/zamrażalnika całkowicie odłączyły się od urządzenia

OSTROŻNIE! – ryzyko obrażeń
W przypadku manipulacji przy sworzniu blokującym lub jego skręcenia drzwi mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia.

➤ Zamocować drzwi w zilustrowany sposób (rys. **15**, strona 12).

8 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!
Przed każdym czyszczeniem i serwisowaniem należy odłączyć lodówkę od zasilania.

UWAGA!
Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących do czyszczenia ani twardych lub spiczastych narzędzi do usuwania przymarzniętych artykułów.

- ➤ Lodówkę należy czyścić wilgotną ściereczką w regularnych odstępach czasu oraz gdy tylko pojawią się na niej zabrudzenia.
- ➤ Należy uważać, aby woda nie dostała się do uszczelek. Może to spowodować uszkodzenie elektroniki.
- ➤ Po wyczyszczeniu należy wytrzeć lodówkę do sucha ściereczką.
- ➤ Regularnie kontrolować odpływ skroplin.

  W razie konieczności wyczyścić odpływ skroplin. Jeśli jest on zapchany, skropliny będą się zbierać na dnie lodówki.
- ➤ Upewnić się, że kratki wentylacyjne w zewnętrznej ścianie pojazdu kempingowego lub przyczepy kempingowej oraz wentylator dachowy lodówki są wolne od kurzu i zanieczyszczeń. Zapewni to możliwość odprowadzania ciepła wytwarzanego podczas pracy urządzenia oraz pozwoli zapobiec uszkodzeniu lodówki i ograniczeniu jej wydajności chłodzenia.

8.1 Czyszczenie palnika gazowego

OSTRZEŻENIE!
- Przed rozpoczęciem czyszczenia palnika należy odczekać do jego ostygnięcia.
- Nie wprowadzać zmian w instalacji gazowej.

WSKAZÓWKA
- Na zanieczyszczenie palnika gazowego wskazują problemy z zapłonem oraz wyfuknięcia.
- Producent zaleca czyszczenie palnika również po nieużywaniu go przez dłuższy czas i co najmniej raz w roku.
- W przypadku stosowania gazu LPG okres pomiędzy kolejnymi czyszczeniami jest krótszy i w zależności od stopnia zanieczyszczenia wynosi od 6 do 3 miesięcy.

➤ Postępować w zilustrowany sposób (rys. **16**, strona 13).

8.2 Konserwacja

OSTRZEŻENIE!
Prace przy instalacji gazowej i elektrycznej mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani technicy.

➤ Przed pierwszym uruchomieniem oraz co dwa lata należy zlecać autoryzowanemu specjaliście kontrolę zgodności instalacji gazowej i podłączonych przewodów kominowych z krajowymi przepisami bezpieczeństwa.

➤ Należy zachować dowody przeprowadzonych konserwacji.

9 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu, należy zgłosić się do jego sprzedawcy lub oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer).

W celu naprawy lub realizacji gwarancji konieczne jest przesłanie wraz z produktem następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacja o przyczynie reklamacji lub opis wady

10 Utylizacja

WSKAZÓWKA
Demontaż i utylizację urządzenia należy zlecać specjalistom.

Chroń środowisko naturalne!
Akumulatorów i baterii nie należy wrzucać do pojemników na odpady komunalne.
Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub odpowiedniego punktu zbiórki.

11 Dane techniczne

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Napięcie zasilania:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Pojemność				
Pojemność brutto:	153 l	177 l	177 l	153 l
Komora lodówki:	124 l	142 l	142 l	124 l
Zamrażalnik:	29 l	35 l	35 l	29 l
Całkowita pojemność netto:	147 l	171 l	171 l	147 l
Pobór mocy:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Zużycie energii:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Zużycie gazu:	580 g/24 h			
Klasa klimatyczna:	SN			
Wymiary (wys. x szer. x gł.):	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Masa:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Kontrola/certyfikat:	CE E1 UKCA			

Aktualną deklarację zgodności UE dla urządzenia można znaleźć na stronie produktu pod adresem: dometic.com lub uzyskać ją bezpośrednio u producenta (patrz tylna strona).

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby sa zaručilo, že výrobok sa vždy bude správne inštalovať, používať a udržiavať. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať len v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovania uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod k výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com, dometic.com.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov 341
2 Bezpečnostné pokyny 342
3 Príslušenstvo 345
4 Používanie v súlade s určením 346
5 Technický opis. 346
6 Používanie chladničky. 349
7 Odstraňovanie porúch 358
8 Čistenie a údržba 363
9 Záruka 364
10 Likvidácia 364
11 Technické údaje 365

1 Vysvetlenie symbolov

VÝSTRAHA!
Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následnom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

UPOZORNENIE!
Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následnom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.

POZOR!
Označuje situáciu, ktorej následnom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.

POZNÁMKA
Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Všeobecná bezpečnosť

VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu

- Montáž a demontáž zariadenia smú vykonávať len odborníci.
- Ak je zariadenie viditeľne poškodené, nesmie sa uviesť do prevádzky.
- Opravy a údržbu na tomto zariadení smú vykonávať len odborníci. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá alebo poškodenia zariadenia.

Nebezpečenstvo požiaru

- Chladiaci prostriedok v chladiacom okruhu je ľahko vznietiteľný. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu (zápach amoniaku):
  - Zariadenie vypnite.
  - Nepoužívajte otvorený oheň a zabráňte vzniku iskier.
  - Dobre vyvetrajte priestor.

Nebezpečenstvo výbuchu

- V zariadení neskladujte látky, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. sprejové nádoby s hnacím plynom.

Ohrozenie zdravia

- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod primeraným dohľadom alebo ich osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, dôkladne nepoučí o používaní spotrebiča.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Deti by nemali zostávať bez dozoru, aby bolo isté, že sa nebudú hrať so zariadením.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Otvor na kondenzovanú vodu vždy udržiavajte čistý.

- Osvetlenie zariadenia smie vymieňať len oddelenie Služby zákazníkom.
- Pri čistení vozidla nepoužívajte v priestore vetracej mriežky žiadny vysokotlakový čistič.
- Zimné kryty vetracej mriežky (príslušenstvo) namontujte, keď budete vozidlo umývať zvonku alebo na dlhší čas ho vyraďujete z prevádzky.

2.2 Bezpečnosť pri prevádzke

UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Nebezpečenstvo poranenia

- Pred jazdou dvere zatvorte a zaistite dvere zariadenia.
- Agregát na zadnej strane zariadenia je pri prevádzke veľmi horúci. Chráňte sa pred kontaktom s teplovodivými dielmi pri demontovaných vetracích mriežkach.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia vo vnútri zariadenia.
- Dbajte na to, aby vetracie mriežky neboli zakryté.

2.3 Bezpečnosť pri prevádzke na plyn

VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo výbuchu

- Zariadenie sa smie prevádzkovať **výlučne** s tlakom uvedeným na typovom štítku. Používajte len pevne nastavené regulátory tlaku, ktoré vyhovujú národným predpisom.
- Prevádzku zariadenia s plynom počas jazdy uskutočňujte len vtedy, keď výrobca vozidla schválil prevádzku plynového zariadenia počas jazdy (pozri návod na obsluhu vozidla).
- Pozrite si vnútroštátne predpisy týkajúce sa prevádzky zariadenia s plynom počas jazdy.

- Zariadenie nikdy nepoužívajte s plynom
  - na čerpacích staniciach
  - v parkovacích domoch
  - na trajektoch/kompách
  - počas prepravy obytného vozidla alebo karavanu pomocou prepravného alebo odťahového vozidla
- Nikdy nekontrolujte zariadenie na netesnosť pomocou otvoreného plameňa.
- Ak cítite zápach plynu:
  - Zatvorte uzatvárací kohútik prívodu plynu a ventil fľaše.
  - Otvorte všetky okná a opusťte miestnosť.
  - Nestláčajte žiadne elektrické spínače.
  - Zahaste otvorený plameň.
  - Nechajte plynové zariadenie skontrolovať odbornou firmou.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Používajte len skvapalnený plyn, **žiadny** zemný plyn (pozri typový štítok).

POZNÁMKA

- Vo výškach nad 1000 m sa môžu vyskytnúť problém so zapaľovaním. Ak je to možné, prepnite na iný druh energie.

2.4 Bezpečnosť pri obsluhe

UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Ohrozenie zdravia

- Skontrolujte, či chladiaci výkon zariadenia zodpovedá požiadavkám potravín určených na chladenie.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť značný nárast teploty v priehradkách zariadenia.
- Potraviny sa smú uskladňovať len v originálnom obale alebo vhodných nádobách.
- Surové mäso a ryby uskladnite v zariadení vo vhodných nádobách, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.

- Ak je zariadenie dlhšiu dobu prázdne a nepoužíva sa:
  - Zariadenie vypnite.
  - Zariadenie odmrazte.
  - Zariadenie vyčisťte a vysušte.
  - Nechajte otvorené dvere, aby ste zabránili tvorbe plesní.

Nebezpečenstvo poranenia

- Dvere zariadenia alebo dvierka mraziaceho priečinku sa pri nesprávnom používaní môžu kompletne uvoľniť od zariadenia. Pritlačte dvere, kým hore a dole nebudete počuť zreteľné kliknutie.
- Neopierajte sa o otvorené dvere zariadenia.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Ak dvere na protiľahlej strane nesprávne zapadnú, opatrne pritlačte hore a dole na príslušnej strane, kým nezapadnú.
- Ťažké predmety ako fľaše alebo plechovky ukladajte výlučne do dverí zariadenia, do spodnej úložnej zásuvky alebo na spodný nosný rošt.

POZNÁMKA

- Informujte sa u výrobcu vozidla, či systém správy batérie vozidla vypína spotrebiče kvôli ochrane batérie.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívajte, nastavte dvere zariadenia a dvierka mraziaceho priečinku do zimnej polohy. Zabránite tak tvorbe plesní.
- Pri teplotách okolia v rozsahu +15 °C až +25 °C zvoľte stredné nastavenie teploty.

3 Príslušenstvo

Opis
Zimný kryt LS 300 pre vetraciu mriežku
Voliteľná súprava ventilátora REF-FANKIT **Poznámka:** Súpravu ventilátorov je možné namontovať iba do chladničiek so softvérom verzie 36 alebo vyššej (obr. **2**, strane 4).
Voliteľná akumulátorová jednotka R10-BP pre samostatnú prevádzku s plynom
Voliteľný konektor Ø2,5/5,5 mm pre samostatnú prevádzku na plyn s externou batériou 9 V⎓ (externá batéria nie je súčasťou)

4 Používanie v súlade s určením

Zariadenie je vhodné na:

- montáž do karavanov a obytných vozov,
- chladenie a skladovanie potravín, ako aj skladovanie mrazených potravín,

Zariadenie **nie je** vhodné na:

- skladovanie liekov,
- skladovanie korozívnych látok alebo látok s obsahom rozpúšťadiel,
- rýchle zmrazovanie jedla.

Tento výrobok je vhodný iba na použitie na zamýšľaný účel a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- zmenami výrobku bez výslovného povolenia výrobcu
- použitím na iné účely než na účely opísané v návode

Spoločnosť Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

5 Technický opis

Chladnička je absorbčná chladnička a je určená na prevádzku

- s napájaním 12 V jednosmerným prúdom
- v sieti striedavého napätia,
- so skvapalneným plynom (propán alebo bután).

Chladnička disponuje automatickým prevádzkovým režimom, ktorý zvolí najekonomickejší pripojený druh energie. Agregát chladničky pracuje nehlučne.

5.1 Ovládacie a indikačné prvky

RMD10.5T a RMD10.5XT

TFT displej disponuje nasledujúcimi ovládacími a indikačnými prvkami (obr. **1** A, strane 4):

Symbol	Opis
	Indikátor chladiaceho výkonu
	Prevádzka na striedavý prúd
	Prevádzka na jednosmerný prúd
	Prevádzka na plyn
AUTO	Automatický režim: Chladnička v automatickom režime samočinne zvolí najúspornejší prevádzkový režim podľa nasledujúcej priority: • Striedavý prúd • Jednosmerný prúd • Plyn
	Batéria: Symbol sa rozsvieti, keď sú vložené akumulátorové jednotky (voliteľné) a zariadenie je autonómnej prevádzke na plyn.
	Ventilátor (voliteľný): Symbol sa rozsvieti, keď je aktivovaná funkcia ventilátora.
	Ohrievač rámu: Symbol sa rozsvieti, keď je ohrievač rámu zapnutý. Ohrievač rámu mraziaceho priečinku minimalizuje kondenzáciu.
CI	Symbol sa rozsvieti, keď je chladnička pripojená ku zbernici CI.
	Stmavenie TFT displeja Po 30 sekundách sa jas displeja zníži na nastavenú úroveň.
	Zvuk pípnutia vypnutý: • Chybové hlásenia a výstrahy nie sú signalizované akusticky. • Dvere otvorené dlhšiu dobu sú signalizované akusticky.

Symbol	Opis
	Zvuk pípnutia zapnutý: Chybové hlásenia, výstražné hlásenia a otvorené dvere sú signalizované akusticky.
	Potvrďte výber a vráťte sa do hlavnej ponuky.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED displej disponuje nasledujúcimi ovládacími a indikačnými prvkami (obr. **1** B, strane 4):

Symbol	Opis
	Tlačidlo Zap./Vyp.
	Indikácia poruchy
	Prevádzka na jednosmerný prúd
	Prevádzka na plyn
	Prevádzka na striedavý prúd
A	Automatický režim
	Indikátor teploty
MODE	Voliace tlačidlo energie
	Voliace tlačidlo teploty

6 Používanie chladničky

POZNÁMKA

- Pred uvedením chladničky do prevádzky ju z hygienických dôvodov vyčistite zvonku a zvnútra vlhkou handričkou.
- Pri prvom uvádzaní chladničky do prevádzky môže dôjsť k tvorbe pachov, ktoré po niekoľkých hodinách pominú. Obytný priestor dobre vyvetrajte.
- Vozidlo odstavte na vodorovnú plochu, hlavne pri prvom uvádzaní chladničky do prevádzky a pri jej napĺňaní pred cestou.
- Chladiaci výkon môže byť ovplyvnený:
  - teplotou okolia (napr. ak je vozidlo vystavené priamemu slnečnému žiareniu),
  - množstvom uskladnených a chladených potravín,
  - frekvenciou otvárania dverí.

6.1 Tipy pre optimálne použitie chladničky

- Potraviny uskladnite do chladničky až po prvých 12 hodinách od uvedenia do prevádzky.
- Chráňte interiér vozidla pred nadmerných zohriatím (napr. tienidlá na oknách, klimatizácia).
- Chráňte chladničku pred priamym slnečným žiarením (napr. tienidlá na oknách).

6.2 Prevádzka pri nízkych vonkajších teplotách

POZOR!

Pri prevádzke na striedavý a jednosmerný prúd namontujte **obidva** zimné kryty. Pri prevádzke na plyn alebo v automatickom režime namontujte len **spodný** zimný kryt. Predídete tak nahromadeniu tepla a spaliny z chladničky sa budú dať správne odviesť.

POZNÁMKA

Studený vzduch môže obmedziť výkon agregátu. Keď pri nízkych vonkajších teplotách zistíte stratu chladiaceho výkonu, namontujte zimné kryty.

➤ Namontujte zimné kryty WA 300 (príslušenstvo) ako je znázornené na obr. **3**, strane 5.

6.3 Prevádzka pri vysokých teplotách okolia

Pri vysokých teplotách okolia v kombinácii s vysokým stupňom vlhkosti sa na ráme mraziaceho priečinku môžu tvoriť kondenzát. Mraziaci priečinok je vybavený ohrievačom rámu pre minimalizovanie kondenzátu na ráme mraziaceho priečinku.

Ohrievač rámu je nepretržite zapnutý v nasledujúcich prevádzkových režimoch:

- Prevádzka na striedavý prúd
- prevádzka na jednosmerný prúd (keď je v činnosti motor vozidla)

Iba modely RMD10.5T, RMD10.5XT

Pri prevádzke na plyn je ohrievač rámu možné zapnúť manuálne.

6.4 Zapnutie chladničky

➤ Stlačte na 2 sekundy
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ovládací gombík
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Tlačidlo ⏻

✓ Chladnička sa spustí s naposledy zvolenými nastaveniami.

6.5 Vypnutie chladničky

➤ Stlačte na 4 sekundy
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ovládací gombík
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Tlačidlo ⏻

✓ Zaznie pípnutie a chladnička sa vypne.

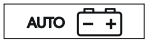
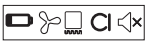
6.6 Ovládanie chladničky (RMD10.5T and RMD10.5XT)

Prechádzanie v menu: obr. 4 , strane 5

➤ Stlačte tlačidlo pre zapnutie TFT displeja.

Hlavná ponuka je rozdelená do troch riadkov:

Hlavná ponuka	Podrobné menu
	Ponuka Chladiaci výkon

Hlavná ponuka	Podrobné menu
	Ponuka Prevádzkový režim
	Ponuka Nastavenia

➤ Otočte ovládací gombík pre výber želanej detailnej ponuky.

➤ Stlačte ovládací gombík pre otvorenie zvolenej detailnej ponuky.

➤ Otočte ovládací gombík na prechádzanie cez detailnú ponuku.

✓ Zvolené nastavenia sa zobrazia modrou farbou.

✓ Stlačte ovládací gombík pre výber zvoleného nastavenia.

➤ Výber potvrďte s ⏎.

6.7 Prevádzka chladničky (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Ovládanie

➤ Opakovane stláčajte tlačidlo MODE, kým LED indikátor nesignalizuje želaný prevádzkový režim.

➤ Opakovane stláčajte tlačidlo 🌡, až kým nie je nastavený požadovaný stupeň teploty.

6.8 Režim zastavenia pre natankovanie

VÝSTRAHA!
Ak tankovanie trvá dlhšie než 15 minút, vypnite chladničku alebo ju prepnite do iného prevádzkového režimu.

Ak je zapaľovanie vozidla vypnuté, chladnička sa z bezpečnostných dôvodov prepne do režimu zastavenia pre natankovanie. Týmto sa na 15 minút zablokuje prevádzka na plyn. Po uplynutí tejto doby sa chladnička znovu automaticky prepne späť do bežného automatického režimu.

V režime zastavenia pre natankovanie

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: je zobrazený symbol ⛽
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED ♢ bliká

6.9 Autonómna prevádzka na plyn (príslušenstvo)

VÝSTRAHA!
V autonómnej prevádzke na plyn sa počas tankovania musí chladnička vypnúť manuálne.

POZNÁMKA
- Ak nie je pripojené žiadne napájanie striedavým alebo jednosmerným prúdom, batéria je zaťažená aj vtedy, keď je chladnička vypnutá.
- Vyberte batérie, keď sa chladnička nepoužíva (riziko vytečenia).
- Ak je vo vašom vozidla namontovaný konektor Ø2,5/5,5 mm, informujte sa u výrobcu vozidla o mieste na pripojenie externej batérie 9 V⎓.

Pre samostatnú prevádzku na plyn musia byť nainštalované voliteľné akumulátorové jednotky alebo voliteľný konektor Ø2,5/5,5 mm musí byť pripojený k externej batérii 9 V⎓ . Z tohto dôvodu je pripojenie k napájaniu striedavým alebo jednosmerným prúdom zbytočné.

Pri použití 12 batérií (typ AA) je chladničku možné prevádzkovať v autonómnej prevádzke na plyn po dobu 2 až 3 dni.

Všimnite si nasledujúce špeciálne funkcie pre autonómnu prevádzku na plyn:

- Vnútorné osvetlenie chladničky zostane vypnuté.
- Displej sa vypne 2 sekundy po poslednej aktivite.
- Displej sa krátko zapne každých 15 sekúnd. Signalizuje to, že chladnička je zapnutá.
- Ak nečaká žiadne chybové hlásenie, displej sa zapne natrvalo.

Autonómna prevádzka na plyn je signalizovaná

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: prostredníctvom symbolov a
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** blikaním LED indikátora každých 15 sekúnd

Batérie akumulátorových jednotiek sa musia vymeniť

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: keď sa zobrazí chyba „E 14“
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** keď je zobrazená chyba /

6.10 Prevádzka ventilátora (voliteľný)

Aby ventilátor fungoval, musí sa namontovať voliteľný ventilátor.

Pri zapnutí zariadenia sa ventilátor na krátku dobu zapne (skúška funkčnosti). Počas prevádzky zariadenia sa ventilátor zapne iba:

- Ak je okolitá teplota vyššia ako 32 °C.
- Ak sa do 2 hodín nedosiahne nastavená teplota chladenia.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Ak sa aktivuje funkcia ventilátora.

POZNÁMKA
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Pri dodaní je funkcia ventilátora aktivovaná.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkcia ventilátora je vždy aktivovaná a deaktivácia **nie je možná**.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Činnosť ventilátora je označená symbolom .

6.11 Nastavenie chladiaceho výkonu

POZNÁMKA
Pri teplotách okolia v rozmedzí +15 °C až +25 °C zvoľte priemerný chladiaci výkon.

➤ Nastavenie chladiaceho výkonu:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Zvoľte želaný stupeň teploty v ponuke Chladiaci výkon.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Opakovane stláčajte tlačidlo , až kým nie je zvolený želaný stupeň teploty.

6.12 Používanie dverí chladničky/dvierok mraziacej priehradky (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

UPOZORNENIE! – Nebezpečenstvo poranenia
- Dvere chladničky alebo dvierka mraziaceho priečinku sa môžu úplne odpojiť od zariadenia, ak sa nepoužívajú správne.
- Neopierajte sa o otvorené dvere chladničky.

POZNÁMKA
Ak dvere nie sú správne zaistené na opačnej strane, opatrne zatlačte na vrch a spodok dverí na danej strane, kým dvere nezapadnú na miesto.

Zatvorenie a zaistenie dverí chladničky/dvierok mraziaceho priečinku

➤ Dvere pritlačením zatvorte, až kým nebudete počuť zreteľné kliknutie na vrchu a na spodku.

✓ Dvere sú teraz zatvorené a zaistené.

6.13 Používanie dverí chladničky (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Uvoľnenie dverí chladničky

➤ Dvere chladničky uvoľnite tak, ako je zobrazené: (obr. **5**, strane 6).

✓ Dvere chladničky sa ľahko otvárajú a zatvárajú, ale pri zatvorení sa nezaistia.

Automatické zaistenie dverí chladničky v hornej časti

➤ Dvere chladničky uvoľnite a otvorte tak, ako je zobrazené: (obr. **6**, strane 6).

✓ Dvere chladničky sa po zatvorení automaticky zaistia v hornej časti (obr. **7**, strane 7).

Zaistenie dverí chladničky pred začiatkom jazdy

➤ Dvere chladničky zaistite tak, ako je zobrazené: (obr. **8**, strane 7).

6.14 Pokyny pre ukladanie potravín

UPOZORNENIE! – Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!

- Skontrolujte, či chladiaci výkon chladničky zodpovedá požiadavkám potravín, ktoré chcete chladiť.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách chladničky.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby surové mäso a ryby neboli v kontakte s inými potravinami ani na ne nekvapkali.
- Potraviny sa smú skladovať len v originálnych baleniach alebo vhodných nádobách.
- Mraziaci priečinok je určený na prípravu kociek ľadu a uskladnenie mrazených potravín. Nie je vhodný na zmrazovanie už rozmrazených potravín.
- Keď sa chladnička dlhšiu dobu nachádza v izbovej teplote pod +10 °C, nie je možné zaručiť rovnomernú reguláciu teploty mraziaceho priečinku. Toto môže viesť k nárastu teploty v mraziacom priečinku a k rozmrazeniu uskladneného tovaru.

POZOR!

- Maximálna hmotnosť na poličku dverí je 6 kg. Maximálna hmotnosť na celé dvere je 7,5 kg.
- Ťažké predmety ako fľaše alebo plechovky ukladajte výlučne do dverí chladničky, do spodnej zásuvky alebo na spodnú policu.
- V mraziacom priečinku neskladujte žiadne nápoje obsahujúce oxid uhličitý.

➤ Potraviny skladujte podľa znázornenia na obr. **1**, strane 4.

Použitie základne VG fresh (iba modely RMD10.5T, RMD10.5XT)

POZOR!
Maximálna nosnosť základne VG fresh je 5,5 kg.

S pomocou posúvača v základni VG fresh je možné regulovať vlhkosť vzduchu v priečinku na zeleninu:

Chladený tovar		Optimálna vlhkosť vzduchu		Poloha posúvača
Zelenina		Vysoká	◊◊◊	➤ Zatvorte posúvač.
Ovocie		Nízka	◊	➤ Otvorte posúvač.

6.15 Umiestnenie políc

VÝSTRAHA! Riziko uväznenia dieťaťa
Všetky police sú upevnené, aby chladničky nemohli vliezť deti.
- Police vyberajte len kvôli čisteniu.
- Police vložte naspäť a zafixujte ich na svojom mieste.

➤ Vyberte policu podľa obrázka (obr. **9**, strane 8).

➤ Policu namontujte v obrátenom poradí.

Vybratie a vloženie základne VG fresh (iba modely RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Postupujte podľa obrázka (obr. **10**, strane 9).

6.16 Odmrazenie chladničky

POZOR!
Na odstraňovanie ľadu/námrazy alebo uvoľňovacie primrazených potravín nepoužívajte mechanické nástroje alebo sušič na vlasy.

POZNÁMKA
Časom sa na chladiacich rebrách vo vnútri chladničky vytvorí srieň. Keď je vrstva sriene hrubá asi 3 mm, treba rozmraziť chladničku.

➤ Postupujte podľa obrázka (obr. **11**, strane 10).

6.17 Umiestnenie dverí chladničky do polohy pre chladné počasie

UPOZORNENIE!
Zimná poloha sa **nesmie** používať počas jazdy.

Umiestnite dvere chladničky a dvierka mraziaceho priečinku do zimnej polohy, ak chladničku nebudete dlhšiu dobu používať. Vyhnete sa tak tvorbe plesní.

➤ Rozmrazte chladničku (kap. „Odmrazenie chladničky“ na strane 356).

➤ Na vrchu a spodku dverí v oblasti západkového mechanizmu úplne vytiahnite háčik (obr. **12**, strane 11).

➤ Zatlačte proti dverám chladničky.

✓ Prečnievajúci čap zapadne do háčika.

Otvorte dvere v polohe pre chladné počasie nasledovne:

➤ Potiahnite dvere k sebe.

➤ Zatlačte prečnievajúce háčiky na vrchu a spodku dverí.

6.18 Voliteľné akumulátorové jednotky

Ak nie je k dispozícii palubné 12 V napájanie jednosmerným prúdom alebo ak počas prevádzky dôjde k prerušeniu napájania napätím, elektronická ovládacia jednotka automaticky prepne na interné batériové napájanie (ak sú vložené batérie).

Priehradky na akumulátorové jednotky **(nie sú súčasťou rozsahu dodávky)** sú umiestnené vpravo a vľavo pod stredovým predelom medzi hlavnou priehradkou a mraziacou priehradkou. Celkovo je potrebných 12 AA batérií.

➤ Pri vkladaní batérií postupujte tak, ako je znázornené na obr. **13**, strane 11 .

7 Odstraňovanie porúch

POZNÁMKA
Pre bezpečnú prevádzku 12 V spotrebičov v karavane počas jazdy musí byť zaručené, že ťahač dokáže poskytnúť dostatočné napätie.
V niektorých vozidlách môže systém správy batérie automaticky vypnúť spotrebič, aby chránil batériu. Ohľadom tohto sa informujte u výrobcu vášho vozidla.

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
V prevádzke na striedavý prúd: Chladnička nefunguje.	Poistka v napájacom zdroji striedavého prúdu je chybná.	Vymeňte poistku.
	Vozidlo nie je pripojené k napájaciemu zdroju striedavého prúdu.	Pripojte vozidlo k napájaciemu zdroju striedavého prúdu.
	Chybný ohrevný prvok striedavého prúdu.	Kontaktujte autorizované oddelenie Služby zákazníkom.
V prevádzke na jednosmerný prúd: Chladnička nefunguje.	Chybná poistka vo vedení jednosmerného prúdu.	Poistka relé sa musí vymeniť. Kontaktujte autorizované oddelenie Služby zákazníkom.
	Poistka vozidla je prehorená.	Vymeňte poistku vozidla. (Pozrite si návod na obsluhu vášho vozidla.)
	Batéria vozidla je vybitá.	Skontrolujte batériu vozidla a nabite ju.
	Zapaľovanie nie je zapnuté.	Zapnite zapaľovanie.
	Chybný ohrevný prvok jednosmerného prúdu.	Kontaktujte autorizované oddelenie Služby zákazníkom.
V prevádzke na plyn: Chladnička nefunguje.	Fľaša s plynom je prázdna.	Vymeňte fľašu s plynom.
	Plynový ventil je zatvorený.	Otvorte plynový ventil.
	Vo potrubí sa nachádza vzduch.	Chladničku vypnite a znova zapnite. Postup zopakujte tri- až štyrikrát. Zapnite rúru, ak je k dispozícii, a v prípade potreby zopakujte proces s chladničkou.
V automatickom režime: Chladnička je v prevádzke na plyn, aj keď je pripojená k sieti striedavého prúdu.	Sieťové napätie je príliš nízke.	Chladnička sa prepne automaticky späť do prevádzky na striedavý prúd hneď ako bude v sieti dostatočné napätie.

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Chladnička primerane nechladí.	Nedostatočné vetranie okolo agregátu.	Skontrolujte, či vetracie mriežky nie sú zablokované.
	Výparník má námrazu.	Skontrolujte, či sa dvere chladničky správne a riadne zatvárajú. Ubezpečte sa, že tesnenie chladničky správne sedí a nie je poškodené. Rozmrazte chladničku.
	Teplota je nastavená príliš vysoko.	Nastavte nižšiu teplotu.
	Príliš vysoká vonkajšia teplota.	Dočasne odoberte vetracie mriežky, aby teplý vzduch mohol rýchlejšie unikať.
	Do chladničky ste naraz vložili príliš veľké množstvo potravín.	Vyberte časť potravín.
	Do chladničky ste vložili naraz príliš veľa teplých potravín.	Vyberte teplé potraviny a nechajte ich najprv vychladnúť, než ich vložíte dovnútra.
	Chladnička je v prevádzke len krátko.	Skontrolujte teplotu znova po 4 až 5 hodinách.

7.1 Chybové hlásenia a signálne tóny

Všetky poruchy sú signalizované s výstražným symbolom, ID poruchy a pípnutím. Pípanie trvá 2 minúty a opakuje sa každých 30 minút, kým sa neodstráni porucha.

Ak sa vyskytne viacero porúch, na displeji sa zobrazí posledná porucha. Ďalšie poruchy sa zobrazia po potvrdení poslednej poruchy.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Poruchy sú indikované kódom poruchy s výstražným symbolom (⚠) v strede TFT displeja.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: V prípade poruchy sa na displeji trvalo rozsvieti LED výstražný symbol (⚠) a LED indikátory blikajú v závislosti od poruchy.

Hlásenia poruchy typu VÝSTRAHA

Všetky poruchy typu VÝSTRAHA sa resetujú automaticky po odstránení poruchy.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Porucha	Riešenie
W01		Chybný snímač teploty v chladiacej priehradke	Kontaktujte autorizované oddelenie Služby zákazníkom.
W05		Nie je pripojené napájanie striedavým prúdom alebo striedavé napätie < 190 V	Pripojte chladničku k zdroju striedavého napätia alebo zvoľte iný druh energie, napr. plyn alebo jednosmerný prúd.
W06		Jednosmerný prúd nie je pripojený	Pripojte chladničku k zdroju jednosmerného napätia alebo zvoľte iný druh energie, napr. plyn alebo striedavý prúd.
W11		Prepätie pri jednosmernom prúde (> 16 V)	Znížte jednosmerné napájacie napätie.
		Režim zastavenia pre natankovanie: Prevádzka na plyn je blokovaná na 15 minút.	Počkajte 15 minút alebo prepnite na iný prevádzkový režim.
W10 + pípnutie	Pípnutie	Dvere sú otvorené dlhšie ako 2 sekundy.	Zatvorte dvere.

Hlásenia poruchy typu CHYBA

Všetky poruchy typu CHYBA sa musia resetovať manuálne:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Stlačte ovládací gombík na 2 sekundy.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Stlačte ⏻ na 2 sekundy.

✓ Zaznie pípnutie.

✓ Chyba bola resetovaná.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Porucha	Riešenie
E03		Žiadne spojenie medzi výkonovým modulom a displejom	Kontaktujte autorizované oddelenie Služby zákazníkom.
E07		Žiadny chladiaci výkon v prevádzke na plyn	Skontrolujte, či je zariadenie v uhle a v prípade potreby upravte. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
E08		Žiadny chladiaci výkon v prevádzke na striedavý prúd	Skontrolujte, či je zariadenie v uhle a v prípade potreby upravte. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
E09		Žiadny chladiaci výkon v prevádzke na jednosmerný prúd	Skontrolujte, či je zariadenie v uhle a v prípade potreby upravte. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
E12		Chyba kontroly plynového ventilu	Prevádzka na plyn nie je možná. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
E13		Chyba internej komunikácie	Prevádzka na plyn nie je možná. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
E14		V autonómnej prevádzke na plyn: Príliš nízka úroveň nabitia batérií akumulátorových jednotiek	Vložte nové batérie a potom resetujte chybu.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Porucha	Riešenie
E50		Zablokovanie plynu po 3 pokusoch o zapálenie	Zapaľovanie nie je možné. Fľaša s plynom je prázdna. Vymeňte fľašu s plynom. Resetujte chybu.
E51		Zablokovanie plynu, interná chyba vo výkonovom module	Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
E52		Uzemnenie, plynový ventil	Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
E53		Uzemnenie, zapaľovacia elektróda	Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.

Dvere chladničky/dvierka mraziaceho priečinku sa nezatvoria

POZNÁMKA
Ak sa dvere nedajú zatvoriť, potom je blokovaná rukoväť dverí na otvorenej strane.

➤ Odstráňte blokovanie rukoväti dverí tak, ako je znázornené na (obr. **14**, strane 12).

Dvere chladničky/dvierka mraziaceho priečinku sa úplne odpojili od zariadenia

UPOZORNENIE! – Nebezpečenstvo poranenia
Dvere sa môžu úplne odpojiť od zariadenia, ak je blokovací kolík pozmenený manipulovaním alebo je zdeformovaný.

➤ Nasaďte dvere tak, ako je znázornené na (obr. **15**, strane 12).

8 Čistenie a údržba

VÝSTRAHA!
Pred každým čistením a údržbou chladničku vždy odpojte od napájania.

POZOR!
Na čistenie, na odstránenie vrstvy námrazy alebo uvoľnenie primrazených predmetov nepoužívajte kefy, škrabky, tvrdé alebo špicaté nástroje.

➤ Chladničku pravidelne a ihneď po znečistení očisťte vlhkou utierkou.

➤ Dbajte na to, aby do tesnenia nekvapkala voda. Mohlo by to poškodiť elektroniku.

➤ Po vyčistení utrite chladničku handričkou dosucha.

➤ Pravidelne kontrolujte odtok kondenzovanej vody.

V prípade potreby vyčistite odtok kondenzovanej vody. Pokiaľ je upchatý, kondenzovaná vody sa nahromadí na dne chladničky.

➤ Postarajte sa, aby ventilačné mriežky vo vonkajšej stene obytného vozidla alebo karavanu a strešný ventilátor chladničky boli očistené od prachu a nečistôt. Zaručí sa tým, že teplo vytvorené počas prevádzky sa môže rozptýliť, chladnička sa nepoškodí a chladiaci výkon sa nezmenší.

8.1 Čistenie plynového horáka

VÝSTRAHA!
- Pred čistením nechajte horák vychladnúť.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na plynových zariadeniach.

POZNÁMKA
- Nečistoty v plynovom horáku sú príznakom slabého zapaľovania alebo deflagrácie.
- Výrobca tiež odporúča čistenie horáka po dlhodobom nepoužívaní a minimálne raz ročne.
- Pri použití skvapalneného ropného plynu sa interval čistenia skráti na polročne alebo štvrťročne, v závislosti od stupňa znečistenia.

➤ Postupujte podľa obrázka (obr. **16**, strane 13).

8.2 Údržba

VÝSTRAHA!
Práce na plynových a elektrických zariadeniach smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci.

➤ Na plynovom zariadení a vedení spalín nechajte pred prvým uvedením do prevádzky a potom každé dva roky vykonať kontrolu oprávneným odborníkom, aby ste sa ubezpečili, že vyhovuje bezpečnostným požiadavkám vo vašej krajine.

➤ Uschovajte si záznamy o každej vykonanej údržbe.

9 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na svojho predajcu alebo pobočku výrobcu vo svojej krajine (pozrite dometic.com/dealer).

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, k zaslanému výrobku musíte priložiť nasledujúce dokumenty:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy
- dôvod reklamácie alebo opis chyby

10 Likvidácia

POZNÁMKA
Zariadenie smie demontovať a zlikvidovať odborník.

Chráňte životné prostredie!
Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.
Poškodené alebo použité batérie odovzdajte predajcovi alebo v zberni odpadu.

11 Technické údaje

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Pripájacie napätie:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Kapacita Hrubý objem: Chladiaca priehradka: Mraziaci priečinok: Celkový čistý objem:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Odber prúdu:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Spotreba:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Spotreba plynu:	580 g/24 h			
Klimatická trieda:	SN			
Rozmery V × Š × H:	1245 × 523 × 550 mm	1245 × 523 × 605 mm	1245 × 523 × 605 mm	1245 × 523 × 550 mm
Hmotnosť:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Skúška/certifikát:	CE E1 UKCA			

Aktuálne ES vyhlásenie o zhode pre Vaše zariadenie nájdete na stránke príslušného výrobku na internetovej stránke dometic.com alebo sa obráťte priamo na výrobcu (pozri zadnú stranu).

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na documents.dometic.com, dometic.com.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů 366
2 Bezpečnostní pokyny 367
3 Příslušenství 370
4 Použití v souladu s účelem 371
5 Technický popis 371
6 Obsluha chladničky 373
7 Odstraňování poruch a závad 382
8 Čištění a péče 387
9 Záruka 388
10 Likvidace 388
11 Technické údaje 389

1 Vysvětlení symbolů

VÝSTRAHA!
Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ!
Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

POZOR!
Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.

POZNÁMKA
Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Obecná bezpečnost

VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Ohrožení života elektrickým proudem

- Montáž a demontáž přístroje smí provádět pouze odborníci.
- V případě, že je přístroj viditelně poškozen, nesmíte jej používat.
- Opravy a údržbu tohoto přístroje smějí provádět pouze odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných nebezpečí nebo škod na přístroji.

Nebezpečí požáru

- Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé.
  Při poškození chladicího okruhu (zápach amoniaku):
  – Vypněte přístroj.
  – Pozor na otevřený oheň a jiskření.
  – Dobře větrejte místnost.

Nebezpečí výbuchu

- Neskladujte v přístroji výbušné látky, jako např. spreje s hnacím plynem.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud není zajištěn přiměřený dozor nebo podrobný návod k použití přístroje osobou, která je odpovědná za bezpečnost těchto osob.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s výrobkem nehrály.

POZOR! Nebezpečí poškození

- Otvor na kondenzát udržujte vždy čistý.
- Osvětlení přístroje smí vyměnit pouze zákaznický servis.

- Při čištění vozidla v místě větrací mřížky nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Zimní kryty větracích mřížek (příslušenství) namontujte, pokud se vozidlo čistí z vnější strany nebo je na delší dobu odstaveno z provozu.

2.2 Bezpečnost za provozu

UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí úrazu

- Před zahájením jízdy zavřete a zamkněte dveře přístroje.
- Agregát na zadní straně přístroje se za provozu velmi zahřívá. Jsou-li větrací mřížky odstraněné, chraňte se před kontaktem s částmi vedoucími teplo.

POZOR! Nebezpečí poškození

- Uvnitř přístroje nepoužívejte žádné elektrické přístroje.
- Pamatujte, že nesmějí být zakryty větrací mřížky.

2.3 Bezpečnost při provozu na plyn

VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí výbuchu

- Přístroj používejte **výhradně** pod tlakem uvedeným na typovém štítku. Používejte pouze pevně nastavené regulátory tlaku, které odpovídají národním předpisům.
- Přístroj provozujte při jízdě s plynem pouze tehdy, pokud výrobce vozidla dovoluje provoz plynového zařízení během jízdy (viz návod k vozidlu).
- Při jízdě zkontrolujte národní předpisy o provozu přístroje s plynem.
- Přístroj nikdy neprovozujte s plynem
  - na čerpacích stanicích
  - v parkovištích
  - na trajektech
  - během transportu obytného přívěsu nebo obytného vozidla pomocí přepravního nebo odtahového vozidla
- Nikdy nekontrolujte netěsnosti přístroje otevřeným plamenem.

- Pokud cítíte plyn:
  - Uzavřete uzavírací kohout přívodu plynu a ventil láhve.
  - Otevřete všechna okna a opusťte prostor.
  - Neaktivujte žádné elektrické spínače.
  - Uhaste otevřené plameny.
  - Plynovou instalaci nechejte zkontrolovat odbornou firmou.

POZOR! Nebezpečí poškození

- Používejte pouze zkapalněný plyn, **ne** zemní plyn (viz typový štítek).

POZNÁMKA

- Ve výškách nad 1000 m může dojít k problémům se zapalováním. Pokud možno přepněte na jiný druh energie.

2.4 Bezpečnost při obsluze

UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Zkontrolujte, zda chladicí výkon přístroje odpovídá požadavkům potravin, které chcete chladit.
- Otevření dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v přístroji tak, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami nebo neodkapávaly na jiné potraviny.
- Pokud je přístroj delší dobu nečinný:
  - Vypněte přístroj.
  - Odmrazte přístroj.
  - Vyčistěte a osušte přístroj.
  - Dvířka udržujte otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř přístroje.

Nebezpečí úrazu

- Dvířka přístroje nebo dvířka mrazničky mohou být v případě nesprávného použití zcela uvolněny z přístroje. Dvířka přitlačte, abyste uslyšeli nahoře a dole výrazné cvaknutí.
- Neopírejte se o otevřená dvířka přístroje.

POZOR! Nebezpečí poškození

- Pokud nejsou dvířka na opačné straně správně zablokována, zatlačte opatrně na straně nahoru a dolů, aby se uzamkla.
- Těžké předměty, např. láhve nebo plechovky, uchovávejte výhradně ve dvířkách přístroje, v dolní misce na uchovávání potravin nebo na spodním nosném roštu.

POZNÁMKA

- Informujte se u svého výrobce vozidla, zda se řízení baterie vašeho vozidla k ochraně spotřebičů baterie vypne.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, přesuňte dvířka chladničky a mrazničky do zimní polohy. Tak se zabrání tvorbě plísně.
- Pro teploty okolí od +15 °C do +25 °C zvolte průměrné nastavení teploty.

3 Příslušenství

Popis
Zimní kryt LS 300 na větrací mřížku
Volitelná sada ventilátoru REF-FANKIT **Poznámka:** Sadu ventilátoru je možné montovat pouze do chladniček vybavených softwarovou verzí 36 nebo vyšší (obr. **2**, strana 4).
Volitelný akumulátor R10-BP pro samostatný provoz na plyn
Volitelný konektor Ø2,5/5,5 mm pro samostatný provoz na plyn s powerbankou 9 V⎓ (powerbanka není součástí)

4 Použití v souladu s účelem

Přístroj je vhodný pro:

- Instalaci v karavanech a obytných vozech
- Chlazení a uchovávání potravin i mražených

Přístroj se **nehodí** pro:

- Skladování léčiv
- Skladování žíravých látek nebo látek s obsahem rozpouštědel
- Rychlé mražení potravin

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřejímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

5 Technický popis

Chladnička je absorpční chladnička a je určena k provozu

- na napájení 12 V stejnosměrného proudu
- na napájecí síti střídavého proudu
- se zkapalněným plynem (propanem nebo butanem)

Chladnička má automatický provozní režim, který vybírá nejhospodárnější připojený druh energie. Chladnička pracuje bezhlučně.

5.1 Ovládací a indikační prvky

RMD10.5T a RMD10.5XT

TFT displej má následující ovládací a zobrazovací prvky (obr. **1** A, strana 4):

Symbol	Popis
	Indikátor chladicího výkonu
	Provoz na střídavý proud
	Provoz na stejnosměrný proud
	Provoz na plyn
AUTO	Automatický režim: V automatickém režimu chladnička automaticky vybere nejhospodárnější provozní režim podle následujících priorit: • Střídavý proud • Stejnosměrný proud • Plyn
	Baterie: Symbol se rozsvítí, když jsou vloženy baterie (volitelně) a přístroj je v samostatném režimu na plyn.
	Ventilátor (volitelný): Symbol se rozsvítí, když je funkce ventilátoru aktivovaná:
	Rámový ohřívač: Symbol se rozsvítí, když je rámový ohřívač zapnutý. Rámový ohřívač mrazničky snižuje kondenzaci.
CI	Symbol se rozsvítí, když je chladnička připojena k sběrnici CI.
	Ztlumení TFT displeje Po 30 sekundách se jas displeje sníží na nastavenou úroveň.
	Vypnutá akustická signalizace: • Chybová hlášení a varování nejsou akusticky signalizována • Doba ponechání otevřených dveří po delší dobu je akusticky signalizována.
	Zapnutá akustická signalizace: Chybová hlášení, varovná hlášení a ponechání otevřených dveří jsou akusticky signalizovány.
	Potvrzení výběru a návrat do hlavní nabídky.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED displej má následující ovládací a zobrazovací prvky (obr. **1** B, strana 4):

Symbol	Popis
⏻	Tlačítko Zap/Vyp
⚠	Indikace poruchy
	Provoz na stejnosměrný proud
	Provoz na plyn
	Provoz na střídavý proud
A	Automatický režim
	Ukazatel teploty
MODE	Tlačítko k výběru energie
	Tlačítko k nastavení teploty

6 Obsluha chladničky

POZNÁMKA

- Dříve než uvedete novou chladničku do provozu, z hygienických důvodů ji zevnitř i zvenčí očistěte vlhkou utěrkou.
- Při prvním uvedení chladničky do provozu může dojít k tvorbě mírného zápachu, který zmizí po několika hodinách. Obytný prostor dobře provětrejte.
- Vozidlo zaparkujte na vodorovné ploše, a to zejména při uvedení do provozu a plnění chladničky před nástupem jízdy.
- Chladicí výkon mohou ovlivňovat tyto faktory:
  - teplota okolí (např. pokud je vozidlo vystaveno přímému slunečnímu záření),
  - množství chlazených potravin,
  - četnost otevírání dvířek.

6.1 Tipy k optimálnímu používání chladničky

- V chladničce neuchovávejte zboží po dobu prvních 12 hodin provozu.
- Chraňte vnitřek vozidla před přílišným zahřátím (např. slunečními clonami v oknech, klimatizací).
- Chraňte chladničku před přímým slunečním zářením (např. slunečními clonami v oknech).

6.2 Provoz při nízkých venkovních teplotách

POZOR!
V provozu na střídavý a stejnosměrný proud instalujte **oba** zimní kryty. V režimu na plyn nebo automatickém režimu instalujte pouze **dolní** zimní kryt. Tím se zabrání akumulaci tepla a odpadní plyny z chladničky lze správně odvádět.

POZNÁMKA
Studený vzduch může omezit výkon chladicího agregátu. V případě zjištění ztráty chladicího výkonu při nízkých venkovních teplotách namontujte zimní kryty.

➤ Zimní kryty WA 300 (příslušenství) instalujte podle obrázku obr. **3**, strana 5.

6.3 Provoz při vysokých okolních teplotách

Při vysokých okolních teplotách v kombinaci s vysokou vlhkostí se může na rámu mrazicího prostoru tvořit námraza. Mraznička je vybavena rámovým ohřívačem ke snížení kondenzace na rámu mrazničky.

Topidlo rámu se zapíná nepřetržitě v následujících provozních režimech:

- Provoz na střídavý proud
- Provoz na stejnosměrný proud (při zapnutém motoru vozidla)

Pouze RMD10.5T, RMD10.5XT

V provozu na plyn lze topidlo rámu zapnout ručně.

6.4 Zapnutí chladničky

➤ Stiskněte na 2 sekundy
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ovládací knoflík
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Tlačítko ⏻

✓ Chladnička se spustí s posledně zvoleným nastavením.

6.5 Vypnutí chladničky

➤ Stiskněte na 4 sekundy
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ovládací knoflík
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Tlačítko ⏻

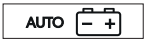
✓ Ozve se pípnutí a chladnička se vypne.

6.6 Ovládání chladničky (RMD10.5T a RMD10.5XT)

Navigace v nabídce: obr. 4, strana 5

➤ Stisknutím ovládacího knoflíku aktivujete TFT displej.

Hlavní nabídka je rozdělena na tři řádky:

Hlavní nabídka	Nabídka podrobností
	Nabídka chladicího výkonu
	Nabídka provozního režimu
	Nabídka nastavení

➤ Otočením ovládacího knoflíku vyberte požadovanou nabídku podrobností.

➤ Stisknutím ovládacího knoflíku otevřete vybranou nabídku podrobností.

➤ Otáčením ovládacího knoflíku procházíte nabídkou podrobností.

✓ Vybraná nastavení jsou zobrazena modře.

✓ Stisknutím ovládacího knoflíku vyberete vybrané nastavení.

➤ Výběr potvrďte pomocí ⏎.

6.7 Ovládání chladničky (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Ovládací prvek

➤ Stiskněte opakovaně MODE, dokud LED nebude zobrazovat požadovaný provozní režim.

➤ Stiskněte opakovaně , dokud nebude nastavena požadovaná úroveň teploty.

6.8 Režim zastavení pro tankování

VÝSTRAHA!
Chladničku vypněte nebo vyberte jiný provozní režim, pokud doplnění paliva trvá déle než 15 minut.

Pokud je vypnuto zapalování vozidla, chladnička se z bezpečnostních důvodů přepne do režimu zastavení pro tankování. Tím se zablokuje provoz na plyn na dobu 15 minut. Poté se chladnička automaticky přepne zpět do normálního automatického režimu.

Režim zastavení pro tankování

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: symbol je zobrazen
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED bliká

6.9 Samostatný provoz na plyn (příslušenství)

VÝSTRAHA!
Při samostatném provozu na plyn musí být během doplňování paliva chladnička vypnuta ručně.

POZNÁMKA
- Když není připojen stejnosměrný nebo střídavý proud, baterie jsou zatěžované, i když je chladnička vypnutá.
- Pokud se chladnička nepoužívá, vyjměte baterie (riziko vytečení).
- Pokud váš výrobce vozidla instaloval konektor Ø2,5/5,5 mm, požádejte výrobce o připojovací bod pro powerbanku 9 V⎓ .

Pro samostatný provoz na plyn musí být vloženy volitelné baterie nebo volitelný konektor Ø2,5/5,5 mm musí být zapojen do powerbanky 9 V⎓ . Je tak nezbytné připojit stejnosměrný nebo střídavý proud.

Při použití 12 baterií (typ AA) lze chladničku provozovat samostatně po dobu 2 až 3 dnů.

Vezměte prosím na vědomí následující zvláštní funkce pro samostatný provoz na plyn:

- Vnitřní osvětlení chladničky zůstává vypnuté.
- Displej se vypne po 2 sekundách od poslední činnosti.
- Displej se krátce zapne každých 15 sekund. To signalizuje, že chladnička je zapnutá.
- Pokud je přítomno nevyřízené chybové hlášení, displej se trvale zapne.

Samostatný provoz na plyn je signalizován

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: symboly a
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** blikání LED jednou za 15 sekund

Baterie v akumulátoru se musí vyměnit

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: je-li zobrazena chyba „E 14“
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** je-li zobrazena chyba /

6.10 Provoz ventilátoru (volitelný)

Pro využití provozu ventilátoru musí být volitelný ventilátor namontovaný.

Při zapínání přístroje se na krátkou chvíli zapne i ventilátor (funkční test). Během provozu přístroje se ventilátor zapíná pouze:

- Je-li okolní teplota vyšší než 32 °C.
- Není-li nastavené chladicí teploty dosaženo do 2 hodin.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Je-li funkce ventilátoru aktivovaná.

POZNÁMKA
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Při dodání je funkce ventilátoru aktivovaná.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkce ventilátoru je vždy aktivovaná a **nelze** ji deaktivovat.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Provoz ventilátoru je indikován symbolem .

6.11 Nastavení chladicího výkonu

POZNÁMKA
Při okolní teplotě +15 °C až +25 °C zvolte průměrný chladicí výkon.

➤ Nastavení chladicího výkonu:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Vyberte požadovanou úroveň teploty v nabídce chladicího výkonu.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Opakovaně stiskněte , dokud nebude vybrána požadovaná úroveň teploty.

6.12 Používání dvířek chladničky/mrazničky (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

UPOZORNĚNÍ! – Nebezpečí úrazu
- Při nesprávném použití může dojít k úplnému uvolnění dvířek chladničky nebo mrazničky.
- Nenaklánějte se nad otevřená dvířka chladničky.

POZNÁMKA
Pokud dvířka nejsou správně zajištěna na opačné straně, na této straně opatrně zatlačte dvířka nahoru a dolů, aby se zajistila na místě.

Zavírání a zamykání dvířek chladničky/mrazničky

➤ Dvířka přitlačte, abyste uslyšeli cvaknutí nahoře a dole.

✓ Dvířka jsou nyní zavřená a zajištěná.

6.13 Použití dvířek chladničky (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Uvolnění dveří chladničky

➤ Dvířka uvolněte podle popisu (obr. **5**, strana 6).

✓ Dvířka chladničky se snadno otevírají a zavírají, ale když jsou zavřené, nebudou zajištěné.

Automatické zajištění dveří chladničky nahoře

➤ Dvířka chladničky uvolněte a otevřete podle popisu (obr. **6**, strana 6).

✓ Po zavření se dvířka chladničky automaticky zajistí (obr. **7**, strana 7).

Zajištění dveří chladničky před zahájením jízdy

➤ Dvířka chladničky zajistěte podle popisu (obr. **8**, strana 7).

6.14 Pokyny pro skladování potravin

UPOZORNĚNÍ! – Nebezpečí ohrožení zdraví!

- Zkontrolujte, zda chladicí výkon chladničky odpovídá potravinám, které chcete chladit.
- Otevření dvířek na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách chladničky.
- Syrové maso a ryby uchovávejte ve vhodných přihrádkách chladničky, aby se nedostaly do kontaktu s ostatními potravinami nebo na ně nekapaly.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Mraznička je vhodná pro výrobu ledových kostek a uchovávání mražených potravin. Není vhodná k mražení dříve rozmrazených potravin.
- V případě, že je chladnička vystavena po delší dobu pokojové teplotě do +10 °C, nelze zaručit rovnoměrnou regulaci teploty v mrazničce. To může vést ke zvýšení teploty v mrazničce a rozmrazení skladovaného zboží.

POZOR!

- Maximální hmotnost na polici dvířek je 6 kg. Maximální hmotnost na celá dvířka je 7,5 kg.
- Těžké předměty, např. láhve nebo plechovky, uchovávejte výhradně ve dvířkách chladničky, v dolním úložném prostoru nebo na spodní polici.
- V mrazničce neuchovávejte sycené nápoje.

➤ Potraviny skladujte podle obrázku obr. **1**, strana 4.

Používání dna VG Fresh (pouze RMD10.5T, RMD10.5XT)

POZOR!
Maximální nosnost dna VG Fresh je 5,5 kg.

Pomocí klapky ve dně VG Fresh lze regulovat vlhkost v misce na zeleninu:

Chlazené zboží		Optimální vlhkost		Poloha klapky
Zelenina		Vysoká	◊◊◊	➤ Zavřete klapku.
Ovoce		Nízká	◊	➤ Otevřete klapku.

6.15 Umístění polic

VÝSTRAHA! Nebezpečí uvíznutí dětí
Všechny police jsou pevné, takže děti nemohou do chladničky vlézt.
- Prostřední police vyjměte pouze za účelem čištění.
- Opět vložte police a zajistěte je na místě.

➤ Polici vyjměte podle obrázku (obr. **9**, strana 8).

➤ Smontujte polici v opačném pořadí.

Vyjmutí a vložení dna VG Fresh (pouze RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Postupujte podle obrázku (obr. **10**, strana 9).

6.16 Odmrazování chladničky

POZOR!
K odstranění ledu nebo uvolněných zmrzlých předmětů nepoužívejte mechanické nástroje ani vysoušeč vlasů.

POZNÁMKA
Postupem času se na chladicích žebrech uvnitř chladničky tvoří námraza. Pokud je tato vrstva námrazy silná asi 3 mm, měli byste chladničku odmrazit.

➤ Postupujte podle obrázku (obr. **11**, strana 10).

6.17 Umístění dvířek chladničky v zimní poloze

UPOZORNĚNÍ!
Zimní poloha **nesmí** být používána během jízdy.

Dojde-li k delší době nepoužívání chladničky, umístěte dvířka chladničky a dvířka mrazničky do zimní polohy. Tak se zabrání tvorbě plísně.

➤ Odmrazte chladničku (kap. „Odmrazování chladničky“ na straně 380).

➤ V horní a dolní části dvířek v oblasti zajišťovacího mechanismu zcela vytáhněte háček ven (obr. **12**, strana 11).

➤ Stlačte dvířka chladničky.

✓ Vyčnívající kolík zaskočí do háčku.

Dvířka otevřete v zimním režimu takto:

➤ Vytáhněte dvířka směrem k sobě.

➤ Zatlačte vyčnívající háčky v horní a dolní části dvířek.

6.18 Volitelné baterie

Není-li k dispozici vlastní napájecí zdroj 12 V stejnosměrného proudu vozidla nebo je-li napájení během provozu přístroje vypnuto, elektronická řídicí jednotka se automaticky přepne na napájení z interní baterie (pokud jsou baterie vloženy).

Přihrádky na baterie **(nejsou součástí dodávky)** jsou umístěny vpravo a vlevo pod centrální dělicí stěnou mezi hlavním a mrazicím prostorem. Je zapotřebí celkem 12 baterií AA.

➤ Při vkládání baterií postupujte podle obrázku na obr. **13**, strana 11.

7 Odstraňování poruch a závad

POZNÁMKA
V zájmu zajištění bezpečného provozu 12 V spotřebičů v karavanu během jízdy je třeba zajistit, aby tažné vozidlo poskytovalo dostatečné napětí. U některých vozidel může řídicí jednotka elektrického systému automaticky vypnout napájení spotřebiče, aby tak chránila akumulátor. V tomto ohledu se informujte u výrobce vašeho vozidla.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
V provozu na střídavý proud: Chladnička nefunguje.	Pojistka vodiče na střídavý proud je vadná.	Vyměňte pojistku.
	Vozidlo není připojeno k síti na střídavý proud.	Vozidlo připojte k napájení střídavým proudem.
	Topné těleso na střídavý proud je vadné.	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
V provozu na stejnosměrný proud: Chladnička nefunguje.	Pojistka vodiče na stejnosměrný proud je vadná.	Pojistka na relé musí být vyměněna. Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
	Pojistka vozidla je přepálená.	Vyměňte pojistku vozidla. (Nahlédněte také do provozního návodu vašeho vozidla.)
	Autobaterie je vybitá.	Zkontrolujte autobaterii a případně ji nabijte.
	Zapalování není zapnuté.	Zapněte zapalování.
	Topné těleso na stejnosměrný proud je vadné.	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
V provozu na plyn: Chladnička nefunguje.	Plynová láhev je prázdná.	Vyměňte plynovou láhev.
	Plynový ventil je zavřený.	Otevřete plynový ventil.
	Ve vedení je přítomen vzduch.	Vypněte chladničku a znovu ji zapněte. V případě potřeby postup zopakujte třikrát až čtyřikrát. Pokud je k dispozici, zapněte troubu a v případě potřeby opakujte proces s chladničkou.
V automatickém režimu: Chladnička běží na plyn, i když je připojena k síti na střídavý proud.	Síťové napětí je příliš nízké.	Když je síťové napětí opět dostačující, chladnička se automaticky přepne zpět do provozu na střídavý proud.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Chladnička dostatečně nechladí.	Větrání kolem agregátu je nedostatečné.	Zkontrolujte, zda jsou větrací mřížky volné.
	Výparník je pokrytý ledem.	Zkontrolujte, zda se dvířka chladničky správně zavírají. Ujistěte se, že těsnění chladničky správně sedí a není poškozené. Odmrazte chladničku.
	Je nastavena příliš vysoká teplota.	Nastavte nižší teplotu.
	Příliš vysoká okolní teplota.	Dočasně sejměte větrací mřížku, aby teplý vzduch rychleji unikal.
	Do chladničky bylo najednou umístěno příliš velké množství potravin.	Vyjměte některou potravinu.
	Do chladničky jste umístili příliš velké množství teplých potravin.	Teplé potraviny vyjměte a nechte je před uložením vychladnout.
	Chladnička ještě není dlouho v provozu.	Teplotu zkontrolujte znovu po čtyřech až pěti hodinách.

7.1 Chybová hlášení a signální tóny

Všechny poruchy jsou signalizovány výstražným symbolem, identifikátorem poruchy a pípnutím. Pípání trvá 2 minuty a opakuje se každých 30 minut, dokud není porucha odstraněna.

Pokud dojde k více poruchám, na displeji se zobrazí poslední porucha. Základní poruchy se zobrazí po potvrzení poslední poruchy.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Poruchy jsou signalizovány poruchovým kódem s výstražným symbolem (⚠) uprostřed TFT displeje.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: V případě poruchy se výstražný symbol LED (⚠) na displeji trvale rozsvítí a LED blikají podle poruchy.

Poruchová hlášení typu VÝSTRAHA

Všechny poruchy typu VÝSTRAHA se resetují automaticky po odstranění poruchy.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Porucha	Náprava
W01		Vadný snímač teploty v chladicím prostoru	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
W05		Napájení střídavého proudu není připojeno nebo napětí střídavého proudu <190 V	Připojte chladničku ke střídavému proudu nebo vyberte jiný druh energie, např. plyn nebo stejnosměrný proud.
W06		Napájení stejnosměrného proudu není připojeno	Připojte chladničku k stejnosměrnému proudu nebo vyberte jiný druh energie, např. plyn nebo střídavý proud.
W11		Přepětí stejnosměrného proudu (> 16 V)	Snižte napájecí napětí stejnosměrného proudu.
		Režim zastavení pro tankování: Provoz na plyn je blokován po dobu 15 minut.	Počkejte 15 minut nebo přepněte do jiného provozního režimu.
W10 + akustická signalizace	Pípnutí	Dvířka jsou otevřená na déle než 2 minuty.	Zavřete dvířka.

Poruchová hlášení typu CHYBA

Všechny poruchy typu CHYBA musí být resetovány ručně:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Stiskněte ovládací knoflík na dobu 2 sekund.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Stiskněte ⏻ na 2 sekundy.

✓ Ozve se pípnutí.

✓ Chyba byla resetována.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Porucha	Náprava
E03		Žádné připojení mezi napájecím modulem a displejem	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
E07		Žádný chladicí výkon v provozu na plyn	Zkontrolujte, zda je přístroj nakloněný, a případně jej nastavte. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E08		Žádný chladicí výkon v provozu na střídavý proud	Zkontrolujte, zda je přístroj nakloněný, a případně jej nastavte. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E09		Žádný chladicí výkon v provozu na stejnosměrný proud	Zkontrolujte, zda je přístroj nakloněný, a případně jej nastavte. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E12		Chyba kontroly plynového ventilu	Provoz na plyn není možný. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E13		Chyba interní komunikace	Provoz na plyn není možný. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E14		V samostatném provozu na plyn: Kapacita baterie v akumulátoru je příliš nízká	Vložte nové baterie a poté chybu resetujte.
E50		Blokování plynu po 3 pokusech o zapálení	Zapálení není možné. Plynová láhev je prázdná. Vyměňte plynovou láhev. Resetujte chybu.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Porucha	Náprava
E51		Blokování plynu, interní chyba v modulu napájení	Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E52		Ukostřovací kontakt, plynový ventil	Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E53		Zapalovací elektroda s ukostřovacím kontaktem	Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.

Dvířka chladničky/mrazničky se nezavírají

POZNÁMKA
Pokud se už dvířka nezavírají, je na otevřené straně zablokovaná rukojeť dvířek.

➤ Odstraňte blokaci této rukojeti, jak je vyobrazeno (obr. **14**, strana 12).

Došlo k úplnému uvolnění dvířek chladničky/mrazničky

UPOZORNĚNÍ! – Nebezpečí úrazu
Při poškození nebo pokroucení zajišťovacího kolíku se mohou dvířka z přístroje zcela uvolnit.

➤ Vložte dvířka, jak je vyobrazeno (obr. **15**, strana 12).

8 Čištění a péče

VÝSTRAHA!
Před zahájením jakéhokoliv čištění nebo údržby vždy odpojte chladničku od napájení.

POZOR!
Při čištění nikdy nepoužívejte k odstraňování ledu nebo k uvolňování přimrzlých předmětů ostré čisticí prostředky nebo tvrdé nebo špičaté nástroje.

- ➤ Chladničku čistěte pravidelně, a pokud je znečištěná, pak použijte vlhkou utěrku.
- ➤ Dbejte, aby do těsnění nevnikla voda. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- ➤ Po vyčištění vytřete chladničku utěrkou dosucha.
- ➤ Pravidelně kontrolujte odtok vodního kondenzátu.

  Podle potřeby vyčistěte odtok vodního kondenzátu. Pokud je ucpaný, hromadí se kondenzát na dně chladničky.
- ➤ Ujistěte se, že větrací mřížky ve vnější stěně obytného vozidla nebo karavanu a střešní ventilátor chladničky jsou bez prachu a znečišťujících látek. Tím se zajistí, že teplo generované během provozu může být rozptýleno, chladnička se nepoškodí a chladicí výkon není snížen.

8.1 Čištění plynového hořáku

VÝSTRAHA!
- Před čištěním nechejte hořák vychladnout.
- Neprovádějte žádné změny na plynových zařízeních.

POZNÁMKA
- Nečistota v plynovém hořáku je patrná podle špatného zapálení nebo prudkého spalování.
- Výrobce také doporučuje čistit hořák po jeho dlouhodobějším nepoužívání a alespoň jednou ročně.
- Při použití zkapalněného ropného plynu se interval čištění, v závislosti na stupni znečištění, snižuje na půl nebo čtvrt roku.

- ➤ Postupujte podle obrázku (obr. **16**, strana 13).

8.2 Údržba

VÝSTRAHA!
Práce na plynové a elektrické instalaci může provádět pouze autorizovaný odborník.

➤ Plynovou instalaci a připojené odvody odpadních plynů nechejte před prvním uvedením do provozu a vždy po uplynutí dvou let zkontrolovat autorizovaným odborníkem, zda splňují vnitrostátní bezpečnostní požadavky.

➤ Zaznamenávejte veškerou provedenou údržbu.

9 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na svého prodejce nebo na pobočku výrobce ve vaší zemi (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy a záruky nezapomeňte spolu s výrobkem odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- Důvod reklamace nebo popis závady

10 Likvidace

POZNÁMKA
Přístroj nechejte odstranit a zlikvidovat pouze odborníkem.

Chraňte životní prostředí!
Baterie nevhazujte do běžného domovního odpadu.
Vadné nebo použité baterie vraťte svému prodejci nebo je zlikvidujte ve sběrném dvoře.

11 Technické údaje

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Napájecí napětí:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Obsah Obsah brutto: Chladicí prostor: Mraznička: Celkový obsah netto:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Příkon:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Spotřeba elektrické energie:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Spotřeba plynu:	580 g/24 h			
Klimatická třída:	SN			
Rozměry V x Š x H:	1245 × 523 × 550 mm	1245 × 523 × 605 mm	1245 × 523 × 605 mm	1245 × 523 × 550 mm
Hmotnost:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Zkouška/certifikát:	CE E1 UKCA			

Aktuální prohlášení o shodě EU pro toto zařízení naleznete na příslušné stránce produktu na webu dometic.com nebo kontaktujte přímo výrobce (viz zadní stranu).

A termék mindenkori szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com, dometic.com.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata 390
2 Biztonsági útmutatások 391
3 Tartozékok 394
4 Rendeltetésszerű használat 395
5 Műszaki leírás 395
6 A hűtőszekrény használata 398
7 Hibaelhárítás 407
8 Tisztítás és karbantartás 412
9 Szavatosság 413
10 Ártalmatlanítás 413
11 Műszaki adatok 414

1 Szimbólumok magyarázata

FIGYELMEZTETÉS!
Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT!
Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM!
Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

MEGJEGYZÉS
A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2 Biztonsági útmutatások

2.1 Általános biztonság

FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

Áramütés miatti életveszély

- A készülék be-, és kiszerelését csak szakemberek végezhetik el.
- Ha a készüléken sérülések láthatók, akkor azt nem szabad üzembe helyezni.
- Javítási és karbantartási munkákat csak szakemberek végezhetnek a készüléken. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak, vagy a készülék károsodhat.

Tűzveszély

- A hűtőkörben található hűtőközeg gyúlékony.
  A hűtőkör sérülése esetén (ammóniaszag):
  – Kapcsolja ki a készüléket.
  – Kerülje a nyílt lángot és a gyújtószikrákat.
  – Szellőztesse ki jól a helyiséget.

Robbanásveszély

- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat, például éghető hajtógázt tartalmazó permetpalackokat.

Egészségkárosodás veszélye

- A készüléket korlátozott testi-, szellemi- illetve érzékelési képességgel rendelkező (gyermekeket is beleértve), illetve a készülékek használatához szükséges gyakorlat vagy tudás híján lévő személyek nem használják, kivéve, ha használata közben egy felelős személy felügyeli a biztonságukat, illetőleg az ő útmutatása alapján használják a készüléket.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A gyermekek felügyeletével biztosítani kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Mindig tartsa tisztán a kondenzvíz nyílását.
- A készülék világítását csak a vevőszolgálat cserélheti ki.
- A jármű tisztítása során a szellőzőrács területén ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.
- Ha kívülről tisztítja a járművet, vagy ha hosszabb ideig nem használja azt, szerelje fel a szellőzőrács (tartozék) téli burkolatait.

2.2 Biztonság az üzemeltetés során

VIGYÁZAT! Ezeknek a vigyázat felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű, vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

Sérülésveszély

- Az utazás megkezdése előtt zárja be és reteszelje a készülék ajtaját.
- A készülék hátoldalán az aggregát üzem közben nagyon felforrósodik. Mielőtt leveszi a szellőzőrácsiot és hővezető alkatrészekhez érne hozzá, vegyen fel védőfelszerelést.

FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ne használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőrácsok ne legyenek lefedve.

2.3 Biztonság gázüzem során

FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

Robbanásveszély

- A készülék **kizárólag** az adattáblán megadott nyomással üzemeltethető. Csak olyan fix beállítású nyomásszabályozót használjon, mely megfelel az országos előírásoknak.
- Utazás közben csak akkor üzemeltesse gázról a készüléket, ha a járműgyártó engedélyezi a menet közbeni gázüzemet (lásd a jármű útmutatójában).
- A készülék utazás közbeni gázüzemét illetően tájékozódjon az országos előírásokból.

- Soha ne használja a készüléket gázzal
  - benzinkútnál
  - parkolóházakban
  - kompon
  - a lakóautó, vagy lakókocsi trélerrel, vagy vontatójárművel való szállítása közben
- Soha ne ellenőrizze a készülék tömítettségét nyílt lánggal.
- Gázszag észlelése esetén:
  - Zárja el a gázellátás zárócsapját és a palackszelepet.
  - Nyissa ki az összes ablakot és hagyja el a helyiséget.
  - Ne működtesse az elektromos kapcsolókat.
  - Oltsa el a nyílt lángokat.
  - Egy szakértő vállalattal ellenőriztesse a gázberendezést.

FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Csak folyékony gázt alkalmazzon, földgázt **tilos** (lásd az adattáblán).

MEGJEGYZÉS

- 1000 m feletti magasság felett gyújtási problémák léphetnek fel. Szükség esetén kapcsoljon át másik energiatípusra.

2.4 Biztonság kezelés közben

VIGYÁZAT! Ezeknek a vigyázat felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű, vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

Egészségkárosodás veszélye

- Ellenőrizze, hogy a készülék hűtési teljesítménye megfelel-e a hűteni kívánt élelmiszerek követelményeinek.
- Az ajtó hosszabb ideig történő nyitva tartása jelentős hőmérsékletemelkedést idézhet elő a készülék rekeszeiben.
- Élelmiszert csak eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolókban szabad tárolni.
- Annak érdekében hogy ne érjenek hozzá más élelmiszerekhez és ne csöpögjenek ezekre, a nyers húst és a halat a készülék erre a célra szolgáló rekeszében tárolja.

- Ha a készülék hosszabb ideig üresen áll:
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Olvassza le a készüléket.
  - Tisztítsa meg és szárítsa ki a készüléket.
  - A készülék penészedésének elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.

Sérülésveszély

- Szakszerűtlen használat esetén a készülék és a fagyasztórekesz ajtaja teljesen leválhatnak a készülékről. Addig nyomja az ajtókat, amíg fent és lent egy határozott kattanást nem hall.
- Ne dőljön rá a kinyitott készülékajtóra.

FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ha az ellentétes oldalon nincs megfelelően reteszelve az ajtó, akkor óvatosan azt az oldalt nyomja fel és le, amíg nem reteszelődik.
- A nehéz tárgyakat, pl. palackokat, vagy dobozokat kizárólag a készülék ajtajában, az alsó tartórekeszben, vagy az alsó tartórácson tárolja.

MEGJEGYZÉS

- A járműgyártótól tájékozódjon arról, hogy a jármű akkumulátorkezelője az akkumulátor védelme érdekében lekapcsolja-e a fogyasztókat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, állítsa téli helyzetbe a készülék és a fagyasztórekesz ajtaját. Így elkerülhető a bepenészedés.
- +15 °C és +25 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén válassza a középső hőmérséklet beállítást.

3 Tartozékok

Leírás
Téli burkolat LS 300 a szellőzőrácsra
Opcionális REF-FANKIT ventilátorkészlet **Megjegyzés:** A ventilátorkészlet csak 36 vagy ennél újabb szoftververzióval rendelkező hűtőszekrényekbe szerelhető be (**2**. ábra, 4. oldal).
Opcionális R10-BP akkumulátorcsomag önálló gáz üzemmódhoz
Opcionális Ø2,5/5,5 mm csatlakozó különálló gázüzemhez 9 V⎓ feszültségellátással (feszültségellátás nincs hozzá)

4 Rendeltetésszerű használat

A készülék a következőkre alkalmas:

- Lakókocsikba és lakóautókba történő beépítésre
- Élelmiszer hűtése és tárolása valamint fagyasztott élelmiszer tárolása

A készülék **nem** alkalmas a következőkre:

- Gyógyszerek tárolása
- Korrozív anyagok vagy olyan anyagok tárolása, amelyek oldószereket tartalmaznak
- Élelmiszer gyorsfagyasztása

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészektől eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

5 Műszaki leírás

A hűtőszekrény egy abszorberes hűtőszekrény, és a következő üzemmódokra tervezték:

- 12 V egyenáramú áramellátásról történő üzemeltetés
- váltakozó áramú hálózatról történő üzemeltetés
- folyékony gázellátásról (propán vagy bután) történő üzemeltetés

A hűtőszekrény rendelkezik egy olyan automatikus üzemmóddal, amely kiválasztja a leggazdaságosabb típust a csatlakoztatott energiák közül. A hűtőszekrény zajmentesen üzemel.

5.1 Kezelő- és kijelzőelemek

RMD10.5T és RMD10.5XT

A TFT kijelző a következő kezelő- és kijelzőelemekkel rendelkezik (**1** . ábra A, 4. oldal):

Szimbólum	Leírás
	Hűtési teljesítmény jelzése
	Üzemeltetés váltakozó áramról
	Üzemeltetés egyenáramról
	Üzemeltetés gázzal
AUTO	Automatikus üzemmód: Automatikus üzemmódban a hűtőszekrény a következő prioritás alapján automatikusan kiválasztja a leggazdaságosabb üzemmódot: • Váltakozó áram • Egyenáram • Gáz
	Akkumulátor: Amikor az akkumulátorok (opcionális) be vannak helyezve, és a készülék önálló gázüzemű módban működik, akkor világítani kezd a szimbólum.
	Ventilátor (opcionális): A ventilátor funkció aktiválásakor a szimbólum világítani kezd.
	Keret-fűtőelem: Amikor be van kapcsolva a keret-fűtőelem, világítani kezd a szimbólum. A fagyasztórekesz keret-fűtőeleme csökkenti a kondenzációt.
CI	Ha a hűtőszekrény csatlakoztatva van egy CI buszhoz, világítani kezd a szimbólum.
	A TFT kijelző elsötétítése 30 másodperc elteltével a kijelző fényereje a beállított szintre csökken.

Szimbólum	Leírás
	Sípoló hangjelzés ki: • A készülék nem jelzi akusztikusan a hibaüzeneteket és a figyelmeztetéseket. • A készülék hangjelzéssel jelzi, ha hosszabb időre nyitva hagyják az ajtaját.
	Sípoló hangjelzés be: A készülék hangjelzéssel jelzi a hibaüzeneteket, a figyelmeztetéseket és az ajtó nyitva felejtését.
	Kiválasztás megerősítése és visszalépés a főmenübe.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

A LED kijelző a következő üzemi és megjelenítő elemekkel rendelkezik (**1**. ábra B, 4. oldal):

Szimbólum	Leírás
	BE/KI gomb
	Hibajelzés
	Üzemeltetés egyenáramról
	Üzemeltetés gázzal
	Üzemeltetés váltakozó áramról
A	Automatikus üzemmód
	Hőmérséklet kijelzés
MODE	Energia-kiválasztó gomb
	Hőmérséklet-kiválasztó gomb

6 A hűtőszekrény használata

MEGJEGYZÉS

- Mielőtt az új hűtőszekrényt üzembe helyezné, higiéniai okokból belül és kívül nedves kendővel tisztítsa meg.
- A hűtőszekrény első üzembe helyezése során szagképződés történhet, mely egy pár óra múltán megszűnik. Alaposan szellőztesse át a lakóhelyiséget.
- Álljon vízszintes helyre a járművel, különösen az üzembe helyezés előtt, és az utazás megkezdése előtt töltse fel a hűtőszekrényt.
- A hűtési teljesítményt az alábbiak befolyásolhatják:
  - Környezeti hőmérséklet (pl. ha a járművet közvetlen napsütés éri)
  - A lehűtendő élelmiszerek mennyisége
  - Az ajtónyitás gyakorisága

6.1 Tanácsok a hűtőszekrény optimális használatához

- Az üzemeltetés első 12 órája során ne tároljon árukat a hűtőszekrényben.
- Védje meg a jármű belső részét a túlzott felmelegedéstől (pl. az ablakokra szerelt árnyékolókkal, légkondicionálóval).
- Védje a hűtőszekrényt a közvetlen napsugárzástól (pl. az ablakokon elhelyezett árnyékolókkal).

6.2 Üzemeltetés alacsony külső hőmérsékleten

FIGYELEM!
Váltakozó áramú és egyenáramú üzemmódban **mindkét** téli burkolatot szerelje fel. Gáz vagy automatikus üzemmódban csak az **alsó** téli burkolatot szerelje fel. Ezáltal elkerülhető a hő feltorlódása, és megfelelően elvezethetők a hűtőszekrényből távozó gázok.

MEGJEGYZÉS
A hideg levegő negatívan befolyásolhatja a hűtőegység teljesítményét. Ha alacsony külső hőmérséklet esetén csökkentést tapasztal a hűtési teljesítményben, akkor szerelje fel a téli burkolatokat.

➤ A következő ábrán bemutatott módon szerelje fel a WA 300 téli burkolatot (tartozék): **3** . ábra, 5. oldal.

6.3 Üzemeltetés magas környezeti hőmérsékletek esetén

Magas környezeti hőmérséklet és magas páratartalom esetén kondenzáció történhet a fagyasztórekesz keretén. A fagyasztórekesz keretén a kondenzáció csökkentése érdekében a fagyasztórekesz el van látva keretfűtéssel.

A következő üzemmódok esetén a keretfűtés folyamatosan be van kapcsolva:

- Váltakozó áramú üzem
- Egyenáramú üzem (ha a jármű motorja be van kapcsolva)

Csak az RMD10.5T, RMD10.5XT modelleknél

Gázüzemben a keretfűtés manuálisan bekapcsolható.

6.4 A hűtőszekrény bekapcsolása

➤ 2 másodpercig tartsa lenyomva
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: vezérlőgomb
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻ gomb

✓ A hűtőszekrény a legutoljára kiválasztott beállításokkal indul el.

6.5 A hűtőszekrény kikapcsolása

➤ 4 másodpercig tartsa lenyomva
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: vezérlőgomb
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ⏻ gomb

✓ Sípoló hangjelzés hallható, és a hűtőszekrény kikapcsol.

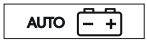
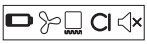
6.6 A hűtőkészülék üzemeltetése (RMD10.5T és RMD10.5XT)

Navigálás a menüben: 4. ábra, 5. oldal

➤ A TFT kijelző bekapcsolásához nyomja meg a vezérlőgombot.

A főmenü három sorra oszlik:

Főmenü	Részletes menü
	Hűtési teljesítmény menü

Főmenü	Részletes menü
	Üzemmód menü
	Beállítások menü

➤ A kívánt részletes menü kiválasztásához forgassa el a vezérlőgombot.

➤ A kívánt részletes menü megnyitásához nyomja meg a vezérlőgombot.

➤ A részletes menüben történő navigáláshoz forgassa el a vezérlőgombot.

✓ A kiválasztott beállítások kékkel jelennek meg.

✓ A kiválasztott beállítás választásához nyomja meg a vezérlőgombot.

➤ A ⏎ elemmel erősítse meg a kiválasztást.

6.7 A hűtőszekrény üzemeltetése (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Vezérlés

➤ Addig nyomja le többször egymás után a MODE gombot, amíg a LED nem jelzi hogy a készülék a kívánt üzemmódban van.

➤ Addig nyomja le többször egymás után a 🌡 gombot, amíg be nem állította a kívánt hőmérsékletszintet.

6.8 Tankolási leállítás üzemmód

FIGYELMEZTETÉS!
Ha a tankolás 15 percnél tovább tart, akkor kapcsolja ki a hűtőszekrényt, vagy kapcsolja át egy másik üzemmódra.

Ha a jármű gyújtása ki van kapcsolva, akkor a hűtőszekrény biztonsági okok miatt átkapcsol tankolási leállítás üzemmódba. Ez 15 percre leállítja a gázüzemet. Ezt követően a hűtőszekrény automatikusan visszakapcsol normál, automatikus módba.

Tankolási leállítás üzemmódban

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: megjelenik a ⛽ szimbólum
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** a 🔥 LED villog

6.9 Önálló gáz üzemmód (tartozék)

FIGYELMEZTETÉS!
Önálló gáz üzemmódban a hűtőszekrényt a tankoláshoz manuálisan kell kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS
- Ha nincs csatlakoztatva váltakozó áramú vagy egyenáramú ellátást, az akkumulátorok még akkor is terhelés alatt állnak, ha ki van kapcsolva a hűtőszekrény.
- Ha nincs használatban a hűtőszekrény, távolítsa el az akkumulátorokat (szivárgásveszély).
- Ha járművének gyártója beszerelte a Ø2,5/5,5 mm csatlakozót, érdeklődjön a gyártótól a 9 V⎓ feszültségellátás csatlakoztatási pontját illetően.

Különálló gázüzemhez opcionális akkumulátorcsomagokat kell beszerelni, vagy csatlakoztatni kell az opcionális Ø2,5/5,5 mm csatlakozót egy 9 V⎓ feszültségellátáshoz. Ez feleslegessé teszi a váltakozó áram vagy egyenáram csatlakoztatását.

Ha 12 akkumulátort használ (AA típus), akkor a hűtőszekrény 2–3 napig képes önálló gáz üzemmódban üzemelni.

Kérjük vegye figyelembe az önálló gáz üzemmód következő speciális funkcióit:

- A hűtőszekrény belső világítása kikapcsolva marad.
- A kijelző a legutolsó használat után 2 másodperccel kikapcsol.
- A kijelző 15 másodpercenként rövid időre bekapcsol. Ezzel jelzi, hogy a hűtőszekrény be van kapcsolva.
- Ha függőben lévő hibaüzenet található a rendszerben, a kijelző folyamatosan bekapcsolva marad.

A készülék jelzi az önálló gáz üzemmódot

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: a ♨ és a ▭ szimbólumokkal
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** a ♨ LED 15 másodpercenként villog

Ki kell cserélni az akkumulátorkészlet akkumulátorait

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ha megjelenik az „E 14" hibaüzenet
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ha megjelenik a ♨ / ▯ hiba

6.10 Ventilátor üzemeltetése (opcionális)

A ventilátor üzemeltetéséhez telepítve kell hogy legyen egy ventilátor.

A készülék bekapcsolásakor a ventilátor kis időre bekapcsol (működési teszt). A készülék üzemeltetése során a ventilátor bekapcsol:

- Ha a környezeti hőmérséklet 32 °C fölé emelkedik.
- Ha a rendszer 2 órán belül nem éri el a beállított hűtési hőmérsékletet.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Ha aktiválva van a ventilátor funkció.

MEGJEGYZÉS
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Kiszállítási állapotban aktiválva van a ventilátor funkció.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: A ventilátor funkció mindig aktiválva van és **nem** lehet deaktiválni.

RMD10.5T, RMD10.5XT

A ventilátor üzemelését a szimbólum jelzi.

6.11 A hűtési teljesítmény beállítása

MEGJEGYZÉS
+15 °C és +25 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén válassza az átlagos hűtési teljesítményt.

➤ Állítsa be a hűtési teljesítményt:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: A hűtési teljesítmény menüben válassza ki a kívánt hőmérsékletszintet.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Addig nyomja le többször egymás után a gombot, amíg ki nem választotta a kívánt hőmérsékletszintet.

6.12 A hűtőszekrény / fagyasztórekesz ajtajának használata (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

VIGYÁZAT! – Sérülésveszély
- Nem megfelelő használat mellett a hűtőszekrény ajtaja, illetve a fagyasztórekesz ajtaja teljesen leválhat a készülékről.
- Ne támaszkodjon rá a kinyitott hűtőszekrényajtóra.

MEGJEGYZÉS
Ha az ajtó nincs megfelelően reteszelve a szemben lévő oldalon, óvatosan addig nyomja az ajtó felső és alsó részét, amíg nem rögzül a helyén.

A hűtőszekrény / fagyasztórekesz ajtajának bezárása és reteszelése

➤ Addig nyomja az ajtót, amíg nem hallja egyértelműen, hogy az alul és felül a helyére pattan.

✓ Az ajtó ekkor be van zárva és reteszelve van.

6.13 A hűtőszekrény ajtajának használata (RMD10.5S, RMD10.5XS)

A hűtőszekrény ajtajának kioldása

➤ Az ábrán látható módon oldja ki a hűtőszekrény ajtaját (**5** . ábra, 6. oldal).

✓ A hűtőszekrény ajtaja könnyen nyitható és csukható, de becsukáskor nem kerül rögzítésre.

A hűtőszekrény ajtajának automatikus rögzítése felül

➤ Az ábrán látható módon oldja ki és nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját (**6** . ábra, 6. oldal).

✓ Becsukás után a hűtőszekrény ajtaja felül automatikusan rögzítésre kerül (**7** . ábra, 7. oldal).

A hűtőszekrény ajtajának rögzítése a vezetés megkezdése előtt

➤ Az ábrán látható módon rögzítse a hűtőszekrény ajtaját (**8** . ábra, 7. oldal).

6.14 Élelmiszerek tárolására vonatkozó útmutatások

VIGYÁZAT! – Egészségkárosodás veszélye!

- Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény hűtési teljesítménye megfelel-e a hűteni kívánt élelmiszerek igényeinek.
- Ha hosszabb időszakokra kinyitja az ajtót, azzal jelentősen megnövekedhet a hőmérséklet a hűtőszekrény rekeszeiben.
- A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tartsa a hűtőszekrényben, hogy a nyers hús és hal ne érintkezzen más élelmiszerekkel, illetve ne csepegjen azokra.
- Élelmiszert csak eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolókban szabad tárolni.
- A fagyasztórekesz jégkocka készítésre és fagyasztott élelmiszerek tárolására alkalmas. Korábban le nem fagyasztott élelmiszer lefagyasztására nem alkalmas.
- Ha a hűtőszekrény hosszabb ideig +10 °C alatti hőmérsékleten van akkor nem garantálható a fagyasztórekesz hőmérsékletének egyenletes szabályozása. Ez a fagyasztórekesz hőmérsékletének megemelkedését és a behelyezett áruk felolvadását okozhatja.

FIGYELEM!

- Az ajtópolcok maximális teherbírása 6 kg. A teljes ajtó maximális teherbírása 7,5 kg.
- A nehéz tárgyakat, pl. palackokat, vagy dobozokat kizárólag a hűtőszekrény ajtajában, az alsó tárolórekeszben vagy az alsó rácson tárolja.
- A fagyasztórekeszben ne tartson szénsavas italokat.

➤ Az élelmiszert a következő ábrán látható módon tárolja: **1** . ábra, 4. oldal.

A VG frissentartó használata (csak RMD10.5T, RMD10.5XT modelleknél)

FIGYELEM!
A VG frissentartó maximális kapacitása 5,5 kg.

A VG frissentartóban lévő tolózár használatával szabályozható az alatta lévő zöldségrekesz páratartalma:

Hűtendő áru		Optimális páratartalom		Tolózár helyzete
Zöldség		Magas	∘∘∘	➤ Zárja be a tolózárat.
Gyümölcs		Alacsony	∘	➤ Nyissa ki a tolózárat.

6.15 A polcok elhelyezése

FIGYELMEZTETÉS! Gyermekek beszorulásának kockázata
A polcok úgy vannak rögzítve, hogy megakadályozzák a gyermekek bemászását a hűtőszekrénybe.
- A polcokat csak tisztítás céljából távolítsa el.
- Helyezze vissza a polcokat, és rögzítse ezeket.

➤ A polcot az ábrán bemutatott módon távolíthatja el (**9**. ábra, 8. oldal).

➤ A lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával szerelje össze a polcot.

A VG frissentartó eltávolítása és behelyezése (csak RMD10.5T, RMD10.5XT modelleknél)

➤ Az ábrán bemutatott módon járjon el (**10**. ábra, 9. oldal).

6.16 A hűtőszekrény leolvasztása

FIGYELEM!
A jég vagy a fellazult darabok eltávolításához ne alkalmazzon mechanikus eszközöket vagy hajszárítót.

MEGJEGYZÉS
A hűtőszekrény belsejében, a hűtőbordákon idővel jég képződik. Ha ez a jégréteg eléri a kb. 3 mm vastagságot, akkor le kell olvasztani a hűtőszekrényt.

➤ Az ábrán bemutatott módon járjon el (**11**. ábra, 10. oldal).

6.17 A hűtőszekrény ajtajának beállítása téli helyzetbe

VIGYÁZAT!
Vezetés közben a téli helyzetet **tilos** használni.

Ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a hűtőszekrényt, akkor állítsa a hűtőszekrény és a fagyasztórekesz ajtaját téli helyzetbe. Így elkerülhető a bepenészedés.

➤ Olvassza le a hűtőszekrényt („A hűtőszekrény leolvasztása" fej., 405. oldal).

➤ Az ajtó felső és alsó részén, a zármechanizmus területén teljesen húzza ki a kampót (**12**. ábra, 11. oldal).

➤ Nyomja meg a hűtőszekrény ajtaját.

✓ A kiálló csap bepattan a kampóba.

Téli módban a következő módon nyissa ki az ajtót:

➤ Húzza maga felé az ajtót.

➤ Nyomja be az ajtó alsó és felső részén a kiálló kampókat.

6.18 Opcionális akkumulátorok

Ha a jármű saját 12 V-os egyenáramú akkumulátor tápellátása nem áll rendelkezésre, vagy ha a készülék üzeme közben a tápellátás le van választva, akkor az elektronikus vezérlőegység automatikusan átkapcsol belső akkumulátor tápellátásra (be vannak helyezve akkumulátorok).

Az akkumulátorok rekeszei **(a kiszállított csomag nem tartalmazza ezeket)** a jobb és a bal oldalon, a központi elválasztóelem alatt, a fő rekesz és a fagyasztórekesz között találhatók. Ehhez 12 darab 'AA' típusú akkumulátor szükséges.

➤ Az akkumulátorok behelyezésének módját a **13**. ábra, 11. oldal ábra mutatja be.

7 Hibaelhárítás

MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy biztonságosan használhassa a 12 V-os fogyasztókat a lakókocsiban, ügyeljen arra, hogy a vontató jármű elegendő feszültséggel lássa el a készüléket. Néhány jármű esetén az akkumulátorkezelő rendszer az akkumulátor védelme érdekében automatikusan kikapcsolhatja a fogyasztók áramellátását. Erről érdeklődjön a jármű gyártójánál.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Váltakozó áramú üzemben: A hűtőszekrény nem működik.	A váltakozó áramú hálózat biztosítéka meghibásodott.	Cserélje ki a biztosítékot.
	A jármű nincs váltakozó áramú hálózatra csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a járművet a váltakozó áramú hálózatra.
	Meghibásodott a váltakozó áramú fűtőelem.	Forduljon az egyik hivatalos ügyfélszolgálathoz.
Egyenáramú üzemben: A hűtőszekrény nem működik.	Az egyenáramú üzem biztosítéka meghibásodott.	Ki kell cserélni a biztosítékot a relénél. Forduljon az egyik hivatalos ügyfélszolgálathoz.
	Kiégett a jármű biztosítéka.	Cserélje ki a jármű biztosítékát. (Vegye figyelembe járműve kezelési útmutatóját.)
	A járműakkumulátor le van merülve.	Ellenőrizze és töltse fel a járműakkumulátort.
	A gyújtás nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a gyújtást.
	Meghibásodott az egyenáramú fűtőelem.	Forduljon az egyik hivatalos ügyfélszolgálathoz.
Gázüzem esetén: A hűtőszekrény nem működik.	Kiürült a gázpalack.	Cserélje ki a gázpalackot.
	A gázcsap zárva van.	Nyissa ki a gázcsapot.
	A vezetékben levegő található.	Kapcsolja ki, majd újból be a hűtőszekrényt. Szükség esetén három-négyszer ismételje meg a műveletet. Ha van ilyen, kapcsolja be a főzőlapot, és szükség esetén ismételje meg a műveletet a hűtőszekrénnyel.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Automatikus üzemmódban: A hűtőszekrény annak ellenére gázüzemben működik, hogy csatlakoztatva van a váltakozó áramú hálózathoz.	A hálózati feszültség túl alacsony.	Amint a hálózati feszültség ismét megfelelő, a hűtőszekrény automatikusan visszakapcsol váltakozó áramú üzembe.
A hűtőszekrény nem hűt megfelelően.	A hűtőegység körüli levegőkeringés nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a szellőzőrácsok szabadok-e.
	A párologtató eljegesedett.	Ellenőrizze, hogy megfelelően záródik-e a hűtőszekrény ajtaja. Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény szigetelése megfelelően illeszkedik-e és nem sérült-e meg. Olvassza le a hűtőszekrényt.
	A hőmérséklet túl magasra van beállítva.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	A környezeti hőmérséklet túl magas.	Egy időre vegye le a szellőzőrácsot, így hamarabb bejuthat a meleg levegő.
	Egyszerre túl sok élelmiszert helyeztek a hűtőszekrénybe.	Vegye ki az élelmiszer egy részét.
	Egyszerre túl sok meleg élelmiszer van behelyezve a hűtőszekrénybe.	Vegye ki a meleg élelmiszert, és a hűtőszekrénybe helyezés előtt hagyja kihűlni.
	A hűtőszekrény még nem üzemel rég óta.	Négy-öt óra elteltével ismét ellenőrizze a hőmérsékletet.

7.1 Hibaüzenetek és hangjelzések

Az összes hibát figyelmeztető szimbólum, azonosítókód és hangjelzés jelzi. A hangjelzés 2 percig tart, és 30 másodpercenként ismétlődik, amíg el nem hárítják a hibát.

Ha több hiba történik, akkor a képernyőn a legutolsó hiba jelenik meg. A legutolsó hiba nyugtázása után megjelenik az utána következő.

RMD10.5T, RMD10.5XT: A hibák kóddal és figyelmeztető szimbólummal (⚠) együtt jelennek meg a TFT kijelző közepén.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Hiba esetén folyamatosan világít a kijelzőn a LED-es figyelmeztető szimbólum (⚠), és a LED-ek a hibának megfelelően villognak.

FIGYELMEZTETÉS típusú hibaüzenetek

A rendszer a hiba elhárítása után automatikusan visszaállítja az összes FIGYELMEZTETÉS típusú hibát.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Hiba	Megoldás
W01		A hűtőszekrény rekeszében meghibásodott a hőérzékelő	Forduljon az egyik hivatalos ügyfélszolgálathoz.
W05		Nincs csatlakoztatva a váltakozó áram, vagy a váltakozó áram < 190 V	Csatlakoztassa a hűtőszekrényt a váltakozó áramú tápellátáshoz, vagy válasszon egy másik energiatípust, pl. a gázt, vagy az egyenáramot.
W06		Nincs csatlakoztatva az egyenáram	Csatlakoztassa a hűtőszekrényt az egyenáramú tápellátáshoz, vagy válasszon egy másik energiatípust, pl. a gázt, vagy a váltakozó áramot.
W11		Egyenáramú túlfeszültség (> 16 V)	Csökkentse az egyenáramú tápfeszültséget.
		Tankolási leállítás üzemmód: 15 percre le van tiltva a gázüzem.	Várjon 15 percet, vagy kapcsoljon át egy másik üzemmódba.
W10 + hangjelzés	Hangjelzés	Az ajtó 2 percnél hosszabb ideig van nyitva.	Zárja be az ajtót.

HIBA típusú hibaüzenetek

Az összes HIBA típusú hibát manuálisan kell visszaállítani:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: 2 másodpercig tartsa lenyomva a vezérlőgombot.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** 2 másodpercig tartsa lenyomva a ⏻ gombot.

✓ Hangjelzés hallható.

✓ Megtörtént a hiba visszaállítása.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Hiba	Megoldás
E03		Megszakadt a csatlakozás a tápmodul és a képernyő között	Forduljon az egyik hivatalos ügyfélszolgálathoz.
E07		Gáz üzemmódban nincs hűtési teljesítmény	Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e megdöntve, és szükség esetén igazítsa be. Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
E08		Váltakozó áramú üzemmódban nincs hűtési teljesítmény	Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e megdöntve, és szükség esetén igazítsa be. Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
E09		Egyenáramú üzemmódban nincs hűtési teljesítmény	Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e megdöntve, és szükség esetén igazítsa be. Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
E12		Gázcsap ellenőrzési üzemzavar	A gázüzem nem lehetséges. Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
E13		Belső kommunikációs hiba	A gázüzem nem lehetséges. Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
E14		Önálló gáz üzemmódban: Az akkumulátorok töltöttsége túl alacsony	Helyezzen be új akkumulátorokat, és állítsa vissza a hibát.
E50		A gázellátás 3 gyújtási kísérlet után lezár	Nem lehetséges a begyújtás. Kiürült a gázpalack. Cserélje ki a gázpalackot. Állítsa vissza a hibát.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Hiba	Megoldás
E51		Gáz lezárva, tápellátás modul belső hiba	Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
E52		Földelőérintkező, gázcsap	Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
E53		Gyújtóelektróda földelés-csatlakozója	Állítsa vissza a hibát. Ha a hiba ismét előfordul, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

A hűtőszekrény ajtaja / a fagyasztórekesz ajtaja nem záródik

MEGJEGYZÉS
Ha az ajtó nem záródik, akkor az ajtó fogantyúja elakadhatott a nyitási oldal felől.

➤ Szüntesse meg az ajtófogantyú elakadását az ábrán látható módon (**14**. ábra, 12. oldal).

A hűtőszekrény ajtaja / a fagyasztórekesz ajtaja teljesen levált a készülékről

VIGYÁZAT! – Sérülésveszély
A zárócsap szakszerűtlen kezelése vagy elcsavarása miatt az ajtó teljesen leválhat a készülékről.

➤ Az ajtót az ábrán látható módon illesztheti vissza (**15**. ábra, 12. oldal).

8 Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!
A hűtőszekrényt minden tisztítás és karbantartás előtt válassza le az energiaellátásról.

FIGYELEM!
Tisztításkor soha ne használjon kemény vagy hegyes végű eszközöket a jég eltávolításához vagy a fagyott tárgyak kilazításához.

➤ Rendszeresen, illetve szennyeződés esetén tisztítsa meg nedves kendővel a hűtőszekrényt.

➤ Ügyeljen arra, hogy ne csöppenjen víz a tömítésekbe. Ez károsíthatja az elektronikát.

➤ A hűtőszekrényt tisztítás után ruhával törölje szárazra.

➤ Rendszeresen ellenőrizze a leolvasztásból származó víz elvezetőjét.

Szükség esetén tisztítsa meg a leolvasztásból származó víz elvezetőjét. Ha eldugult a lefolyó, a leolvasztásból származó víz a hűtőszekrény alján gyűlik össze.

➤ Biztosítsa, hogy a lakóautó, vagy a lakókocsi fali szellőzőrácsai és a hűtőszekrény tetőszellőzői por-, és szennyeződésmentesek legyenek. Ez által biztosítható, hogy az üzem közben keletkező hő távozni tudjon, így nem károsodik a hűtőszekrény és nem csökken a hűtési teljesítménye.

8.1 A gázégő tisztítása

FIGYELMEZTETÉS!
- Tisztítás előtt hagyja lehűlni az égőt.
- Ne végezzen módosításokat a gázberendezéseken.

MEGJEGYZÉS
- A gázégő elszennyeződését a nehezebb begyújtás vagy a belobbanások jelzik.
- A gyártó azt javasolja, hogy évente legalább egyszer és hosszabb használaton kívüli időszak után tisztítsa meg az égőfejet.
- Ha folyékony gázt használ, akkor a szennyeződés fokától függően fél évente, vagy akár negyed évente végezzen tisztítást.

➤ Az ábrán bemutatott módon járjon el (**16**. ábra, 13. oldal).

8.2 Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!
A gáz- és elektromos berendezéseken csak képzett szakember végezhet munkát.

➤ A gázberendezést és a csatlakoztatott gázelvezető elemeket az első üzembe helyezés előtt, valamint két év elteltével, az adott országban érvényes biztonsági előírások betartása érdekében ellenőriztesse egy hivatalos szakemberrel.

➤ Az elvégzett karbantartások tanúsítványait őrizze meg.

9 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, vagy a gyártó helyi képviseletével (lásd: dometic.com/dealer).

A javításhoz, illetve a garancia intézéséhez a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

10 Ártalmatlanítás

MEGJEGYZÉS
A készülék eltávolítását és ártalmatlanítását kizárólag szakemberrel végeztesse el.

Védje környezetét!
Az akkumulátorok és elemek nem kezelhetők háztartási hulladékként. Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

11 Műszaki adatok

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Csatlakozási feszültség:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Kapacitás Bruttó kapacitás: Hűtőrekesz: Fagyasztórekesz: Teljes nettó kapacitás:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Teljesítményfelvétel:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Energiafogyasztás:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Gázfogyasztás:	580 g / 24 h			
Klímaosztály:	SN			
Méretek (szélesség x magasság x mélység):	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Súly:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Vizsgálat/tanúsítvány:	CE E1 UKCA			

Készüléke aktuális EU-megfelelőségi nyilatkozatát a dometic.com honlap megfelelő termékoldalán találhatja meg, vagy vegye fel a kapcsolatot közvetlenül a gyártóval (lásd a hátoldalon).

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila je TREBA hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, lahko poškodujete sebe in druge, svoj izdelek ali povzročite materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com, dometic.com.

Kazalo

1 Razlaga simbolov 415
2 Varnostni napotki 416
3 Dodatna oprema 419
4 Predvidena uporaba 420
5 Tehnični opis 420
6 Uporaba hladilnika 422
7 Odpravljanje težav 431
8 Čiščenje in vzdrževanje 436
9 Garancija 437
10 Odstranjevanje 437
11 Tehnični podatki 438

1 Razlaga simbolov

OPOZORILO!
Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.

POZOR!
Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerne poškodbe, če ni preprečena.

OBVESTILO!
Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.

NASVET
Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

2 Varnostni napotki

2.1 Splošna varnost

OPOZORILO! Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Nevarnost električnega udara

- Montažo in demontažo naprave smejo izvajati samo strokovnjaki.
- Če ste na napravi opazili vidne poškodbe, je ne smete uporabljati.
- Vsa popravila in vzdrževalna dela na tej napravi smejo izvajati samo primerno usposobljeni serviserji. Nestrokovno opravljena popravila lahko povzročijo precejšnjo nevarnost ali škode na napravi.

Nevarnost požara

- Hladilno sredstvo v hladilnem krogotoku je lahko vnetljivo.
  Ob poškodbi hladilnega krogotoka (vonj po amoniaku):
  – Izklopite napravo.
  – Preprečujte odprt ogenj in vžigalne iskre.
  – Prostor dobro zračite.

Nevarnost eksplozije

- Ne skladiščite eksplozivnih snovi kot npr. razpršilnikov s potisnim plinom v napravi.

Nevarnost za zdravje

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi psihičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če niso pod ustreznim nadzorom ali niso bile poučene o varni uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževalnih del, ki jih sme izvajati uporabnik, če niso nadzorovani.
- Otroke nadzirajte in tako preprečite, da bi se z napravo igrali.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Odprtina za kondenzat mora biti vedno čista.
- Osvetlitev v napravi sme zamenjati le servisna služba.

- Pri čiščenju vozila v območju prezračevalne mreže ne uporabljajte visokotlačnega čistilca.
- Zimske pokrove prezračevalnih rešetk (pribor) namestite, ko zunaj čistite vozilo ali ko vozilo dlje časa ne deluje.

2.2 Varnost pri obratovanju

POZOR! Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

Nevarnost poškodb

- Zaprite in zaklenite vrata naprave pred začetkom vožnje.
- Agregat, ki je na hrbtni strani naprave, postane med obratovanjem zelo vroč. Ko je prezračevalna mreža odstranjena, se zaščitite pred stikom z vročimi deli.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Znotraj naprave ne uporabljajte električnih naprav.
- Prezračevalne rešetke ne smejo biti pokrite.

2.3 Varnost pri obratovanju s plinom

OPOZORILO! Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Nevarnost eksplozije

- Naprava sme obratovati **izključno** s tlakom, ki je naveden na tipski tablici. Uporabljajte samo fiksno nastavljene regulatorje tlaka, ki ustrezajo nacionalnim predpisom.
- Naprava sme med vožnjo delovati na plin samo, če proizvajalec vozila dovoli delovanje plinske naprave med vožnjo (glejte navodila za vozilo).
- Preverite nacionalne predpise o delovanju naprave s plinom med vožnjo.
- Naprava s plinom ne sme obratovati na
  - bencinskih črpalkah
  - v parkirnih hišah
  - trajektih
  - med transportom bivalne prikolice ali avtodoma s transportnim ali vlečnim vozilom
- Tesnjenja naprave nikoli ne preverjajte z odprtim ognjem.

- Ob vonju po plinu:
  - Zaprite zaporni ventil dotoka plina in ventil na jeklenki.
  - Odprite vsa okna in zapustite prostor.
  - Ne aktivirajte električnih stikal.
  - Pogasite odprti ogenj.
  - Plinsko napeljavo naj pregleda strokovnjak.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Uporabljajte samo utekočinjen plin, **ne** zemeljski plin (glejte tipsko tablico).

NASVET

- Pri nadmorski višini nad 1000 m lahko pride do težav pri vžigu. Če je možno, preklopite na drugo vrsto energije.

2.4 Varnost pri upravljanju

POZOR! Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

Nevarnost za zdravje

- Predhodno se prepričajte, ali hladilna moč naprave zadostuje zahtevam glede shranjevanja posameznih živil, ki jih želite hraniti na hladnem.
- Če so vrata dlje časa odprta, lahko pride do znatnega dviga temperature v predalih naprave.
- Živila smete shranjevati samo v originalni embalaži oziroma v ustreznih posodah.
- Surovo meso in ribe v napravi hranite v primernih posodah, da ne bodo prišli v stik z drugimi živili ali nanje kapljali.
- Če je naprava dlje časa prazna:
  - Izklopite napravo.
  - Odtalite napravo.
  - Napravo očistite in posušite.
  - Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje plesni v notranjosti naprave.

Nevarnost poškodb

- Vrata naprave ali vrata zamrzovalnega predala se lahko pri nestrokovni uporabi popolnoma snamejo z naprave. Pritisnite vrata, da zgoraj in spodaj zaslišite jasen klik.
- Ne slonite na odprtih vratih naprave.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Če vrata na nasprotni strani niso pravilno zapahnjena, previdno pritisnite na tej strani zgoraj in spodaj, da zaskočijo.
- Težke predmete, kot npr. steklenice ali pločevinke, shranjujte izključno v vratih naprave, v posodi za shranjevanje ali na spodnji polici.

NASVET

- Pri proizvajalcu vozila se pozanimajte, ali sistem za upravljanje akumulatorjev v vašem vozilu za zaščito akumulatorja izklopi porabnike toka.
- Vrata naprave in vrata zamrzovalnega predala odprite v položaj za zimo, ko naprave dlje časa ne uporabljate. Tako se prepreči nastanek plesni.
- Pri temperaturah okolice od +15 °C do +25 °C izberite srednjo nastavitev temperature.

3 Dodatna oprema

Opis
Zimski pokrov LS 300 za prezračevalno rešetko
Izbirni ventilatorski komplet REF-FANKIT **Opomba:** Komplet ventilatorjev je mogoče namestiti samo v hladilnike z različico programske opreme 36 ali novejšo različico (sl. **2**, stran 4).
Izbirni komplet baterij R10-BP za samostojni način delovanja na plin
Dodaten Ø2,5/5,5 mm priključek za samostojni način delovanja na plin z 9 V⎓ polnilno baterijo (polnilna baterija ni priložena)

4 Predvidena uporaba

Ta naprava je primerna za:

- namestitev v prikolicah in avtodomih.
- Hlajenje in shranjevanje hrane ter shranjevanje zamrznjene hrane

Ta naprava **ni** primerna za:

- shranjevanje zdravil;
- shranjevanje korozivnih snovi ali snovi, ki vsebujejo topila;
- hitro zamrzovanje živil.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

5 Tehnični opis

Hladilnik je absorpcijski hladilnik in je zasnovan za delovanje

- pri 12-voltnem napajanju na enosmerni tok;
- na izmenični tok;
- na utekočinjeni plin (propan ali butan).

Hladilnik ima način samodejnega delovanja, s katerim izbere najbolj varčno vrsto priključenega vira energije. Agregat hladilnika deluje neslišno.

5.1 Upravljalni in prikazni elementi

RMD10.5T in RMD10.5XT

TFT-zaslon ima naslednje upravljalne in prikazne elemente (sl. **1** A, stran 4):

Simbol	Opis
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indikator moči hlajenja
	Delovanje na izmenični tok
	Delovanje na enosmerni tok
	Delovanje na plin
AUTO	Samodejni način: Hladilnik v samodejnem načinu delovanja samodejno izbere najbolj varčen način delovanja v naslednjem prednostnem vrstnem redu: • Napajanje na izmenični tok • Napajanje na enosmerni tok • napajanje na plin.
	Baterija: Ta simbol se prikaže, ko je komplet baterij (dodatna oprema) vstavljen, aparat pa deluje v samostojnem načinu delovanja na plin.
	Ventilator (izbirno): Simbol zasveti, ko je aktivirana funkcija ventilatorja.
	Grelnik ogrodja: Simbol se prikaže, ko je grelnik ogrodja vklopljen. Grelnik ogrodja za zamrzovalnik zmanjšuje nastajanje kondenzata.
CI	Simbol se prikaže, ko je na hladilnik priklopljeno vodilo CI.
	Zatemnitev TFT-zaslona Svetlost zaslona se po 30 sekundah zmanjša na nastavljeno raven.
	Piskanje izklopljeno: • Sporočila o napakah in opozorila ne sprožijo zvočnega alarma. • Če so vrata odprta dlje časa, se sproži zvočni alarm.
	Piskanje vklopljeno: Sporočila o napakah, opozorila in odprta vrata sprožijo zvočni alarm.
	Potrdite izbiro in se vrnite v glavni meni.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED-zaslon ima naslednje upravljalne in prikazne elemente (sl. **1** B, stran 4):

Simbol	Opis
⏻	Gumb za VKLOP/IZKLOP
⚠	Indikator napak
	Delovanje na enosmerni tok
	Delovanje na plin
	Delovanje na izmenični tok
A	Samodejni način
	Prikaz temperature
MODE	Gumb za izbiro vira energije
	Gumb za izbiro temperature

6 Uporaba hladilnika

NASVET

- Preden novi hladilnik prvič zaženete, iz higienskih razlogov obrišite notranjost in zunanjost z mokro krpo.
- Pri prvem zagonu hladilnika lahko nastane neprijeten vonj, ki čez nekaj ur izhlapi. Bivalni prostor dobro prezračite.
- Vozilo parkirajte na vodoravni podlagi, še posebej pri zagonu in polnjenju hladilnika pred začetkom potovanja.
- Na hladilno moč lahko vplivajo:
  - temperatura prostora (npr. ko je vozilo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi);
  - količina živil, ki jih želite hladiti;
  - pogostnost odpiranja vrat.

6.1 Nasveti za optimalno uporabo hladilnika

- Živil ne dajajte v hladilnik v prvih 12 urah delovanja.
- Zaščitite notranjost vozila, da se ne bo prekomerno segrevala (npr. s senčili na oknih, klimatsko napravo).
- Hladilnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi (na okna namestite senčila).

6.2 Delovanje pri nizkih zunanjih temperaturah

OBVESTILO!
Ko hladilnik deluje na izmenični oziroma enosmerni tok, namestite **oba** zimska pokrova. V načinu delovanja na plin in v samodejnem načinu namestite samo **spodnji** zimski pokrov. S tem preprečite kopičenje toplote, hlapi iz hladilnika pa se lahko pravilno odvajajo.

NASVET
Mrzel zrak lahko omeji zmogljivost delovanja agregata. Zimske pokrove namestite, če pri nizkih zunanjih temperaturah opazite izgubo moči hlajenja.

➤ Zimska pokrova WA 300 (dodatna oprema) namestite, kot prikazuje sl. **3**, stran 5.

6.3 Delovanje pri visokih temperaturah v prostoru

Pri visokih temperaturah prostora in visoki vlažnosti se lahko na ogrodju zamrzovalnika nabere kondenzat. Zamrzovalnik ima grelnik ogrodja, ki zmanjšuje nastajanje kondenzata na ogrodju zamrzovalnika.

Grelnik ogrodja se vklopi v naslednjih načinih delovanja:

- delovanje na izmenični tok,
- delovanje na enosmerni tok (ko motor vozila teče).

Samo za RMD10.5T, RMD10.5XT

V načinu delovanja na plin je grelnik ogrodja mogoče vklopiti ročno.

6.4 Vklop hladilnika

➤ Za 2 sekunde pritisnite
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: upravljalni gumb
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** gumb ⏻

✓ Hladilnik začne delovati z nazadnje izbranimi nastavitvami.

6.5 Izklop hladilnika

➤ Za 4 sekunde pritisnite
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: upravljalni gumb
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** gumb ⏻

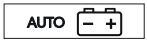
✓ Hladilnik zapiska in se izklopi.

6.6 Delovanje hladilnika (RMD10.5T in RMD10.5XT)

Pomikanje po meniju: sl. 4, stran 5

➤ Pritisnite upravljalni gumb, da vklopite TFT-zaslon.

Glavni meni ima tri vrstice:

Glavni meni	Meni s podrobnostmi
	Meni moči hlajenja
	Meni načina delovanja
	Meni nastavitev

➤ Zavrtite upravljalni gumb, da izberete želeni meni s podrobnostmi.

➤ Pritisnite upravljalni gumb, da odprete izbrani meni s podrobnostmi.

➤ Po meniju s podrobnostmi se pomikate z vrtenjem upravljalnega gumba.

✓ Izbrane nastavitve so prikazane v modri barvi.

✓ Pritisnite upravljalni gumb, da izberete želeno nastavitev.

➤ Izbiro potrdite s simbolom ⏎.

6.7 Delovanje hladilnika (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Upravljanje

➤ Večkrat pritisnite simbol MODE, dokler LED-lučka ne prikaže želenega načina delovanja.

➤ Večkrat pritisnite simbol , dokler želena stopnja temperature ni nastavljena.

6.8 Način zaustavitve zaradi dolivanja goriva

OPOZORILO!
Izklopite hladilnik ali izberite drug način delovanja, če postanek za dolivanje goriva traja več kot 15 minut.

Če vozilo izklopite, bo hladilnik zaradi varnosti preklopil v način zaustavitve zaradi dolivanja goriva. Način delovanja na plin je tako onemogočen za 15 minut. Hladilnik nato samodejno preklopi nazaj v običajni, tj. samodejni način delovanja.

V načinu zaustavitve zaradi dolivanja goriva

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: prikaže se simbol
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS):**: LED-lučka utripa

6.9 Samostojni način delovanja na plin (dodatna oprema)

OPOZORILO!
V samostojnem načinu delovanja na plin je treba hladilnik med dolivanjem goriva ročno izklopiti.

NASVET
- Ko hladilnik ni priključen na izmenični oziroma enosmerni tok, se baterije praznijo, tudi ko je hladilnik izklopljen.
- Zato baterije vzemite ven, ko hladilnik ni v uporabi (obstaja nevarnost iztekanja baterij).
- Če je proizvajalec vašega vozila vgradil Ø2,5/5,5 mm priključek, se pri proizvajalcu pozanimajte o priključni točki za 9 V⎓ polnilno baterijo.

Za samostojni način delovanja na plin je treba uporabiti dodatne komplete baterij ali pa v 9 V⎓ polnilno baterijo priključiti Ø2,5/5,5 mm priključek. Tako priključitev na izmenični oziroma enosmerni tok ni potrebna.

Ko uporabljate 12 baterij tipa AA, lahko hladilnik v samostojnem načinu delovanja na plin deluje 2 do največ 3 dni.

Pri načinu samostojnega delovanja na plin upoštevajte naslednje posebne funkcije:

- Notranja lučka v hladilniku je izklopljena.
- Prikazovalnik se izklopi po 2 sekundah nedejavnosti.
- Prikazovalnik se za kratek čas vklopi vsakih 15 sekund. To pomeni, da je hladilnik vklopljen.
- Če se prikaže sporočilo o napaki, prikazovalnik ostane vklopljen.

Samostojni način delovanja na plin prepoznate po

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: simbolih in
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** utripanju LED-lučke vsakih 15 sekund

Baterije v kompletu baterij je treba zamenjati

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: ko se prikaže sporočilo o napaki „E 14“
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ko se prikaže napaka /

6.10 Delovanje ventilatorja (izbirno)

Za delovanje ventilatorja mora biti nameščen izbirni ventilator.

Pri vklopu naprave se za kratek čas vklopi tudi ventilator (preizkus delovanja). Med delovanjem naprave se ventilator vklopi:

- Ko je temperatura v okolici nad 32 °C.
- Ko v 2 urah ni mogoče doseči nastavljene temperature hlajenja.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Ko je aktivirana funkcija ventilatorja.

NASVET
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** V stanju dostave se aktivira funkcija ventilatorja.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkcija ventilatorja je vedno aktivirana in je **ni** mogoče deaktivirati.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Delovanje ventilatorja označuje simbol .

6.11 Nastavitev moči hlajenja

NASVET
Pri temperaturah prostora od +15 °C do +25 °C izberite povprečno zmogljivost hlajenja.

➤ Nastavite moč hlajenja:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: V meniju za moč hlajenja nastavite želeno stopnjo temperature.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** večkrat pritisnite simbol , dokler želena stopnja temperature ni izbrana.

6.12 Uporaba vrat hladilnika/vrat zamrzovalnega predala (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

POZOR! – nevarnost poškodb
- Vrata hladilnika oziroma zamrzovalnika se ob napačni uporabi lahko v celoti snamejo.
- Ne opirajte se na odprta vrata hladilnika.

NASVET
Če vrata na nasprotni strani niso pravilno zapahnjena, jih zgoraj in spodaj na tej strani previdno potisnite, dokler se ne zaskočijo na mestu.

Zapiranje in zapahnitev vrat hladilnika/zamrzovalnika

➤ Zaprite vrata, dokler zgoraj in spodaj ne zaslišite glasnega klika.

✓ Vrata so tako zaprta in zapahnjena.

6.13 Uporaba vrat hladilnika (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Sprostitev vrat hladilnika

➤ Sprostite vrata hladilnika, kot je prikazano (sl. **5**, stran 6).

✓ Vrata hladilnika je mogoče preprosto odpreti in zapreti, vendar pa zaprta vrata niso zapahnjena.

Samodejna zapahnitev vrat hladilnika zgoraj

➤ Sprostite in odprite vrata hladilnika, kot je prikazano (sl. **6**, stran 6).

✓ Ko vrata hladilnika zaprete, se ta zgoraj samodejno zapahnejo (sl. **7**, stran 7).

Zapahnitev vrat hladilnika pred začetkom vožnje

➤ Zapahnite vrata hladilnika, kot je prikazano (sl. **8**, stran 7).

6.14 Napotki za shranjevanje živil

POZOR! – nevarnost za zdravje!

- Preverite, ali hladilna moč hladilnika ustreza zahtevam glede posameznih živil, ki jih želite hraniti na hladnem.
- Če so vrata dlje časa odprta, lahko zaradi tega temperatura v notranjosti hladilnika zelo naraste.
- Surovo meso in ribe v hladilniku hranite v primernih posodah, da ne bodo v stiku z drugimi živili in nanje ne bodo kapljali.
- Živila je dovoljeno shranjevati samo v originalni embalaži oziroma v ustreznih posodah.
- Zamrzovalnik je primeren za pripravo kock ledu in za hranjenje zamrznjenih živil. Ni pa primeren za zamrzovanje predhodno odmrznjenih živil.
- Če je hladilnik dlje časa izpostavljen temperaturi prostora pod +10 °C, ni mogoče zagotoviti enakomernega uravnavanja temperature v zamrzovalniku. Zato lahko pride do dviga temperature v zamrzovalnem predalu, shranjena živila pa se lahko odtalijo.

OBVESTILO!

- Največja teža, s katero lahko obremenite polico vrat, je 6 kg. Največja teža, s katero lahko obremenite celotna vrata, je 7,5 kg.
- Težke predmete, npr. steklenice ali pločevinke, hranite izključno v vratih hladilnika, v posodi za zelenjavo ali na spodnji polici.
- V zamrzovalniku ne hranite gaziranih pijač.

➤ Živila shranjujte, kot prikazuje sl. **1**, stran 4.

Uporaba podstavka za zelenjavo (samo za RMD10.5T, RMD10.5XT)

OBVESTILO!
Največja nosilnost podstavka za zelenjavo je 5,5 kg.

Z drsnikom na podstavku za zelenjavo lahko uravnavate vlažnost v predalu za zelenjavo:

Živila, ki jih boste hladili		Optimalna vlažnost		Položaj drsnika
Zelenjava		Visoka		➤ Zaprite drsnik.
Sadje		Nizka		➤ Odprite drsnik.

6.15 Nameščanje polic

OPOZORILO! Nevarnost zagozditve otrok
Vse police so fiksno pritrjene, da otroci ne morejo zlesti v hladilnik.
- Police odstranite le za namene čiščenja.
- Police namestite nazaj, da se zaskočijo na mestu.

➤ Snemite polico, kot prikazuje sl. **9**, stran 8.

➤ Polico v obratnem vrstnem redu namestite nazaj.

Odstranjevanje in vstavljanje podstavka za zelenjavo (samo za RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Upoštevajte navodila, ki jih prikazuje sl. **10**, stran 9.

6.16 Odtajanje hladilnika

OBVESTILO!
Ledu ali ostankov zamrznjenih predmetov ne odstranjujte z orodjem ali sušilnikom za lase.

NASVET
Na hladilnih rebrih se sčasoma nabere plast slane. Ko je plast slane debela približno 3 mm, morate hladilnik odtajati.

➤ Upoštevajte navodila, ki jih prikazuje sl. **11**, stran 10.

6.17 Namestitev vrat hladilnika v položaj za delovanje pozimi

POZOR!
Položaja za delovanje pozimi **ne** uporabljajte med vožnjo.

Vrata hladilnika in zamrzovalnika namestite v položaj za delovanje pozimi, če hladilnika dlje časa ne boste uporabljali. Tako preprečite nastanek plesni.

➤ Odtajajte hladilnik (pogl. „Odtajanje hladilnika“ na strani 429).

➤ Kavelj, ki se nahaja na vrhu in dnu vrat, kjer je tudi mehanizem zapaha, povlecite do konca ven (sl. **12**, stran 11).

➤ Pritisnite ob vrata hladilnika.

✓ Zatič, ki štrli ven, se zaskoči v kavelj.

Vrata odprite v položaj za delovanje pozimi, kot je opisano v nadaljevanju:

➤ Vrata povlecite k sebi.

➤ Kavlja na vrhu in dnu vrat, ki štrlita ven, potisnite navznoter.

6.18 Dodatni kompleti baterij

Če napajanje iz 12-voltnega akumulatorja na enosmerni tok v vozilu ni na voljo ali če je napajanje med delovanjem aparata prekinjeno, elektronska krmilna enota samodejno preklopi v napajanje iz notranjih baterij (če so vstavljene).

Predalčki za komplete baterij **(niso vključeni v dobavo)** se nahajajo na desni in levi strani pod sredinsko ločilno ploščo med glavnim predalom in zamrzovalnikom. Vsega skupaj potrebujete 12 baterij AA.

➤ Za vstavljanje baterij upoštevajte postopek, opisan na sl. **13**, stran 11.

7 Odpravljanje težav

NASVET
Da bo uporaba 12-voltnih elektronskih naprav v počitniški prikolici med vožnjo varna, je treba zagotoviti zadostno napajalno napetost iz vlečnega vozila. V nekaterih vozilih lahko sistem za uravnavanje energije akumulatorja samodejno izklopi elektronske naprave, da zaščiti akumulator. O tem se pozanimajte pri proizvajalcu vašega vozila.

Motnja	Možni vzrok	Predlagani ukrep za odpravo napake
Pri delovanju na izmenični tok: Hladilnik ne deluje.	Varovalka v omrežju na izmenični tok je pokvarjena.	Zamenjajte varovalko.
	Vozilo ni priključeno na napajanje na izmenični tok.	Vozilo priklopite na napajanje na izmenični tok.
	Grelni element na izmenični tok je pokvarjen.	Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.
Pri delovanju na enosmerni tok: Hladilnik ne deluje.	Varovalka v omrežju na enosmerni tok je pokvarjena.	Varovalko v releju je treba zamenjati. Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.
	Varovalka v vozilu je pokvarjena.	Zamenjajte varovalko v vozilu. (Glejte uporabniški priročnik za svoje vozilo.)
	Akumulator vozila je izpraznjen.	Preverite akumulator vozila in ga napolnite.
	Vžig ni vklopljen.	Vklopite vžig.
	Grelni element na enosmerni tok je pokvarjen.	Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.
Pri delovanju na plin: Hladilnik ne deluje.	Plinska jeklenka je prazna.	Zamenjajte plinsko jeklenko.
	Plinski ventil je zaprt.	Odprite plinski ventil.
	V napeljavi je zrak.	Hladilnik izklopite in ga znova vklopite. Po potrebi trikrat ali štirikrat ponovite ta postopek. Vklopite štedilnik, če je na voljo, in postopek po potrebi ponovite s hladilnikom.

Motnja	Možni vzrok	Predlagani ukrep za odpravo napake
V samodejnem načinu delovanja: Hladilnik deluje na plin, čeprav je priključen v omrežje na izmenični tok.	Omrežna napetost je prenizka.	Hladilnik samodejno preklopi nazaj na delovanje na izmenični tok, takoj ko je na voljo zadostna omrežna napetost.
Hladilnik ne hladi dovolj dobro.	Prezračevanje okoli agregata ni zadostno.	Preverite, ali so prezračevalne rešetke proste.
	Uparjalnik je zaledenel.	Preverite, ali se vrata hladilnika pravilno zapirajo. Poskrbite, da bo tesnilo hladilnika dobro nameščeno in ni poškodovano. Odtajajte hladilnik.
	Nastavljena je previsoka temperatura.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Temperatura prostora je previsoka.	Začasno odstranite prezračevalno rešetko, da se lahko topel zrak hitreje odvaja.
	V hladilnik ste naenkrat dali preveliko količino živil.	Odstranite nekatera živila.
	V hladilnik ste dali preveč toplih živil naenkrat.	Odstranite topla živila in jih pred shranjevanjem ohladite.
	Hladilnik še ne deluje dovolj dolgo.	Znova preverite temperaturo po štirih do petih urah.

7.1 Sporočila o motnjah delovanja in zvočni signali

Na vse napake opozarjajo opozorilni simbol, ID motnje in pisk. Piskanje traja 2 minuti in se ponovi vsakih 30 minut, dokler napaka ni odpravljena.

Če se pojavi več motenj v delovanju, prikazovalnik prikaže samo zadnjo motnjo. Ostale motnje so prikazane, ko potrdite nazadnje prikazano motnjo.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Motnje v delovanju označujeta koda napake in opozorilni simbol (⚠), ki se prikažeta na sredini TFT-zaslona.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: V primeru motnje na prikazovalniku začne neprekinjeno svetiti opozorilni simbol LED (⚠), LED-lučke pa začnejo utripati glede na vrsto motnje.

Sporočila o motnjah v delovanju tipa OPOZORILO

Vse motnje v delovanju tipa OPOZORILO se samodejno ponastavijo, ko je motnja odpravljena.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Motnja	Rešitev
W01		Pokvarjen senzor temperature v hladilniku	Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.
W05		Ni napajanja na izmenični tok ali izmenična napetost < 190 V	Hladilnik priključite na napajanje na izmenični tok ali izberite drug vir energije, npr. plin ali enosmerni tok.
W06		Napajanje na enosmerni tok ni priključeno	Hladilnik priključite na napajanje na enosmerni tok ali izberite drug vir energije, npr. plin ali izmenični tok.
W11		Prenapetost pri enosmernem toku (> 16 V)	Zmanjšajte napajalno napetost na enosmerni tok.
		Način zaustavitve zaradi dolivanja goriva: delovanje na plin je onemogočeno za 15 minut.	Počakajte 15 minut ali preklopite v drug način delovanja.
W10 + piskanje	Piskanje	Vrata so odprta dlje kot 2 minuti.	Zaprite vrata.

Sporočila o motnjah v delovanju tipa NAPAKA

Vse motnje v delovanju tipa NAPAKA je treba ponastaviti ročno:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Za 2 sekundi pritisnite upravljalni gumb.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Za 2 sekundi pritisnite ⏻.

✓ Oglasi se pisk.

✓ Napaka je bila ponastavljena.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Motnja	Rešitev
E03		Ni povezave med močnostnim modulom in prikazovalnikom	Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.
E07		Ni moči hlajenja v načinu delovanja na plin	Najprej preverite, če je naprava postavljena pod kotom in ga po potrebi prilagodite. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E08		Ni moči hlajenja v načinu delovanja na izmenični tok	Najprej preverite, če je naprava postavljena pod kotom in ga po potrebi prilagodite. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E09		Ni moči hlajenja v načinu delovanja na enosmerni tok	Najprej preverite, če je naprava postavljena pod kotom in ga po potrebi prilagodite. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E12		Napaka pri preverjanju plinskega ventila	Delovanje na plin ni mogoče. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E13		Notranja komunikacijska napaka	Delovanje na plin ni mogoče. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E14		V samostojnem načinu delovanja na plin: baterije v kompletu baterij so prazne.	Vstavite nove baterije in nato ponastavite napako.
E50		Blokada dovoda plina po 3 poskusih vžiga	Vžig ni mogoč. Plinska jeklenka je prazna. Zamenjajte plinsko jeklenko. Ponastavite napako.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Motnja	Rešitev
E51		Blokada dovoda plina, notranja napaka v močnostnem modulu	Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E52		Ozemljitveni kontakt, plinski ventil	Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E53		Ozemljitveni kontakt, vžigalna elektroda	Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.

Vrata hladilnika/zamrzovalnika se ne zaprejo

NASVET
Če se vrata več ne zapirajo, je vratna kljuka blokirana na odprti strani.

➤ Odstranite oviro, ki blokira vratno kljuko, kot prikazuje sl. **14**, stran 12.

Vrata hladilnika/zamrzovalnika so se v celoti snela z naprave

POZOR! – nevarnost poškodb
Vrata se lahko v celoti snamejo z naprave, če ste zaporni zatič morda spreminjali ali če se zvije.

➤ Vstavite vrata, kot prikazuje sl. **15**, stran 12.

8 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO!
Pred vsakim čiščenjem in servisiranjem hladilnik odklopite iz vira napajanja.

OBVESTILO!
Za čiščenje nikoli ne uporabljate grobih čistilnih sredstev, za odstranjevanje ledu ali predmetov, primrznjenih na površino, pa ne uporabljajte trdega oziroma ostrega orodja.

➤ Hladilnik čistite redno in ko se umaže. Za čiščenje uporabite vlažno krpo.

➤ Pazite, da v tesnila ne bo kapljala voda. Elektronika se lahko poškoduje.

➤ Hladilnik po čiščenju s krpo obrišite do suhega.

➤ Redno preverjajte kondenzacijski odtok.

Po potrebi očistite kondenzacijski odtok. Če je zamašen, se kondenzat nabira na dnu hladilnika.

➤ Poskrbite, da v prezračevalnih rešetkah v zunanji steni avtodoma oziroma počitniške prikolice in v strešnem odzračevalniku hladilnika ne bo prahu in onesnaževal. Tako boste zagotovili, da se toplota, ki nastane med delovanjem, lahko odvaja, hladilnik se ne bo poškodoval, moč hlajenja pa ne bo manjša.

8.1 Čiščenje plinskega gorilnika

OPOZORILO!
- Pred čiščenjem počakajte, da se gorilnik ohladi.
- Ne spreminjajte plinskih naprav.

NASVET
- Slab vžig oziroma ugašanje plamena pomeni, da je plinski gorilnik umazan.
- Proizvajalec prav tako priporoča, da gorilnik očistite, če dlje časa ni bil v uporabi in vsaj enkrat letno.
- Če uporabljate utekočinjeni naftni plin, se pogostost čiščenja glede na stopnjo umazanosti poveča na dvakrat oziroma štirikrat letno.

➤ Upoštevajte navodila, ki jih prikazuje sl. **16**, stran 13.

8.2 Vzdrževanje

OPOZORILO!
Delo na plinskih in električnih aparatih smejo opravljati le pooblaščeni tehniki.

➤ Plinsko napravo in priključene vode odpadnih plinov naj pred prvim zagonom in nato vsaki dve leti pregleda pooblaščeni strokovnjak, ki bo preveril, ali naprava izpolnjuje nacionalne predpise glede varnosti.

➤ Vodite evidenco o morebitnih opravljenih servisnih pregledih.

9 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na svojega trgovca ali podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer).

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z aparatom poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- razlog za reklamacijo ali opis napake.

10 Odstranjevanje

NASVET
Napravo naj demontira in odstrani samo strokovnjak.

Varujte vaše okolje!
Akumulatorji in baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke. Okvarjene akumulatorje ali izrabljene baterije oddajte pri trgovcu ali na zbirno mesto.

11 Tehnični podatki

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Priključna napetost:	230 V~ / 240 V~ , 50 Hz 12 V⎓			
Prostornina Bruto prostornina: Hladilnik: Zamrzovalnik: Skupna neto prostornina:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Poraba moči:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Poraba električne energije:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Poraba plina:	580 g/24 h			
Klimatski razred:	SN			
Mere V x Š G:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Teža:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Pregled/certifikat:	CE E1 UKCA			

Za trenutno izjavo EU o skladnosti za vaš aparat glejte zadevno stran z izdelki na spletnem mestu dometic.com ali se obrnite neposredno na proizvajalca (glejte zadnjo stran).

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν έγγραφο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και αποδέχεστε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com, dometic.com.

Περιεχόμενα

1 Επεξήγηση των συμβόλων 439
2 Υποδείξεις ασφαλείας 440
3 Προαιρετικά εξαρτήματα 444
4 Προβλεπόμενη χρήση 445
5 Τεχνική περιγραφή 445
6 Χρήση του ψυγείου 448
7 Αντιμετώπιση βλαβών 458
8 Καθαρισμός και συντήρηση 464
9 Εγγύηση 465
10 Απόρριψη 466
11 Τεχνικά χαρακτηριστικά 466

1 Επεξήγηση των συμβόλων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!
Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Συμπληρωματικές πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

2.1 Γενικά περί ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Η τοποθέτηση και η αφαίρεση της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Εάν η συσκευή παρουσιάζει εμφανείς ζημιές, δεν επιτρέπεται να την θέσετε σε λειτουργία.
- Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Τυχόν μη ενδεδειγμένες εργασίες επισκευής ενδέχεται να αποτελέσουν αιτία πρόκλησης σοβαρών κινδύνων και ζημιών στη συσκευή.

Κίνδυνος πυρκαγιάς

- Το ψυκτικό μέσο στο κύκλωμα ψύξης είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο. Σε περίπτωση ζημιάς στο κύκλωμα ψύξης (οσμή αμμωνίας):
  – Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
  – Αποφύγετε τις γυμνές φλόγες και τους σπινθήρες ανάφλεξης.
  – Αερίστε καλά τον χώρο.

Κίνδυνος έκρηξης

- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες, όπως π.χ. φιάλες αερολυμάτων με εύφλεκτο προωθητικό αέριο, στη συσκευή.

Κίνδυνος για την υγεία

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλ. των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί αναλυτικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο, που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς

- Το άνοιγμα για το νερό συμπυκνώματος πρέπει να διατηρείται πάντοτε καθαρό.
- Το φως της συσκευής επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Κατά τον καθαρισμό του οχήματος, μη χρησιμοποιείτε συσκευή υψηλής πίεσης στο πλέγμα αερισμού.
- Τοποθετήστε τα χειμερινά καλύμματα των πλεγμάτων αερισμού (πρόσθετος εξοπλισμός), εάν καθαρίζετε το όχημα εξωτερικά ή εάν το αφήσετε ακινητοποιημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

2.2 Ασφάλεια κατά τη λειτουργία

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

Κίνδυνος τραυματισμού

- Κλείνετε και ασφαλίζετε την πόρτα της συσκευής πριν από την έναρξη της οδήγησης.
- Κατά τη λειτουργία, το συγκρότημα στην πίσω πλευρά της συσκευής φτάνει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Εάν έχουν αφαιρεθεί τα πλέγματα αερισμού, προστατευθείτε από την επαφή με θερμά εξαρτήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πλέγματα αερισμού δεν καλύπτονται.

2.3 Ασφάλεια κατά τη λειτουργία με αέριο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Κίνδυνος έκρηξης

- Η συσκευή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία **αποκλειστικά** με την πίεση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Χρησιμοποιείτε μόνο ρυθμιστές πίεσης σταθερής ρύθμισης, που ανταποκρίνονται στους εθνικούς κανονισμούς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση με αέριο μόνο εφόσον ο κατασκευαστής του οχήματος επιτρέπει τη χρήση του συστήματος αερίου κατά την οδήγηση (βλέπε εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος).
- Ελέγξτε τους εθνικούς κανονισμούς για τη χρήση της συσκευής με αέριο κατά την οδήγηση.
- Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή με αέριο
  – σε πρατήρια καυσίμων
  – σε χώρους στάθμευσης
  – σε πλοία
  – κατά τη μεταφορά του συρόμενου ή αυτοκινούμενου τροχόσπιτου με μεταφορικό ή ρυμουλκό όχημα
- Μην ελέγχετε ποτέ τη συσκευή για διαρροές με γυμνή φλόγα.
- Σε περίπτωση οσμής αερίου:
  – Κλείστε τον διακόπτη τροφοδοσίας αερίου και τη βαλβίδα της φιάλης.
  – Ανοίξτε όλα τα παράθυρα και εγκαταλείψτε τον χώρο.
  – Μη χρησιμοποιήσετε κανέναν ηλεκτρικό διακόπτη.
  – Σβήστε τυχόν γυμνές φλόγες.
  – Αναθέστε τον έλεγχο του συστήματος αερίου σε ειδικευμένο τεχνικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς

- Χρησιμοποιείτε μόνο υγραέριο, **όχι** φυσικό αέριο (βλέπε πινακίδα τύπου).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε υψόμετρα επάνω από 1000 m, ενδέχεται να παρουσιαστούν προβλήματα ανάφλεξης. Εάν είναι δυνατόν, επιλέξτε ένα άλλο είδος ενέργειας.

2.4 Ασφάλεια κατά τη χρήση

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

Κίνδυνος για την υγεία

- Ελέγξτε εάν η ψυκτική ισχύς της συσκευής ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των τροφίμων που θέλετε να ψύξετε.
- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
- Τα τρόφιμα θα πρέπει να διατηρούνται μόνο στην αρχική συσκευασία τους ή σε κατάλληλα δοχεία.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία μέσα στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Εάν η συσκευή παραμείνει άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα:
  – Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
  – Πραγματοποιήστε απόψυξη της συσκευής.
  – Καθαρίστε και στεγνώστε τη συσκευή.
  – Αφήστε την πόρτα ανοιχτή, για να αποφευχθεί η δημιουργία μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.

Κίνδυνος τραυματισμού

- Η πόρτα της συσκευής ή η πόρτα του χώρου κατάψυξης ενδέχεται να αποσυνδεθεί εντελώς από τη συσκευή σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης. Πιέστε τις πόρτες, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος κλικ στην επάνω και στην κάτω πλευρά.
- Μη στηρίζεστε επάνω στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς

- Εάν η πόρτα δεν έχει ασφαλίσει σωστά στην απέναντι πλευρά, πιέστε την προσεκτικά στην επάνω και στην κάτω πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει.
- Τα βαριά αντικείμενα, όπως π.χ. μπουκάλια ή κουτάκια ροφημάτων, πρέπει να τοποθετούνται μόνο στην πόρτα της συσκευής, στην κάτω λεκάνη ή στην κάτω σχάρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πληροφορηθείτε από τον κατασκευαστή του οχήματός σας, εάν το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας του οχήματός σας απενεργοποιεί αυτόματα τις μονάδες κατανάλωσης, για να προστατέψει την μπαταρία.
- Τοποθετήστε την πόρτα της συσκευής και την πόρτα του χώρου κατάψυξης στη χειμερινή θέση, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας.
- Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +15 °C έως +25 °C επιλέξτε τη μεσαία ρύθμιση θερμοκρασίας.

3 Προαιρετικά εξαρτήματα

Περιγραφή
Χειμερινό κάλυμμα LS300 για το πλέγμα αερισμού
Προαιρετικό κιτ ανεμιστήρα REF-FANKIT **Υπόδειξη:** Το κιτ ανεμιστήρα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε ψυγεία με την έκδοση λογισμικού 36 ή υψηλότερη (σχ. **2**, σελίδα 4).
Προαιρετικό πακέτο μπαταριών R10-BP για ανεξάρτητη λειτουργία με αέριο
Προαιρετικός σύνδεσμος Ø2,5/5,5 mm για ανεξάρτητη λειτουργία με αέριο με powerbank 9 V⎓ (το powerbank δεν περιλαμβάνεται)

4 Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για:

- Τοποθέτηση σε συρόμενα και αυτοκινούμενα τροχόσπιτα
- Ψύξη και αποθήκευση τροφίμων καθώς και αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Η συσκευή **δεν** είναι κατάλληλη για:

- Αποθήκευση φαρμάκων
- Αποθήκευση διαβρωτικών ουσιών ή ουσιών που περιέχουν διαλύτες
- Τρόφιμα ταχείας κατάψυξης

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

5 Τεχνική περιγραφή

Αυτό το ψυγείο είναι ένα ψυγείο υγραερίου/ρεύματος και έχει σχεδιαστεί για λειτουργία

- με τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος 12 V

- με τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος
- με υγραέριο (προπάνιο ή βουτάνιο)

Το ψυγείο διαθέτει έναν αυτόματο τρόπο λειτουργίας, ο οποίος επιλέγει τον πιο οικονομικό συνδεδεμένο τύπο ενέργειας. Το ψυγείο λειτουργεί αθόρυβα.

5.1 Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

RMD 10.5T και RMD 10.5XT

Η οθόνη TFT έχει τα εξής στοιχεία χειρισμού και απεικόνισης (σχ. **1** A, σελίδα 4):

Σύμβολο	Περιγραφή
❄ ▂▄▆▇ ❄	Ένδειξη ψυκτικής ισχύος
	Λειτουργία με εναλλασσόμενο ρεύμα
	Λειτουργία με συνεχές ρεύμα
	Λειτουργία με αέριο
AUTO	Αυτόματη λειτουργία: Στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, το ψυγείο επιλέγει αυτόματα τον πιο οικονομικό τρόπο λειτουργίας, σύμφωνα με την παρακάτω σειρά προτεραιότητας: • Εναλλασσόμενο ρεύμα • Συνεχές ρεύμα • Αέριο
	Μπαταρία: Το σύμβολο ανάβει, όταν έχουν τοποθετηθεί τα πακέτα μπαταριών (προαιρετικά) και η συσκευή λειτουργεί με ανεξάρτητο τρόπο λειτουργίας αερίου.
	Ανεμιστήρας (προαιρετικά): Το σύμβολο ανάβει, όταν η λειτουργία του ανεμιστήρα είναι ενεργοποιημένη.
	Σύστημα θέρμανσης πλαισίου: Το σύμβολο ανάβει, όταν το σύστημα θέρμανσης πλαισίου είναι ενεργοποιημένο. Το σύστημα θέρμανσης πλαισίου του χώρου κατάψυξης μειώνει τη συμπύκνωση.
CI	Το σύμβολο ανάβει, όταν το ψυγείο είναι συνδεδεμένο στον δίαυλο CI.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μείωση έντασης φωτισμού οθόνης TFT Μετά από 30 δευτερόλεπτα, η φωτεινότητα της οθόνης μειώνεται στο ρυθμισμένο επίπεδο.
	Απενεργοποιημένο ηχητικό σήμα: • Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποιήσεις δεν επισημαίνονται ηχητικά. • Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας επισημαίνεται ηχητικά.
	Ενεργοποιημένο ηχητικό σήμα: Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποίησης καθώς και παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας επισημαίνονται ηχητικά.
	Επιβεβαίωση της επιλογής και επιστροφή στο κύριο μενού.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

Η οθόνη LED έχει τα εξής στοιχεία χειρισμού και απεικόνισης (σχ. **1** B, σελίδα 4):

Σύμβολο	Περιγραφή
	Πλήκτρο ON/OFF
	Ένδειξη βλάβης
	Λειτουργία με συνεχές ρεύμα
	Λειτουργία με αέριο
	Λειτουργία με εναλλασσόμενο ρεύμα
A	Αυτόματη λειτουργία
	Ένδειξη θερμοκρασίας
MODE	Πλήκτρο επιλογής ενέργειας
	Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας

6 Χρήση του ψυγείου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία το καινούργιο σας ψυγείο, καθαρίστε το για λόγους υγιεινής με ένα υγρό πανί εσωτερικά και εξωτερικά.
- Κατά την πρώτη έναρξη χρήσης του ψυγείου ενδέχεται να δημιουργηθούν οσμές, οι οποίες εξουδετερώνονται μετά από μερικές ώρες. Αερίζετε καλά τον χώρο διαβίωσης.
- Σταθμεύστε το όχημα σε οριζόντια επιφάνεια, ειδικά πριν από την έναρξη χρήσης και την πλήρωση του ψυγείου πριν από ταξίδι.
- Η απόδοση ψύξης μπορεί να επηρεαστεί από:
  – Τη θερμοκρασία περιβάλλοντος (π.χ. όταν το όχημα είναι εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία)
  – Την ποσότητα των τροφίμων, που πρέπει να ψυχθούν
  – Τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας

6.1 Συμβουλές για τη βέλτιστη χρήση του ψυγείου

- Μην αποθηκεύετε προϊόντα στο ψυγείο κατά τις πρώτες 12 ώρες λειτουργίας.
- Προστατέψτε τον εσωτερικό χώρο του οχήματος από την υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας (π.χ. σκίαστρα στα παράθυρα, σύστημα κλιματισμού).
- Προστατέψτε το ψυγείο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία (π.χ. σκίαστρα στα παράθυρα).

6.2 Λειτουργία σε χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Στη λειτουργία με εναλλασσόμενο και συνεχές ρεύμα, τοποθετήστε **και τα δύο** χειμερινά καλύμματα. Στη λειτουργία με αέριο ή στην αυτόματη λειτουργία, τοποθετήστε μόνο το **κάτω** χειμερινό κάλυμμα. Έτσι αποτρέπεται η συσσώρευση θερμότητας και τα καυσαέρια του ψυγείου μπορούν να διαφεύγουν σωστά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Ο κρύος αέρας μπορεί να περιορίσει την απόδοση της ψυκτικής μονάδας. Τοποθετήστε τα χειμερινά καλύμματα σε περίπτωση χαμηλών εξωτερικών θερμοκρασιών, εάν διαπιστώσετε μείωση της ψυκτικής ισχύος.

➤ Τοποθετήστε τα χειμερινά καλύμματα WA300 (προαιρετικά εξαρτήματα) σύμφωνα με το σχ. **3**, σελίδα 5.

6.3 Λειτουργία σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος

Σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος, σε συνδυασμό με υψηλά επίπεδα υγρασίας, ενδέχεται να σχηματιστεί νερό συμπυκνώματος στο πλαίσιο του χώρου κατάψυξης. Ο χώρος κατάψυξης είναι εξοπλισμένος με σύστημα θέρμανσης πλαισίου για τη μείωση του νερού συμπυκνώματος στο πλαίσιο του χώρου κατάψυξης.

Το σύστημα θέρμανσης πλαισίου είναι συνεχώς ενεργοποιημένο στους παρακάτω τρόπους λειτουργίας:

- Λειτουργία με εναλλασσόμενο ρεύμα
- Λειτουργία με συνεχές ρεύμα (όταν ο κινητήρας του οχήματος λειτουργεί)

Μόνο RMD10.5T, RMD10.5XT

Στη λειτουργία με αέριο, το σύστημα θέρμανσης πλαισίου μπορεί να ενεργοποιηθεί χειροκίνητα.

6.4 Ενεργοποίηση του ψυγείου

➤ Πιέστε για 2 δευτερόλεπτα
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: το κουμπί ρύθμισης
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Πλήκτρο ⏻

✓ Το ψυγείο ξεκινά τη λειτουργία του με τις ίδιες ρυθμίσεις, που είχαν επιλεχθεί την τελευταία φορά.

6.5 Απενεργοποίηση του ψυγείου

➤ Πιέστε για 4 δευτερόλεπτα
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: το κουμπί ρύθμισης
  – **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Πλήκτρο ⏻

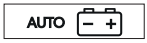
✓ Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το ψυγείο απενεργοποιείται.

6.6 Χειρισμός του ψυγείου (RMD10.5T και RMD10.5XT)

Πλοήγηση μενού: σχ. 4, σελίδα 5

➤ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης, για να ενεργοποιήσετε την οθόνη TFT.

Το κύριο μενού είναι χωρισμένο σε τρεις σειρές:

Κύριο μενού	Υπομενού
	Μενού ψυκτικής ισχύος
	Μενού τρόπου λειτουργίας
	Μενού ρυθμίσεων

➤ Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης, για να επιλέξετε το επιθυμητό υπομενού.

➤ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης, για να ανοίξετε το επιλεγμένο υπομενού.

➤ Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης, για να πλοηγηθείτε στο υπομενού.

✓ Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις απεικονίζονται με μπλε χρώμα.

✓ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης, για να επιλέξετε την επιλεγμένη ρύθμιση.

➤ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το ⏎.

6.7 Χειρισμός του ψυγείου (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Ρύθμιση

➤ Πιέστε επαναλαμβανόμενα το MODE, μέχρις ότου το LED καταδείξει τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

➤ Πιέστε επαναλαμβανόμενα το 🌡, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας.

6.8 Τρόπος λειτουργίας στάσης ανεφοδιασμού καυσίμου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Εάν ο ανεφοδιασμός καυσίμου διαρκέσει περισσότερο από 15 λεπτά, απενεργοποιήστε το ψυγείο ή επιλέξτε έναν άλλο τρόπο λειτουργίας.

Όταν το σύστημα ανάφλεξης του οχήματος απενεργοποιείται, το ψυγείο μεταβαίνει για λόγους ασφαλείας σε τρόπο λειτουργίας στάσης ανεφοδιασμού καυσίμου. Η λειτουργία με αέριο μπλοκάρεται για 15 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, το ψυγείο επανέρχεται αυτόματα στον κανονικό, αυτόματο τρόπο λειτουργίας.

Στον τρόπο λειτουργίας στάσης ανεφοδιασμού καυσίμου

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: εμφανίζεται το σύμβολο
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** αναβοσβήνει το LED

6.9 Ανεξάρτητη λειτουργία με αέριο (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Στον ανεξάρτητο τρόπο λειτουργίας με αέριο, το ψυγείο πρέπει να απενεργοποιείται χειροκίνητα κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν δεν υπάρχει συνδεδεμένο εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα, στις μπαταρίες υπάρχει φορτίο, ακόμη και όταν το ψυγείο είναι απενεργοποιημένο.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες, όταν το ψυγείο δεν χρησιμοποιείται (κίνδυνος διαρροής).
- Εάν ο κατασκευαστής του οχήματός σας έχει εγκαταστήσει τον σύνδεσμο Ø2,5/5,5 mm, ρωτήστε τον κατασκευαστή σχετικά με το σημείο σύνδεσης για το powerbank 9 V⎓ .

Για τον ανεξάρτητο τρόπο λειτουργίας με αέριο, πρέπει να έχουν τοποθετηθεί τα προαιρετικά πακέτα μπαταριών ή να έχει συνδεθεί ο προαιρετικός σύνδεσμος Ø2,5/5,5 mm σε ένα powerbank 9 V⎓ . Με αυτόν τον τρόπο καθίσταται μη απαραίτητη η σύνδεση σε εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα.

Όταν χρησιμοποιούνται 12 μπαταρίες (τύπου AA), το ψυγείο μπορεί να λειτουργήσει με τον ανεξάρτητο τρόπο λειτουργίας με αέριο για 2 έως 3 ημέρες.

Παρακαλούμε σημειώστε τα παρακάτω ειδικά χαρακτηριστικά του ανεξάρτητου τρόπου λειτουργίας με αέριο:

- Ο εσωτερικός φωτισμός του ψυγείου παραμένει απενεργοποιημένος.
- Η οθόνη σβήνει 2 δευτερόλεπτα μετά από την τελευταία ενέργεια.
- Η οθόνη ανάβει σύντομα κάθε 15 δευτερόλεπτα. Με αυτόν τον τρόπο καταδεικνύεται ότι το ψυγείο είναι ενεργοποιημένο.
- Εάν υπάρχει μήνυμα σφάλματος σε εκκρεμότητα, η οθόνη ανάβει μόνιμα.

Ο ανεξάρτητος τρόπος λειτουργίας με αέριο καταδεικνύεται

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: μέσω των συμβόλων και
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** αναβοσβήνει το LED κάθε 15 δευτερόλεπτα

Οι μπαταρίες των πακέτων μπαταριών πρέπει να αντικαθίστανται

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: όταν εμφανίζεται το σφάλμα «E 14»
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** όταν εμφανίζεται το σφάλμα /

6.10 Λειτουργία ανεμιστήρα (προαιρετικά)

Για τη λειτουργία ανεμιστήρα πρέπει να έχει τοποθετηθεί ο προαιρετικός ανεμιστήρας.

Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, ο ανεμιστήρας ενεργοποιείται για μικρό χρονικό διάστημα (έλεγχος λειτουργίας). Κατά τη λειτουργία της συσκευής, ο ανεμιστήρας ενεργοποιείται μόνο στις εξής περιπτώσεις:

- Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 32 °C.
- Όταν η ρυθμισμένη θερμοκρασία ψύξης δεν επιτυγχάνεται εντός 2 ωρών.
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT:** Όταν η λειτουργία ανεμιστήρα είναι ενεργοποιημένη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
RMD10.5T, **RMD10.5XT:** Στην κατάσταση παράδοσης, η λειτουργία ανεμιστήρα είναι ενεργοποιημένη.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Η λειτουργία ανεμιστήρα είναι πάντοτε ενεργοποιημένη και **δεν** μπορεί να απενεργοποιηθεί.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Η λειτουργία ανεμιστήρα καταδεικνύεται με το σύμβολο .

6.11 Ρύθμιση της ψυκτικής ισχύος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +15 °C έως +25 °C, επιλέξτε τη μέση ψυκτική ισχύ.

➤ Ρυθμίστε την ψυκτική ισχύ:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Επιλέξτε την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας στο μενού ψυκτικής ισχύος.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Πιέστε επαναλαμβανόμενα το , μέχρι να επιλεχθεί η επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας.

6.12 Χρήση της πόρτας χώρου συντήρησης / κατάψυξης (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! – Κίνδυνος τραυματισμού
- Η πόρτα του χώρου συντήρησης ή του χώρου κατάψυξης μπορεί να αποσυνδεθεί εντελώς από τη συσκευή, εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα.
- Μη στηρίζεστε επάνω στην ανοιχτή πόρτα του χώρου συντήρησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Εάν η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη σωστά στην απέναντι πλευρά, πιέστε προσεκτικά την πόρτα επάνω και κάτω στην αντίστοιχη πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Κλείσιμο και ασφάλιση της πόρτας χώρου συντήρησης / κατάψυξης

➤ Πιέστε την πόρτα, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος κλικ στην επάνω και στην κάτω πλευρά.

✓ Η πόρτα έχει πλέον κλείσει και ασφαλίσει.

6.13 Χρήση της πόρτας του ψυγείου (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Απασφάλιση της πόρτας του ψυγείου

➤ Απασφαλίστε την πόρτα του ψυγείου σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **5**, σελίδα 6).

✓ Η πόρτα του ψυγείου θα μπορεί να ανοίξει και να κλείσει εύκολα, αλλά δεν θα ασφαλίζει κατά το κλείσιμο.

Αυτόματη ασφάλιση της πόρτας του ψυγείου στην επάνω πλευρά

➤ Απασφαλίστε και ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **6**, σελίδα 6).

✓ Η πόρτα του ψυγείου ασφαλίζει αυτόματα στην επάνω πλευρά μετά από το κλείσιμο (σχ. **7**, σελίδα 7).

Ασφάλιση της πόρτας του ψυγείου πριν ξεκινήσετε την οδήγηση

➤ Ασφαλίστε την πόρτα του ψυγείου σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **8**, σελίδα 7).

6.14 Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! – Κίνδυνος για την υγεία!

- Παρακαλούμε να εξετάσετε εάν η ψυκτική ισχύς του ψυγείου ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των τροφίμων που θέλετε να ψύξετε.
- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους του ψυγείου.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία μέσα στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Τα τρόφιμα θα πρέπει να διατηρούνται μόνο στην αρχική συσκευασία τους ή σε κατάλληλα δοχεία.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον χώρο κατάψυξης για να φτιάξετε παγάκια και για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων. Δεν ενδείκνυται για την κατάψυξη τροφίμων που προηγουμένως έχουν ξεπαγώσει.
- Εάν το ψυγείο εκτεθεί σε θερμοκρασία δωματίου χαμηλότερη από +10 °C για μεγάλο χρονικό διάστημα, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η σταθερή θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση της θερμοκρασίας στον χώρο κατάψυξης και σε ξεπάγωμα των αποθηκευμένων τροφίμων.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το μέγιστο βάρος ανά ράφι πόρτας είναι 6 kg. Το μέγιστο βάρος για ολόκληρη την πόρτα είναι 7,5 kg.
- Τα βαριά αντικείμενα, όπως π.χ. μπουκάλια ή κουτάκια ροφημάτων, πρέπει να τοποθετούνται μόνο στην πόρτα του ψυγείου, στον κάτω χώρο αποθήκευσης ή στο κάτω ράφι.
- Μη βάζετε στον χώρο κατάψυξης ανθρακούχα ποτά.

➤ Αποθηκεύστε τα τρόφιμα σύμφωνα με το σχ. **1**, σελίδα 4.

Χρήση της βάσης φρεσκάδας συρταριού λαχανικών (μόνο RMD10.5T, RMD10.5XT)

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο της βάσης φρεσκάδας συρταριού λαχανικών είναι 5,5 kg.

Με τη χρήση του σύρτη στη βάση φρεσκάδας συρταριού λαχανικών, μπορεί να ρυθμιστεί η υγρασία στο συρτάρι λαχανικών:

Είδη προς ψύξη		Ιδανική υγρασία		Θέση σύρτη
Λαχανικά		Υψηλή		➤ Κλείστε τον σύρτη.
Φρούτα		Χαμηλή		➤ Ανοίξτε τον σύρτη.

6.15 Τοποθέτηση των ραφιών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά
Όλα τα ράφια είναι σταθερά τοποθετημένα, ώστε να μην μπορούν να μπουν παιδιά μέσα στο ψυγείο.
- Τα ράφια πρέπει να αφαιρούνται μόνο για καθαρισμό.
- Επανατοποθετήστε τα ράφια και ασφαλίστε τα στη θέση τους.

➤ Αφαιρέστε το ράφι σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **9**, σελίδα 8).

➤ Επανασυναρμολογήστε το ράφι με την αντίστροφη σειρά.

Αφαίρεση και τοποθέτηση της βάσης φρεσκάδας συρταριού λαχανικών (μόνο RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες (σχ. **10**, σελίδα 9).

6.16 Απόψυξη του ψυγείου

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά εργαλεία ή πιστολάκι μαλλιών για την αφαίρεση πάγου ή το ξεκόλλημα παγωμένων τροφίμων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Με την πάροδο του χρόνου σχηματίζεται παγετός στα πτερύγια ψύξης, στο εσωτερικό του ψυγείου. Εάν αυτό το στρώμα πάγου φτάσει σε πάχος περίπου 3 mm, πρέπει να αποψύξετε το ψυγείο.

➤ Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες (σχ. **11**, σελίδα 10).

6.17 Τοποθέτηση της πόρτας του ψυγείου στη χειμερινή θέση

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!
Η χειμερινή θέση **δεν** επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κατά την κίνηση του οχήματος.

Τοποθετήστε την πόρτα του χώρου συντήρησης και την πόρτα του χώρου κατάψυξης στη χειμερινή θέση, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας.

➤ Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου (κεφάλαιο «Απόψυξη του ψυγείου» στη σελίδα 456).

➤ Στην επάνω και στην κάτω πλευρά της πόρτας, στην περιοχή του μηχανισμού ασφάλισης, τραβήξτε έξω το άγκιστρο μέχρι το τέρμα (σχ. **12**, σελίδα 11).

➤ Πιέστε την πόρτα του ψυγείου προς τα μέσα.

✓ Ο προεξέχων πείρος ασφαλίζει στο άγκιστρο.

Ανοίξτε την πόρτα στη χειμερινή θέση ως εξής:

➤ Τραβήξτε την πόρτα προς το μέρος σας.

➤ Πιέστε προς τα μέσα τα προεξέχοντα άγκιστρα στην επάνω και στην κάτω πλευρά της πόρτας.

6.18 Προαιρετικά πακέτα μπαταριών

Εάν η τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος 12 V της μπαταρίας του οχήματος δεν είναι διαθέσιμη ή εάν η τροφοδοσία ρεύματος διακοπεί, ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, η ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου μεταβαίνει αυτόματα σε τροφοδοσία εσωτερικών μπαταριών (εάν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες).

Οι θήκες για τα πακέτα μπαταριών **(δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία)** είναι τοποθετημένες στη δεξιά και στην αριστερή πλευρά, κάτω από το κεντρικό διαχωριστικό τοίχωμα ανάμεσα στον χώρο συντήρησης και στον χώρο κατάψυξης. Απαιτούνται συνολικά 12 μπαταρίες AA.

➤ Ακολουθήστε τις οδηγίες στο σχ. **13**, σελίδα 11, για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες.

7 Αντιμετώπιση βλαβών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Για την ασφαλή λειτουργία μονάδων κατανάλωσης τάσης 12 V σε συρόμενο τροχόσπιτο κατά την κίνηση του οχήματος, πρέπει να διασφαλίζεται ότι το ρυμουλκό όχημα παρέχει επαρκή τάση. Σε ορισμένα οχήματα, το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας ενδέχεται να απενεργοποιήσει αυτόματα τις μονάδες κατανάλωσης, για να προστατέψει την μπαταρία. Ενημερωθείτε σχετικά με αυτό από τον κατασκευαστή του οχήματος.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Σε λειτουργία εναλλασσομένου ρεύματος: Το ψυγείο δεν λειτουργεί.	Η ασφάλεια στην τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος είναι καμμένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Το όχημα δεν είναι συνδεδεμένο στην τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος.	Συνδέστε το όχημα στην τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος.
	Το θερμαντικό στοιχείο εναλλασσόμενου ρεύματος παρουσιάζει βλάβη.	Επικοινωνήστε με ένα αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Σε λειτουργία συνεχούς ρεύματος: Το ψυγείο δεν λειτουργεί.	Η ασφάλεια στην τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος είναι καμμένη.	Η ασφάλεια στο ρελέ πρέπει να αντικατασταθεί. Επικοινωνήστε με ένα αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
	Η ασφάλεια του οχήματος είναι καμμένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια του οχήματος. (Παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας.)
	Η μπαταρία του οχήματος έχει αποφορτιστεί.	Ελέγξτε την μπαταρία και φορτίστε την.
	Ο διακόπτης ανάφλεξης δεν είναι ενεργοποιημένος.	Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ανάφλεξης.
	Το θερμαντικό στοιχείο συνεχούς ρεύματος παρουσιάζει βλάβη.	Επικοινωνήστε με ένα αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Σε λειτουργία με αέριο: Το ψυγείο δεν λειτουργεί.	Η φιάλη αερίου είναι άδεια.	Αντικαταστήστε τη φιάλη αερίου.
	Η βαλβίδα αερίου είναι κλειστή.	Ανοίξτε τη βαλβίδα.
	Υπάρχει αέρας στον σωλήνα τροφοδοσίας.	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά το ψυγείο. Επαναλάβετε, εάν απαιτείται, αυτή τη διαδικασία τρεις έως τέσσερις φορές. Εάν υπάρχει, ανάψτε την κουζίνα και επαναλάβετε τη διαδικασία με το ψυγείο, εάν απαιτείται.
Σε αυτόματη λειτουργία: Το ψυγείο λειτουργεί με αέριο, παρόλο που είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο εναλλασσομένου ρεύματος.	Η ηλεκτρική τάση είναι πολύ χαμηλή.	Το ψυγείο περνάει αυτόματα σε λειτουργία με εναλλασσόμενο ηλεκτρικό ρεύμα, μόλις αναγνωριστεί και πάλι επαρκής ηλεκτρική τάση.
Το ψυγείο δεν ψύχει επαρκώς.	Ανεπαρκής αερισμός γύρω από την ψυκτική μονάδα.	Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει τα πλέγματα αερισμού.
	Ο εξατμιστής έχει παγώσει.	Ελέγξτε εάν κλείνει σωστά η πόρτα του ψυγείου. Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο στεγανοποίησης του ψυγείου εφαρμόζει σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά. Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου.
	Έχει ρυθμιστεί πολύ υψηλή θερμοκρασία.	Ρυθμίστε μια χαμηλότερη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.	Αφαιρέστε για λίγο το πλέγμα αερισμού, ώστε ο ζεστός αέρας να μπορεί να διαφύγει ταχύτερα.
	Στο ψυγείο τοποθετήθηκε ταυτόχρονα πολύ μεγάλη ποσότητα τροφίμων.	Αφαιρέστε ένα μέρος των τροφίμων.
	Στο ψυγείο τοποθετήθηκαν ταυτόχρονα πάρα πολλά ζεστά τρόφιμα.	Αφαιρέστε τα ζεστά τρόφιμα και αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν, πριν τα ξαναβάλετε στο ψυγείο.
	Το ψυγείο δεν έχει λειτουργήσει ακόμη για πολύ ώρα.	Ελέγξτε ξανά τη θερμοκρασία μετά από τέσσερις ή πέντε ώρες.

7.1 Μηνύματα βλάβης και ηχητικά σήματα

Όλες οι βλάβες επισημαίνονται με ένα σύμβολο προειδοποίησης, έναν κωδικό ID βλάβης και ένα ηχητικό σήμα. Το ηχητικό σήμα διαρκεί 2 λεπτά και επαναλαμβάνεται κάθε 30 λεπτά, μέχρι να αποκατασταθεί το σφάλμα.

Εάν παρουσιαστούν πολλαπλές βλάβες, στην οθόνη απεικονίζεται η τελευταία βλάβη. Οι προηγούμενες βλάβες εμφανίζονται μετά από την επιβεβαίωση της τελευταίας βλάβης.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Οι βλάβες καταδεικνύονται μέσω ενός κωδικού βλάβης με ένα σύμβολο προειδοποίησης (⚠) στη μέση της οθόνης TFT.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Σε περίπτωση βλάβης, το σύμβολο προειδοποίησης LED (⚠) στην οθόνη ανάβει διαρκώς και οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν ανάλογα με τη βλάβη.

Μηνύματα βλάβης τύπου ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για όλες τις βλάβες του τύπου ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά, μόλις επιδιορθωθεί η βλάβη.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Βλάβη	Επίλυση
W01		Ελαττωματικός αισθητήρας θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης	Επικοινωνήστε με ένα αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
W05		Τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος μη συνδεδεμένη ή τάση εναλλασσόμενου ρεύματος < 190 V	Συνδέστε το ψυγείο στο δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος ή επιλέξτε διαφορετικό τύπο ενέργειας, όπως π.χ. αέριο ή συνεχές ρεύμα.
W06		Τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος μη συνδεδεμένη	Συνδέστε το ψυγείο στην τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος ή επιλέξτε διαφορετικό τύπο ενέργειας, όπως π.χ. αέριο ή εναλλασσόμενο ρεύμα.
W11	 	Υπέρταση συνεχούς ρεύματος (> 16 V)	Μειώστε την τάση τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Βλάβη	Επίλυση
		Τρόπος λειτουργίας στάσης ανεφοδιασμού καυσίμου: Η λειτουργία με αέριο μπλοκάρεται για 15 λεπτά.	Περιμένετε 15 λεπτά ή επιλέξτε έναν διαφορετικό τρόπο λειτουργίας.
W10 + ηχητικό σήμα	Ηχητικό σήμα	Η πόρτα έχει παραμείνει ανοιχτή για περισσότερο από 2 λεπτά.	Κλείστε την πόρτα.

Μηνύματα βλάβης τύπου ΣΦΑΛΜΑ

Για όλες τις βλάβες του τύπου ΣΦΑΛΜΑ πρέπει να πραγματοποιηθεί χειροκίνητη επαναφορά:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για 2 δευτερόλεπτα.

➤ **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Πιέστε το ⏻ για 2 δευτερόλεπτα.

✓ Ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα.

✓ Η επαναφορά του σφάλματος ολοκληρώθηκε.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Βλάβη	Επίλυση
E03	⚠	Απουσία σύνδεσης μεταξύ της μονάδας τροφοδοσίας και της οθόνης	Επικοινωνήστε με ένα αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
E07		Απουσία ψυκτικής ισχύος στον τρόπο λειτουργίας αερίου	Ελέγξτε εάν η συσκευή βρίσκεται σε κεκλιμένη θέση και, εάν απαιτείται, ρυθμίστε τη θέση της. Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Βλάβη	Επίλυση
E08		Απουσία ψυκτικής ισχύος στον τρόπο λειτουργίας εναλλασσόμενου ρεύματος	Ελέγξτε εάν η συσκευή βρίσκεται σε κεκλιμένη θέση και, εάν απαιτείται, ρυθμίστε τη θέση της. Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.
E09		Απουσία ψυκτικής ισχύος στον τρόπο λειτουργίας συνεχούς ρεύματος	Ελέγξτε εάν η συσκευή βρίσκεται σε κεκλιμένη θέση και, εάν απαιτείται, ρυθμίστε τη θέση της. Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.
E12		Σφάλμα ελέγχου βαλβίδας αερίου	Η λειτουργία με αέριο δεν είναι δυνατή. Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.
E13		Σφάλμα εσωτερικής επικοινωνίας	Η λειτουργία με αέριο δεν είναι δυνατή. Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.
E14		Στον ανεξάρτητο τρόπο λειτουργίας με αέριο: Οι μπαταρίες του πακέτου μπαταριών έχουν αποφορτιστεί πάρα πολύ	Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες και επαναφέρετε το σφάλμα.
E50		Μπλοκάρισμα αερίου μετά από 3 προσπάθειες ανάφλεξης	Η ανάφλεξη δεν είναι δυνατή. Η φιάλη αερίου είναι άδεια. Αντικαταστήστε τη φιάλη αερίου. Επαναφέρετε το σφάλμα.
E51		Μπλοκάρισμα αερίου, εσωτερικό σφάλμα στη μονάδα τροφοδοσίας	Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Βλάβη	Επίλυση
E52		Επαφή γείωσης, βαλβίδα αερίου	Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.
E53		Επαφή γείωσης, ηλεκτρόδιο ανάφλεξης	Επαναφέρετε το σφάλμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εάν αυτό το σφάλμα παρουσιαστεί ξανά.

Η πόρτα του χώρου συντήρησης / κατάψυξης δεν κλείνει

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Εάν η πόρτα δεν κλείνει, η χειρολαβή της πόρτας έχει μπλοκάρει στην ανοιχτή πλευρά.

➤ Αποκαταστήστε το μπλοκάρισμα της χειρολαβής πόρτας σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **14**, σελίδα 12).

Η πόρτα του χώρου συντήρησης / κατάψυξης έχει αποσυνδεθεί εντελώς από τη συσκευή

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! – Κίνδυνος τραυματισμού
Η πόρτα ενδέχεται να αποσυνδεθεί εντελώς από τη συσκευή, εάν υποστεί ζημιά ή συστραφεί ο πείρος ασφάλισης.

➤ Τοποθετήστε την πόρτα σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **15**, σελίδα 12).

8 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και φροντίδας, αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την τροφοδοσία ενέργειας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε ποτέ δραστικές καθαριστικές ουσίες ή σκληρά και αιχμηρά εργαλεία για την αφαίρεση του πάγου ή για το ξεκόλλημα αντικειμένων, που έχουν κολλήσει λόγω δημιουργίας πάγου.

➤ Καθαρίζετε το ψυγείο τακτικά καθώς και σε περίπτωση ρύπανσης με ένα υγρό πανί.

➤ Προσέξτε ώστε να μη στάξει καθόλου νερό στα λάστιχα στεγανοποίησης. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

➤ Μετά από τον καθαρισμό, σκουπίστε το ψυγείο με ένα στεγνό πανί.

➤ Ελέγξτε ανά τακτικά διαστήματα τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων.

Καθαρίστε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων, όταν απαιτείται. Εάν έχει βουλώσει, το νερό συμπύκνωσης συγκεντρώνεται στο κάτω μέρος του ψυγείου.

➤ Πρέπει να βεβαιώνεστε ότι τα πλέγματα αερισμού στο εξωτερικό τοίχωμα του αυτοκινούμενου ή του συρόμενου τροχόσπιτου και ο ανεμιστήρας εξαερισμού οροφής του ψυγείου είναι καθαρά από σκόνη και ρύπους. Έτσι διασφαλίζεται ότι η θερμότητα που παράγεται κατά τη λειτουργία απάγεται επαρκώς, ότι το ψυγείο δεν παρουσιάζει ζημιές και ότι η ψυκτική ισχύς δεν μειώνεται.

8.1 Καθαρισμός του καυστήρα αερίου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
- Αφήστε τον καυστήρα να κρυώσει, πριν τον καθαρίσετε .
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στα εξαρτήματα αερίου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η ύπαρξη τυχόν ρύπων στον καυστήρα αερίου γίνεται αισθητή μέσω της κακής ανάφλεξης ή της κακής καύσης.
- Ο κατασκευαστής συνιστά επίσης τον καθαρισμό του καυστήρα, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Σε περίπτωση χρήσης υγραερίου κίνησης (LPG), το εξαρτώμενο από τον βαθμό ρύπανσης διάστημα καθαρισμού μειώνεται σε εξάμηνο ή τρίμηνο.

➤ Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες (σχ. **16**, σελίδα 13).

8.2 Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Οι εργασίες στο σύστημα αερίου και στο ηλεκτρικό σύστημα επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

➤ Αναθέστε τον έλεγχο του συστήματος αερίου και του συνδεδεμένου αγωγού απαγωγής καυσαερίων σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό, πριν από την πρώτη έναρξη χρήσης και στη συνέχεια κάθε δύο χρόνια, για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις εθνικές απαιτήσεις ασφάλειας.

➤ Διατηρήστε αρχείο των εργασιών συντήρησης, που πραγματοποιήθηκαν.

9 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν έχει ελαττώματα, απευθυνθείτε στο κατάστημα που το αγοράσατε ή στην αντιπροσωπεία του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλέπε dometic.com/dealer).

Για την επεξεργασία της επισκευής ή αντίστοιχα της εγγύησης απαιτούνται τα εξής έγγραφα:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς,
- το λόγο για την υποβολή των παραπόνων ή μια περιγραφή του σφάλματος.

10 Απόρριψη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Η συσκευή πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.

Προστατέψτε το περιβάλλον!
Οι παλιές μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα σκουπίδια του σπιτιού!
Τις χαλασμένες και τις άδειες μπαταρίες πρέπει να τις παραδίδετε πίσω στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

11 Τεχνικά χαρακτηριστικά

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης:	230 V~ / 240 V~, 50 Hz 12 V⎓			
Χωρητικότητα Ολική χωρητικότητα: Χώρος συντήρησης: Χώρος κατάψυξης: Συνολική ωφέλιμη χωρητικότητα:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 177 l 142 l 35 l 171 l	 153 l 124 l 29 l 147 l
Κατανάλωση ισχύος:	250 W (230 V~ / 240 V~) 170 W (12 V⎓)			
Κατανάλωση ενέργειας:	4,4 kWh/24 h (230 V~ / 240 V~)			
Κατανάλωση αερίου:	580 g/24 h			
Κλιματική κατηγορία:	SN			
Διαστάσεις Υ x Π x Β:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Βάρος:	42,5 kg	43,7 kg	42,5 kg	40,5 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:	CE E1 UK CA			

Για την τρέχουσα Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για τη συσκευή σας, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αντίστοιχη σελίδα προϊόντος στον ιστότοπο dometic.com ή να επικοινωνήσετε απευθείας με τον κατασκευαστή (βλέπε πίσω σελίδα).

DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices

4445103406 2021-12-01

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden